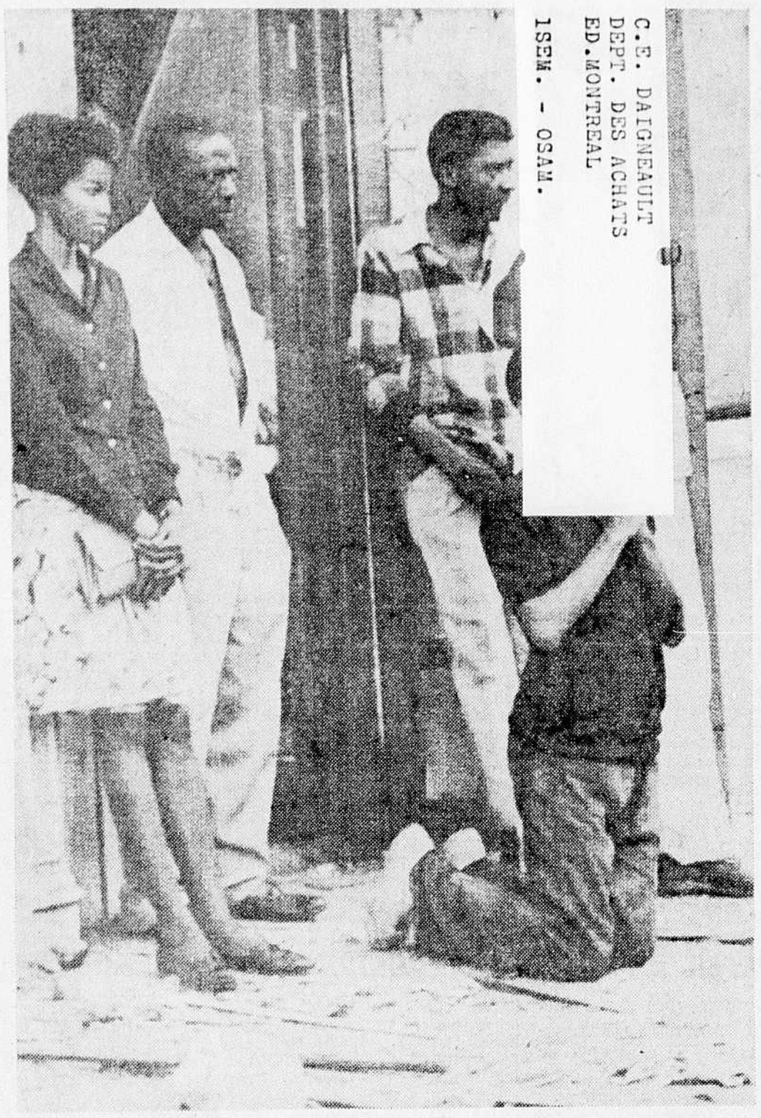


C.E. DAIGNEAULT
DEPT. DES ACHATS
ED.MONTREAL
ISEM. - OSAM.

CONTRE LA VIOLENCE, LA PRIERE — Un jeune Noir s'agenouille sur le trottoir jonché d'éclats de verre pour prier, en face du temple baptiste endommagé par une puissante bombe à Birmingham, en Alabama. Cet attentat a coûté la vie à quatre petites filles et blessé 25 autres personnes. (Téléphoto UPI)

$500 millions de blé canadien à l'URSS

OTTAWA — L'Union soviétique a signé ce matin à Ottawa la plus forte commande de blé dans l'histoire canadienne. Les Russes, en effet, achèteront pour $500 millions de blé et de farine de blé à notre pays.

La commande prévoit la livraison, d'ici dix mois et demi, de 198 millions de boisseaux de blé, plus un volume de farine de blé équivalent à $29,500,000.

Le ministre canadien du Commerce, M. Sharp, et M. S.A. Borisov, premier sous-ministre soviétique au Commerce étranger, ont signé l'accord ce matin dans le cadre d'une entente commerciale d'une durée de trois ans entre les deux pays. Les documents ont été signés peu après 11 heures ce matin.

M. Sharp a noté que la commande, qui s'ajoute à la vente toute récente de 11 millions de boisseaux de blé à ce pays, représente les deux tiers de toutes les exportations de blé et de farine canadiennes réalisées durant l'année agricole 1962-63.

Il a déclaré que la commande porterait les exportations de l'année agricole de 1963-64, qui se termine le 31 juillet, à un volume record de 550 millions de boisseaux. Durant l'année 1928-29, le Canada avait expédié quelque 408 millions de boisseaux à l'étranger.

Les exportations, cette année, représentent une somme de $1 milliard en rentrées de devises étrangères pour notre pays.

Aux termes de l'entente, la Russie s'engage à payer comptant le quart de chaque expédition, le reliquat devant être versé sur une période de 18 mois.

M. Sharp a expliqué que la Export Credit Insurance Corporation a été autorisée à accorder un crédit de $200 millions aux Soviétiques.

M. Borisov a déclaré que le nouveau traité "constitue une base solide pour le développement du commerce entre la Russie et le Canada".

Il a ajouté cependant que le commerce, c'est avant tout l'échange, et que la Russie produit une grande variété d'articles et de commodités que le Canada pourrait acheter.

Il a ajouté aussi que la Russie normalement produit suffisamment de blé pour satisfaire à son marché domestique et à ses exportations. C'est le mauvais temps qui cette année a obligé la Russie à importer du blé canadien.

Mais il a expliqué que son pays serait peut-être justifié d'acheter du blé au Canada pour les régions soviétiques situées plus près de notre pays que de la ceinture céréalière russe elle-même. "Mais cela dépendra de l'accroissement des achats canadiens en Russie", a-t-il dit.

M. Sharp, de son côté, n'a pas caché que la signature de l'accord représenterait un lourd fardeau sur le système de transport ferroviaire. Il a dit que les directeurs du CP et du CN avaient promis leur plus entière coïlaboration afin d'acheminer la commande vers les ports du pays.

Opposition américaine à la canalisation du Richelieu

ALBANY, N.Y. (PA) — Le représentant démocrate de l'Etat de New York, M. Emanuel Celler a marqué aujourd'hui sa vive opposition au projet de canalisation du Richelieu en alléguant que cette route fluviale pourrait éventuellement servir au transport de marchandises en provenance de la Chine communiste.

C'est devant la Commission des eaux limitrophes que M. Celler a fait ce commentaire. Les représentants des chemins de fer des Etats-Unis se sont également prononcés contre le projet.

M. Celler s'est plaint du fait que le Canada échangeait du blé contre des produits textiles en provenance de la Chine rouge et il craint de voir ces textiles emprunter éventuellement la voie projetée. "A bon droit, dit-il, nous n'aimerions pas que le Richelieu soit contaminé par ce genre de trafic. Aussi devons-nous à la vérité d'affirmer à quel point nous déplorons de voir le Canada faire du commerce avec la Chine communiste, un ennemi implacable des démocraties de l'Ouest."

Celler a également exprimé l'avis que le projet de canalisation du Richelieu n'était "pas économiquement rentable" et qu'il "accentuerait" davantage la crise des transports".

De son côté, M. Arthur E. Bayliss, vice-président des ventes pour la compagnie ferroviaire New York Central, se dit convaincu que le projet entraînerait une perte de quatre millions de dollars de revenus pour sa compagnie. La création d'une pareille voie maritime, dit-il, réduirait les activités du New York Central et ajouterait à ses difficultés financières "tout comme, d'ailleurs, la Voie maritime du St-Laurent lui a été préjudiciable".

Le président et gérant général de la Delaware & Hudson Rail-

Voir OPPOSITION en page 2

LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
ÉDITION DE MONTRÉAL 5¢ Montréal, lundi 16 septembre 1963 / saint Cyprien, martyr.
IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 79e ANNEE, No 281 • 4 CAHIERS • 52 PAGES

La violence éclate de nouveau en Alabama et entraîne la mort de six enfants noirs

BIRMINGHAM, Alabama. (PA, Reuter, UPI, AFP) — Les autorités de la ville de Birmingham, dans l'Alabama, ont pris aujourd'hui des précautions extraordinaires afin d'éviter de nouvelles effusions de sang à la suite d'une des journées les plus dramatiques qu'ait vécue cette ville industrielle, l'un des châteaux forts de la ségrégation dans la partie méridionale des Etats-Unis. Les étudiants noirs inscrits dans les trois écoles intégrées ont pu toutefois regagner leurs classes aujourd'hui sans incident.

Six morts, environ 25 blessés, plusieurs maisons à moitié démolies, un début d'émeute et divers incendies en divers coins de la ville, tel est le bilan de ce sombre dimanche.

L'explosion d'une bombe à la dynamite dans un temple protestant du quartier noir a tué quatre fillettes et fait 23 blessés, dont 13 grièvement. Cet attentat a semé la consternation dans la ville, soulevé la colère de la population noire déjà aigrie par de nombreux autres incidents et provoqué l'indignation partout aux Etats-Unis et à l'étranger. Les leaders noirs ont aussitôt multiplié les appels au calme et réclamé des mesures énergiques des autorités fédérales afin d'éviter le pire.

Dans l'agitation qui a suivi l'explosion, une balle perdue a atteint un jeune noir de 16 ans, Johnie Robinson, qui est mort peu après son transport à l'hôpital. La balle provenait d'un coup de feu tiré en l'air par l'un des policiers lapidés par les centaines de Noirs que l'attentat à la bombe avait ameutés. Les policiers s'efforçaient alors de disperser les Noirs avant que leur nombre ne croisse dangereusement.

Vers le même moment, deux jeunes Blancs en motocyclette

Voir BIRMINGHAM en p. 2

DERNIÈRE HEURE

PEKIN (Reuter) — La Chine a accusé aujourd'hui le gouvernement soviétique de "saisir toutes les occasions pour faire campagne contre la Chine et aggraver l'état des relations entre les deux pays."

* * *

ATHENES. (Reuter) — Le parti uni de la gauche démocratique grecque a demandé aujourd'hui l'inculpation de M. Constantin Karamanlis, ancien premier ministre de Grèce, qu'il accuse d'être "moralement" responsable de "l'assassinat" du député de gauche Grigorios Lambrakis, en mai dernier.

* * *

NOUVELLE-DELHI. (PA) — Le premier ministre de l'Inde, M. Nehru, a déclaré aujourd'hui au Parlement indien que les relations entre son pays et le Pakistan s'étaient "considérablement détériorées" en raison de la "fraternisation" croissante entre les autorités pakistanaises et celles de la Chine populaire.

Dans LA PRESSE aujourd'hui

UNION DES MUNICIPALITES
M. Laporte avertit les municipalités qu'elles ne doivent pas se tourner vers Ottawa (Page 3)
ACCIDENTS
30 morts accidentelles en fin de semaine (Page 3)
ICAP
Seul le citoyen informé pourra suivre les nouvelles voies de la démocratie de demain (Page 15)
NOUVEL ETAT
La Grande Malaisie (10 millions d'habitants) est née ce matin (Page 27)
ALGERIE
Ben Bella devient le premier président de la République (Page 27)
LES SIX JOURS
Un cycliste montréalais abandonne; quatre équipes européennes en tête (Page 41)

SOMMAIRE

Annonces classées / 30 à 38
Bandes dessinées / 39
Courrier de Pauline / 20
Décès, Naissances, etc. / 48
Editorial / 4
Finance / 22, 23
Horoscope / 26
Immeuble / 7
Les timbres / 13
Les Tribunaux / 9
Mots croisés / 10
Nouvelles internationales / 27
Radio et Télévision / 46, 48
Spectacles et Concerts / 28, 29
Sports / 41 à 45, 49 à 51
Vie féminine / 18 à 21
Vie mondaine / 19
Votre médecin / 14

LA MÉTÉO

Ensoleillé et chaud / Max. 72
VOIR DETAILS EN PAGE 2



Les quintuplés du Dakota ont de bonnes chances de vivre

ABERDEEN, Dakota méridional (Reuter, UPI, PA) — Les quintuplés Fisher qui ont vu le jour samedi dans le Kakota semblent en bonne voie de se réchapper. On les nourrit d'eau et de sucre et ils semblent en pleine forme aujourd'hui alors qu'ils sont sur le point de survivre à la période critique de 72 heures qu'avaient prévue les médecins.

Le médecin accoucheur, le Dr James Berbos, a déclaré hier que les quatre filles et le garçon de Mme Andrew Fisher étaient en bonne voie de survivre en dépit du fait qu'ils sont nés avant terme. Tuotefois, a ajouté le médecin, ils doivent être encore étroitement surveillés et gardés sous la tente d'oxygène.

Hier, les quintuplés ont pris de la nourriture. Leurs "repas" se composaient de glucose et d'un peu d'eau.

Le père des quintuplés de Caracas, au Venezuela, a adressé un message de félicitations à M. et Mme Andrew Fischer.

A Montréal, Mme Annette Allard, l'une des quintuplées Dionne, a réveillé son époux de bonne heure samedi matin pour lui annoncer la nouvelle de la naissance des quintuplés du Dakota. L'époux d'Annette, M. Germain Allard, a déclaré qu'elle était en émoi lorsqu'elle apprit la naissance des enfants Fischer. "Elle aimerait les voir, a-t-il ajouté, et compte écrire aux parents pour les féliciter".

La famille Fischer, qui avait déjà quatre garçons et une fille, compte désormais dix enfants. M. Fischer est à l'emploi d'une compagnie maritime et gagne $80 par semaine.

Les quintuplés d'Aberdeen sont nés deux mois avant terme. Le médecin accoucheur a fait savoir que les quatre filles pesaient de deux à trois livres et demie et que le poids du garçon atteignait quatre livres. Mme Fischer avait été prévenue par le Dr Berbos qu'elle mettrait au monde cinq enfants,

Voir QUINTUPLES en page 2

LES ELECTIONS EN ONTARIO

Sur disque, "message personnel" de M. Robarts

par Marcel GINGRAS

TORONTO, — Dans la douceur de son foyer, à l'heure de son choix et aussi souvent qu'il le désire, l'électeur ontarien peut entendre son premier ministre, M. Robarts, chanter les louanges du parti conservateur qui administre la province depuis vingt ans.

Ceux qui croyaient que tout avait été épuisé dans le domaine de la publicité avaient fait erreur. Après les journaux et autres imprimés, après la radio, la télévision et le téléphone ontariens ont songé à un autre mode publicitaire; l'enregistrement sur disque.

Sur un disque 33 et un tiers, ils offrent, aujourd'hui, à l'électeur "un message personnel" du premier ministre qui, en quatre minutes et demie, présente le dossier du gouvernement qu'il dirige depuis deux ans, gouvernement qui, on le sait, est l'héritier des gouvernements Frost et Drew, également conservateurs.

Cet enregistrement, le premier connu dans l'histoire politique ontarienne, est sans doute le plus original mode publicitaire de la présente campagne électorale, mais ce n'est pas le seul. Conservateurs, libéraux et néo-démocrates ont rivalisé d'ardeur en ce domaine, et on ne compte plus les brochures et feuillets publicitaires répandus dans la province. Pas plus qu'on ne saurait dire le nombre d'appels quotidiens entendus à la radio.

Quant à la publicité par télévision, on a mis la pédale douce cette fois, d'une part parce que le coût en est prohibitif et, d'autre part, parce qu'on estime que les deux dernières élections fédérales ont réellement dégoûté la population de ce genre de réclame.

A cause de cela, les partis se bornent presque exclusivement à la publicité gratuite que leur offrent les stations de télévision, et, là encore, ils se demandent s'ils ne perdent pas leur temps.

Voir ELECTIONS en page 2

Un plan économique de six ans pour le Québec

par Luc BEAUREGARD

Au cours d'une interviou exclusive accordée hier après midi, à l'hôtel Reine Elizabeth, aux reporters de LA PRESSE et du "Devoir", M. René Paré, président du Conseil d'orientation économique du Québec, a annoncé que le Conseil d'orientation économique soumettrait à la fin de cette année le projet du premier Plan économique du Québec et qu'il s'agissait d'un plan de six ans (de 1965 à 1971).

(Le directeur général du Conseil, M. Maurice Joubert, a également annoncé la préparation du plan, à l'occasion du congrès annuel de la Corporation des courtiers en immeubles du Québec, samedi à Pointe-au-Pic. Dès l'an prochain, a-t-il précisé, les corps intermédiaires seront appelés à exprimer leurs vues sur ce plan.)

M. Paré a fait savoir par ailleurs que la Société générale de

Voir UN PLAN en page 2

Place des arts: la paix est faite... pour six mois

par Jean SISTO

La Place des arts ouvrira définitivement ses portes samedi prochain. M. Pierre Laporte, ministre des affaires municipales, a annoncé hier après-midi que grâce à l'intervention conjuguée des gouvernements provincial et municipal, l'Union des artistes renonçait à organiser un piquetage le soir de la première et consentait à une juridiction partagée avec l'Actors Equity durant une période de six mois.

L'éventualité d'un piquetage aurait, semble-t-il, été carrément envisagée par l'Union. M. Lucien Saulnier, mis au courant, aurait même déclaré à cet égard : "Nous n'ouvrirons pas la Place des Arts avec la police. S'il y a piquetage, les portes resteront fermées."

L'Union des artistes, qui avait organisé une réunion générale de ses membres, hier après-midi, accepte de lever l'interdit qu'elle avait décrété sur la Place des arts. On s'est entendu sur une sorte de moratoire de six mois au cours duquel on espère trouver une solution. Mais c'est tout.

M. Laporte a convoqué une conférence de presse dès que la réunion de l'Union des artistes fut close. M. Pierre Boucher, le président, qui y assistait, a cependant été clair : l'Union demeure entièrement sur ses positions. Elle insiste pour avoir juridiction exclusive sur la ou les salles de la place des Arts quant aux artistes tombant dans l'une ou l'autre des catégories prévues par sa constitution.

Le problème fondamental demeure donc entier même si l'on est sûr maintenant que la Place des Arts ouvrira le 21 septembre. "Pour le moment, a dit le ministre, c'est le statu quo. Chaque partie s'est engagée à coopérer pleinement. L'Union a décidé de faire confiance à ce sujet au gouvernement de Québec et à la ville de Montréal."

La Corporation Sir Georges Etienne Cartier, propriétaire de la Place, a souscrit à cet accord. M. Laporte doit participer ce soir à une réunion de la Corporation "qui étudiera la possibilité de reprendre en autant que faire se peut, tous les spectacles prévus pour le gala d'ouverture et qui ont dû être annulés." Le ministre s'attend à ce que "d'importantes décisions soient prises au cours de cette assemblée."

Bien que ne réglant rien en fait — l'Union des Artistes ne consent qu'à une "armistice" temporaire (le terme de six mois n'étant même pas, selon M. Boucher, arrêté définitivement) — cette intervention du gouvernement provincial et de la ville de Montréal est regardée par M. Boucher comme "le début de nouvelles relations qui conduiront, espère-t-il, à une solution."

Le Vatican dénonce ce "massacre des innocents"

CITE DU VATICAN. (Reuter) — Le journal du Vatican, "L'Osservatore Romano", dénonce sévèrement aujourd'hui la "cynique brutalité" des meurtres raciaux qui se sont produits à Birmingham, en Alabama. Le journal écrit que "ce véritable massacre des innocents" dans une église américaine, provoqué par la haine raciale et par les ségrégationnistes fanatiques, provoque l'indignation et l'ahurissement.

"La méthode, le lieu, les victimes de ce crime, dont la brutalité cynique ne peut être atténuée par aucun prétexte idéologique, appellent la condamnation," ajoute le journal.

Une femme vit un cauchemar de dix jours sur l'Atlantique

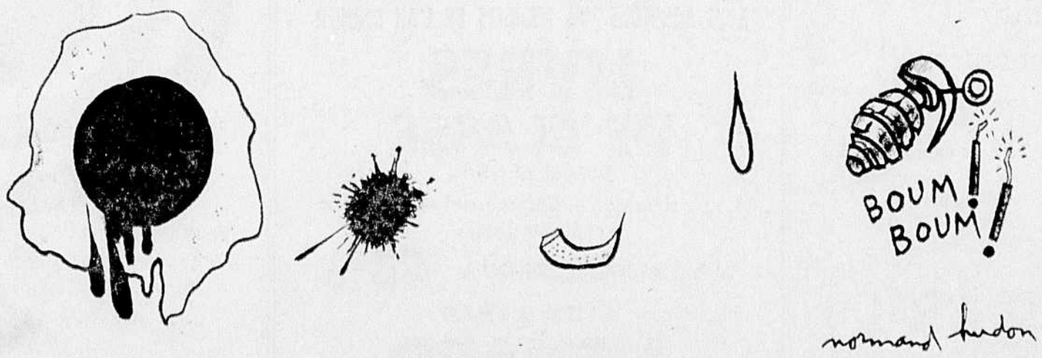
JACKSONVILLE. (PA, Reuter) — Une femme de 45 ans a été sauvée samedi par l'équipage d'un bateau-citerne après avoir passé 10 jours dans un petit bateau à la dérive sur l'Atlantique. Quand elle fut secourue, son mari était déjà mort depuis trois jours. Pendant tout ce temps, elle avait vainement tenté d'obtenir du secours par des signaux de toutes sortes.

Il s'agit de Mme Lorna Slade, qui a fait le récit de sa dramatique aventure en montant à bord du navire américain de 14,440 tonnes, le "Perryville".

Mme Slade a raconté comment, en compagnie de son mari, ancien commandant dans la marine canadienne et âgé de 48 ans, elle était partie de Miami le 5 septembre, à bord d'un bateau long d'une trentaine de pieds, à destination de Bimini, dans les Bahamas.

A une vingtaine de milles au large, leur embarcation tomba en panne et c'est alors que pour Mme Slade commença un

Voir CAUCHEMAR en p. 2



La recette parfaite

Prenez un "jeune" d'oeuf Chaput, ajoutez-y un Barbeau, puis un zest d'Allemagne, une larme de Bourgault, le tout arrosé de F.L.Q., et vous obtenez une belle confédération solide pour encore 1000 ans !

308 vols d'autos, à Montréal, en 7 jours

D'autres révélations en provenance de sources policières bien renseignées, permettent d'affirmer ce matin qu'à Montréal seulement, les vols d'autos atteignent s'ils ne dépassent pas les $25,000,000 par année.

Si, à ce total, on ajoute les vols de ce genre commis dans la banlieue et les villes et municipalités de campagne, on atteint facilement les $50,000,000 ou $60,000,000.

Ainsi la semaine dernière, en ville seulement, 308 autos d'une valeur de $500,000 ont été volées.

Des policiers révèlent que des receleurs offrent à des jeunes gens de $50 à $100 pour voler des voitures de modèle récent, puis une fois en possession de la marchandise, falsifient les numéros de série et autres indices compromettants. L'enquête dans cette affaire promet des développements renversants.

CAUCHEMAR

SUITE DE LA PAGE 1

cauchemar qui devait durer dix jours.

Son mari souffrait d'une infection à la jambe qu'il avait l'intention de faire soigner aux Bahamas. Après que leur bateau eut dérivé pendant trois jours, le commandant Slade commença à délirer.

"Je pense que mon mari est mort le 11 septembre . . . bien que je n'en sois pas très sûre. Il me réclamait constamment à boire," a déclaré Mme Slade aux journalistes à son arrivée à Jacksonville.

Mme Slade a raconté que dès le premier jour de leur croisière, à la suite d'une tempête, leur bateau avait fait eau et qu'il avait commencé à couler lentement.

"Pendant neuf jours, a déclaré la rescapée, j'ai écopé l'eau sans arrêt . . . Je ne me souviens pas avoir eu faim ou soif."

Au moment où le "Perryville" a sauvé Mme Slade, à environ 120 milles au nord-est de Jacksonville, une tempête sévissait qui a empêché de touer le bateau. Il a sombré avec le corps de M. Slade.

Mme Slade a expliqué que son mari, originaire de Victoria, en Colombie-Britannique, avait quitté la Marine canadienne il y a cinq ans, après 17 ans de service. Depuis ce temps, ils vécurent dans une maison-remorque en Californie jusqu'à récemment. Ils décidèrent de venir en Floride et de s'acheter un bateau de pêche de haute mer, à Jacksonville. Puis ils se rendirent à Miami pour entreprendre le voyage qui devait se terminer si tragiquement.

La météo

MAXIMUM 72

Bureau météorologique du Canada, Dorval — (PC) — **Régions de Montréal, Québec, Ottawa, Cantons de l'Est, Laurentides, St-Maurice, Lac-St-Jean, Rimouski, Baie-Comeau, Gaspé et Sept-Iles :** ensoleillé et chaud. Vents légers du sud-ouest de 15 milles cet après-midi. Maximum à Montréal et Ottawa 72 ; à Québec, Sherbrooke, Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi 70 ; à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 65 ; à Sept-Iles 60.

Aperçu pour mardi : peu de changement.

Régions de l'Abitibi et Pontiac-Témiscamingue : généralement ensoleillé et chaud. Vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Maximum à Val-d'Or, Rouyn-Noranda et Témiscamingue 70.

Aperçu pour mardi : ensoleillé avec périodes nuageuses.

ELECTIONS

SUITE DE LA PAGE 1

Seulement 4 p. 100 de la population écoute ces émissions, dit un organisateur conservateur qui ajoute que c'est pour s'assurer un meilleur succès que les conservateurs ont invité le journaliste et commentateur Gordon Sinclair à interroger M. Robarts, à son émission de jeudi dernier.

Payé pour l'occasion et jouant tout simplement un rôle de comédien, si l'on peut dire, M. Sinclair devait attirer plus de spectateurs que le premier ministre lui-même, croyait-on.

Si l'on a recours à la radio plus qu'à la télévision, c'est que les heures d'écoute sont différentes, et que la radio demande moins d'attention que la télévision. Une ménagère peut écouter la radio en faisant son travail, tout comme un ouvrier ou un employé de bureau peut conduire sa voiture en écoutant la radio.

Radio et télévision ont leurs mérites, mais c'est surtout sur la publicité écrite et les rencontres personnelles que comptent candidats et organisateurs politiques.

En ce domaine, ils ne négligent rien et travaillent presque jusqu'à l'épuisement. Très populaires en Ontario, "les thés" à toute heure du jour ,constituent une arme précieuse que tous les candidats emploient. On voit les chefs politiques eux-mêmes se soumettre à ce supplice jusqu'à huit et dix fois par jour.

Leurs candidats les imitent, mais ils font plus encore ; toute la publicité dont leurs serviettes regorgent, ils la portent à domicile, aidés en cela par des militants non payés et fort nombreux.

"Bonjour madame, bonjour monsieur, disent-ils lorsqu'une porte s'ouvre, je ne vends rien, je viens seulement vous parler de votre candidat aux élections du 25 septembre". D'un parti à l'autre, la formule ne varie guère, et candidats et organisateurs de tous les partis reçoivent le même accueil. Parfois on leur ouvre toute grande la porte, d'autres fois on les éconduit poliment et, d'autres fois finalement, on les chasse et même on les poursuit à coups de balai.

Quel que soit l'accueil qu'on leur fait, tous frappent courageusement à la porte voisine, et recommencent. "C'est ce qui rapporte le mieux", affirment les candidats.

La publicité imprimée, dont il faut dire un mot, ne manque pas d'originalité et se présente sous diverses formes. Feuillets et brochures sont sûrement les imprimés les plus répandus. Mais on voit également de petits journaux genre "tabloids", des pancartes, des rubans et des boutons.

Des trois groupes politiques, seul le parti libéral s'est donné la peine de faire imprimer son programme entier aussi bien en français qu'en anglais, seul le partil ibéral a voulu que le demi-million d'électeurs de langue française soit aussi bien informé que les cinq millions et demi d'électeurs anglophones.

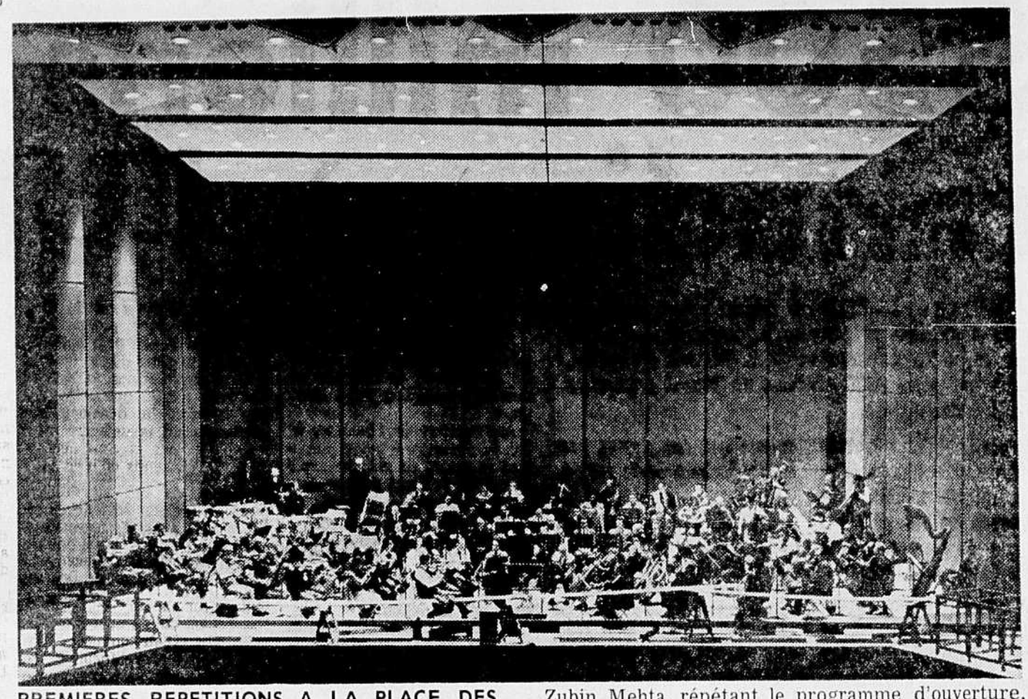
Ce programme, on le trouve d'abord dans une brochure de vingt pages, brochure identique à celle publiée en anglais, et on le voit également résumé sur un feuillet publicitaire.

Conservateurs et néo-démocrates, de leur côté, ont fait imprimer un résumé français de leur programme, mais rien de plus. Dans les deux cas, ce résumé se présente sous forme de feuillet.

Tout le reste de leur publicité est exclusivement anglais, si l'on excepte les appels radiophoniques en français, dans les régions où cela s'impose, ou encore quelques émissions de télévision.

Dans la réclame du NPD, une chose mérite d'être particulièrement signalée : la publicité concernant le programme de soins médicaux : "medicare". Deux rondelles concentriques de carton que l'on tourne l'une sur l'autre résument l'essentiel de ce qu'il faut connaître des vues des trois partis politiques sur cette question qui est l'un des thèmes de la campagne électorale.

Avec le disque de M. Robarts, — disque gravé à Montréal, soit dit en passant, — les données sur le programme des soins médicaux sont sûrement la meilleure trouvaille publicitaire de la présente campagne électorale.



PREMIERES REPETITIONS A LA PLACE DES ARTS — L'Orchestre Symphonique de Montréal a tenu ses premières répétitions en fin de semaine dans la Grande Salle de la Place des Arts, en vue de l'ouverture de la salle, samedi soir prochain. Sur notre photo, l'orchestre complet et son chef, Zubin Mehta, répétant le programme d'ouverture, qui comprendra "La Valse" de Ravel et la première Symphonie de Mahler. Ces deux oeuvres seront précédées de l'audition d'une nouvelle oeuvre de Jean Papineau-Couture dirigée par Wilfrid Pelletier.

UN PLAN

SUITE DE LA PAGE 1

financement est devenue actionnaire d'une entreprise canadienne française florissante, VOLCANO, qui devra éventuellement s'intégrer au sein d'un organisme directeur semblable à la Sogefor (Société générale — forêt). Le nouvel organisme sera désigné sous le nom de SOGEMET (Société générale — métal). C'est également de cet organisme dont dépendra la compagnie FORANO, récemment acquise elle aussi par la SGF.

Fabricante de fournaises, Volcano était jusqu'à maintenant sous le contrôle de M. Wilfrid Girouard qui dirige l'entreprise avec ses deux fils. Le chiffre d'affaires annuel de la compagnie s'élève parait-il, à près de $7 millions et son siège social se trouve au 8635 Saint-Laurent, à Montréal.

D'autre part, M. Paré n'a pas voulu donner de précisions quant au contenu du Plan, le travail n'étant pas suffisamment avancé pour qu'il pût révéler ce qu'il contient.

Il a dit cependant que le Plan I comportait deux étapes: la partie "A" du Plan consistera à faire le recensement de tous les organismes nécessaires pour mettre en oeuvre le projet et à créer les institutions qui manqueront (de 1965 à 1968). La partie "B" du Plan en sera l'exécution proprement dite (de 1968 à 1971). Les plans subséquents seront quinquennaux (à partir de 1971) et coïncideront avec le recensement qu'effectue le gouvernement fédéral à chaque décennie.

M. Paré a déclaré que le Plan I demanderait des mises de fonds considérables "Ce n'est pas pour rien, a-t-il dit, que le gouvernement provincial essaie de s'emparer des caisses de retraites . . . Et les pressions sur Ottawa, au sujet des pouvoirs de taxation vont s'accentuer avec ce plan."

Quant aux problèmes constitutionnels que la mise en oeuvre du Plan ne manquera pas de soulever, M. Paré s'est dit confiant qu'il y avait moyen de faire énormément de travail avant de se buter aux objections du gouvernement central : "Il est inévitable, a-t-il dit, qu'à un moment donné nous nous butions au gouvernement fédéral. Mais nous sommes d'avis que le Plan nous permettra de circonscrire les problèmes constitutionnels . . . Le Plan nous permettra d'exposer de façon précise nos exigences à Ottawa . . . et si nous ne réussissons pas, ce sera un autre argument pour les séparatistes ! . . .

"De plus en plus, a continué M. Paré, Ottawa devra s'en tenir à ses fonctions spécifiques et devra s'éloigner du domaine provincial, sur lequel il vient d'empiéter, par exemple, en créant son propre ministère des Terres et Forêts. Or, ce sont les provinces qui sont le plus près du peuple et qui en connaissent mieux les besoins."

M. Paré a dit par ailleurs que l'élaboration du Plan se faisait "assez péniblement. C'est une affaire nouvelle, dit-il, c'est un premier essai. Nous consultons des experts européens . . . mais c'est long. Enfin, à la fin d'octobre, le travail commencera à se préciser véritablement. Et même, après la prochaine réunion du Conseil, le 28 septembre, nous aurons alors des données substantielles."

Parlant d'autre part des relations qui devront s'établir entre le Conseil d'orientation économique et la Société générale de financement, M. Paré a fait observer que "la SGF devra toujours être 'sensible' au Plan et qu'évidemment les deux organismes devront collaborer."

M. Paré a laissé entendre finalement que l'on pensait à la création de sociétés de financement régionales qui financeraient la petite entreprise. Seules les lignes générales de ce projet ont été tracées jusqu'ici.

Washington doit agir, disent les chefs noirs

D'après AFP, Reuter, PA

Tout en multipliant les appels au calme et à la non-violence, les leaders noirs, révoltés par le tragique attentat survenu hier à Birmingham, en Alabama, pressent les autorités fédérales d'intervenir sans délai pour éviter que le sang coule dans les rues, étant donné la colère grandissante des Noirs devant les provocations répétées.

Dans un télégramme adressé heir soir au président Kennedy, le pasteur Martin Luther King, reconnu comme un apôtre de la non-violence, déclare que "si le gouvernement fédéral ne prend pas des mesures conséquentes pour rétablir la confiance, Birmingham risque de connaitre l'holocauste racial le plus terrible qui ait jamais eu lieu aux Etats-Unis".

De son côté, M. Roy Wilkins, secrétaire de l'Association pour l'avancement des gens de couleur, a également fait parvenir au président Kennedy un message affirmant que si le gouvernement fédéral ne fait pas plus que d'accorder des "remèdes infimes et dispensés au compte-goutte contre ce genre de bestialité, les Noirs emploieront les moyens que leur désespoir pourra leur dicter pour la défense de la vie de notre peuple".

M. Wilkins réclame "l'utilisation pleine et entière des lois fédérales s'appliquant dans les cas où il est fait usage de bombes en vue d'une intervention totale du département de la justice à Birmingham". Il ajoute que l'Etat d'Alabama, par le fait des actes de son gouverneur, M. George Wallace, qui a poussé ses concitoyens à se dresser contre les Noirs, a de fait "tué ces enfants".

Le pasteur King a également accusé le gouverneur Wallace d'être largement responsable "de ces crimes crapuleux, étant donné que ses actes et ses paroles irresponsables ont créé une atmosphère propice à la violence et au crime dans tout l'Etat d'Alabama".

"Je suis profondément chagriné et ému de voir qu'un tel acte de barbarie ait pu se produire de nos jours aux Etats-Unis. L'explosion d'aujourd'hui est un crime contre l'humanité . . .", ajoute le leader de la Southern Christian Leadership Conference.

Le pasteur King conclut en invitant toute la nation américaine à "consacrer une journée entière à la prière et à la pénitence pour laver ce crime monstrueux".

BIRMINGHAM

SUITE DE LA PAGE 1

ont tiré sur un garçon de 9 ans, qui est décédé lui aussi à l'hôpital. L'arrestation des deux assassins du petit noir serait imminente.

Explosion terrifiante

La police de Birmingham a révélé que la bombe, qui a été placée dans le sous-sol de l'église et qui a explosé au moment où celui-ci était rempli, était constituée de 10 bâtons de dynamite.

La violence de l'explosion a ébranlé non seulement le temple, mais tous les édifices environnants dont les vitres ont volé en éclats. Plusieurs voitures, garées près de l'édifice, ont également subi des dégats.

Trois des fillettes, qui sont mortes sur le coup étaient âgées de 11 ans. La quatrième avait 14 ans.

Une femme blanche a été blessée peu après par une pierre qui a brisé le pare-brise de sa voiture.

Craintes de représailles

On craint que la situation ne s'envenime au point de déclencher une révolte en masse des Noirs de Birmingham.

Le maire de la ville a exprimé ses craintes hier à la télévision et le gouverneur Wallace a dépêché 300 gardes de l'Etat sur les lieux, afin de prêter mainforte aux policiers locaux.

Malgré les menaces des policiers, de nombreux Noirs ont continué, la nuit dernière, de lapider les voitures. Trois voitures ont même été incendiées dans un faubourg de la ville. Des coups de feu ont été entendus dans les différents quartiers et on rapporte qu'un Blanc a été blessé par des Noirs. Une bombe aurait éclaté, hier soir, mais aucune précision n'a encore été donnée sur cette explosion.

Par ailleurs, une centaine de Blancs ont molesté deux pasteurs noirs qui tentaient d'entrer dans une bibliothèque "réservée aux Blancs", à Anniston, en Alabama. Les deux ecclésiastiques ont été conduits à l'hôpital.

Recherches

Pendant ce temps, la Garde nationale de l'Alabama recherche une voiture signalée par la police de Birmingham et qui se trouvait à proximité de l'église au moment du sauvage attentat. Deux Blancs étaient à l'intérieur de la voiture, qui a disparu presque aussitôt après l'explosion.

OPPOSITION

SUITE DE LA PAGE 1

ways ne s'est pas montré plus enthousiaste. La nouvelle voie maritime, a-t-il dit, "ferait un tort irréparable aux transports ferroviaires déjà existants aux Etats-Unis et au Canada".

M. John P. Hiltz a dit en outre qu'il y avait trop de chemins de fer, trop d'autoroutes et trop de canaux navigables dans la région où l'on projette de construire la nouvelle voie maritime, et il ne croit pas que le projet soit de nature à favoriser autant qu'on croit l'expansion industrielle de la région où il serait construit.

Le vice-président adjoint des chemins de fer Erie-Lackawanna se range de l'avis de M. Hiltz et il estime que le projet ferait perdre à sa compagnie pour plus de $1,500,000 par année. Une pareille baisse "serait mortelle pour l'avenir de la Erie-Lackawanna", a-t-il déclaré.

QUINTUPLES

SUITE DE LA PAGE 1

l'examen aux rayons X ayant révélé la présence de cinq foetus.

C'est la première fois depuis quatre ans aux Etats-Unis, que des quintuplés ont vécu plus d'un jour. En octobre 1959, Mme Charles Hannan mettait au monde des quintuplés à la base aérienne de Lackland, mais quatre des cinq filles ne vécurent que dix heures tandis que la cinquième mourrait 18 heures après sa naissance.

Les quintuplés Fischer ont de grandes chances d'être les premiers à survivre dans l'histoire des Etats-Unis, car ils ne manifestent aucun trouble respiratoire. Deux autres quintuplés sont parvenus à l'adolescence dans l'histoire de l'hémisphère occidental. Il s'agit des quintuplées Dionne, nées en 1934 à Callender, en Ontario, et des quintuplés argentins Diligenti nés en 1943.

Les quintuplés Fischer ont été baptisés hier par l'évêque catholique de Sioux Falls, Mgr Lambert Hoch. Le garçon a reçu le nom de James Andrew et les quatre filles ont été baptisées sous le nom de Mary, en attendant de recevoir un deuxième nom lors d'une cérémonie à l'église.

Le père, âgé de 38 ans, et Mme Fischer ont reçu de nombreuses félicitations, notamment du président et de Mme Kennedy.

Depuis 1880, c'est la sixième fois que des quintuplés sont nés aux Etats-Unis. Les statistique démontrent que l'on compte des quintuplés une fois à toutes les 42,000,000 de naissances. C'est donc un événement qui fait sensation quand il se produit dans une petite ville de 23,000 habitants.

Le SIM accuse le juge Norris de partialité

Le Syndicat international des Gens de Mer a accusé le juge Norris de s'être montré "partial" et "personnellement malicieux", à l'égard de cet organisme dans son récent rapport sur les différends maritimes dans les Grands Lacs.

Faisant sa première réponse détaillée au rapport Norris, rendu public le 15 juillet, ce syndicat estime que ce juriste de 69 ans a eu recours à l'enquête et au rapport "comme moyens d'attaquer" le SGM et ses dirigeants.

L'accusant d'avoir manifesté un "mépris flagrant" de l'honnêteté et de la justice, ce syndicat déclare dans une brochure de 95 pages que le document présenté par le juge Norris ne saurait venir que d'un homme "ayant une antipathie sans réserve pour les principes essentiels de la démocratie et un profond dédain pour les capacités des hommes à se gouverner eux-mêmes comme ils l'entendent."

La mise en tutelle

Le rapport Norris met en cause le SGM et son président M. Banks. Il recommande avant tout la mise en tutelle des syndicats canadiens de marins. Un projet de loi à cet effet doit être présenté au parlement d'Ottawa dès la reprise de ses travaux, dans deux semaines.

La brochure du syndicat attaque violemment la recommandation de mise en tutelle qui toucherait, outre le SGM, ses deux rivaux, le Syndicat des marins canadiens (CTC) et la Fraternité canadienne des cheminots, ouvriers des transports et autres (CTC). Cette mise en tutelle écarterait les dirigeants du SGM et le gouvernement fédéral prendrait en main l'administration des finances de cet organisme.

Le SGM déclare à ce sujet : "Dans une société démocratique, les décisions des gens concernant leurs chefs et l'administration des finances doivent être respectées". Il ajoute que nulle part dans son rapport le juge Norris n'affirme que les dirigeants de cet organisme détiennent illégalement leurs postes ou qu'ils n'ont pas l'appui des membres. Et il précise : "Si les décisions des membres sont annulées et remplacées par celles du gouvernement, alors nous n'avons rien d'autre qu'un régime totalitaire."

Hostilité

Dans ses conclusions sur les finances du SGM, la brochure affirme que le juge a créé "une affaire sans précédent" en écoutant des témoins hostiles au syndicat. "Il est clair que le commissaire a compté essentiellement sur le témoignage de Michael Sheenan, menteur avoué," déclare cet organisme.

Ce dernier, qui a eu maille à partir avec le SGM, était l'organisateur du Syndicat des marins canadiens.

Toujours selon le SGM, le juge Norris a été incapable de "citer un seul exemple d'illégalité ou de violation de la constitution du syndicat."

Affirmant que le juge Norris a "faussé" le sens de son enquête, le SIM ajoute :" Le SIM a été empêché de présenter ses preuves; deux poids deux mesures furent appliqués, en l'occurence au détriment du SIM. Les règles de la preuve et de l'enquête ont été modifiés suivant le moment."

"Le bureau dirigeant du SIM a été harcelé, soumis à de continuelles attaques personnelles. Le commissaire s'est permis des déclarations préjudiciables au SIM et a permis que l'enquête devienne une tribune d'accusation dans le but de monter l'opinion publique contre le syndicat. Ces attitudes montrent bien la partialité du Commissaire."

L'intervention gouvernementale serait pratiquement inévitable

OTTAWA, (PC) — Les chances d'un règlement non gouvernemental à la crise syndicale sur les Grands Lacs ont continué de diminuer, samedi, après une conférence de trois heures entre le ministre du Travail, M. MacEachen, et le président du Congrès du travail du Canada, M. Claude Jodoin.

M. MacEachen a déclaré aux journalistes après cette conférence qu'il n'était pas optimiste quant aux chances que les chefs syndicaux américains mettent au point une solution de tutelle privée qui pourrait donner lieu à un assainissement du syndicalisme dans l'industrie de la navigation fluviale.

Le ministre a ajouté que jusqu'ici le gouvernement n'a aucune raison de revenir sur sa décision d'intervenir dans la querelle en imposant une tutelle gouvernementale à cinq syndicats maritimes, y compris le Syndicat international des gens de mer, section du Canada indépendant.

Cette déclaration de M. MacEachen, qui aura l'effet d'une douche froide à Washington où l'on espérait pouvoir arriver à une solution sans intervention gouvernementale, vient après l'étude par le ministre et M. Jodoin d'un rapport sur les entretiens secrets entre le secrétaire d'Etat au Travail, M. Willard Wirtz et M. Paul Hall, président du SIGM.

Mais la porte est encore ouverte à une proposition de dernière heure qui pourrait être acceptable tant au syndicalisme qu'au gouvernement canadiens.

M. Claude Jodoin a déclaré pour sa part que les "syndicats libres" peuvent toujours trouver un compromis — et il a mis l'accent sur le mot "libre". Il est évident que dans son esprit, le mot libre ne peut être employé quand il s'agit du SIGM tant américain que canadien.

Les deux hommes ont en outre critiqué violemment une brochure publiée par le SIGM à Montréal dans laquelle le juge Norris est attaqué au sujet de l'enquête d'une année qu'il a menée sur la désorganisation de la navigation sur les Grands Lacs et l'imposante documentation qu'il a rassemblée sur la violence, la corruption, la tyrannie et la terreur qui règnent dans ce secteur.

Cette brochure, qui sera remise aux députés avant le débat en chambre sur la tutelle proposée par le gouvernement, affirme que l'enquête et le rapport Norris sont une dérision de la justice.

M. Jodoin a dit que la brochure est de la propagande et M. MacEachen a ajouté qu'elle ne change rien aux faits énoncés dans le rapport Norris.

COLONIAL
TURKISH BATHS
Un des plus grands au Canada
BAIN TURC
$1.50
MASSAGE A L'HUILE — ALCOOL
VAPEURS DE PIERRES CHAUFFÉES
Venez sans rendez-vous
1 h. p.m. à 11 h. p.m.
MARDI, JOUR DES DAMES
3969 rue COLONIAL
VI. 2-0094

Robert H. Lacour O.D.
Optométriste-Opticien
Diplômé de PARIS et de l'Université de Montréal
EXAMEN de la VUE — VERRES de CONTACT
LUNDI — MARDI — MERCREDI 9 A.M. A 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 1 P.M.
BUREAU LE SOIR
LUNDI — JEUDI — VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
4693 rue DELORIMIER • LA. 3-3354

"La perfection consiste non pas à accomplir des choses extraordinaires, mais à faire des choses ordinaires d'une façon extraordinaire."



Les "KING SIZE" à bout-filtre les plus savoureuses
- la saveur intacte des meilleurs tabacs de Virginie
- soigneusement roulées dans un papier spécial
- bout-filtre d'une conception parfaite qui ne laisse passer qu'une fumée riche et veloutée

Peter Jackson FILTER KINGS
Un produit des fabricants de la cigarette du MAURIER

NOUS ACHETONS VOS MANUELS DE L'AN DERNIER
LIVRES DE CLASSE
USAGES et NEUFS
Cours classique — Commercial — Supérieur et Universitaire
ECONOMISEZ JUSQU'A 40%
LIBRAIRIE MENARD
222 EST, STE-CATHERINE — 861-5621
Entre St-Denis et St-Laurent (2 rues à l'ouest de St-Denis)

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP
Vous n'arrivez pas à épargner? Alors le PSP peut vous y aider. Renseignez-vous près d'un employé de La Banque au sujet du PSP—le plan d'épargne personnel allié à la protection de l'assurance-vie.
exclusivité de Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
N-2F

GARANTIE SANS CONDITIONS
Ω OMEGA la plus fiable



Un Plaisir à offrir... Un trésor à recevoir!
AYEZ RECOURS A L'AMICAL CREDIT PEOPLES AUJOURD'HUI

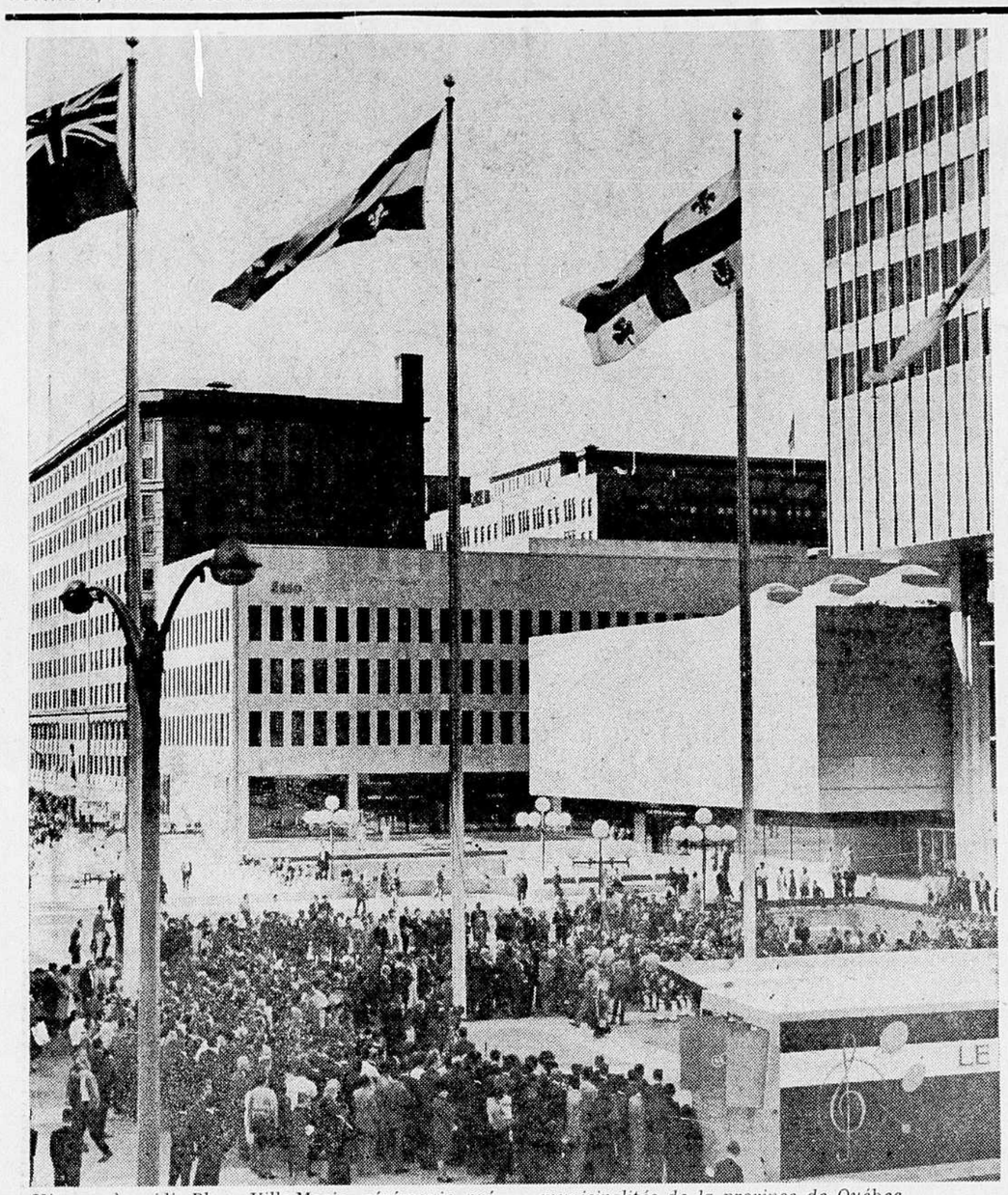
De gauche à droite :
Fiesta pour dame : 17 rubis, plaquée or 10 carats, blanc ou jaune, antimagnétique, antichocs : 89.50; $1.50 par semaine.
Century pour homme : 17 rubis, boitier acier inoxydable ; antimagnétique, antichocs, aiguilles et points lumineux : 79.50; $1.50 par semaine.
Classic pour dame : 17 rubis, or blanc 14 carats; antimagnétique et antichocs, 150.00; $3 par semaine.
Seamaster pour homme : automatique, 24 rubis; dessus or jaune 14 carats; étanche, antimagnétique et antichocs; cadran lumineux; grande trotteuse, 155.00, avec calendrier, 165.00; $3 par semaine.

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE
Peoples Credit JEWELLERS
2 MAGASINS COMMODEMENT SITUES
1015 ouest, STE-CATHERINE — PRES PEEL — Ouvert tous les jours de 9 à 6 — Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. — Téléphone VI. 9-9701
6529, rue ST-HUBERT — PRES BEAUBIEN — Ouvert tous les jours de 9 à 6. — Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9.30 — Téléphone 273-1557

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI 16 SEPTEMBRE 1963 — 79e ANNEE — No 281



Hier après-midi, Place Ville-Marie, cérémonie préinaugurale du 42e congrès annuel de l'Union des municipalités de la province de Québec.

photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

M. Laporte: les municipalités ne doivent pas se tourner vers Ottawa

par **Jean SISTO**

Le ministre des affaires municipales, M. Pierre Laporte, dans un bref discours qu'il prononçait hier à l'ouverture du congrès de l'Union des municipalités, a clairement indiqué que si les pouvoirs municipaux entendaient conserver jalousement leur autonomie, le gouvernement provincial le désirait au moins autant qu'eux : "Notre autonomie, a-t-il dit, j'entends la défendre même contre vous si c'est nécessaire !"

Promettant d'aborder à fond de train, sinon d'épuiser, cette question de l'autonomie des municipalités face au gouvernement provincial et du gouvernement provincial face à Ottawa, au sujet des municipalités, le ministre a félicité l'Union d'avoir inscrit à son programme ce thème comme centre des études.

"Je ne saurais trop vous engager, a-t-il dit, à continuer vos efforts, car un groupe comme le vôtre a la faculté d'accomplir une action positive dans notre milieu, particulièrement à la minute où certaines gens, croyant, sans doute de bonne foi mais à tort, de trouver plus rapidement et plus facilement des solutions à leurs problèmes, orientent leurs démarches vers d'autres juridictions, d'autres autorités".

"L'autonomie, a-t-il ajouté, la vôtre comme la nôtre, mérite qu'on l'étudie, qu'on la connaisse, qu'on la défende. La nôtre j'entends la défendre même contre vous si c'est nécessaire. Je m'attends qu'il en soit de même, de votre part, pour la vôtre."

Impôt municipal

Le président de l'Union, le maire Marcel Marier de Drummondville, est revenu, en présentant son rapport annuel, sur la question d'un impôt municipal sur le revenu comme moyen de résoudre les difficultés financières que connaissent villes et municipalités.

"Tout le monde parle, a-t-il dit, de revision du champ de taxation entre les gouvernements fédéral, provincial et municipal; c'est nécessaire, sans doute, comme il est devenu urgent d'augmenter les sources de revenus des municipalités en y ajoutant l'impôt sur le revenu, source de taxation municipale mise en vigueur avec succès dans les pays scandinaves."

A propos d'autonomie, M. Marier a constaté que "la municipalité, créature du gouvernement provincial, ne peut être autonome que si celui-ci l'obtient du gouvernement fédéral."

L'Union est donc toute disposée à appuyer Québec dans ce sens mais insiste pour que notre gouvernement "pose le plus tôt possible les actes nécessaires."

Le comité des relations industrielles de l'Union, dans son rapport, en vient à la conclusion que les employés municipaux, à travers la province, se sont syndiqués en nombre croissant mais sans "boom" par rapport aux années précédentes. "L'examen des chiffres, dit-on, révèle un indice accru du rythme de l'organisation syndicale des employés municipaux... Cette tendance décelée les années précédentes tend

Voir M. LAPORTE en page 6

Québec fera pression sur les municipalités pour qu'elles voient à l'épuration des eaux

par **Raymond MASSE**

Dans le Québec, le problème de la pollution des eaux est alarmant au point que si des correctifs d'importance ne sont pas apportés, ce sera la catastrophe ou presque dans quelque 25 ans et l'eau potable sera fort recherchée.

C'est ce qui ressort d'un message que M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales dans le cabinet Lesage, a transmis, aujourd'hui à l'hôtel Reine-Elizabeth, aux délégués au congrès annuel de l'UMPQ.

M. Laporte a brossé un triste tableau, un tableau qui correspond à la brutale réalité.

"Nous avons tellement gaspillé nos cours d'eau, dit-il, nous les avons pollués au point que si nous n'y voyons pas, nous devrons dans un quart de siècle faire face à un problème aigü d'approvisionnement d'eau qui serait, sinon insolubre, du moins une source de dépenses fantastiques pour les citoyens".

Non sans noter qu'il n'y a pas lieu de prétendre que le problème de la pollution "né sur une période de cinquante ou cent ans" peut être réglé "en deux ou cinq ans", M. Laporte a ajouté qu'"il faut de toute urgence que les administrateurs municipaux s'éveillent à l'acuité de ce problème et soient disposés à investir des sommes d'argent nécessaires pour sauver nos sources d'approvisionnement d'eau".

"Avant bien longtemps, a-t-il ajouté, certains cours d'eau pourront difficilement être traités, car le degré de pollution aura dépassé la limite où cela peut encore se réparer. On écrivait récemment, dans un grand quotidien de Montréal, que l'île de Montréal et les îles environnantes flottent sur des égouts. C'est vrai ailleurs aussi".

Faisant allusion à la nécessité urgente, pour les autorités municipales de s'éveiller à ce problème, M. Laporte a ajouté "Ne vous étonnez pas si nous sommes intransigeants à ce sujet".

L'urbanisme, autre besoin

Plus tôt, M. Laporte a insisté sur l'urbanisme, "cette notion essentielle que nous avons laissée en veilleuse pendant trop longtemps".

Il explique : "Si nous voulons que le territoire municipal soit aménagé d'une façon rationnelle et avec bon sens, nous avons un besoin strict d'urbanisme.

"Il nous faut créer dans le Québec un état d'esprit qui comprenne la nécessité de l'urbanisme et qui se traduise par l'adoption de plans directeurs, par une planification qui mette le territoire municipal pleinement au service de l'économie sans doute, mais surtout de l'être humain, qui est l'objet principal et essentiel de l'urbanisme".

Au dire du ministre, il n'y a qu'une trentaine des 236 cités et villes du Québec qui ont actuellement un plan directeur.

Coopération ? Annexion ?

Après avoir rappelé une expérience que l'on en a faite dans les comtés de Chambly et de Laprairie et qui sera tentée dans la région de Chicoutimi-Jonquière, M. Laporte a formulé le voeu que l'on en vienne à trouver une formule qui permette à des municipalités voisines, spécialement dans les régions où il y a de petites métropoles, de mettre en oeuvre une véritable coopération municipale".

M. Laporte y voit deux avantages : la possibilité de donner aux citoyens des services mieux organisés, et, ce qui est aussi important, de le faire à aussi bon compte que possible.

"Si les services sont mis en commun, un des principaux motifs d'annexion disparaîtra et les municipalités auront plus de chance de voir leur autonomie, et leur existence même, protégées", déclare-t-il.

Commissariat des incendies

M. Laporte a par ailleurs réitéré que le gouvernement sera probablement en mesure de proposer avant 1964 la réorganisation complète du Commissariat des incendies.

Au sujet de l'autonomie municipale, M. Laporte a déclaré "la voir comme la liberté accordée à chaque municipalité, à l'intérieur des lois générales ou spéciales votées par la Législature, de s'administrer sans ingérence de l'autorité supérieure".

Enfin, il a dit encourager fortement toutes les municipalités à inscrire un ou plusieurs de leurs fonctionnaires aux cours spéciaux organisés à l'Université de Montréal à l'intention des greffiers, des trésoriers et des secrétaires-trésoriers, cours qui "marquent le début de la véritable revalorisation de la fonction publique dans le domaine municipal".

A l'étude: trois problèmes de première importance...

(par **R. M.**) — Tenues à Montréal d'ici mercredi soir, les assises annuelles de l'Union des municipalités de la province de Québec auront particulièrement trait à trois problèmes que maints dirigeants qualifient de problèmes-clés.

Les trois points saillants prévisibles actuellement ?

a) La fiscalité : les congressistes se verront invités à mettre au point un document appelé à faire époque, soit le mémoire officiel que l'UMPQ adressera à la Commission provinciale d'enquête sur la fiscalité.

Ce n'est un secret pour personne que, de plus en plus, les municipalités ont un grand besoin d'argent pour faire face à des problèmes croissants et qu'elles accepteraient d'autre part avec empressement que le gouvernement provincial prenne à sa charge certaines obligations qu'elles ne jugent pas de leur ressort.

Que dire, pour l'instant de l'établissement d'un impôt municipal sur le revenu, impôt qui, selon M. Marcel Marier, le président sortant de charge de l'UMPQ, sera prélevé avant longtemps dans le Québec. Il en sera question d'ici mercredi.

Pour sa part, M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, a déclaré hier, à l'issue d'un déjeuner de journalistes, que le gouvernement Lesage n'étudie pas cette mesure.

Pour leur part, les congressistes seront saisis d'une suggestion déjà votée par le conseil municipal de Coaticook — prévoyant que la perception puisse se faire à la source.

b) Les relations patrons-employés : il se peut que les congressistes adressent des requêtes précises au gouvernement à ce sujet.

L'UMPQ voudrait être reconnue comme porte-parole officiel dans ce domaine. Des congressistes espèrent que le gouvernement en viendra à consulter non seulement les fédérations syndicales mais aussi les conseils municipaux, lorsqu'il étudie une législation qui touche les municipalités et leur personnel.

Enfin, selon plusieurs délégués, l'UMPQ devrait être re-

Voir PROBLEMES en page 6

Les Faits divers sont en pp. 6 et 39

32 morts accidentelles

En comparant les statistiques sur les tragédies de fin de semaine, on constate que le nombre des victimes grimpe proportionnellement à la clémence de la température. C'est une règle rigide et qui ne connaît malheureusement que de très rares exceptions.

Profitant d'une autre fin de semaine de répit avant l'arrivée de l'automne, les citadins ont repris leur exode vers les vertes campagnes. Cependant, un bon nombre d'entre eux, soit 28 ne retourneront jamais à leur foyer.

La pire tragédie de la route est survenue hier à Shawville, à 50 milles au nord-ouest d'Ottawa, où trois personnes ont perdu la vie dans la collision de deux autos.

De plus, l'onde a fait deux victimes, tandis que deux autres personnes succombaient à des accidents divers, portant ainsi à 32 le nombre de morts accidentelles de la fin de semaine.

Voici la liste des victimes :

Robert Hébert, 19 ans, de Laurier, comté de Lotbinière, tué samedi matin lorsque deux automobiles sont entrées en collision près de St-Flavien, à quelques milles de Laurier-Station.

* * *

Marguerite Daly, 17 ans, **Bernard Daly,** 21 ans, de Quyon, et **Gabriel Laporte,** 48 ans, de Fort Coulonge, tués dimanche dans la collision de deux automobiles survenue à Shawville, à 50 milles au nord-ouest d'Ottawa.

* * *

Guy-Hertel Truchon, 18 ans, de St-Adelme, comté de Matane, tué lorsque le tracteur sur lequel il avait pris place glissa dans un ravin sur la ferme de ses parents, samedi.

* * *

Léo Desrochers, âgé de 54 ans, tué dans une collision de deux automobiles, à l'intersection des rangs Canaan et Petit Canelle, à Roxton Pond, comté de Shefford, vers 9 h. 30 hier soir.

* * *

André Shantter, âgé de 60 ans, de Ville St-Michel, tué dimanche dans une collision dans l'est de Montréal.

* * *

Fidèle Binet, âgé de 32 ans, d'East Broughton, tué dans l'embardée de son auto sur une route près de ce village de la Beauce.

* * *

Isabelle Williams, âgée de 19 ans, du 27 Côte Ste-Catherine, à Outremont, qui a perdu la vie vers 10 h., hier soir, dans une collision à Hawick, comté de Châteauguay.

Voir MORTS en page 6

La police aurait découvert un réseau de voleurs de chèques de voyageurs

(par J.S.) — La police aurait découvert un réseau qui s'est donné pour tâche d'écouler au Canada et aux Etats-Unis les $12,000 de chèques de voyageur récemment volés dans la métropole. Si l'on en croit du moins le procureur de la Couronne qui s'est opposé, samedi matin, à la remise en liberté provisoire du premier présumé membre à comparaître.

Victor Maurice Sparks, 34 ans, domicilié avenue Bloomfield, a comparu devant le juge T.-A. Fontaine sous trois accusations de fraude au montant global de $1,800.

Selon l'acte d'accusation, Sparks, le même jour, soit le 19 août dernier, aurait échangé dans trois banques différentes... mais toutes situées rue Sherbrooke, autant de ces chèques volés. A la Banque Canadienne Nationale, à l'angle de l'avenue Grosvernor, il aurait échangé un chèque de $300; à la Banque Royale du Canada, à l'angle du boul. Décarie, $600; à la Banque Toronto-Dominion, à l'angle de l'avenue Clermont, $1,100...

L'avocat de Sparks, aussitôt ces "renseignements" fournis au juge Fontaine, se leva et réclama un cautionnement pour son client, en faisant valoir que c'était là un délit de cautionnement et exposant à nouveau toute la philosophie du cautionnement...

Me Jean-Guy Boilard, procureur de la Couronne, s'y opposa tout net : "Cet accusé, dit-il, n'est qu'un maillon de la chaine. D'autres arrestations seront effectuées cette semaine. D'après les renseignements que j'ai $4,000 de ces chèques ont été expédiés aux Etats-Unis et $6,000 sont restés dans la métropole prêts à être écoulés. De plus, l'accusé a un casier judiciaire datant de 1957...".

Se rangeant de l'avis de Me Boilard, le juge refusa le cautionnement et fixa l'enquête préliminaire au 20 courant.

OPTOMETRISTES

VI. 2-3241, local 676 — Au septième

Examen de la vue — Verres de contact

L. A. Betournay, O.D.

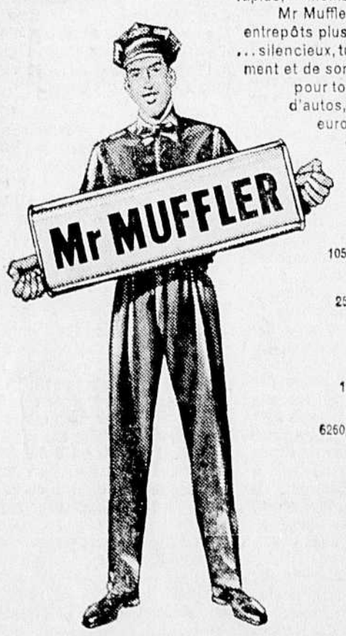
S. R. Crone, O.D.

J.-L. Phoenix, O.D.

Simpson MONTRÉAL

50,000 PIÈCES!

Pour donner le service le plus rapide, — moins de 15 minutes — Mr Muffler garde dans ses entrepôts plus de 50,000 pièces ... silencieux, tuyaux d'échappement et de sortie, amortisseurs pour toutes les marques d'autos, de la plus petite européenne à la plus grosse limousine américaine.



De 8 hrs a.m. à 9 hrs p.m.

10570, boul. Lajeunesse nord de Fleury

2535, boul. Laurentien près Canadair

1101, rue Craig coin Amherst

1295, rue Bellechasse près Papineau

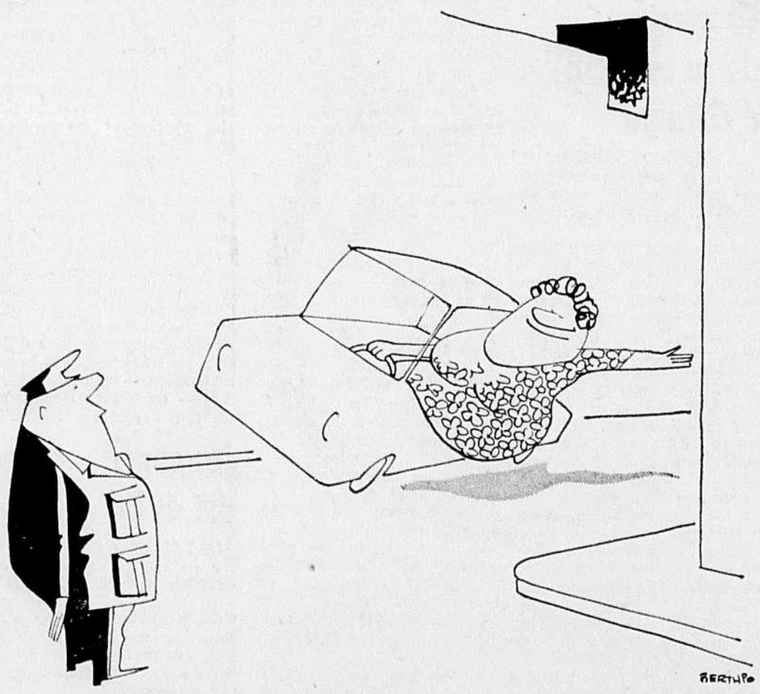
6260, ch. Upper Lachine, près Cavendish

CR 3-1561

À ST-JÉRÔME: 801, boulevard des Laurentides GE8-1492

Mme Clara Despatie, prés.

POSAGE INSTANTANÉ... CRÉDIT INSTANTANÉ
GARANTIE TRADITIONNELLE DE MR MUFFLER



aux 4 librairies Pilon



Pour l'écolier, la réceptionniste, etc.

Bureau et chaise

fini chêne, de fabrication solide

possédant tiroir central — planchette à droite — un tiroir filière ainsi qu'un autre spacieux tiroir. Dimensions 35½ x 21¾ x 30¼ — chaise droite appareillée au bureau possédant protecteurs pour le plancher.

REG. $60.95

SPECIAL PILON $43.50

Bureau seul $50.00

Chaise seule $10.95

aux 4 LIBRAIRIES Pilon — LA PLUS GRANDE CHAINE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA

750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961

SPÉCIAL!

DEMONSTRATEURS 1963

A LIQUIDER AUX PLUS BAS PRIX

Plusieurs modèles au choix

CHEVROLET • F-85

CHEVY II • CORVAIR

OLDSMOBILE

LIVRAISON IMMEDIATE

MEILLEURE ALLOCATION D'ECHANGE

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE

5000 EST, JEAN-TALON (ANGLE VIAU) 725-9811

Jour-Nuit

LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour

VI. 5-7251

PHARMACIE MONTREAL — DUQUET & DUQUETTE — PROPS

La plus grande Pharmacie de Détail au Monde



la propreté qui fait chic...

se reconnaît à première vue. C'est le résultat d'un NETTOYAGE D'EXPERTS.

C'est là notre spécialité !

COMPOSEZ LA. 1-2161

DEPUIS 1907

Jolicoeur

90 CAMIONS "bleu et blanc" pour mieux vous servir

SUCCURSALE AU CENTRE D'ACHATS ROCKLAND

PLEINS FEUX SUR L'ACTUALITÉ

Le bouddhisme "renaît" à travers toute l'Asie

PAR JACQUES RAYMOND, DE L'AFP

LA "révolte des bonzes" au Vietnam a fait les gros titres de l'actualité depuis quelques semaines et on a vu affluer dans les journaux et sur les écrans les photographies de ces étranges personnages au crâne rasé et vêtus d'amples robes couleur safran qui n'hésitent pas, le cas échéant, à se faire brûler vifs aux fins d'édification.

Leur "révolte", dans ce pays où — contrairement à certains pays voisins — le bouddhisme pratiqué par la majorité de la population était généralement réputé assez tiède a confirmé l'existence d'un courant de "renaissance bouddhiste" à travers toute l'Asie.

La "renaissance du bouddhisme a été témoignée par l'ampleur donnée dans tous les pays où il y a des bouddhistes, aux cérémonies organisée en 1956 pour le deux mille cinq centième anniversaire de l'Illumination du Bouddha.

La pleine lune du mois de mai

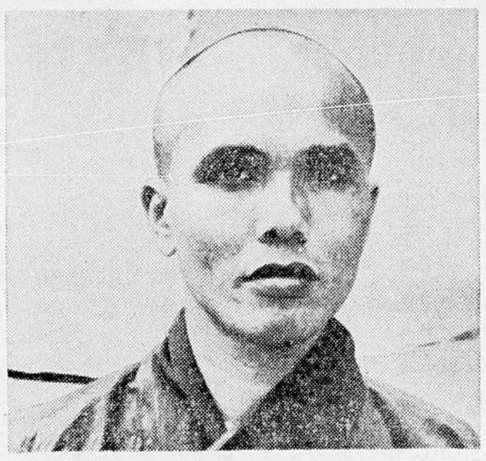
Chaque année, au demeurant, mais avec moins de retentissement, les fidèles bouddhistes célèbrent les grandes dates de la carrière du Sage. Les historiens ne sont pas tout à fait d'accord sur ces dates mais d'un commun agrément les dignitaires bouddhistes, qui suivent le calendrier lunaire, sont convenus de commémorer à la pleine lune du mois de mai, simultanément la Naissance, l'Illumination et la Mort de Bouddha.

C'est l'occasion d'imposantes cérémonies dans les pagodes où brûle l'encens et de processions colorées au son des gongs, des tambours et des congues, toutes bannières déployées.

C'est parce que le gouvernement (catholique) de Saïgon avait interdit cette année, An 2507 du calendrier bouddhique, le déploiement des bannières que tout a commencé : à Hué, la capitale de l'ancien Empire d'Annam, où se trouve le plus célèbre sanctuaire bouddhiste du Vietnam.

Cette "affaire des bannières" a vite dégénéré en conflit politique. C'était la première fois que, au Vietnam, la question bouddhiste devenait un facteur politique. Mais le phénomène n'est pas isolé: dans deux pays au moins à Ceylan et en Birmanie les communautés bouddhistes ont exercé dans les années récentes une pression décisive sur le gouvernement.

En Birmanie, les bouddhistes se sont agités pour obtenir que leur confession devienne



THICH TRI QUANG, BONZE DU VIETNAM
. . . chef de la "révolte des bonzes"

"religion d'Etat". Et à Ceylan ils ont obtenu du premier ministre, Mme Sirimavo Bandaranaïke — qui est elle-même une fervente bouddhiste — que les écoles chrétiennes soient soumises à un contrôle étroit de l'Etat. C'est en partie parce qu'il ne donnait pas assez vite satisfaction aux demandes des bouddhistes qu'un jeune bonze avait assassiné en 1959 Solomon Bandaranaïke, le précédent premier ministre, auquel sa veuve a succédé. Pourtant Solomon Bandaranaïke était bien acquis à leur cause : converti dans sa jeunesse au christianisme il était revenu à la foi de ses ancêtres en entrant dans la République.

Les bouddhistes, aussi, ont leur concile

La renaissance du bouddhisme a été témoignée aussi par la convocation en 1954, à Yegu, près de Rangoon, la capitale de la Birmanie, d'un grand concile bouddhiste. Les bouddhistes sont d'ailleurs en retard sur les catholiques : bien que leur religion ait été fondée longtemps avant l'ère chrétienne, ce concile de Rangoon n'était que le sixième du genre, alors que Vatican II porte le numéro vingt et un dans l'histoire de l'Eglise catholique.

Un sanctuaire nouveau — la "Caverne de la Paix du Monde" — avait été érigé à l'intention de ce sixième concile. A cette occasion la Grande-Bretagne — dont la Birmanie était autrefois une colonie — avait restitué un certain nombre d'objets d'art qui à l'époque coloniale avaient trouvé place au musée Victoria et Albert de Londres.

A côté de ces discussions entre experts des canons bouddhistes, des réunions également solennelles mais plus proches des choses du siècle ont été organisées depuis 1950 sous l'égide d'une association mondiale bouddhiste qui tient des congrès fréquents, à peu près tous les deux ans. Le premier s'est réuni à Tokio, au Japon, en 1950, le dernier en date au Cambodge, en 1961. On y discute de nombreuses questions et en particulier de questions pratiques comme la restauration des sanctuaires bouddhistes pour l'organisation de pèlerinages à des lieux sacrés tombés dans l'oubli depuis des centaines d'années. Les Occidentaux qui s'intéressent au bouddhisme ne manquent pas de participer à ces congrès.

Bonzes américanisés et bonzes marxistes

A voir les foules de pieux bouddhistes en prière dans leur robe safran on pourrait penser que dans les pagodes — les temples bouddhistes — rien n'a changé depuis le bouddhisme primitif. Erreur grossière car il y a aussi de nos jours des bonzes modernes et même des bonzes "américanisés" et des bonzes marxistes-léninistes.

Les bonzes "américanisés" ce sont tous ces jeunes bouddhistes qui, depuis la fin de la guerre, sont allés faire leurs études aux USA et qui en ont ramené une "façon de vivre" à l'américaine, dont s'accommode plus ou moins le "mode de vie" bouddhiste.

Les bonzes marxistes-léninistes, ce sont les bonzes chinois, qui ont été l'objet depuis quelques années de toute la sollicitude du gouvernement communiste chinois. En l'occurrence, les communistes chinois ont oublié que "la religion c'est l'opium du peuple" et ils ont restauré d'enthousiasme les milliers de sanctuaires en ruines, dispersés à travers la Chine, en ont édifié de nouveaux et ont flatté les bouddhistes étrangers en leur prêtant temporairement les reliques du Bouddha qui se trouvent en Chine : il s'agit surtout d'une dent de Bouddha conservée à Pékin et qui est allée se promener successivement en Birmanie et à Ceylan pour être offerte à la vénération des fidèles.

Bonzes "américanisés" et bonzes "marxistes" ? Est-ce à dire que la guerre froide s'installe dans les pagodes ? Pas forcément : la doctrine du Bouddha prêche la tolérance, la compassion et le renoncement. Elle a conservé son intégrité durant deux mille cinq cents ans et on peut penser que dans la longue histoire du bouddhisme les grandes luttes politiques et idéologiques de notre vingtième siècle ne sont que des petites péripéties d'une bien minime importance.

SIERRA LEONE

L'histoire de ce "jeune" Etat africain mérite d'être mieux connue

PAR RENE SAINTCLAIR, DE L'AFP

LE récent voyage à Paris du premier ministre de Sierra Leone et de Lady Margai a mis en lumière un pays pratiquement ignoré du public international. Par son histoire et par le rôle qu'y a joué le colonisateur, la Sierre Leone mérite, cependant, d'être mieux connue.

Le paradoxe est que, nonobstant ce rôle, le nombre des résidants européens a progressivement diminué, au point d'être aujourd'hui inférieur à un millier — si l'on ne fait pas entrer en compte près de 2,500 Libanais — sur une population totale estimée à 2,400,000 habitants.

C'est en 1783 que le Dr Henry Smeatham, médecin de la Marine de Sa Majesté britannique, conçut l'idée de fonder une colonie d'esclaves affranchis dans la péninsule que le navigateur portugais Pedro da Cintra avait dénommée "Sierra Leone" (la Montagne du Lion) trois siècles plus tôt.

Le projet fut approuvé par le gouvernement de Londres et soutenu par Granville Sharp, ami de Wilberforce et un chef du mouvement pour l'abolition de l'esclavage.

400 Noirs sans ressources et une soixantaine de femmes blanches recueillies sur les quais de la Tamise firent partie du premier convoi qui leva l'ancre le jour de Noël 1786. Le voyage fut pénible et quand les navires arrivèrent à destination, le 9 mai 1787, le nombre des morts, parmi lesquels figurait le Dr Smeatham lui-même, s'élevait à 87.

Une bande cotière

En échange de rhum, de mousquets, de gilets brodés et d'une somme de cinquante-neuf livres sterling, le roi temne Naimbana concéda au capitaine John Taylor, qui commandait le convoi, une bande côtière d'une trentaine de milles carrés qui reçut le nom de "Province de la Liberté".

Les nouveaux immigrants, établis dans des conditions très précaires, mal réadaptés à un climat tropical qui ne leur était plus familier, exposés sans défense à l'hostilité des tribus de l'intérieur, résistèrent mal à l'épreuve. Il fallut de nouveaux arrivants et l'apport de "marrons" — on appelait ainsi les anciens esclaves rebelles de la Jamaïque qui s'étaient réfugiés en Sierra Leone — pour reconstituer à "Freetown" une colonie menacée de disparition et pour résister à l'assaut des 16,000 guerriers de Tom Junior, roi des Temnes.

Dix ans après, au prix de généreuses donations de Londres, la totalité de la péninsule fut cédée à la "Sierra Leone Company", fondée au lendemain du débarquement, et rattachée à la Couronne britannique.

L'histoire des quatre-vingt ans qui suivirent est celle d'un effort persévérant et d'une coopération exceptionnellement heureuse entre colons et populations locales.

En 1896, la Sierra Leone fut unifiée dans les limites qui sont encore les siennes. La petite bande côtière, au centre de laquelle se trouve Freetown, devint colonie tandis que tout l'intérieur — jusqu'à la Guinée et le Libéria — fut placé sous protectorat. L'unification fut complétée en 1924 par l'institution d'une administration commune.

Depuis 1951, la Sierra Leone est passée par tous les stades de l'émancipation : élection d'Africains au Conseil Législatif, nomination de ministres africains et, enfin, depuis le 27 avril 1961, indépendance.

Population et économie

La Sierra Leone, dont la densité de population est la plus forte d'Afrique après le Nigéria, compte treize tribus parlant chacune son propre langage, et dont les deux plus puissantes sont les Mendes (plus de 30% de la population totale) et les Temnes (un peu moins de 30% de l'ensemble).

Les terres arables ou forestières occupent la moitié de la superficie totale. La Sierra Leone a longtemps eu une vocation exclusivement agricole. L'exploration minéralogique n'a commencé qu'en 1918.

La principale richesse du sous-sol est constituée par le minerai de fer dont l'exportation en constant accroissement a dépassé 1,500,000 tonnes par an (pour une valeur de plus de 12 millions de dollars.)

L'exportation principale, toutefois est celle des diamants alluvionnaires qui figure pour près de 45 millions de 45 millions de dollars dans les exportations de la Sierra Leone. Ce montant pourrait être sensiblement élevé si, malgré les mesures prises contre les fraudeurs la contrebande ne se poursuivait sur une échelle encore très grande.

La Sierra Leone ne possède, par contre, qu'une industrie très embryonnaire que l'insuffisance du réseau ferroviaire, routier et fluvial n'encourage guère. Une méritoire oeuvre de développement est, cependant, entreprise dans ces domaines.

Les multiples besoins du pays, notamment en ce qui concerne l'enseignement public (le taux de scolarisation



est d'environ 5%) ne permettent pas de pousser le développement économique avec toute la vigueur que souhaiterait le gouvernement.

C'est pourquoi l'assistance financière britannique (environ $10.5 millions par an) a été, jusqu'à l'indépendance, nécessaire pour équilibrer les budgets. Depuis 1961 et jusqu'en 1965, le gouvernement de Londres apportera à la Sierra Leone, sous forme de prêts, de dons et de concours techniques, une aide qui totalisera $22.5 millions.

Le gouvernement et le premier ministre

En dépit du taux très faible de sa scolarité, la Sierra Leone dispose d'une élite politique bien préparée au pouvoir.

Cette maturité n'exempte pas le pays de remous inévitables dans un Etat jeune qui cherche encore sa voie. Exagérer leur importance serait néanmoins imprudent. Ainsi, le dernier remaniement ministériel a été moins inspiré par de graves raisons politiques que par le souci du premier ministre de donner quelque satisfaction au Parlement à la suite des critiques formulées par la Commission Cole.

La Commission, chargée d'enquêter sur le gaspillage relevé dans certaines administrations, avait voulu en rejeter les responsabilités sur les ministres eux-mêmes. Tout en reconnaissant la matérialité des faits, imputables à des fonctionnaires de moindre rang, le premier ministre s'éleva contre les implications de la Commission et fit ressortir qu'aucun des ministres visés n'avait pu être effectivement accusé de fraude ou de malversation.

Un remaniement ministériel était, dans ces conditions, la seule concession qu'il pût faire.

Le remaniement a maintenu dans ses fonctions le Dr John Karefa-Smart, ministre des Affaires Etrangères, qui, à la Conférence d'Addis-Abeba à l'ONU a montré beaucoup de réalisme politique et de finesse diplomatique.

Ces qualités que Sir Milton Margai, premier ministre, a décelées en son ministre des Affaires étrangères, sont aussi celles qu'il a lui-même mises au service de son pays depuis sa participation tardive à la vie politique.

C'est, en effet, à 53 ans, en 1948, que M. Milton Augustus Strieby Margai, médecin et chirurgien des services sanitaires de Bô, agglomération importante du centre, fonda le Sierra Leone People's Party (Parti du Peuple) qui s'assigna comme premier objectif l'autonomie dans le cadre du Commonwealth.

Le SLPP s'assura la majorité au Conseil Législatif, aux élections de 1951. Nommé membre du Conseil Exécutif, M. Margai fut successivement "Chef des Affaires gouvernementales" en 1953, "Ministre principal" en 1954, "Premier ministre" et Chevalier de l'Empire dès la proclamation de l'autonomie en 1958.

Partisan de la politique de la porte ouverte Sir Milton n'est pas moins hostile au communisme. Une même prudence marque sa politique africaine. Tout en se déclarant partisan de l'unité africaine, il souhaite qu'elle se fasse par étapes en tenant compte des réalités.

PORTO RICO

Le taux de croissance économique le plus élevé au monde

PORTO RICO a célébré récemment le 11e anniversaire de l'inauguration du "Commonwealth". Les Porto-Ricains ont commémoré non seulement les succès de leur statut politique, unique du fait que l'île a son autonomie administrative, mais aussi les progrès remarquables que cette ancienne colonie américaine a effectués dans presque tous les domaines publics. Ce fut pour eux l'occasion annuelle de constater qu'ils ont pratiquement supprimé l'analphabétisme, réduit l'incidence des maladies tropicales et contrôlé la tuberculose.



SAN-JUAN, A PORTO-RICO, CHANGE DE VISAGE.

La mortalité infantile étant largement tombée, la moyenne de vie des habitants de l'île a augmenté de 20 ans en moins de deux décades. Ces remarquables progrès dans le domaine de l'éducation et de la santé publique ont été assortis d'un progrès extraordinaire dans les sphères économique et sociale.

L'importante économie agricole de Porto-Rico est à présent partiellement équilibrée par une industrialisation croissante. Avec ce démarrage industriel, s'est créé un syndicalisme robuste et une Union Syndicale Nationale compétente, rendant justice aussi bien aux ouvriers qu'aux employés. La rapidité du développement industriel de l'île est frappante. De récents rapports du gouvernement portoricain indiquent qu'en 1962 le revenu net de la fabrication est à lui seul passé de 320 millions de dollars à 348 millions — un accroissement de 20%.

Ce développement rapide — aidé par les grands investissements de capital à long terme en provenance du continent américain (260 millions de dollars en 1962) a largement contribué au revenu national brut de Porto-Rico, — le montant total des produits manufacturés et des services accomplis. En 1962, le revenu national brut a dépassé 2 milliards de dollars, pour la première fois dans l'histoire de l'île. Ceci représentait un taux de croissance économique dépassant 10% par an — probablement le plus élevé dans le monde entier.

Un progrès soutenu

Plusieurs facteurs sont responsables de ce progrès rapide. Le principal est le succès continu du "Développement économique administratif porto-ricain" établi pour attirer l'industrie du continent américain. Un autre est le développement du tourisme au cours des dernières années, qui a stimulé d'une façon significative l'économie de l'île. Mais peut-être encore plus important que le taux élevé de l'accroissement annuel est le fait que le progrès économique de Porto-Rico a été soutenu pendant une assez longue période. En fait, au cours des 5 dernières années, le taux de l'accroissement économique n'a pas été inférieur à 7%. La diversification économique est aussi un facteur important dans la réussite de Porto-Rico. Un déclin dans la production de la canne à sucre a été largement compensé par des gains importants dans l'élevage et dans la production du café.

Il est aussi intéressant de noter que, alors que les Etats-Unis absorbent encore près de 80% de la production de l'île, une part de plus en plus importante du rendement commence à présent à prendre le chemin des pays voisins d'Amérique Latine.

Porto-Rico n'a nullement résolu tous ses problèmes économiques fondamentaux. Le taux du chômage dans cette île à la population très dense, est encore très élevé. Des logements inadéquats continuent à exister dans la capitale, San Juan, et ailleurs. Et l'île a encore beaucoup de chemin à parcourir avant de parvenir à établir une politique agricole saine. Mais un fait reste certain : Porto-Rico en faisant en sorte d'établir une stabilité politique et une croissance économique et surtout en mettant en valeur ses propres ressources et possibilités, a tracé la voie à une modernisation à la fois démocratique et réussie.

La formule du développement économique et politique de Porto-Rico peut n'être pas applicable à toutes les anciennes colonies. Parmi ses éléments, il y a les rapports avec les Etats-Unis. Les Porto-Ricains sont citoyens américains et peuvent — et en profitent — émigrer dans ce pays, ce qui réduit la pression provenant d'un rapide accroissement de la population.

Américaine : oui et non

L'île est située à l'intérieur du "rideau tarifaire" américain, mais est exempte des lois américaines sur le salaire minimum. Elle ne fait pas de contributions au ministère américain des Finances, mais reçoit un paiement annuel du gouvernement fédéral. Et elle obtient des dollars du personnel des forces armées américaines, ainsi que des versements de Porto-Ricains résidant sur le continent américain.

(Par l'A.C.N.S.)



LAVAGE DE CHEMISES

Grâce à un procédé scientifique, éprouvé, CANADA LAUNDRY rend toutes vos chemises impeccablement blanches. Signalez dès aujourd'hui . . .

LA. 1-1195

CANADA LAUNDRY
Depuis 1905

MAINTENANT ET DANS 35 ANS . . . les clients contents confirmeront notre réputation

FENÊTRES D'ALUMINIUM HIVER-ÉTÉ MORRIS



A 3 RAINURES
GARANTIE MORRIS
Depuis plus de 36 ans
Marchandise à votre satisfaction ou remplacée sans frais

$27.95
SELON LES DIMENSIONS ENTIÈREMENT INSTALLÉES

TERMES FACILES
Démonstration gratuite jour et soir
TEL. RI. 7-3534

A DOMICILE — EN TOUT TEMPS — N'IMPORTE OU

Wm MORRIS ET FILS LIMITÉE
6045, chemin Côte-de-Liesse, Montréal
OUVERTS TOUS LES JOURS jusqu'à 6 P.M. — LE SAMEDI jusqu'à 1 P.M.

LA CROIX BLEUE POUR TOUS!

Pas de limite d'âge! Pas de questionnaire médical!

Toutes les personnes ne pouvant adhérer en groupe à la Croix Bleue peuvent maintenant s'y inscrire individuellement

La Croix Bleue et l'Assurance-Hospitalisation du Gouvernement se complètent mutuellement. En effet, la protection *supplémentaire* de la Croix Bleue couvre les dépenses auxquelles ne pourvoit pas l'Assurance-Hospitalisation du Gouvernement.

- Hospitalisation en chambre semi-privée
- Bénéfices chirurgicaux et de maternité
- Bénéfices d'anesthésie
- Radiographies diagnostiques
- Examens de laboratoires faits à l'hôpital
- Visites du médecin à l'hôpital

Plus de ¾ de million de Québecois sont protégés par les assurances collectives de la Croix Bleue.

POSTEZ CE COUPON SANS TARDER

CROIX BLEUE
Case postale 910, Station "B"
Montréal (2) Québec
PR-16

Veuillez m'envoyer immédiatement (sans obligation) des renseignements et une formule de demande.

NOM.....
ADRESSE..... No Rue
VILLE..... Zone postale
COMTÉ (si vous résidez hors de l'île de Montréal)

CROIX BLEUE
EN TÊTE DE L'ASSURANCE-MALADIE AU QUÉBEC

FAITS divers

Cagoulards chez l'ancien député de St-Hyacinthe

Quatre cagoulards ont fait irruption, vers 1 h. hier matin, dans la résidence de M. Joseph Fontaine, ancien député de St-Hyacinthe, qui demeure à La Providence, paroisse de St-Hyacinthe.

M. Fontaine jouait aux cartes, en compagnie de son épouse, du Dr et de Mme Yves Lafleur, de la même ville, lorsque les bandits arrivèrent sur les lieux, revolvers au poing.

Le quatuor s'empressa alors de bien garrotter leurs victimes, après quoi ils les enfermèrent dans une garde-robe. Ils trouvèrent ensuite des bijoux et de l'argent d'une valeur approximative de $6,120.

Les bandits prirent ensuite la fuite dans la Cadillac du Dr Lafleur. Pendant ce temps, M. Fontaine réussissait à se défaire de ses liens et à alerter la police.

Hold-up de $2,000

Un vol à main armée de $2,000 a été perpétré, vers 5 h. 45 samedi soir, au marché Vadachio, situé au 1860 rue de La Salle, à Montréal.

Les bandits, au nombre de trois, sont entrés dans l'établissement de la même façon que les clients les mieux intentionnés, s'approvisionnant ici et là, sans se presser, au vu et au su de tout le monde.

Ils se présentèrent ensuite à la caisse avec des aliments excédant $6. L'un d'eux donna un billet de $10 à la caissière. Cette dernière ouvrit alors le tiroir-caisse et entendit : "C'est un hold-up ; il nous faut tout l'argent." Il y avait plus de $2,000 dans la caisse.

Les bandits parvinrent à prendre fuite sans être importunés par qui que ce soit.

Vol de $10,000 en billets de banque dans un domicile

Des cambrioleurs ont "trouvé de l'or", c'est le cas de le dire, dans la nuit de samedi à dimanche.

Après avoir pénétré avec effraction dans l'appartement de M. Joseph Lizotte, situé au 3158 est, rue Sherbrooke, ils ont percé un coffre-fort qui se trouvait dans une garde-robe et ils ont trouvé à l'intérieur la jolie somme de $10,000 en beaux billets de banque.

Cambriolages dans la métropole

Des suspects ont commis un vol avec effraction d'une valeur de $3,730 en montres et bijoux, en fin de semaine à la bijouterie Richard Morin, située au 372 est, rue Roy. Ils sont entrés dans l'établissement en enfonçant la porte avant.

Un autre vol avec effraction a été perpétré au magasin de chaussures Trévi, situé au 1543 est, boul. Henri-Bourassa. Les intrus, qui avaient enlevé la serrure de la porte avant, sont repartis avec des chaussures d'une valeur totale de $1,000.

M. Willie Giroux, domicilié au 6959, 15e Avenue, à Rosemont, a signalé à la police s'être fait voler des marchandises d'une valeur de $1,100 qui se trouvaient dans sa voiture, en stationnement en face de chez lui.

Vol avec violence

Des malfaiteurs ont attaqué M. Christi Poulos, samedi, dans le nord de la métropole, et lui ont volé $2,500.

M. Poulos a subi des blessures qui ont nécessité son transport à l'hôpital.

Caveau profané

Depuis un mois, des vandales auraient impunément profané un caveau du cimetière de la Côte-des-Neiges.

Alertée par M. Roland Lussier, du 4157 boul. Décarie, la police a ouvert une enquête dans le but de retracer les vandales qui se seraient rendus coupables de ce délit pour le moins troublant.

M. Lussier, qui prend sa promenade hebdomadaire dans le cimetière de la Côte-des-Neiges, avait noté, il y a un mois, que la porte du caveau appartenant à la famille Grenier, de Côte-des-Neiges, était enfoncée. Il n'en fit pas de cas, croyant sans doute que les intéressés s'en étaient déjà rendus compte et qu'ils prendraient des mesures en conséquence.

La semaine suivante, M. Lussier constata que les plaques de marbre qui recouvrent les tombeaux avaient été arrachées.

La semaine dernière, les vandales auraient encore visité le caveau : cette fois, il auraient brisé des cercueils.

Les personnes chargées de l'entretien du cimetière exercent une surveillance plus étroite depuis ce temps, mais ne sont pas encore parvenues à découvrir quoi que ce soit susceptible d'aider les enquêteurs dans cette affaire... macabre.

Un bandit bien penaud !

Par le passé, les adeptes du revolver qui s'en sont pris aux chauffeurs de taxi se sont plus souvent qu'autrement retrouvés "dans le bain".

Paul-Emile Lévesque, 23 ans, du 8425 boul. St-Laurent, a voulu tenter l'expérience à son tour, vendredi, en fin de soirée. Ce fut mauvais pour lui ! Le chauffeur, M. Clément Pinsonneault, domicilié au 1676, rue St-Hubert, app. 9, a eu la gentillesse de le conduire, gratuitement, à la police, qui heureusement, n'était pas bien loin.

Le bandit . . . en herbe monta dans le taxi à l'intersection des rues St-Denis et Carmel, à peu de distance du boul. St-Joseph. Il demanda à se faire conduire dans le nord de la métropole et, une fois la voiture en marche, sortit son revolver en demandant l'argent du chauffeur.

Mais le délinquant, peut-être aveuglé par l'appât du gain, et ne comptant pas sur la présence d'esprit de M. Pinsonneault, n'avait pas vu, en sortant son arme, une auto-patrouille en stationnement, un peu plus loin devant l'auto-taxi.

M. Pinsonneault ignora le revolver et continua de rouler jusqu'au moment où il se trouva à la hauteur de l'auto-patrouille. Il freina alors et les policiers n'eurent aucune peine à appréhender le jeune homme, qui dissimulait son revolver tant bien que mal.

Samedi matin, Lévesque comparaissait en cour. Le juge T.-A. Fontaine a fixé son enquête préliminaire au 20 septembre. Aucun cautionnement n'a été accordé au jeune prévenu.

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

Gabriel Thibeault, âgé de 7 ans, domicilié dans le Grand Rang, à St-Tite, mortellement blessé par une voiture près de la demeure de ses parents, vers 1 h. hier après-midi.

* * *

M. Emile Harrison, 54 ans, de Petite-Matane, trouvé mort sous le tracteur qu'il conduisait, samedi.

* * *

Idola Bilodeau, de St-Féréol, écrasé samedi sous un camion près des chantiers de l'Hydro-Québec, à Murdochville, dans la péninsule gaspésienne.

* * *

Hélène Hénault, 11 ans, de Berthier, morte à l'hôpital après avoir été heurtée, vendredi soir, par une auto-patrouille de la police, à Notre-Dame-des-Plaines.

* * *

Réal Lévesque, 5 ans, du 3001 rue Mance, à Laflèche, heurté à mort par une auto, samedi après-midi, à Laflèche.

* * *

Pierre Paulin, 9 ans, du 334A rue de Salaberry, à Valleyfield, mort hier après-midi, à l'hôpital Notre-Dame, après avoir été heurté par une auto.

* * *

M. Henri Croteau, 53 ans, de Val Alain, tué samedi lorsqu'il fut heurté par une automobile sur la route transcanadienne, alors qu'il voulait aider un automobiliste en panne.

* * *

M. Lino Boursato, 33 ans, d'Ottawa, tué hier matin dans la collision de son auto avec un camion, près de Chute-à-Blondeau, à quelques milles de la frontière ontarienne.

* * *

M. Paul-Emile Lacombe, 42 ans, de Notre-Dame-des-Laurentides, en banlieue de Québec, tué dimanche lorsqu'il fut heurté par une motocyclette.

* * *

Jean-Claude Milaire, 24 ans, de Val David, tué samedi lorsque son automobile capota près de Val David, dans les Laurentides.

* * *

M. Rolland Jodoin, 33 ans, 3816, rue Dandurand, Montréal, tué dimanche lorsqu'il perdit la maîtrise de son véhicule près de Lanoraie, 30 milles au nord-est de Montréal.

* * *

M. Albert Lachance, 38 ans, de St-Tite-des-Caps, tué samedi lorsqu'il fut heurté par une automobile non loin de l'Ange-Gardien, près de Québec.

* * *

M. Georges Poulin, 23 ans, de Québec, tué vendredi soir dans la collision de trois véhicules à Ste-Anne-de-Beaupré.

* * *

M. Gérard Bourget, 40 ans, de Lauzon, et **Pierre Ruel,** 30 ans de Montmagny, tués samedi dans la collision de deux automobiles, près de Lauzon.

* * *

M. Marcel Létourneau, 31 ans du 534, 5ième avenue, Lachine, tué samedi matin lorsque son automobile capota sur la route No 9-C, près de Caughnawaga.

* * *

M. Raymond Allen-Kirwin, âgé de 58 ans, du 35 rue Garden Road, à Hull, tué samedi matin alors qu'il a été heurté par une voiture en face de sa demeure.

* * *

M. Robert Roy, âgé de 38 ans, de Charny, tué dans la collision de deux automobiles, près de St-Romuald, samedi.

* * *

Mlle Rachel Meunier, âgée de 22 ans, tuée hier soir dans un accident de la circulation survenu près de Chicoutimi.

VICTIMES DE L'ONDE

Bruno Munger, âgé de 5 ans, de Jonquière, noyé dans deux pieds d'eau hier alors qu'il tombait d'un radeau au lac des Canots, dans la région de Chicoutimi.

* * *

Un inconnu s'est noyé hier soir dans le port de Québec. Son corps a été repêché peu de temps après, mais il n'a pas encore été identifié.

ACCIDENTS DIVERS

M. Roméo Laquerre, âgé de 59 ans, de Ste-Sophie-de-Lévrard, comté de Nicolet, tué samedi en tombant sur une puissante scie électrique qui était en marche.

* * *

Gilles Lussier, âgé de 8 ans, de St-Pie de Bagot, mort hier à l'hôpital Notre-Dame après avoir fait une chute dans le sous-sol de la maison de ses parents.

Montréal reçoit 200 municipalités

(par **R.M.**) — La métropole a visiblement décidé de se dépenser de façon inusitée pour accueillir magnifiquement les délégués au congrès de l'Union des municipalités de la province de Québec.

Les représentants de plus de 200 municipalités — maires, échevins ou conseillers, ainsi que de hauts fonctionnaires — sont assemblés dans la métropole à l'occasion du congrès annuel de l'UMPQ qui se déroule le plus souvent à Pointe-au-Pic, à l'automne.

C'est le maire Jean Drapeau lui-même qui a d'abord reçu, à l'hôtel de ville, M. Marcel Marier, maire de Drummondville et président, et les autres dirigeants de l'association qui ont signé le livre d'or transporté, par exception, dans la salle du conseil rénovée en janvier dernier. Un pousse-café y fut servi. A l'aller et au retour — entre l'hôtel Reine-Elizabeth et l'hôtel de ville — les visiteurs ont voyagé à bord de 20 autos décapotables, accompagnés de plusieurs policiers motocyclistes.

Il y eut ensuite ralliement de tous les congressistes sur la place Ville-Marie où l'Harmonie des pompiers a donné "O Canada", avant la cérémonie de la levée du drapeau. (Le concert de l'Harmonie, installée sur la scène du "Ménestrel", s'est poursuivi jusqu'à 4 h. 30.).

La température aidant, ce fut un spectacle impressionnant et fort bien réussi.

Ensuite, "La Compagnie Franche de la Marine" (commandements en français) a escorté les invités d'honneur et les congressistes au Grand Salon de l'hôtel où eut lieu l'ouverture officielle des assises.

Hier soir, bal musette, organisé par l'UMPQ, en collaboration avec l'Exposition française de Montréal.

D'ici jeudi : visite de l'emplacement de l'Exposition universelle de 1967 à l'île Ste-Hélène et à l'île Ronde; visite du nouveau Centre d'entraînement des pompiers, de l'aréna Maurice-Richard, du Centre récréatif Maisonneuve (réception), de la Place des Arts, du Musée des Beaux-Arts.

Il y aura également, demain soir, une "soirée paysanne", avec Michel Cartier et la troupe des Feux-Follets.

Les épouses des congressistes n'ont pas été oubliées. Un programme a été conçu à leur intention : défilé de modes (gracieuseté de Dupuis & Frères), thé, etc.

PROBLEMES

SUITE DE LA PAGE 3

présentée au sein des organismes gouvernementaux qui voient à l'application des lois ouvrières visant les municipalités, ainsi qu'au sein des "conseils et commissions qui suggèrent au gouvernement des mesures législatives", y compris le Conseil supérieur du travail, la Commission des relations ouvrières et la Commission du salaire minimum.

c) L'autonomie municipale : Pour sa part, M. Marier, le président, déclare que l'UMPQ "ne saurait, pour régler les problèmes financiers municipaux, accepter de solutions qui infirmeraient l'autonomie municipale".

C'est précisément à ce sujet que le maire Jean Drapeau, de Montréal, interviendra demain midi. Il sera le conférencier au déjeuner offert par la ville de Montréal. M. Drapeau à qui plusieurs observateurs prêtent pour le moins des velléités d'oeuvrer un jour sur la scène provinciale, prononcera son principal discours des assises en cours, discours consacré à "l'autonomie municipale", annonce-t-on.

M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, est aussi du congrès. Aujourd'hui, il doit traiter des "municipalités du Québec en 1963".

Le clou du congrès sera peut-être le discours que M. Jean Lesage, premier ministre du Québec, prononcera au banquet de clôture, mercredi.

M. LAPORTE

SUITE DE LA PAGE 3

à garder la même allure."

Le comité note par contre que "par le processus de la négociation, sous prétexte de la revalorisation de la fonction publique, l'on tente d'insérer dans les conventions collectives des clauses qui viennent restreindre les prérogatives des administrateurs municipaux."

"Il apparaît urgent, ajoute-t-on, d'insister à nouveau auprès du gouvernement de la province pour obtenir par le bill 54 (le Code du Travail) une certaine représentation au sein des organismes qui conseillent le législateur en matière de relations ouvrières applicables dans les municipalités."

"Même si, sous certains aspects, le Code du Travail suggéré a retenu plusieurs de nos recommandations, les employeurs et les municipalités ont encore lieu de s'inquiéter de la portée du projet."

Une balle tirée au cours d'une chasse à l'homme blesse une fillette

Une fillette de 12 ans a été légèrement blessée vers 10 h. hier soir lorsqu'elle a été atteinte d'une balle perdue tirée par un policier au cours d'une chasse à l'homme ponctuée de plusieurs coups de feu.

La petite victime est Jeanne Dalcourt, domiciliée au 4559 de la rue Boyer. La balle avait tout d'abord ricoché avant d'aller érafler le pied de la fillette, à l'angle des rues St-Denis et St-Joseph.

La police poursuivait alors une automobile qui avait été volée au club de yacht Commodore de Pont-Viau. La voiture avait été pris en chasse à l'angle des rues St-Urbain et Ste-Catherine, pour se terminer à St-Denis et Laurier. Deux adolescents, âgés de 17 et 18 ans, ont été appréhendés par la police. Il s'agirait de récidivistes.

MORGAN

Économisez $79

au Salon de la Couture. Manteaux richement garnis de vison!



Ordinairement $289

$210

Chaque manteau est somptueusement garni de deux visons (pleines peaux), vison d'élevage d'un ton foncé ou en délicat pastel, travaillés pour encadrer le visage de façon flatteuse. Les manteaux par eux-mêmes représentent les plus nouvelles silhouettes et sont interprétés dans une faille de laine worsted, en cachemire Blin & Blin ou autres lainages à texture nouveauté d'une qualité superbe. Chaudes entredoublures et chamois. Nous n'en représentons qu'un de ce groupe de manteaux offerts à si bas prix ! Tailles 10 à 18 dans la collection.

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES NI POSTALES

SALON DE LA COUTURE — RAYON 34) — ETAGE-MODE AU DEUXIEME



1,100 paires!

A prix de vente demain! Nouveaux souliers Sandlers of Boston pour l'automne!

Vos souliers préférés Sandlers of Boston, les nouveautés de l'automne '63 ... marqués à un bas prix spécial juste au début de la saison ! Hâtez-vous de venir chez Morgan dès l'ouverture des portes demain, vous aurez le meilleur choix ! Cuirs fins et souples ; talons bottier, compensés ou plats ; plusieurs mocassins cousus à la main dans le groupe. La plupart en noir, quelques-paires en brun et autres couleurs de saison. Pointures 5 à 11, AAA, AA et B dans le groupe ... mais pas tous les modèles dans toutes les pointures. Venez tôt.

282 paires ord. 10.95
487 paires ord. 14.95
331 paires moins de moitié prix

7.98 la paire

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES

CHAUSSURES POUR DAMES ... RAYON 31 ... ETAGE-MODE ... AU DEUXIEME

AUSSI DORVAL, ROCKLAND ET BOULEVARD

MORGAN

Vous serez enthousiasmée par notre

Luxueuse Perm'n' cut

(Permanente et coupe)

10.95



Vous en serez transformée ! Tout est compris... depuis la coupe jusqu'à la coiffure en passant par toutes les opérations intermédiaires, naturellement ! **Prenez rendez-vous... venez même sans rendez-vous !**

Offre spéciale à l'heure du lunch

(pour celles qui travaillent)

Lundi, mardi, mercredi shampooing, mise en plis et rinçage

Complet **3.50**
Centre seulement

Débarrassez-vous des poils superflus... définitivement

Ils sont disgracieux sur le visage, les bras et les jambes ! La méthode "KREE DERMATRON" appliquée au Salon Beauté MORGAN est rapide, efficace et sans douleur ! N'hésitez pas à venir demander une consultation à nos spécialistes... c'est sans obligation, naturellement !

POUR RENDEZ-VOUS, COMPOSER VI. 4-1515
MAGASIN DU CENTRE
RE. 9-5521 ROCKLAND — ME. 1-6741 DORVAL

Egalement à nos succursales :

DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD
COMPOSEZ ME. 1-6741, RE. 9-5521, RA. 8-4571

Pour rendez-vous au Salon du CENTRE
COMPOSEZ VI. 4-1515

SALON DE COIFFURE MORGAN — RAYON 71 AU CINQUIEME



Marque célèbre Tréfousse de France !

Superbes gants de chevreau 8 boutons

16.95

Indispensables à la mondaine ! Gants longs en chevreau glacé extra-souple, modèle exquis par Trefousse, genre classique à coutures piquées. Revers de la main à 3 surpiqûres. Longueur 8 boutons convenant aux toilettes de grand soir. Choix de : blanc, noir, beige ou brun. Pointures : 6½ à 7½.

TELEPHONER VI. 2-6261

GANTS POUR DAMES — RAYON 20 AU REZ-DE-CHAUSSEE

Egalement à DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD et SNOWDON

Bas nylon Morgan

Première qualité filet ou maille unie sans couture

1.00

Magnifiques nylons fins pour le jour, tout indiqués pour accompagner vos toilettes d'automne ! Choix de maille ordinaire sans coutures, ou filet sans coutures, finesse 400 aiguilles, 15 deniers, talons bien renforcés, pointes confortables remaillées, bandes de jarretelles ne bridant pas. En longueurs mesurées : courtes en pointures 8½ à 11; moyennes en 8½ à 11; longs en 9½ à 11.

Maille ordinaire
• Sunlight • Epices
• Coco • Ambre

FILET
• Ambre • Anthracite • Coco
• Epices • Sunlight • Blanc

TELEPHONER VI. 2-6261

BAS — RAYON 19 — AU REZ-DE-CHAUSSEE

Egalement à DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD ET SNOWDON



IMMEUBLE

TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Montréal-Nord — Blvd Perras. Nos 4983-4987-4993. Blvd St-Germain, Nos 11906 à 11910. Lot No 36-131, 132. Paul E. Gervais à La Cité de Montréal-Nord, $46,900 — 1693372.

Blvd Perras, No 4950. Lot No 37-73, 37-72, etc. Robert Lavoie à La Cité de Montréal-Nord, $14,250 — 1693373.

Outremont — Avenue Champagneur, No 550. Lot No 35-599-1, terrain 30 x 104.25' pds. Jean H. Deslauriers à Guy Rocher, $24,500. — 1693456.

Rue McEachran, Nos 910 à 914. Lot No 38-399, 400, etc., terrain 50'6' x 102 pds. L. Gordon Tarlton Limited à John H. Palmason, $52,868.75 — 1693538.

Pointe-aux-Trembles — 48e Avenue, Nos 2018. Lot No 238-453, etc., terrain 40 x 97 pds. M. B. Construction Enr. à René L'Heureux, $10,240 — 1693393.

St-Léonard-de-Pord-Maurice — Rue Laferté, No 8335. Lot No 398-21, terrain 51 x 100 pds. Denis Michel à Dennis Donovan, $16,425 — 1693449.

Rue Laferté, (vague). Lot No 398-32. R. Z. Construction Co. Ltd à Roland Lafontaine, $3,-600 — 1693515.

Rue Les Becquets, Nos 5520-5522. Lot No 425-137, terrain 42 x 80 pds. Jean Invernon à Idolo Colapelle et al, $26,700 — 1693494.

Quartiers Ahuntsic — 9120, 9122 rue St-Hubert. Lot no 229-926. Arthur Fournier à Léopold Savard, $15,500. No 1692734

Baie d'Urfée — 669 Warwick Drive. Lot no 318-39. Robert Lloyd Vance à Ivan Albert Vlasic, $20,000. No 1692907

Beaconsfield — 709 et 711, 14e ave. Lot no 8-1243 etc., terrain 25' x 90'. Edith Inge Stelzer-Boldt à Sidney Walter Howman. $12,500. No 1692761

Dollard-des-Ormeaux — Rue vacant. Lot no 286-429, etc. Beaufort Realties Inc. à Belcourt Construction Inc., $18,900. No 1692764

Rosemont — 5105 rue des Melèzes. Lot no 186-29. Viateur Archambault à Yvon Chartier, $35,000. No 1692737

St-Jacques — 990, 992 rue Cherrier. Not no 1209-8, etc. Gabriele Laurier-Farley et al à Immeubles Lafontaine Inc. $37,-600. No 1692911

Westmount — 359 Redfern ave. Lot no 277-64, etc. Mary Guest-Harris à Ian Frank Hellyer, $20,000. No 1692905

Villes d'Anjou — 7614 ave Curé-Clermont. Lot no 435-26. Town Mortgage Corporation à Weilbrenner De St. George, $13,500 No 1693025

Lachine — 15e ave, 390, 392, 394, 396. Lot no partie S. O. 493, terrain 53' x 52'. Philippe Labelle et al à Denis Houle, $20,-500. No 1692751

661, 663, 6e ave. Lot no 753-478, etc., terrain 25' x 75'-Georges Vachereau à Marcel Giasson, $24,000. No 1692757

755, 39e ave. Lot no 178-341, terrain 55' x 100'. Norman Edwin Brown à Francis Killen, $21,000. No 1692758

516, 518, 18e ave. Lot no 293-410, etc. Paul-Emile Drouin à Fidelity Finance Corporation. $16,000. No 1692834

4305 rue Broadway. Lot no partie du dot 110, etc., terrain 50' 7" x 230'. Roland Benard et al à Bertha Realty Co. Ltd. $306,242.09. No 1693010.

Quartiers : Ahuntsic — Rue Charles-Faulkner, Nos 1640 à 1644. Lot No 213-75, terrain 50 x 112 pds. Jean Desjardins à Claude Colpron, $37,900.00 — 1693177.

Rue Deschamps, No 12045. Lot No 1/3 ind 289-65 Pt 64. Maria Charabaruk à Mme Wolodymyr. Cap et al, $10,000.00 — 1693253.

Maisonneuve — Rue Bennett, Nos 1420 à 1430. Lot No 4-170, 171. Yves Martel à Eugenio Barbosa, $32,550.00 — 1693133.

Notre-Dame-de-Grâces — Avenue Rosedale, Nos 4350. Lot No 151-213, terrain 40 x 100 pds. Fernand Ledwyn à Eric W. Mountjoy, $20,500.00 — 1693230

Rosemont — Rue Des Ecores Nos 7001 à 7005. Lot No 476-156. Mme Albert Ouellette à Mme Auguste Maltais, $12,000.00 — 1693086.

St-Laurent — Rue Hutchison Nos 3459 à 3469. Lot No 1/2 ind 44-119 à 121. Claude Gouin à Centennial Plaza Corporation, $35,000.00 — 1693219.

Villeray — Rue Charton, Nos 9680-9682. Lot No 164-1609, 164-1610-1, terrain 37'6 x 81 pds. Guiseppe Di Lillo à Armando Borelli, $27,000.00 — 1693327.

Rue Charton, Nos 9670-9672. Lot No 164-1610-2, 164-1611, terrain 37'6' x 81 pds. Guiseppe Di Lillo à Mario Meffe, $27,-000.00 — 1693328.

Villes : D'Anjou — Rue Des Reaux, Nos 8401-8403. Lot No 424-193, terrain 40 x 92 pds. Mychajlo Zajac à Stanley Basara, $24,000.00 — 1693132.

Beaconsfield — Epping Road, No 185. Lot No 30-166, terrain 70 x 103 pds. 7,210 pds en sup. E. Leeman Construction Inc. à J. Albany More, $27,200,00 — 1693272.

Epping Road,No 186. Lot No 30-127, 29A-178. E. Leeman Construction Inc. à Steve Smerek, $26,200.00 — 1693273.

Dorval — Rue Wright Crescent, No 252. Lot No Pt 9-7.14, terrain 55 x 85 pds. Joseph Prior à Llewellyn Nicholson, $14,900.00 — 1693271.

Montréal-Nord — Rue Pigeon No 10,575. Lot No 38-1525. G.-Albert Gauthier Ltée à Mme Mario Tartaglio, $11,750.00 — 1693226.

Rue Pigeon, No 10,563. Lot No 38-1526. G.-Albert Gauthier Ltée à Mme Augusto Sarno, $10,000.00 — 1693228.

Mont-Royal — Rue Glengarry, No 305. Lot No Pt 618-15, 14. Mme Ignacy Borman à Guy Dumont, $35,000.00 — 1693185.

Outremont — Rue Hutchison, Nos 5476-5478. Lot No 32-3-4, etc. terrain 30 x 100 pds. Meyer Ryshpan à Maurice Paquet, $18,000.00 — 1693180.

MORGAN

VENTE D'ARTICLES MÉNAGERS



1. BASSINES COMMODES

En polyvinyle léger mais résistant à anses incorporées. Excellente pour la lessive ou la pouponnière. Environ 14 po. de diamètre, profondeur 8½ po. Jaune, turquoise, rose. **.97**



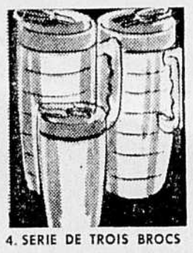
2. CORBEILLE SPACIEUSE

Belle fabrication, style élégant. Corbeille à papier en polyvinyle à motif en relief. Poignées latérales à découpes. Convient à tous ameublements. Jaune, turquoise, rose. **.97**



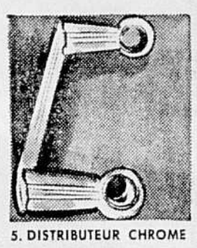
3. ASSIETTE ET COUVRE-GATEAUX

L'assiette est en styrène résistant aux chocs. Le couvercle en solide polyéthylène naturel. Convient pour la conservation de gâteaux et pâtisseries. **.97**



4. SERIE DE TROIS BROCS

Deux brocs en polyéthylène, chacun avec anse et à graduations de 8 oz. à 64 oz., plus un carafon de 35 oz. pour mélanger, servir, ranger les breuvages.
La série de 3 **.97**



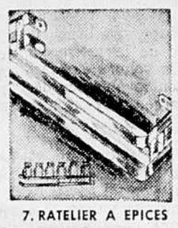
5. DISTRIBUTEUR CHROME

Convient pour les serviettes de papier. Contient les rouleaux standard ou géants. Avec vis de fixation. Extrémités à ressort. **.97**



6. ENSEMBLE A REPASSAGE

Molleton en "Max-Alume" et housse traitée aux Siliconex, résistant aux roussissures. Bordure élastifiée. Convient aux tables standard, et repassage à vapeur ou à sec.
Les 2 pièces **.97**



7. RATELIER A EPICES

Pour conserver méthodiquement vos épices favorites toujours à portée de la main. Râtelier métal chromé. Capacité environ 6 flacons. Dimensions approx. 2½ po. x 2 po. x 11 po. **.97**



8. ENSEMBLE 5 PIECES

Composé de 3 bols de poly, contenance une, deux et trois pintes. Incassable et résistant aux écaillements. Faciles à nettoyer. Plus un grattoir à assiettes et à bol ne rayant pas la vaisselle. L'ensemble **.97**



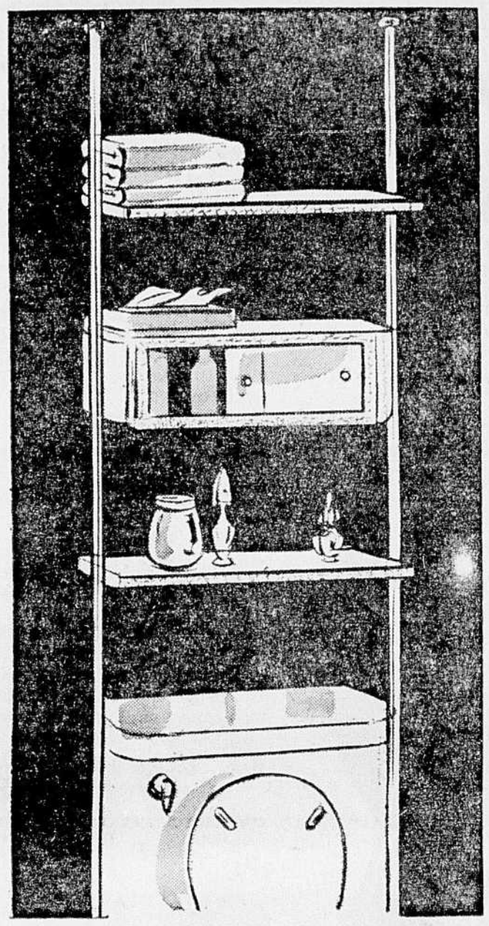
9. ASSIETTES A TARTES 10 PO.

Série de 4 assiettes à tarte en aluminium à bordure roulée, facilitant le nettoyage. Achetez les quatre, vous économiserez. Diamètre 10 po.
La série **.97**



10. SERIE DE 10 LAVETTES

En coton résistant. Très absorbantes. Environ 10 po. x 13 po. Toujours pratique dans la cuisine.
La série de 10 **.97**



Colonne-étagère

14.97

A.

Décoratif et pratique. Deux tablettes montage mural en métal émaillé en blanc pour contenir les serviettes, les articles de toilette et petite armoire assortie à portes coulissanes pour médicaments et cosmétiques.



11. BOITES SUPERPOSABLES 5 PIECES

Commodes pour le rangement des restes, des denrées. En polyvinyle robuste à couvercles hermétiques en plastique de couleur.
La série de 5 **.97**



12. BOLS DECORATIFS 3 PIECES

3 bols pour casse-croûte, 36 oz chacun, diamètre 6½ po. Couvercles hermétiques en poly. Turquoise, jaune, rose à motif fleuri contrastant
Les 3 pièces **.97**

TELEPHONER VI. 2-6261

sur commandes de **1.00** et plus

Délai de livraison : 7 jours

ARTICLES DE MENAGE, RAYON 37, AU SIXIEME

Egalement à DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

.97 de 1 à 30



13. 4 TIMBALES ISOLANTES

Timbales à café, isolantes, inéclatables. Idéales pour breuvages chauds ou froids. En coloris différents.
La série de 4 **.97**



14. SEAU A COUCHES ET COUVERCLE

Grandes dimensions, ouverture 10¾ po. Avec couvercle blanc hermétique. En rose ou bleu. Diamètre 11¼ po. x 9¾ po. de profondeur. **.97**



15. GANTS CAOUTCHOUC SUEDETTE

Protégez vos mains des travaux de ménage. Commodes pour le jardinage. Caoutchouc à rainures pour mieux tenir, intérieur doublure suédette. P.M.G.
La paire **.97**



16. ENSEMBLES 2 CASSEROLES

Aluminium épais. Casseroles à bec-verseur. Poignée métal. Fabrication canadienne. Contenance une et deux chopines.
Les 2 **.97**



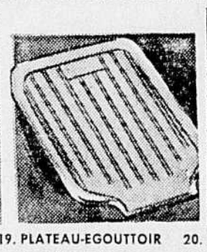
17. PLATEAU POUR SHAMPOOINGS

L'aide parfait pour les shampoings et le rinçage des cheveux pour femmes et enfants. Plateau en plastique durable de 12½ x 13½. Réglable et de forme épousant le cou confortablement. Rose, blanc, jaune. **.97**



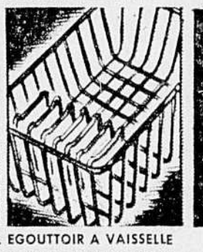
18. CARAFON VERSEUR VERRE

Grande contenance, environ 2 pintes. Avec fermeture à capsule breveté "Magic Flipper", qui protège le contenu de la poussière et de l'évaporation. Pratique pour le plein air.
Spécial **.97**



19. PLATEAU-EGOUTTOIR PLASTIQUE

Pour le lavage de la vaisselle. Permet à l'eau de s'écouler. Facile à nettoyer. Ne se fendille pas et ne se dessèche pas. Turquois, jaune, blanc. **.97**



20. EGOUTTOIR A VAISSELLE

Avec compartiments pour assiettes, plats. Peut servir dans la laveuse à vaisselle. Convient aux éviers de dimensions standard. Ne marque pas et ne raye pas. Environ 17¾ po. x 13¼ po. x 4¼ po. Turquoise, jaune ou blanc. **.97**



21. THERMOMETRE A VIANDE

Parfait pour la cuisson de la viande. Le thermomètre "Kitchn-Aid" facilite la cuisson des aliments. Gradué jusqu'à 200 degrés. Idéal pour barbecue également. **.97**



22. SOLUTION NENETTE AEROSOL

Préparation destinée à être vaporisée sur les balais à franges pour dépoussiérer les parquets et les polir. Bidon vaporisateur.
6½ oz **.97**



23. TROIS SEAUX EN VINYLE

Conviennent à tous genres d'utilisation : mélanger la peinture, nettoyage des pinceaux, contenir les pinces à linge, ramasser les fruits. Pour le jardin et la plage. Environ 5 pintes.
Les 3 pour **.97**



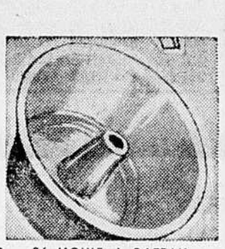
24. CORBEILLE METAL FAÇONNE

Elégant modèle, pratique pour la salle de loisirs ou de jeu. Fabrication robuste en ton or avec motif en relief représentant un dragon chinois. Environ 12½ po. x 10 po. x 7½. En rouge. **.97**



25. FRITEUSE AVEC PANIER

Commode pour faire des frites. Casserole de 1½ pinte avec panier en broche galvanisé. La casserole peut servir séparément si désiré.
L'ensemble **.97**



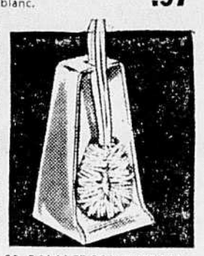
26. MOULE A GATEAU ANGES

Moule très pratique avec cheminée. Extérieur aluminium poli, intérieur fini naturel. Grandeur 9⅝ po. x 3¼ po. Fabrication d'une seule pièce. **.97**



27. PINCES A LINGE AVEC LEUR SAC

Pour ranger les pinces à linge. Ton vert. Pour usage intérieur ou extérieur. Environ 14 po. x 10 po. Crochet métal. Complet avec 24 pinces à linge plastique. **.97**



28. BALAI ET SON SUPPORT

Commodes pour l'entretien des toilettes. Balai à soies nylon, support en polythylène. Forme moderne. Environ 5½ po. x 5½ po. Turquoise, jaune, blanc ou rose. **.97**



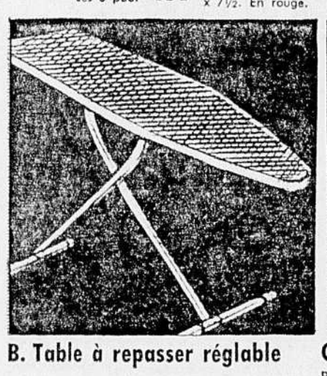
29. CORDE A LINGE PLASTIFIEE

En broche galvanisée gaînée de vinyle bleu, environ 3/16e de diam. Eprouvée à un poids de 600 lb. Sans danger, propre et robuste.
Les 50 pieds **.97**



30. MOULE A GATEAU ET COUVERCLE

Moule en métal environ 13 po. x 9¼ po. x 2 po. avec son couvercle en styrène transparent à poignée. Idéal pour transporter ou ranger les gâteaux.
L'ensemble **.97**



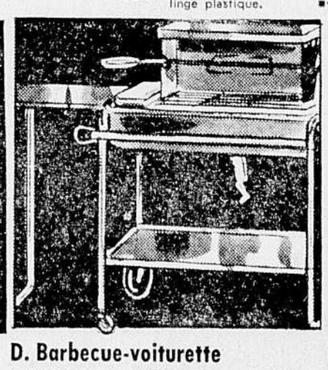
B. Table à repasser réglable

Pour le repassage en tout confort ! Table à repasser réglable en acier. Dessus ventilé pour éviter la condensation. Dimension standard. **6.97**



C. Sèche-cheveux portatif

Présenté dans un cofret genre boîte à chapeaux, très pratique. Contrôle de température à 5 positions et sangle permettant de le fixer à la taille ou sur l'épaule, ce qui vous laisse ainsi l'entière liberté des mains. **14.97**



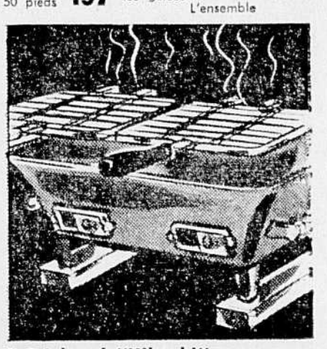
D. Barbecue-voiturette

A MOINS DE ½ PRIX ! Barbecue de fabrication robuste, acier bleua vec capot, broche tournante, moteur et roues à bandage caoutchouc. Tablette et plateau pratique. Table latérale. Une offre extraordinaire à moins de ½ prix ! **19.97**



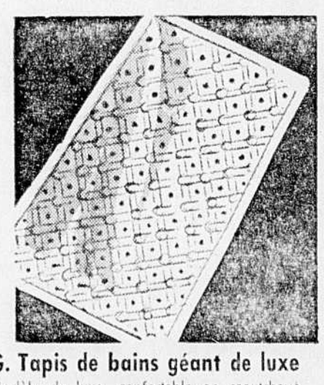
E. Brouette

Essentielle au jardinier ! Solidement construite en acier. Roues à bandage caoutchouc. Capacité de la benne environ 3 pi. cu. **7.97**



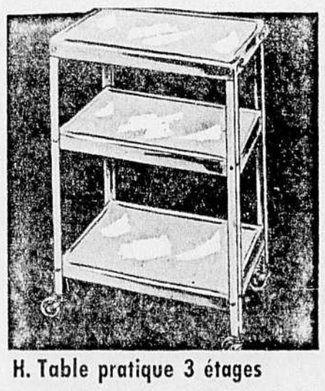
F. Réchaud "Hibachi"

Double grandeur — Parfait pour le camping ou pour le coin du feu ! Réchaud "Hibachi" à gril d'environ 10 po. x 20 po., socle bois, ventilateur et chauffe-plat. **9.97**



G. Tapis de bains géant de luxe

Modèle de luxe, confortable en caoutchouc souple. Muni de centaines de ventouses et de perforations pour le rendre de toute sécurité et anti-dérapant. Environ 18 po. x 30 po. En blanc, turquoise, jaune ou rose. **1.97**



H. Table pratique 3 étages

Compacte, peu coûteuse, robuste, elle convient pour la cuisine. Représente plus de 6 pieds carrés d'espace utile. Emaillé blanc. Roulettes comprises. Env. 15 po. x 20 po. x 30 po. de hauteur. **5.97**



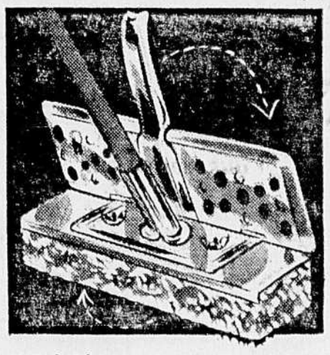
J. Corbeille ovale géante

Pour la buanderie. En poly incassable. 24 po. x 17 po. x 10½ po. Peut contenir une charge familiale de lessive. Robustes anses. Bordure roulée plus rigide. Turquoise, jaune, rose. **1.97**



K. "Nenette" de luxe pivotante

Traitée au "Nenetol". Balai à franges, de luxe, pour nettoyages et polissages en une seule opération. Fibres épaisses. Convient à tous genres de parquets durs, bureau ou maison. Tons pastels, manches assortis. **2.97**



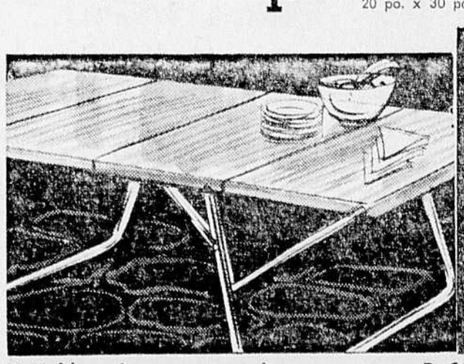
L. Balai-laveur éponge

Indispensable pour l'entretien des parquets. Robuste fabrication. — Sa conception évite d'avoir à se baisser, ou de s'étirer lorsque lave les planchers, les murs, les plafonds. **1.97**



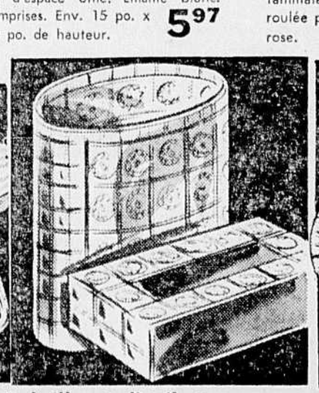
M. Armoire à portes coulissantes

Coffrage acier émaillé blanc étincelant. Portes coulissantes économisant l'espace. Pratique pour cuisines et salles de bains. Ornée décor fleuri. Environ 9 po. x 20½ po. x 7 po. **4.97**



N. Table acier panneau abattant

Fabrication tout métal à dessus ton bronze résistant aux taches. Deux panneaux abattants pouvant servir seuls ou ensemble. Repliable à plat pour le remisage. Pieds consolidés d'équerres. Ouvertes 24 po. x 60 po. Peut accommoder 8 personnes. **10.97**



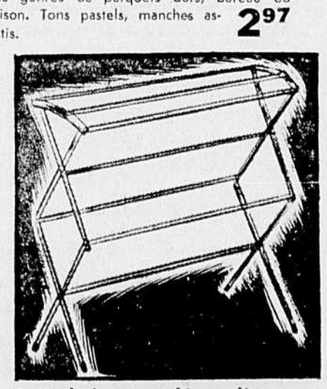
P. Corbeille et distributeur assortis

Les deux articles sont transparents et étincelants, parfaitement assortis et d'une fabrication robuste, [illegible] ils s'harmonisent aussi bien aux accessoires contemporains que traditionnels. Corbeille à papier : environ 11¼ po. x 6¼ po. x 10¼ po. de hauteur. Distributeur à serviette à démaquiller : 10¾ po. x 5 po. x 2¾ po.
Les deux articles pour **4.97**



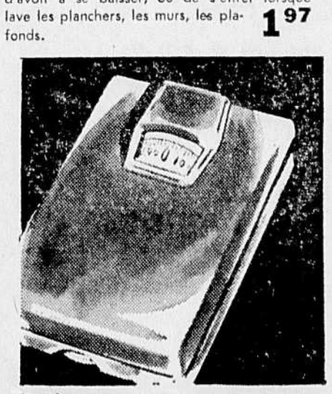
Q. Assiette à gâteau-couvercle

Accessoire pratique mais élégant également. Donne l'impression du cristal taillé, même dans ses moindres détails. Il faut le voir pour le croire. Dimensions : 13¼ po. de diamètre x 5 po. de hauteur.
Les deux pièces (assiette et couvercle) **2.97**



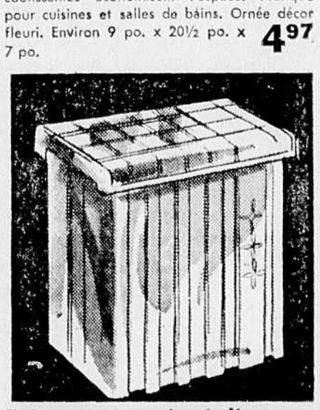
R. Séchoir accordéon pliant

Fabriqué en aluminium léger avec 7 tiges rainurées environ 26 po. de largeur chacune, revêtues de plastique bleu. Poids seulement 3 lb. Peut se replier complètement et facilement, et s'ouvrir non moins rapidement. Il donne l'espace de séchage supplémentaire nécessaire pour les petits articles. Pieds à embouts plastique ne rayant pas les parquets **3.97**



S. Pèse-personne peu encombrant

Elégant modèle, compact, seulement 1⅝ po. de hauteur. Fabrication de précision, durables. Plateforme spacieuse mesurant 9½ x 11¾ po. recouverte d'un tapis vinyle solide, facile à nettoyer. De faible hauteur, elle se range plus facilement. Fini émail recuit au four. **5.97**



T. Banquette-panier à linge

Pratique pour la salle de bains. En robuste polypropène rigide, ce panier à linge mesure 16 po. de hauteur seulement et forme une banquette pratique. Style élégant, il est tout aussi décoratif qu'une commode. Environ 14 po. x 11 po., contenance 32 pintes. Ventilé à l'arrière. Rose ou jaune. **5.97**

ECRIRE A NOTRE SERVICE DE COMMANDES OU COMPOSER VI. 2-6261 DE 8H. 30 DU MATIN

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS

Nouvel organisme à Montréal "Les Amis de l'Exposition"

L'Association des hommes d'affaires de Notre-Dame-de-Grâce prend l'initiative de fonder un organisme qui sera connu sous le nom de "Les Amis de l'Exposition internationale de 1967" "Friends of the Fair" et qui grouperait toutes les associations d'hommes d'affaires de la métropole. Le but de ce groupement serait d'inciter les maisons d'affaires de Montréal à faire un succès de l'Expo.

Harold Cummings, président de l'Association, a exprimé l'opinion qu'il est temps pour tous les hommes d'affaires de la Métropole canadienne de seconder solidement les responsables de l'Exposition universelle maintenant que le commissaire général a été désigné.

On sait que ces importantes fonctions ont été confiées au doyen du corps diplomatique canadien, M. Pierre Dupuy qui était jusqu'à la semaine dernière ambassadeur en France.

M. Cummings est d'avis qu'il devrait y avoir des liens plus étroits entre les hommes d'affaires montréalais et les autorités de l'Exposition universelle dans le but de solutionner les problèmes du transport, du stationnement et de logement.

Un code d'éthique professionnel que les hommes d'affaires seront invités à signer assurera les visiteurs et touristes qu'ils ne seront pas exploités ou surchargés.

M. Drury au lancement d'une fusée statique au Manitoba, jeudi

WINNIPEG. — Une simple pression sur un commutateur et M. C. M. Drury, ministre de l'Industrie, déclanchera le lancement d'une fusée statique à Rockwood, au Manitoba, jeudi prochain, à l'occasion de l'ouverture officielle de l'usine de propergol de la Canadian Bristol Aerojet.

Il s'agira en fait de la première compagnie au Canada entièrement équipée pour la fabrication de propergol solide et de gazoline JATO pour fusées Rockets.

Cette usine de 13 unités qui a coûté $2 millions, a été construite par la Canadian-Bristol Aerojet, une compagnie dirigée conjointement par la Bristol Aeroplane Company of Canada et Aerojet General Corporation, de la Californie.

Bristol avait déjà fabriqué l'outillage des fusées de la série Black Brant, pour recherches athmosphériqces à haute altitude.

Les assureurs réclament le remboursement des indemnités versées

Dix-sept compagnies d'assurance qui ont versé une indemnité de $115,000, à la suite de l'incendie de l'"Hôtel des 4 saisons", situé à l'Ile Perrot, viennent d'obtenir l'émission d'une saisie-arrêt des sommes qu'elles ont payées aux propriétaires de cet hôtel, Onésime Ménard, Charles-Edouard Ménard et Jean-Paul Ménard.

Dans l'affidavit requis pour l'émission de la procédure, M. Paul Boudreault, surintendant provincial de l'"Underwriters Adjustment Bureau", relate qu'une enquête conduite par le commissaire provincial des incendies a révélé que l'un des propriétaires, Onésime Ménard, avait engagé un incendiaire qui a mis le feu à l'auberge le 27 septembre 1962.

La fraude de l'un des propriétaires relève les demanderesses de la responsabilité des dommages causés.

Les paiements qu'elles ont versés aux défendeurs l'ont été par suite de fausses représentations, et les demanderesses sont bien fondées en réclamant l'annulation de ces paiements.

Le signataire de l'affidavit allègue, de plus, qu'il a de bonnes raisons de croire que les défendeurs cachent ou sont sur le point de soustraire leurs biens à leurs créanciers.



LE CONSUL GENERAL D'EL SALVADOR, M. RICARDO MACHON (au centre), était vendredi le conférencier invité du club KIWANIS-ST-LAURENT, dont on voit à gauche le président Me MARIO DUMESNIL. Entre les deux la fille de M. MACHON : ANA MARIA, puis, à droite Mlle MARIA LUISA ADRIANA ROBINSON, une autre gracieuse représentante d'El Salvador, et M. GUY WILSON, consul d'El Salvador, président du comité des conférences du Kiwanis.

Photo LA PRESSE

El Salvador veut développer ses échanges avec le Canada

(A.L.) — Avec son économie qui s'industrialise de plus en plus, sa densité relative de population, la plus haute de l'Amérique centrale, l'excellence reconnue de ses produits, en particulier de son café, la république d'El Salvador devrait pouvoir devenir à la fois un client et un fournisseur attitrés du Canada.

C'est ainsi la substance de la conférence que M. Ricardo Machon, consul général d'El Salvador à Montréal, a faite au dernier déjeuner-causerie du club Kiwanis-St-Laurent, sous la présidence de Me Mario Dumesnil, et en présence de M. Rudolph Schury, consul d'El Salvador à Toronto, ainsi que de M. Guy Wilson, consul d'El Salvador à Montréal, et président du comité des conférences du club.

M. Machon a fait une rapide mais claire présentation de son pays, dont il a vanté à la fois le climat, l'organisation démocratique et le développement économique récent, grâce en particulier à la participation aux plans de l'Alliance pour le progrès.

M. Gérard Filion se rend en France pour rencontrer les dirigeants de Peugeot

"M. Gérard Filion, directeur général de la Société générale de financement, a pris l'avion vendredi soir dernier, à destination de la France, où il doit conclure une entente qui permettra de créer de nouveaux emplois pour produire ici même un produit importé."

C'est ce qu'a déclaré, samedi soir, M. Paul-D. Normandeau, directeur industriel de la Société générale de financement, au banquet de clôture de "La semaine du gaz", à l'hôtel Windsor.

Cette déclaration confirme une rumeur qui circule de plus en plus voulant que la compagnie française Peugeot installe une usine d'assemblage d'automobiles dans la province de Québec.

Un informateur fiable nous a en effet confirmé hier soir que M. Filion était bel et bien en Europe pour s'entretenir avec les dirigeants de la compagnie Peugeot.

On croit également que M. Filion aura des entretiens avec des représentants de la Régie Renault qui pense elle aussi à installer chez nous une usine d'assemblage de voitures. La Régie Renault avait envoyé une mission au Québec, le printemps dernier, pour étudier cette possibilité.

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT • VERRES CORRECTEURS
J. HENRY RICHARDSON, O.D.
J. HENRY RICHARDSON Jr, O.D.
autrefois ELITE OPTICAL
OPTOMETRISTES • OPTICIENS
1479, MANSFIELD VI. 9-1274
(nord de Ste-Catherine)

VENTE!
• CHEVROLET
• OLDSMOBILE
• CHEVY II
• CORVAIR
• ENVOY
• CAMIONS CHEVROLET
clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301

Le 27 septembre

M. Comtois à la base de Bagotville

BAGOTVILLE, Qué. (PC) — Le lieutenant gouverneur du Québec, M. Paul Comtois, visitera vendredi le 27 septembre la base de Bagotville avant d'être reçu par les autorités militaires de l'endroit.

Il repartira le soir même à destination de Québec.

les tribunaux

Lavoie, acquitté de la possession d'explosifs subira un autre procès

Gaston Lavoie, de Laval-Ouest, qui avait été accusé de possession d'explosifs (il en aurait remisé tous les ingrédients nécessaires dans son hangar, il y a quelques mois) a été acquitté de cette accusation, vendredi après-midi, par le juge John O'Meara.

Rendant un autre jugement, celui-là quelque peu prématurément, le juge O'Meara venait tout juste de l'acquitter d'un autre délit, soit celui de possession d'outils de cambrioleurs, lorsque le procureur de la Couronne, Me Victor Melançon intervint.

"Ce n'est pas moi qui me suis occupé de ce dossier au procès, dit-il, mais je vois que le prévenu n'a subi son procès que sous la première accusation, et qu'une autre date a même été fixée par l'instruction du second.

Le tribunal convint évidemment, à ce moment-là, qu'il ne pouvait acquitter un accusé qui . . . n'avait pas subi son procès. Et l'affaire fut ajournée au 24 septembre.

Pour ce qui est des explosifs, le juge O'Meara a accordé le bénéfice du doute à l'inculpé, en rappelant que la preuve faite contre lui était circonstancielle.

A la suite d'une information, la police de Laval-Ouest avait trouvé tout ce qu'il fallait pour fabriquer de la dynamite dans un petit hangar voisin de la maison qu'occupait Lavoie avec l'épouse du défunt Rocky Pearson et les enfants de ce dernier.

Interrogée au procès, la propriétaire des lieux avait déclaré que c'était Lavoie qui avait loué le local, et qui, en même temps, lui avait demandé s'il pourrait se servir du petit hangar pour remiser les jouets de "ses" enfants.

Contre-interrogée par Me Réal Gagnon, qui représentait le prévenu, elle avait par contre soutenu qu'elle ne savait pas si quelque chose se trouvait dans le hangar, lors de la location. Pour sa part, elle n'y avait jamais mis autre chose que du bois.

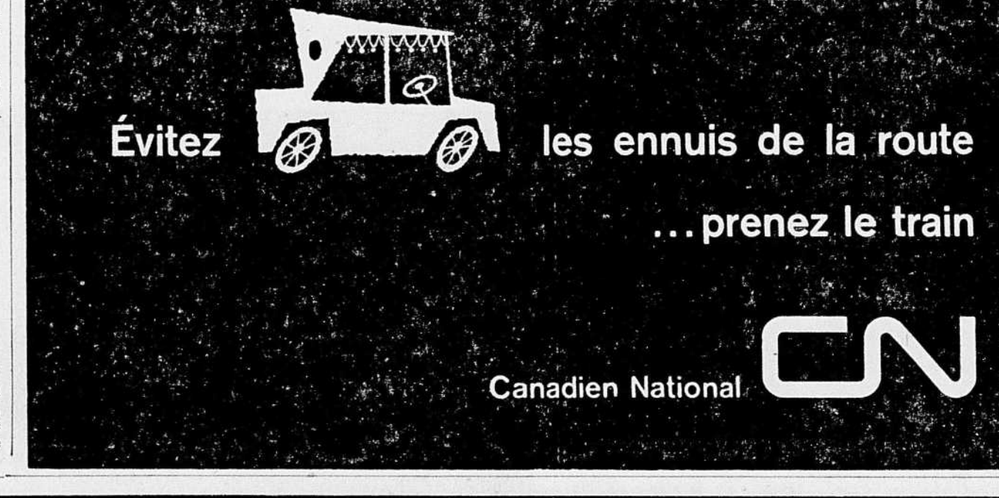
Me Gagnon, qui n'avait pas fait entendre son client en défense, devait toutefois faire valoir que les explosifs avaient pu être déposés là par le locataire antérieur, ou même par celle que le juge a appelé Mme Lavoie et qui était en réalité Mme veuve Pearson.

Les chefs de police voudraient une seule infraction au code

HAMILTON. (PC) — Les chefs de police canadiens, réunis en congrès à Hamilton, ont adopté plusieurs résolutions de façon à combattre plus efficacement les infractions aux règlements de la circulation, selon eux, le problème le plus important à l'heure actuelle.

A cet effet, ils demanderont l'abolition de deux accusations: "facultés affaiblies par l'alcool" et "conduite en état d'ivresse". Ces accusations, selon eux, devraient être remplacées par une seule "avoir conduit un véhicule sous l'influence de boissons alcooliques". La peine imposée dépendrait du degré d'intoxication.

On a aussi adopté une recommandation selon laquelle un certain pourcentage d'alcool dans le sang du chauffeur désignerait automatiquement le degré d'ivresse.



CAMPAGNE
DE SOUSCRIPTIONS

au profit des

Oeuvres de la Mission catholique chinoise de Montréal

les 17-18-19 septembre,

organisée par

L'Association des Parrains et Marraines

Aidons nos frères Chinois à s'intégrer à notre vie nationale, à notre culture française, ainsi qu'à notre vie sociale et religieuse. Souscrivons généreusement à cette oeuvre qui mérite notre admiration et notre respect.

Syntonisez C.J.M.S. 1280 au cadran

Mission Catholique Chinoise,
211 ouest, rue Lagauchetière,
Montréal
Vous trouverez ci-inclus, pour cette oeuvre, la somme de .....
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....
Un reçu pour impôt vous sera envoyé

Cette réclame est due à la générosité des

PLUS FAMEUX RESTAURANTS CHINOIS DE LA VILLE

NANKING CAFE
50 OUEST, LAGAUCHETIERE
UN. 6-4815

HOUSE OF WONG
5255 REINE-MARIE
488-5971

KING WAH
619 EST, HENRI-BOURASSA
BIERE ET VIN
DU. 1-1422

CHINA KING
325 EST, HENRI-BOURASSA
DU. 8-9288
coin St-Denis

SILVER DRAGON
1800, av. DE L'EGLISE
766-3508
coin Laurendeau

MONTREAL CHOP SUEY
4040 LAFONTAINE
LA. 2-3455

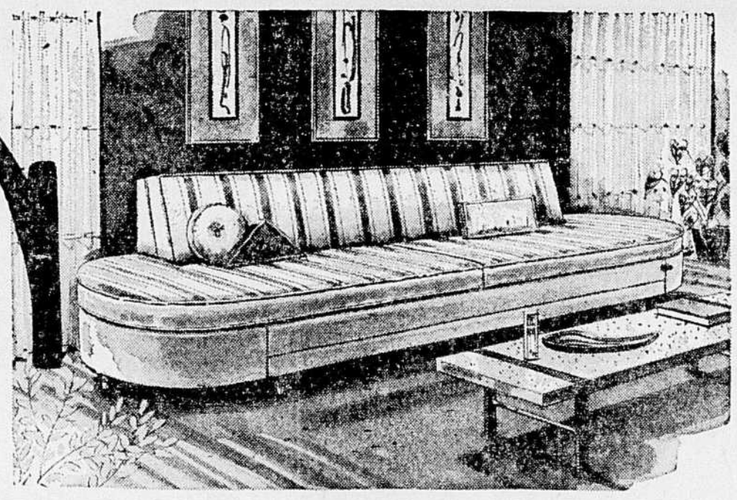
WONG WING
1080 ST-URBAIN
UN. 1-5571

WING HING LUNG
1072 ST-URBAIN
861-5818

Sous tous rapports : confort, main-d'oeuvre, lignes et endurance, la valeur des sofas-lits Cameo reste insurpassée.

LES SEULS SPÉCIALISTES EN SOFA-LITS AU CANADA

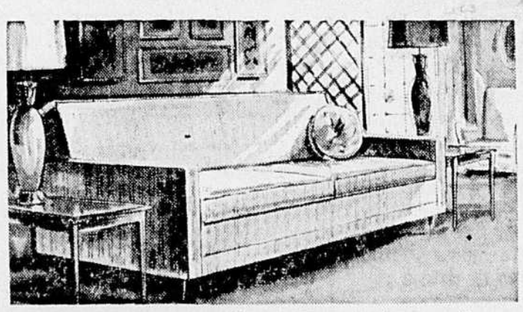
Seuls les Cameo s'obtiennent en 73 modèles différents, chacun destiné à une fin particulière. Voici quelques modèles de notre assortiment impressionnant — tous se transformant en lits confortables.

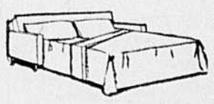




Modèle extra long (92" x 32½), pouvant asseoir 5 personnes et se transformer en un spacieux lit double. Matelas à ressorts exclusif à Cameo, coussins mousse. $319

Cameo
CONVERTIBLES
"OU LA QUALITE EST TOUJOURS DE MODE"

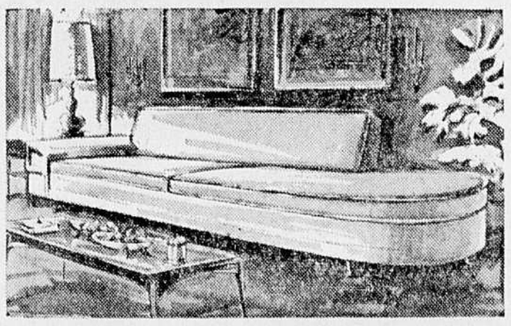


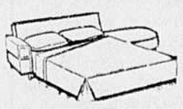


Elégante causeuse, de conception sobre et légère, de style contemporain. Modèle ¾ et longueur totale de 60". Coussins munis d'une glissière et rembourrés de caoutchouc-mousse. Se transforme en un confortable lit pour deux, matelas à ressorts exclusif à Cameo. $189

L'exclusif Cameo forme un lit de hauteur régulière. Fermé, il n'est pas encombrant.

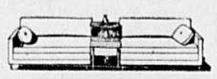
Fauteuils assortis si désiré.



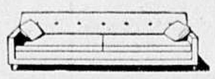


Sofa classique, simple, moderne, gracieux et de 7½' de long. Il est muni de coussins mousse et se transforme en un confortable lit double. Il comprend l'exclusif matelas à ressorts Cameo hors série. $299

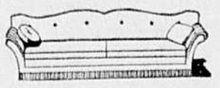
Facilités de paiement, jusqu'à 24 mois pour payer — 10% comptant vous livre le Cameo de votre choix



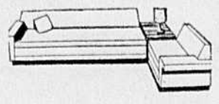
Elégant... style tailleur... deux sections d'apparence légère d'une largeur de 37" chacune, comprenant coussins mousse. Chaque section se transforme en un lit confortable avec matelas à ressorts Cameo exclusif hors série.
CHACUNE $129



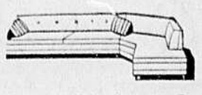
Cameo distinctif... à dossier de coupe tailleur élégante. Coussins mousse. Se transforme rapidement en un grand lit double avec matelas à ressorts Cameo renommé. $199



Elégance traditionnelle, dossier incurvé, bras cannelés, coussins mousse. Se transforme en lit double avec matelas à ressorts Cameo exclusif hors série. $299



Nouvelle combinaison moderne, coussins mousse, matelas à ressorts exclusif à Cameo, compartiment de remisage. $349

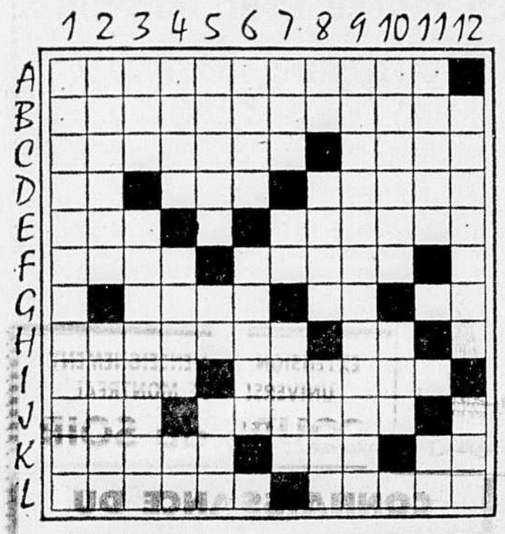


Grande distinction... Cameo à sections incurvées d'apparence imposante. Se transforme rapidement en un confortable lit double. Comprend matelas à ressorts Cameo hors série et coussins mousse. $449

1425, RUE ST-ALEXANDRE (Juste une rue à l'ouest de Bleury près Ste-Catherine)

Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 p.m. Samedi jusqu'à 5 h. 30. VI. 5-3103

MOTS CROISÉS



Horizontalement :

A.—Prise préparatoire de lutte qui consiste à saisir un membre de l'adversaire ou à exécuter l'enfourchement du tronc.
B.—Rendrais moins épais.
C.—Ce qui fait qu'un être est lui-même et non un autre — Lieu où l'on peut coucher.
D.—Pronom personnel — Saison Petit bâtiment à un seul mât.
E.—Brut — Oiseau palmipède des mers froides.
F.—Fait depuis peu — Glacée.
G.—Vapeur d'un liquide en ébullition — Infinitif — Pronom indéfini.
H.—Petit écu d'armoiries — Préposition d'origine latine.
I.—Qui est du sexe masculin —Chez les Romains, corps de troupes.
J.—Troublé — Terrains cultivés.
K.—Elle s'occupe de bébé — Ce qui termine — Pronom personnel.
L.—Mouche africaine — Lieu destiné aux manifestations sportives.

Verticalement :

1.—Action de raisonner.
2.—Unité d'intensité de courant électrique — Ecrivain français, prix Nobel de littérature en 1957.
3.—Adjectif possessif — Petit conduit, dans certaines productions naturelles.
4.—Charge d'âne — Fond par l'action de la chaleur — Abréviation de **saint.**
5.—Ce qui vient après — En matière de — Adjectif possessif.
6.—Paysage — Prison.
7.—Trois lettres consécutives de **lèse** — Deux lettres de **peur** — Tendon des muscles.
8.—Pronom personnel — Caché — Couleur.
9.—Chicaneraient sur des riens.
10.—Venir au monde — Verso.
11.—En tête de l'ouvrage — Abréviation de **même.**
12.—Ile danoise dans la mer Baltique — Instrument pour ouvrir une porte.

Solution demain

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	G	A	I	L	L	A	R	D	I	S	E	S
B	A	V	O	U	E	R	■	O	T	E	R	A
C	G	E	N	S	■	M	A	D	A	M	E	■
D	N	U	■	T	R	E	M	O	L	O	■	C
E	E	L	I	R	E	■	I	■	U	L	E	■
F	P	I	L	I	E	R	■	V	E	L	U	S
G	E	R	■	N	L	■	M	A	N	E	S	■
H	T	■	T	E	■	M	A	I	N	■	T	E
I	■	I	C	I	■	S	O	N	N	E	U	R	S
J	T	H	S	■	A	T	T	E	S	T	E	S
K	■	R	O	U	L	E	E	S	■	A	R	A
L	B	O	N	N	E	T	S	■	C	H	A	T

Solution du dernier problème

Eviter la panique après un accident

Si vous êtes impliqué dans un accident d'automobile, que vous vous croyiez responsable ou non, ne soyez pas pris de panique, dit Prudentia. Surtout ne manquez jamais d'arrêter après un accident.

Le seul fait de poursuivre votre route sans avoir arrêté devient déjà une présomption de culpabilité. Si vous êtes responsable et tentez de vous sauver, vous aggravez tout simplement votre cas.

Les chauffards ne s'en tirent pas à bon compte. Presque tous sont finalement découverts et doivent répondre de leurs actes.



volez vers l'Extrême-Orient
allez-y par jet du Canadien Pacifique

L'Extrême-Orient . . . mystérieux et fascinant. Découvrez le charme du Japon . . . la vie grouillante et le commerce de Hong Kong. Allez-y par Superjet DC-8 "Empress" . . . le service le plus rapide et le plus direct entre Montréal, Tokyo et Hong Kong. Vous volez de jour sur tout le trajet! Vous avez de plus le choix d'excursions à prix modiques. Exemple: 12 jours merveilleux à Tokyo, Kyoto et Hong Kong—seulement $239, plus le billet d'avion. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, UN. 1-9361.

PAR AVION avec le
Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

— GRATUIT: RENSEIGNEMENTS ET SERVICES DE VOYAGES —
BUREAU TRAVELAIDE LTÉE.
Téléphonez UN.1-7272 pour rendez-vous
Ouvert le soir
MEZZANINE, 1010 OUEST, STE-CATHERINE, MONTRÉAL 2

POSTEZ CE COUPON—POUR RECEVOIR TOUS LES DÉTAILS

à: Shell Canada
Place Ville-Marie
Boîte 430, Station "B"
Montréal 2, P.Q.

Je suis intéressé par votre offre concernant:

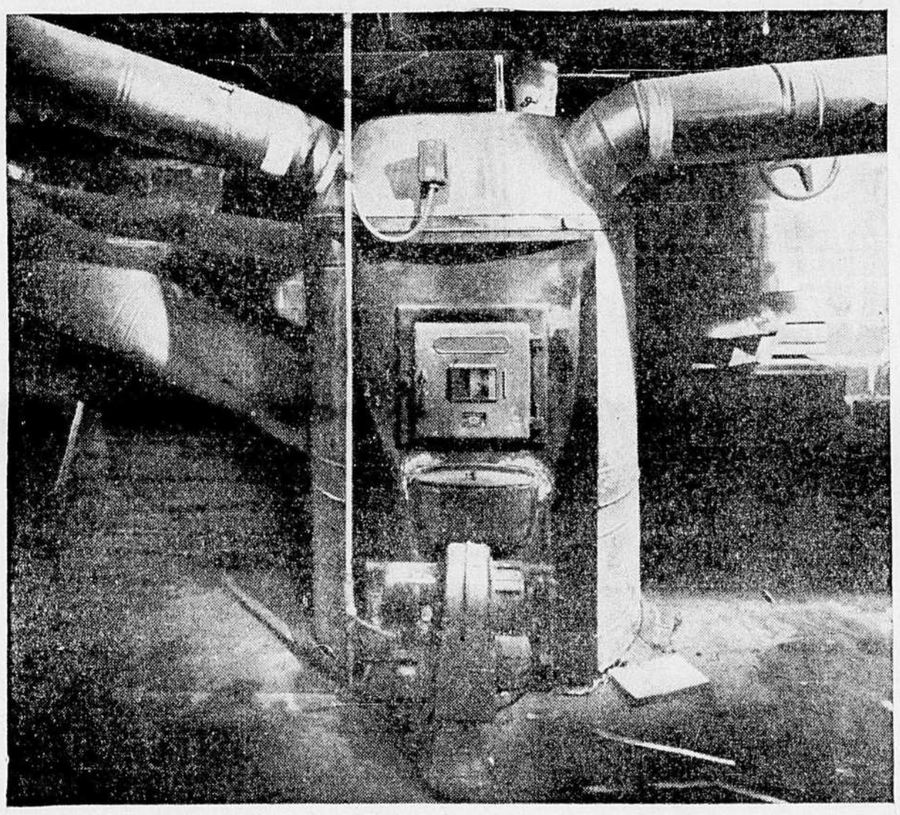
☐ la nouvelle fournaise Shell payable environ $4.89 par mois
☐ le nouveau brûleur à $1.95 par mois

Fournisseur demandé _____ VOIR LA LISTE AU BAS DE L'ANNONCE
Nom _____ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES
Adresse _____ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES
_____ Téléphone _____

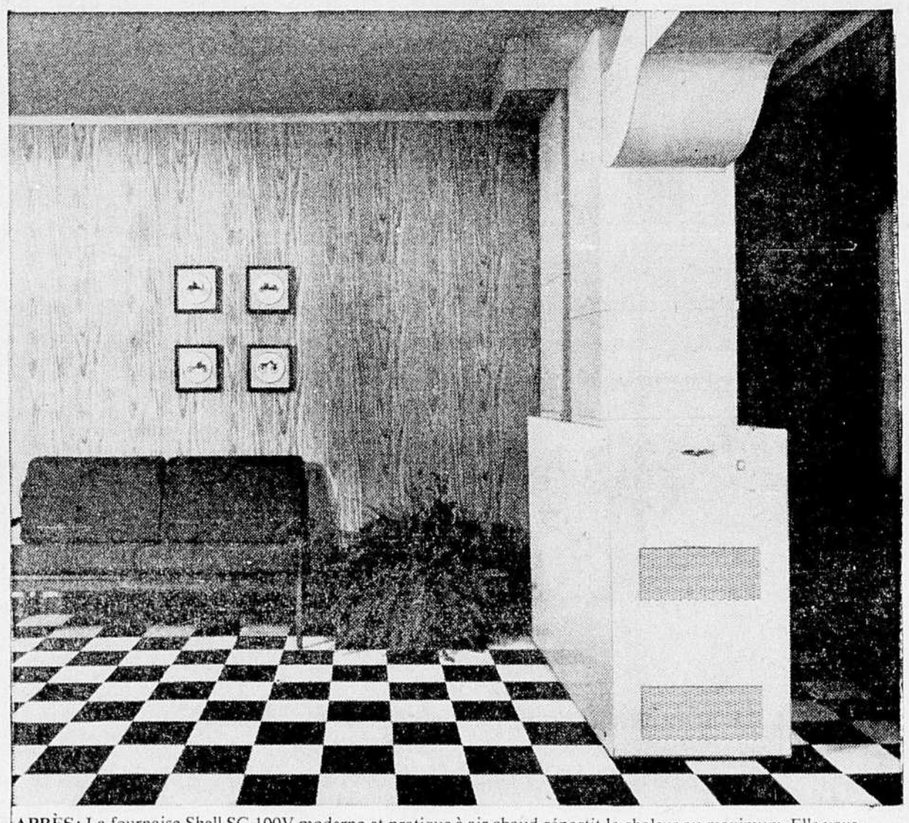
1. Pour $1.95 par mois vous pouvez faire des économies grâce au nouveau brûleur Shell.

2. Pour environ $4.89* par mois vous pouvez gagner de l'espace dans votre sous-sol grâce à la nouvelle fournaise à air chaud de Shell.

Vous payez le tout sans peine avec votre compte mensuel d'huile



AVANT: Une vieille fournaise comme celle-ci dévore de la place dans les sous-sols, laisse l'air chaud monter et surchauffer certaines pièces. C'est un gaspillage de votre chaleur et de votre espace.



APRÈS: La fournaise Shell SC-100V moderne et pratique à air chaud répartit la chaleur au maximum. Elle vous permet aussi de gagner de la place grâce à ses canalisations applicables. Avec elle, c'est un sous-sol habitable, un chauffage de plus grand rendement.

PAS DE VERSEMENT COMPTANT
PAS DE DATE À SE SOUVENIR. UN ACHAT OU UNE LOCATION—BAIL. L'ENTRETIEN GRATUIT DE VOTRE FOURNAISE

UNE NOUVEAUTÉ, bien sûr. Mais une nouveauté qui permet à tout propriétaire de profiter des nombreux avantages de Shell—qu'elle soit louée ou achetée, votre nouvelle fournaise vous permet de transformer votre sous-sol en une vaste salle de jeux et ceci pour la modique somme d'environ $4.89 par mois.

Dès la semaine prochaine, vous pourrez profiter pleinement de ce nouveau système à air chaud avec une nouvelle fournaise à l'huile placée dans le sous-sol. Et tout ceci sans grever votre budget—*vous n'effectuez vos paiements qu'une fois par mois* car Shell ajoute cette somme à votre compte d'huile—pas de date à retenir—une seul chèque.

Si vous pensez que cette offre est intéressante lisez ceci:

Une nouvelle fournaise pour environ $4.89 par mois

Pour ce prix Shell se charge d'enlever votre vieille fournaise dans votre sous-sol et de la remplacer par un système moderne à l'huile; ce qui inclus le brûleur, les contrôles, les réglages et la tuyauterie de sortie. Immédiatement vous avez un système des plus modernes qui vous gagne de l'espace et améliore votre confort. Tout ceci sans *versement comptant*, que vous soyez acheteur ou locataire. Pas un sou à débourser. Sheli ajoutera, pour vous, automatiquement les $4.89 sur votre facture mensuelle et ceci depuis la mise en place, jusqu'à l'expiration du bail. Pas de date à se souvenir . . . n'y pensez plus car Shell s'occupe de votre compte. La seule chose: achetez de l'huile de chauffage Shell. Alors vous trouverez que c'est vraiment un double avantage à ne pas manquer—c'est une autre idée de Shell.

Service d'entretien gratuit des brûleurs—seulement pour les clients en huile à chauffage Shell

Si vous êtes un client de Shell en huile à chauffage (même si vous n'achetez ou ne louez pas un nouveau système de Shell) vous avez droit *gratuitement* à un entretien complet de votre fournaise, aux réparations normales et d'urgence (jour et nuit).

Tous les clients en huile à chauffage de Shell ont droit au service gratuit d'entretien des brûleurs. Naturellement ces avantages sont accordés aux propriétaires ou locataires des nouvelles fournaises Shell. Tout ceci vous sera expliqué en détail par un spécialiste que Shell sera heureuse d'envoyer à votre domicile pour vous rencontrer. Pour cela il vous suffit de remplir le coupon et de le poster.

Avec la nouvelle fournaise que d'avantages

1. Un "nouveau" sous-sol. Si vous êtes propriétaire d'un de ces "monstres" aux multiples tuyaux vous vous apercevrez soudain que la nouvelle fournaise vous a fait gagner de l'espace. Au lieu d'un faisceau de tuyauterie montant jusqu'au plafond vous obtenez un mur dégagé parce que votre nouvelle fournaise s'applique contre le mur et que les tuyaux courent le long du plafond hors de votre chemin. Ainsi vous pouvez transformer ce nouvel espace en un coin agréable.

2. Des pièces chaudes partout. La plupart des demeures équipées avec des vieux systèmes ont une "pièce froide", une chambre qu'il est difficile de chauffer convenablement. Avec le vieux système l'air chaud ne peut déplacer l'air froid qui pénètre dans les pièces exposées aux vents glacés de l'hiver. L'air chaud ne fait que se déplacer pour parfois surchauffer certaines pièces.

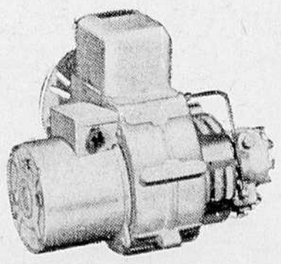
Le chauffage à air chaud moderne dirige directement l'air à l'endroit où vous désirez qu'il aille—un souffle puissant pour les pièces "très froides" ou un souffle doux pour les "pièces chaudes". Ainsi pas de pertes de chaleur, pas de pertes d'argent.

3. Pas de planchers et de coins froids, d'étages mal chauffés. Une répartition égale de la chaleur. La fournaise à air chaud de Shell munie de filtres et d'un humidificateur fait circuler un air sain dans chaque pièce ou corridor. L'air chaud ne s'amasse pas au plafond. En effet l'air chaud est constamment "poussé" avec force dans les pièces à travers le registre, ainsi les murs et les coins profitent aussi de la chaleur. Avec les vieux systèmes à circulation il y a toujours une grande différence de température entre planchers et plafonds.

Postez ce coupon le plut tôt possible ou téléphonez au numéro ci-dessous pour recevoir la visite d'un spécialiste en chauffage de Shell qui vous conseillera. Il vous montrera la façon de rendre votre demeure plus confortable et comment gagner de la place . . . une visite gratuite.

Vous apprendrez toutes les conditions de l'offre extraordinaire de Shell en ce qui concerne son nouveau système de chauffage. Soyez rassuré! Pas de vente forcée, pas d'obligation.

Un nouveau bruleûr complet pour **$1.95 par mois** seulement
economisez jusqu'a 39% d'huile



Si vous avez déjà une bonne fournaise, Shell peut remplacer votre brûleur actuel par un nouveau brûleur Shell scientifiquement calculé et de meilleur rendement. Pour $1.95 par mois, que ce soit pour un achat ou une location, il sera chez vous. Des versements faciles identiques à ceux des fournaises complètes—des versements mensuels ajoutés sur votre facture d'huile. Pas de date à retenir, pas de versement comptant. Il suffit de remplir le coupon et de le poster.

* **Offre de Shell pour systèmes de chauffage. Voici trois exemples:**

	VERSEMENT MENSUEL
A) pour une maison de 5 pièces (1,000 pieds carrés)	$4.49
B) pour une maison de 6 pièces (2 étages—1,200 pieds carrés)	4.89
C) pour une vaste demeure de plus de 6 pièces	5.69

SHELL
Shell Canada

OFFRES VALABLES POUR MONTRÉAL ET LA BANLIEUE.

APPELEZ SHELL À: **866-7571** APRÈS LES HEURES D'AFFAIRES ET DURANT LA FIN DE SEMAINE, COMPOSEZ **866-9494** *Aussi acceptées par:* CANADIAN OIL CO., **CL. 9-4626** NATIONAL COAL **CR. 3-4411** L. COHEN & SON LTD. **UN. 6-4411**

Les timbres

De Dunant à la reine Olga



La Grèce y va elle aussi d'une série en l'honneur de la Croix-Rouge à l'occasion du centenaire de cet organisme humanitaire.

Quatre timbres sont mis sur le marché aujourd'hui même, 16 septembre. La série au complet vaut 10 drachmes et les dénominations se divisent comme suit : 1 dr.; 2 dr.; 2.50 dr. et 4.50 dr. Rappelons que le dollar américain vaut 29.85 dr. Les quantités produites sont les suivantes : 1 dr. : 1,500,000 copies; 2 dr.; 3,000,000 copies; 2.50 dr.; 2,500,000; 4.50 dr. : 1,500,000 copies.

Décrivons maintenant les sujets de ces timbres où le bleu "grec" domine.

1 dr. : Le Trésor des Athéniens à Delphes. Monument dédié à Apollon en 480 avant J.-C. Restauré dans sa position première [illegible]s que toutes les parties disséminées eussent été réunies [illegible] 1904-1906. Edifice de style dorien, il mesure 30 pieds de longueur par 18 pieds de largeur et repose sur une base triangulaire.

Ses fresques comportent 40 triglyphes dont 27 ont survécu aux affres du temps. Ces images ciselées racontent les exploits d'Hercule et de Thésée. Une inscription se lit : "De la part des Athéniens à Apollon, butin pris aux Mides à la bataille de Marathon".

La Croix-Rouge grecque a offert tout le marbre nécessaire à la construction d'une réplique de ce monument à Genève en guise de dédicace à la mémoire d'Henri Dunant, fondateur de la Croix-Rouge.

2 dr. : L'emblème du centenaire de la Croix-Rouge. Une lampe ancienne symbolisant la charité envers le prochain. Et la flamme de la vie qu'il faut respecter et protéger.

2.50 dr. : La reine Olga de Grèce (1851-1926), fondatrice de la Croix-Rouge grecque.

4.50 dr. : Henri Dunant (1828-1910), fondateur de la Croix-Rouge internationale.



L'ART POPULAIRE EN TCHECOSLOVAQUIE — On voit ci-dessus quatre des nouveaux timbres-poste émis par la Tchécoslovaquie pour promouvoir l'art populaire. Ces timbres d'inspiration folklorique dessinés par le professeur Karel Svolinsky, ont été émis à la demande de l'Unesco.

et leur histoire

Roi de deux pays

Le timbre est de Norvège, mais le monarque qui y apparaît est suédois. Pour expliquer ce paradoxe, il faut revenir à l'ère napoléonienne.

Pendant des siècles, la Norvège fut reliée au Danemark. Au début du 19ème siècle, le Danemark prit part aux guerres napoléonniennes en se rangeant du côté de la France. C'est



justement à la bataille de Copenhague, en 1801, alors qu'il attaquait la flotte danoise (et non la flotte française) que Nelson aurait porté un télescope à son oeil mort en disant qu'il ne voyait pas le signal de la retraite.

Après la guerre, en guise de punition pour avoir joint le côté perdant, le Danemark fut forcé de céder la Norvège à la Suède. Une clause du traité garantissait en même temps à la Norvège une plus grande autonomie, autonomie qui devait être réfléchie sur les timbres par la suite. Dès le début, la Norvège émit ses propres timbres, même si le lien avec la Suède était maintenu.

C'est ainsi qu'à la deuxième émission de timbres norvégiens, en novembre 1856, apparut l'effigie du roi de Suède, Oscar 1er. Par une curieuse coïncidence, ce furent les premiers et les seuls timbres à l'effigie de ce monarque. Son propre pays ne lui réserva jamais cet honneur.

La Suède émit ses premiers timbres-poste en 1855, en même temps que la Norvège, mais pendant 30 ans elle préféra les illustrer par des armoiries ou la simple valeur faciale, au lieu d'utiliser le portrait du souverain régnant.

Le premier monarque à figurer sur des timbres de Suède est le roi Oscar II, dans une série émise en 1885. C'est au cours de son long règne, en 1905, que l'union avec la Norvège se dénoua à la suite d'un plébiscite et que la Norvège devint monarchie indépendante avec sa propre cour.

La Norvège attendit encore deux ans avant d'émettre des timbres à l'effigie du roi Haakon VII, en 1907.

* * *

CPNM : Le Cercle des Philatélistes et Numismates de Montréal célébrera demain soir, 17 septembre, son troisième anniversaire de fondation. La réunion aura lieu comme d'habitude au 4242 rue Papineau, à partir de 7 h. Membres et visiteurs sont les bienvenus.

M. Eric Gourdeau :

$30 millions pour l'exploitation de l'amiante au Nouveau-Québec

L'Asbestos Corporation Limited investira $30,000,000 dans l'exploitation de gisements d'amiante, à Sugluk, au Nouveau-Québec. Les travaux d'aménagements devraient débuter l'année prochaine. C'est ce qu'a révélé, hier soir, M. Eric Gourdeau, directeur adjoint de la planification au ministère des Richesses naturelles du Québec, au cours de la conférence qu'il a prononcée à bord de l'Homeric.

M. Gourdeau prenait la parole à l'occasion des journées d'études sur l'Arctique canadien, sous les auspices de Arctic Institute of North America et de l'Université McGill.

M. Gourdeau a indiqué "de quelle façon les Canadiens devraient assumer d'une façon réaliste leurs responsabilités du côté de l'Arctique canadien". Il a fait remarquer que le gouvernement canadien n'avait, au Nouveau-Québec, ni la juridiction ni les ressources et que, par conséquent, il ne pouvait pas réaliser seul une politique économique d'ensemble, même s'il le désirait, pour ces territoires.

Le conférencier a rappelé l'inertie en la matière des gouvernements provinciaux du Québec qui ont précédé M. Jean Lesage, en insistant sur les difficultés d'ordre humain et physique qui ont en outre limité le gouvernement central. Mais le ministère des Richesses naturelles a maintenant envoyé dans ces régions une vingtaine d'experts qui apprennent d'abord la langue esquimaude.

"Il y a là une question de respect pour les Esquimaux et ce qu'ils sont fondamentalement, a observé M. Gourdeau. Il y a aussi ce facteur important : si nous voulons que les Esquimaux participent à titre de citoyens québecois et égal aux autres au développement du territoire du Nouveau-Québec, nous obtiendrons toute leur confiance en ne leur niant pas le droit de s'exprimer dans leur langue maternelle." Et M. Gourdeau a pleinement confiance en l'habileté des Esquimaux.

Le "Fury Speedway" ferme ses portes

La piste de courses "Fury Speedway", qui a fait l'objet de tant de controverses dans le passé, en est à sa dernière saison et elle va fermer ses portes définitivement.

M. Jean Giosi, président de la Ligue des contribuables, a déclaré que les directeurs de la piste n'ont pas exercé l'option d'achat qu'ils détenaient sur le terrain, mais qu'ils ont demandé aux propriétaires dudit terrain de leur renouveler le bail. Cette requête leur a été refusée, sous prétexte que la chose déplairait à un trop grand nombre de résidants de la ville.

"Je pense, a ajouté M. Giosi, que la fermeture de ce terrain va apporter une grande satisfaction à la grosse majorité des gens de Fabreville, qui considéraient le "Fury Speedway" comme une vraie nuisance et une publicité de très mauvais goût."

Saulnier absent

M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif, sera absent de son bureau de l'hôtel de ville durant une vingtaine de jours.

M. et Mme Saulnier quitteront Montréal demain soir pour Paris. Ils séjourneront en Europe jusqu'au début du mois d'octobre.



ENVOYONS DE L'AVANT NOS GENS ... L'ère des canotiers n'est pas finie au Canada. Loin de là ! Nous donnons comme preuve l'aventure de trois étudiants de Montréal qui ont repris la route des pionniers sur l'Outaouais. Robert Benoit, 19 ans, de St-Hyacinthe, étudiant au collège Valéry, de Montréal; Claude Bachand, 18 ans, étudiant en Droit à l'Université de Montréal et André Jolicoeur, 18 ans, étudiant aux Hautes Etudes Commerciales, conseillers au camp Ahmek, dans le parc Algonquins, au nord de l'Ontario, durant les vacances ont décidé de rentrer à Montréal en canot. Partis du camp le 28 août, ils ont parcouru le trajet de plus de 210 milles à la manière des fondateurs du Canada.



EATON

Vous l'attendiez... la magique "crème de la crème" de John Robert Powers

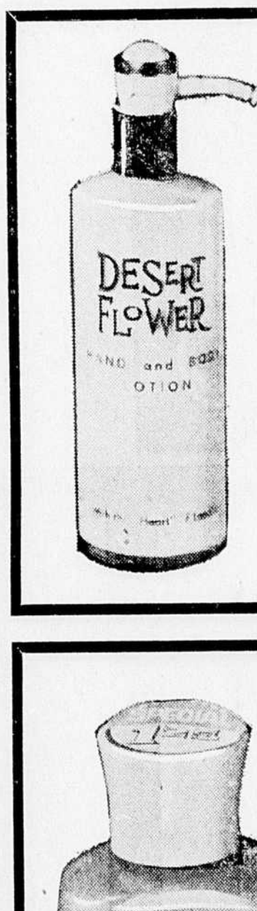
"Crème de la crème" dissimule merveilleusement cernes, imperfections sur tout le visage et permet des jeux d'ombre et de lumière qui vous rajeuniront.

Mademoiselle Huguette Cochon sera au Comptoir Powers du mardi 17 au samedi 21 septembre prochain, afin de vous démontrer les avantages de cette crème magique.

Crème de la Crème tube de ½ once 4.75

COMPOSEZ VI. 2-9211

COSMETIQUES (RAYON 212), AU REZ- DE-CHAUSSEE, SUR LA RUE BURNSIDE



"Desert Flower" de Shulton

Format de 8 onces, avec dispensateur

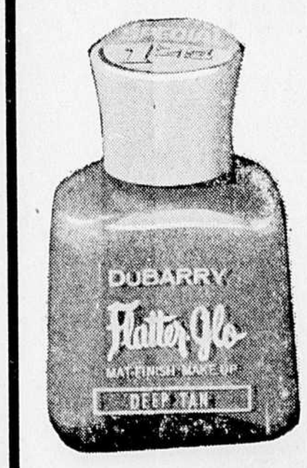
Offre spéciale du fabricant 1.25

Cette lotion pour les mains et le corps réhydrate et reconditionne votre épiderme en douceur. Format géant des plus pratiques









Fond de teint Du Barry

Offre spéciale du fabricant 1.25

Le "Flatter-Glo", un fond de teint fini mat qui donne à votre visage un velouté d'une remarquable fraîcheur. Disponible en 6 ravissantes teintes : Beige champagne, beige rosé, vieux rose, tropiques, havane foncé et rose franc.

Huile pour le bain "Bathe'N Glow"

Douce et onctueuse, elle pénètre par les pores ouvertes de votre peau, adoucit, regénère et revivifie. Elle est fortement recommandée pour les peaux sèches.

format de 6 onces de "Bathe'N Glow" plus 1 tube de 1½ once de Crème Gelé, une nouvelle découverte européenne.

Offre spéciale du fabricant les 2 pour 2.50



Nettoyant Ayer

Offre spéciale du fabricant flacon de 12 oz 1.50

Le "Deep Pore Cleanser", une lotion nettoyante à triple action : nettoie, assainit et embellit.

Une cure de beauté avec "Beauty Line 63" de Coty

Pour les soins de votre épiderme, voici, Madame des produits par excellence, des produits COTY qui ont fait leurs preuves et qui portent un des noms les plus en vue dans le domaine des cosmétiques.

Profitez de ces offres spéciales du fabricant !

Lotion astringeante spéciale 4 onces	2.00	Lotion vitaminée pour peaux sèches. 2 onces	2.70
Lotion rafraîchissante 4 onces	1.35	Lotion vitaminée pour peaux huileuses. 2⅓ onces	2.85
Lotion rafraîchissante 8 onces	2.35	Crème de nuit revivifiante 2 onces	1.70
Lotion démaquillante. 5¾ onces	2.35	Crème vitaminée A-D 2 onces	2.70

THE T. EATON CO LIMITED OF MONTREAL COMPOSEZ VI. 2-9211 RAYON 212, AU REZ-DE-CHAUSSEE SUR LA RUE BURNSIDE, CHEZ EATON

ACHETONS EN TOUTE CONFIANCE EATON VEND AUSSI BON MARCHE QUE N'IMPORTE QUI EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE, BIEN ENTENDU.

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

à Noter

***

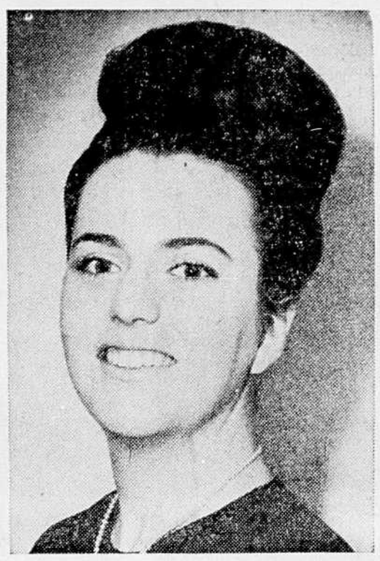
PREMIERE ASSEMBLEE DE L'ANNEE — L'Association des dames auxiliaires de l'hôpital Maisonneuve et de l'Institut de cardiologie de Montréal annonce que sa première assemblée de l'année aura lieu à l'auditorium de l'hôpital, au 5415 boul. l'Assomption, le jeudi 26 septembre à 2 h. p.m. Cette première assemblée sera suivie d'une causerie sur "Le Vieux Montréal" avec projections. La conférencière invitée est Mme Robert Pager. Le café sera servi.

GAIETE DES ARTS — Sous le distingué patronage de leurs Excellences le gouverneur général du Canada et Mme Vanier, le Bal de gala "Gaieté des Arts" au profit de la Société du Ballet National du Canada, aura lieu le samedi, 19 octobre prochain, à la Place des Arts, sous les auspices du Chapitre de Montréal, dont le président local est M. R.-Victor Barnett. Mesdames J. Maudsley et V. C. Gault sont respectivement présidente et vice-présidente du Comité d'organisation du bal "Gaieté des Arts". Ce sera le premier bal de gala ayant lieu à la Place des Arts.

AMICALE REMISE — L'Amicale Saint-Michel de Saint-Martin qui devait avoir lieu le dimanche 29 septembre n'aura pas lieu à cause de circonstances intrôlables.

CHEZ LES EMPLOYEES DE BUREAU — Des cours d'aptitudes professionnelles seront donnés à tous les membres de l'Association professionnelle des employées de bureau à partir du mardi 1er octobre au 853 est, rue Sherbrooke. Le mercredi 3 octobre, il y aura cours de danses par un professeur compétent et le jeudi 3 octobre : conversation anglaise. Ces deux derniers cours se donneront au 3400 rue Saint-André (coin Sherbrooke). Pour renseignements, on peut communiquer par téléphone à DU. 3-2093 de 10 h. du matin à 9 h. p.m., les lundi, mardi et mercredi.





Mlle Michelle Desjardins, fille de M. et de Mme Albert Desjardins de Montréal, et M. Pierre Racine, fils de M. et de Mme Marcel Racine, également de Montréal, dont le mariage aura lieu le samedi 21 septembre, à l'église Notre-Dame-du-Foyer.

Mariage Mc Peak-Leblanc

A l'église Saint-Viateur d'Outremont, décorée de fleurs blanches, avait lieu samedi le mariage de Mlle Jocelyne McPeak, fille de M. et de Mme Marc McPeak d'Outremont avec M. Jacques Leblanc, fils de Me et Mme Paul Leblanc, de Notre-Dame-de-Grâce. M. Marc McPeak et Me Paul Leblanc, étaient les témoins de leurs enfants. M. Jacques Benoit agissait comme garçon d'honneur, tandis que MM. Raymond Picard et Andrew McPeak plaçaient les invités. Durant la messe, un programme de chant fut exécuté par MM. Parent et Beauchamp et M. Dufresne touchait l'orgue.

Au bras de son père, la mariée portait une création en poult de soie blanche d'une grande simplicité; la jupe était munie d'une traîne chapelle qui partait de la taille, retenue par de petites roses de même tissu que celui de la robe. Son voile de tulle illusion était retenu par un béguin de ruban. Elle tenait une rose blanche. Son seul bijou était un collier de perles, cadeau du marié.

Mme Jacques Benoit, soeur du marié, était dame d'honneur, elle avait choisi une robe en poult de soie vert olive à jupe cloche et portait une petite couronne et des souliers de même ton.

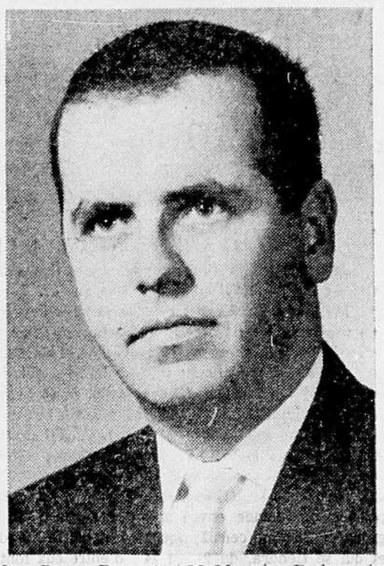
Mlles Elisabeth McPeak et Marie Leblanc étaient demoiselles d'honneur. Elles portaient des robes identiques en poult de soie vieil or et étaient également coiffées de petites couronnes. La dame et les demoiselles d'honneur tenaient des bouquets de pompons bronze.

Mme McPeak, mère de la mariée, portait une robe en brocart français greige, une cape en vison naturel, un chapeau et des accessoires de même ton. Des gardénias étaient piqués sur son sac.

Mme Leblanc, mère du marié, portait un ensemble de soie bleu. Elle était coiffée d'une plume d'autruche bois de rose. De petites roses étaient fixées à sa parure de vison.

A l'issue de la cérémonie, une réception groupait les invités au Club canadien, d'où partit le jeune couple pour un voyage en avion à destination de Nassau. Pour voyager, Mme Leblanc portait un costume et un chapeau de daim brun tête de nègre et des accessoires verts.





Mlle Louise Parent, fille de M. et de Mme Roger Parent et M. Maurice Duhamel, fils de M. et de Mme Henri J. Duhamel, dont le mariage sera béni le samedi 21 septembre, à 10 h., à l'église Saint-Télesphore de Ville LaSalle.



GEISHAS A PARIS — C'est la première fois que ces jeunes filles franchissent les frontières de leur pays et Paris va les accueillir en ambassadrices de la ville de Kyoto, les deux grandes cités étant jumelées. Ces geishas découvriront la capitale française, danseront et chanteront lors des réceptions qui leur sont réservées durant leur séjour d'une semaine.

photo Keystone

Ottawa

Le conseil d'administration de la Galerie nationale du Canada invite le public au vernissage de la 5e exposition biennale de la peinture canadienne, le jeudi 19 septembre, à 9 heures du soir. M. W. T. Ross Flemington, o.b.e., e.d., directeur de la division de l'éducation au Bureau de l'aide extérieure, ouvrira l'exposition

* * *

Le professeur Isobel Laird, du département de psychologie de l'université Queen's de Kingston, sera la conférencière invitée au diner annuel du chapitre régional de l'Association canadienne des infirmières, le 17 septembre à La Paloma. Mlle Laird a intitulé sa causerie : "Les soins infirmiers en l'an 2000".

Voyages

M. D. O. Hay, haut-commissaire de l'Australie au Canada, a quitté la capitale dimanche pour New York afin d'occuper ses fonctions comme ambassadeur d'Australie près les Nations unies. Mme Hay rejoindra son mari le 16 septembre.



CARROUSEL — Les dames auxiliaires de l'hôpital Royal Victoria préparent leur journée du "Carrousel" qui aura lieu, le mercredi 20 novembre. Sur la photo, dans l'ordre habituel : Mmes Paul B. Pitcher, Angus J. MacDonald et Hedda Stern sur le patio du "Ross gift & coffee shop" entièrement administré par l'Association.

Que de moutons

PARIS — Selon une agence d'information de Pékin, la production de laines fines (qualité 60's et au-dessus) de la Chine populaire aurait augmenté "de 46 fois" depuis 1954 époque à laquelle, il est vrai, elle était inexistante.

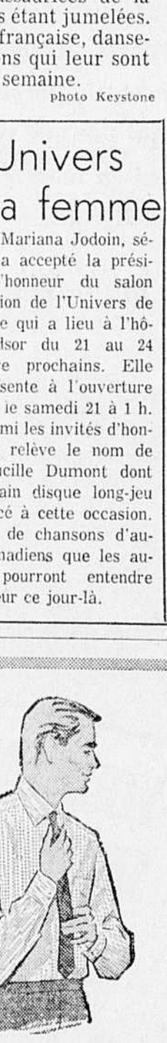
L'Univers de la femme

L'hon. Mariana Jodoin, sénatrice, a accepté la présidence d'honneur du salon d'exposition de l'Univers de la femme qui a lieu à l'hôtel Windsor du 21 au 24 septembre prochains. Elle sera présente à l'ouverture officielle le samedi 21 à 1 h. p.m. Parmi les invités d'honneur, on relève le nom de Mme Lucille Dumont dont le prochain disque long-jeu sera lancé à cette occasion. Il s'agit de chansons d'auteurs canadiens que les auditeurs pourront entendre en primeur ce jour-là.

Les 7 frères épousent les sept soeurs...

BUENOS AIRES, (AFP). — Un événement, probablement sans précédent dans le monde, vient de se produire dans la localité de Carlos Salas, province de Buenos Aires. Sept frères ont épousé sept soeurs.

Quand Luis Agostinelli et Antonio Mayor vinrent se fixer avec leurs familles dans cette ville, ils ne se doutaient guère que des liens d'amitié se renforceraient au cours des années entre les Agostinelli et les Mayor au point que les sept fils de l'un épouseraient les sept filles de l'autre.



IL FAIT BON PORTER UNE CHEMISE QUI REVIENT DE CHEZ NEW METHOD

Le service de blanchissage de NEW METHOD vous retournera vos chemises...

- empesées à votre goût ou sans aucun apprêt
- expertement repassées sur des machines ultra-modernes
- tous les boutons disparus ou cassés remplacés sans coût additionnel

COMPOSEZ 273-3391

frais comme un lys!

New Method

BUANDERIE • NETTOYAGE

6455, rue CHRISTOPHE-COLOMB



En primeur, une importation de Hong Kong, exclusive au Salon JULIETTE, superbe robe entièrement recouverte de scintillantes paillettes nuancées.

Un aperçu des modes inusitées qui seront présentées au prochain DINER - MODE mardi à l'Hôtel Mont-Royal.

REPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Le stock le plus complet au Canada

GROS ET DETAIL GARANTIE SATISFACTION SERVICE A DOMICILE

WE. 3-5969

B. GROULX ENRG. 4090 ST-JACQUES

IMPORTANT

MATELAS

N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN...

Serta

BLUE RIBBON

Le meilleur au monde!



Formfit

vous offre une gaine d'un charme irrésistible pour modeler votre silhouette. Tissu élastique français Leno, rehaussés de taffetas nylon.

Noir ou blanc. Tailles : 26 à 34 — $22.50

6688, RUE ST-HUBERT • 1682 EST, MONT-ROYAL • 378 OUEST, STE-CATHERINE • 3601 OUEST, NOTRE-DAME • PLACE VILLE-MARIE CENTRE D'ACHATS WILDERTON

Commandes postales et téléphoniques acceptées

CHEZ Lilianne IMG.



Mme Rita Wilson, conseillère en vêtements de base pour la Compagnie Formfit, sera à votre disposition pour vous donner de précieux conseils aux magasins Liliane aux dates suivantes :

6688 St-Subert, mardi et merc. les 17-18 sept.

Place Ville-Marie, jeudi, vend. samedi les 19-20-21 sept.

Mme Widson se fera un plaisir de vous conseiller.

Simpson MONTRÉAL

Le maquillage idéal pour la lumière du jour!

Maquillage "Plein Jour"

de Estée Lauder

Recevez un cadeau-prime de toute beauté !

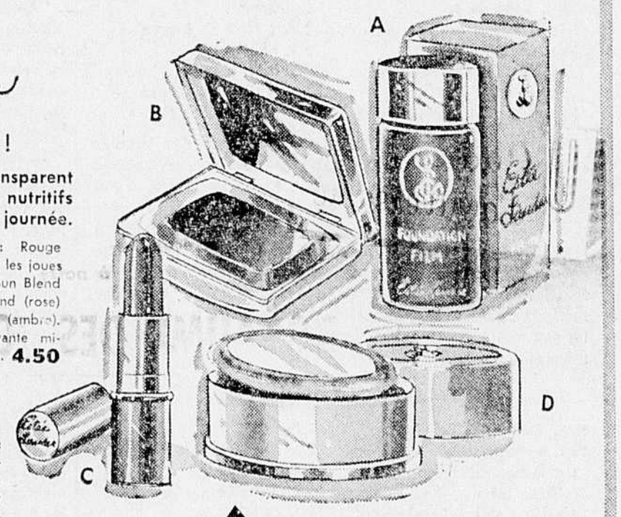
Le maquillage idéal pour le jour. Clair et transparent comme un rayon de soleil, riche en produits nutritifs qui prendront soin de votre épiderme toute la journée.

A. "Foundation Film" : Ce maquillage de base respectera la douceur veloutée de votre peau et lui donnera une transparence radieuse. Tons Beige Film (beige), Honey Film (miel), Peach Film (pêche), Rose Film (rose), Sun Film (soleil) et Tropic Film (tropical). 1 on. 6.50

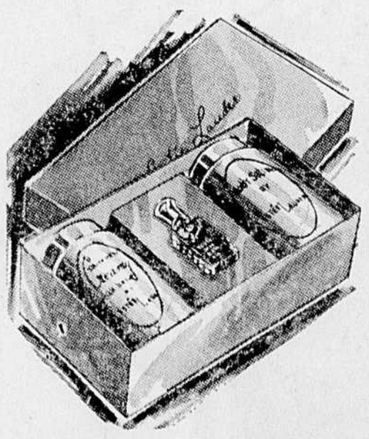
B. "Youth Blend" : Rouge étincelant, colore les joues gaiement. Tons Sun Blend (soleil), Rose Blend (rose) Bronze Blend (ambre). Dans une attrayante minaudière. Ch. 4.50

C. Rouge à lèvres pour le jour. Tons doux et chauds. Combinez 2 tons ensemble et vous obtiendrez une teinte bien à vous. Tons Orchid (orchidée), Pastel (pastel), Melon (melon), Apricot (abricot), Tropic (tropique) et Orange. Ch. $3 Rechargeur, Ch. 2.50

D. "Powder Film" : tons doux et sobres qui donnent à la peau un cachet unique. Beige, Honey Film (miel), pêche, rose, soleil et tropique. 2 on. $4



Venez chez Simpson rencontrer la représentante de Estée Lauder de New York. A partir de jeudi le 17 septembre jusqu'au samedi le 21 septembre, au rayon des produits de beauté.



Un beau CADEAU-PRIME vous est offert par Estée Lauder

Ce luxueux ensemble, composé de 3 produits de beauté... Lait crémeux pour le bain "Youth Dew", lotion satinée pour le corps "Body Satinée" et huile pour le bain "Youth Dew", d'une valeur de $4.50 sera vôtre, gratuitement, avec tout achat de $3.50 et plus.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON, PRODUITS DE BEAUTE (701) AU REZ-DE-CHAUSSEE

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

Ventes		Haut	Bas	11 h.
200	Abitibi	45¾	45½	45¾
—	Abitibi pr	24⅝	24⅝	—
—	Algoma	57½	57½	—
500	Alumin	25¾	25½	25⅝
—	Alum 1 p	21⅝	21½	—
—	Alum 2 pr	47¼	47	—
—	Ang Cdn p	53	53	—
—	Ang T 4½p	45⅝	45	—
—	Ang. T2.90p	53½	53½	—
—	Argus	11½	11½	—
—	Arg. 2.60p	52¼	52½	—
50	Alum. 4¼p	39½	39½	39½
—	Anglot 265p	52⅜	52⅜	—
—	Argus 2.70p	51½	51½	—
—	Argus C pr	9	9	—
—	Asbestos	25¾	25⅜	—
—	Atl Sug	17½	17½	—
z5	Banq CN	77¼	77¼	77¼
—	Banq Imp	64½	63¾	—
—	Banq Mont	64¾	64½	—
25	Banq N-E	72½	72½	72½
300	Banq P C	50½	50½	50½
75	Banq Roy	74½	74½	74½
25	Banq Tr-D	63¾	63½	63½
—	Bath Pow	17	17	—
—	Bath Pow A	51½	51½	—
390	Belle Phone	54⅜	54¼	54¼
—	Bow Mercy	52¼	52¼	—
—	Bow Paper	6½	6⅝	—
—	Brazil	280	260	—
—	BA Bank	58	58	—
50	BA Oil	28½	28½	28½
—	BC Forest	20¼	20¼	—
—	BC Power	24⅜	24⅜	—
z5	BC Phone	56¼	55¼	55¼
—	Brockvl Pr	7½	7½	—
—	Brown	17	16¾	—
—	Bruck A	21	21	—
—	Bruck B	6	5¾	—
—	Build Prod	25½	25½	—
—	Cal Pow	21¾	21¾	—
—	Can Cem	36	36	—
—	Can Cem	28¾	28¾	—
—	C Do Sug	26½	26½	—
25	CI Fndry	21⅜	21⅜	21⅜
—	CI Fndry	90	90	—
—	Can Malt	22	22	—
—	C S L	56	55½	—
—	C S L pr	13	13	—
—	Cdn PP	13	13	—
—	C Aviaton	10⅜	10⅜	—
200	C Brew	10¼	10¼	10¼
—	C Brew Pr	51	51	—
—	C Bre pr B	52½	52½	—
—	C Br Alu	9	9	—
—	Cdn Ca A	13	13	—
—	id 1.75 pr	36½	36½	—
—	id 1.00 pr	22	22	—
—	C Chemical	1¼	—	—
—	C Chem wts	4½	4½	—
—	C Conve A	380	380	—
—	C Convert B	5	5	—
z5	C I L	16¼	16¼	16¼
—	C I LY Pr	83½	83½	—
—	C Int Pow	16	16	—
25	C Int Po	47¾	47¾	47¾
—	C Marconi	410	405	—
750	CPR	32⅜	32⅜	32⅜
300	C Pet Pr	11¾	11¾	11¾
—	C Vickers	20	20	—
—	Cap Wire	7⅜	7½	—
—	C Del Rio	763	765	—
—	Chrysler	80½	80½	—
—	Coghlin	5½	5½	—
100	Col Cell	7⅜	7⅜	7⅜
50	Cons MS	28⅜	28⅜	28⅜
—	Cons Text	6¼	5½	—
—	Consu Glass	11	11	—
—	Corby B	17½	17½	—
—	Cor Credit	6	6	—
—	Crédit Fon	76	76	—
—	Crown Cork	80	80	—
—	Cr Zell A	26	26	—
—	Denison	10½	10½	—
50	Dist Seag	51¾	51¾	51¾
—	D Bridge	18⅛	18	—
z5	D Coal pr	13	13	13
—	D Corset	22	22	—
—	D Glass	18¼	18¼	—
—	D Glass P	21	21	—
5	D Steel	13¾	13¾	13¾
200	D Stores	15½	15½	15½
25	D Tar	17¼	17¼	17¼
200	D Text	19⅜	19⅜	19⅜
—	Donohue	24	24	—
100	Du Pont	38⅜	38⅜	38⅜
375	Dupuis "A"	10½	10½	10½
—	Eddy Match	34	34	—
—	Electrolux	62⅜	61¼	—
10	Falcon	55½	55½	55½
—	Fam Play	19¼	19¼	—
—	Fleetwood	20½	20½	—
—	Ford	61¼	61¼	—
—	Foundation	7¾	7¾	—
100	Fraser	30¾	30¾	30¾
—	Freiman	6¾	6¾	—
—	Fr Pete P	305	305	—
—	Frosst "A"	19	19	—
—	Gen Dynam	28½	28½	—
—	Gen Motors	81½	81½	—
—	Gr Br C	48	48	—
300	G L Paper	22	21⅞	22
—	Han. A W 4	50	4 50	—
—	Hawk Sidd	6¼	6	—
—	Hollinger	28⅛	28½	—
16z	Home Oil A	12½	12½	12½
—	Home Oil B	12⅞	12⅞	—
—	Horne Pf 1	85	1 85	—
50	H Smith P	42¾	42¾	42¾
—	Hud B Ms	55	54¾	—
—	Hud B Co	13¾	13⅝	—
—	Husky Oil	6⅞	6⅞	—
300	Inland G	6	6	6
105	Imp Oil	43¼	43¼	43¼
500	Imp Tob	14⅜	14⅜	14⅜
—	Imp Tob p	6¼	6¼	—
—	Ind Accep	24¾	24¼	—
—	I Ac 2.25 pr	47¾	47¾	—
—	Inland C p	17¼	17¼	—
—	I Bronze	20	20	—
46	I Nickel	89	89	69
100	Int Pap	37½	37⅞	37½
—	Int Util	24½	24½	—
—	id Pr	51	50	—
—	Interpro Pl	84¼	84¼	—
—	Iro Glass Pr	10⅜	10⅜	—
—	Jamaica PS	10	10	—
z5	Labatt	17¼	17¼	17¼
—	Laura Sec	16½	16½	—
—	Laur F "A"	14	14	—
—	id 1.25	20½	20½	—
—	id 2.00	37	38	—
—	Lewis Bros	7¼	7¼	—
—	Loblaw A	7½	7½	—
—	id 'B'	7¾	7¾	—
—	Loeb M	17⅜	17⅜	—
—	MacLaren A	22	22	—
240	MacM-Pow	24¼	24¼	24¼
z5	Maritim Tel	21	21	21
2385	Mass P	15⅜	15¼	15⅜
—	M F 5½ p	108	108	—
—	Met Stor	8½	8½	—
—	Mirom Pr	12	12	—
200	Molson 'A'	28	28	28
—	Molson 'B'	29½	29	—
—	Mtl Loco	12¼	12¼	—
—	Mtl Trust	96½	96½	—
—	Moore Corp	53	51¾	—
—	Morse R A	9½	9!	—
—	Id B			—
—	Nat Drug	16¼	16¼	—
150	Noranda	38¾	38¾	38¾
—	N S Light	25½	25½	—
—	N Ont Gas	19½	19½	—
100	NFLD Light	12	12	12
700	Ogilvie	13¾	13¾	13⅜
—	Ogilvie Pr	36½	36½	—
—	Ont Steel	22⅛	22⅛	—
—	Pac Pete	13¼	13⅜	—
—	P Pete Wts	650	650	—
—	Page-Hers	19⅜	19⅜	—
—	Placer	26¾	26⅝	—
—	Pow Cor	9¾	9⅝	—
—	Premium I	130	130	—
750	Price Br	37	36¾	37
—	Price P	90	90	—
—	QN G	7⅞	7⅞	—
—	QN G W	390	390	—
—	QN G P	104	104	—
—	Que Phone	44	44	—
—	Reed A E	18⅜	18¾	—
—	Reitman's	10⅞	10⅞	—
—	Rio Alg	14½	14½	—
—	Rolland A	9½	9½	—
—	Rolland P	90⅜	90⅜	—
—	Rothmans	7⅜	7⅜	—
—	Russell A	10½	10½	—
—	S L C A	17	17	—
—	St L C A P	100½	100½	—
—	Salada F	9¾	9¾	—
200	Shaw. Ind	485	485	485
—	Shell I Wts	62	63	—
200	zShell Oil	16⅜	16⅜	16⅜
—	Ster Will	22	22	—
—	Sher W Pr	132½	132½	—
—	Shop & Save	9	9	—
—	Sicard	8½	8½	—
—	Simpsons	34½	34½	—
—	Southam	30	30	—
—	Std S Steel	11	11	—
525	Steel Can	21¾	21⅜	21⅜
—	Steinbg A	23¼	22⅞	—
500	Texaco Can	50½	50½	50½
350	T Fin A	11¾	11¾	11¾
—	Tr-C Corp	10⅜	10¼	—
250	Tr-Can PL	31⅝	31¼	31⅝
z60	Tr Mt PL	15⅛	15⅛	15⅛
—	Triad Oil	159	157	—
—	Turbull El	11⅞	11⅞	—
—	UN Steel	475	475	—
—	Viau	12¼	12¼	—
50	Walk G	58¾	58¾	58¾
—	W Knapp	60	60	—
—	WCoast Tr	15¼	15¼	—
—	WCoast Tr	15⅛	14⅞	—
—	Westfair A	4030	4030	—
—	Weston A	17¾	17½	—
—	Weston B	19	19	—
—	Wstn 4½	96	96	—
—	Zeller's	38	38	—

Bourse Canadienne

Ventes		Haut	Bas	11 h.
500	Ajax	16	16	16
—	Alpha	3 00	3 00	—
—	Alpha A	$ 5¾	5½	—
—	Alscope	65	65	—
—	Alsof	17	17	—
—	Amerainium	5½	5½	—
300	AA Moly	2 00	2 00	2 00
75	AnC Pulp	$ 37	37	37
—	Anglo-N	$ 8⅜	8⅜	—
—	Anthonian	11½	11	—
—	Arno	7	7	—
100	Atlas Tel	2 80	2 80	2 80
—	Augustus	27	27	—
—	Autofab B	$ 52	52	—
—	Baker Talc	10	10	—
—	Band-Ore	7½	7½	—
2000	Bateman	5	5	5
—	Beau Placer	12	12	—
—	Beld-Cert	$ 11½	11½	—
—	Beld-C P	$ 12	12	—
1500	Bellechase	11	11	11
—	BBlack Riv	7	7	—
300	Blue Bon	340	340	340
—	Bornitet	11	11	—
—	Bouzan	11½	11½	—
—	Bruneau	20	20	—
—	Cal-Ed	$ 19¾	19¾	—
—	Calumet	2½	2½	—
—	Camp Ch	405	405	—
—	C Collier	$ 10¾	10¾	—
—	C Delhi	375	375	—
—	C Dredge	460	460	—
—	C. Inturb	300	300	—
—	CG Inv	$ 42½	42½	—
—	Canorama	9½	9	—
—	Canuba	2½	2½	—
—	Casavant	460	460	—
—	Carbec	6	6	—
—	Cartier-Que	5	5	—
—	Cassiar	$ 11⅛	11	—
—	Cent Man	4	4	—
—	Chemalloy	70	70	—
—	Cessland	145	140	—
—	Chb C'per	9	9	—
—	Chipman	3	3	—
—	Clvlnd Cpr	4	4	—
100	C B'ness M	425	425	425
—	Cominga	4	4	—
—	Com O&G	75	75	—
—	C C Cad	4	4	—
—	C D S P	$ 25⅞	24	—
—	Mogador	22	21	—
—	C New P	20	19	—
400	Cons Pap	$ 39¼	39¼	39¼
—	Coppstream	13	13	—
—	Couvr A	$ 9½	9½	—
—	C MG A	$ 9½	9½	—
700	Delta El	240	240	240
—	Denault A	$ 17	17	—
—	Dolsan	5½	5½	—
—	Dome	$ 32⅞	32⅞	—
—	D Expl	31	30	—
—	Dom Lease	22	22	—
—	D Oilcloth	$ 26½	26½	—
—	Drum W	$ 8½	8½	—
—	Dumaga	142	135	—
1000	Dumont	22	22	22
—	East Sull	220	220	—
—	Elder	90	90	—
2000	Emp Oil	2½	2½	2½
1000	Equity Expl	7	7	7
500	East Centu	110	110	110
200	Electrolier	9½	9½	9½
—	Fab Met	14	13½	—
—	Fabi	$ 7¾	7¾	—
—	Fano	3	2½	—
—	Fiscal	$ 8	8	—
—	Fontana	3	3	—
—	Fort Relian	19	19	—
—	Fox Lake	21	21	—
—	Fundy	5½	5½	—
—	Futurity	13	13	—
—	Frigistors	100	100	—
—	G Autotron	420	390	—
—	Glen Lake	145	145	—
—	Gold Age	23	23	—
—	Grissol	130	130	—
—	Hastings	95	95	—
—	Hubbard	$ 16	16	—
—	Hubba 'A'	$ 26½	26½	—
—	Inland Ch	300	300	—
—	Inspiration	225	225	—
—	Int Ceram	6	6	—
—	Int Helium	100	100	—
—	Int Atlas	120	115	—
—	Intp Dredg	11½	11½	—
—	Inv Found $	51¼	51¼	—
—	Joc 'B' 5½%	10¼	10¼	—
—	Jubilee	230	225	—
—	Kent Aviat	450	450	—
—	Kiena	450	450	—
—	Kodia Pete	120	115	—
—	Kontiki	4	4	—
—	L Accept	$ 8¼	8¼	—
—	Labrado	$ 33¼	32¾	—
—	Laduboro	124	120	—
—	Lait Leclerc	7¾	7¾	—
—	L Dufault	785	785	—
—	Lambt A	$ 18¾	18¾	—
—	Lamontag A	9¾	9¾	—
—	Lingside	6	5	—
—	Majortrans	5⅛	5	—
—	Malarti HY	36	35	—
—	Massval	7	7	—
—	McIntyr	$ 46¼	46½	—
—	McKinney	14½	14½	—
—	Melcher	$ 8	8	—
—	Melche p	5 00	5 00	—
—	Merc Chip	14	12	—
20300	Merrill	99	89	93
—	Mid-Chib	25	25	—
2000	Midepsa	160	160	160
—	Min Corp	$ 19¼	19¼	—
—	Mistango	21	18	—
—	Molyb	42	42	—
—	Monpre	6½	6½	—
—	Mt Pleasa	93	85	—
—	Mussens	9⅛	9⅛	—
—	Nat Aut V	135	125	—
—	N Forma	5	4	—
1500	Newrich	20	20	20
6000	N W Amul	11	10½	10½
—	Nocana	6½	6½	—
—	Norac Fin	$ 12	12	—
—	N A Asbesto	10	5	—
—	Northern	87	75	—
2000	Opemsca E	15	15	15
—	Opmska C	795	760	—
—	PA Inv	325	325	—
100	Pat Silver	15	15	15
—	Paudash	4	4	—
—	Peace Riv	360	340	—
—	Phoenix O	74	71	—
—	Pitt Gold	5	5	—
—	Place GO	50	50	—
—	Porcupine	4½	3½	—
—	Pwr C2Pr	$ 10½	10½	—
—	Quet Ch	16	16	—
100	Que Co	245	245	245
10000	Que Sm	16½	15½	15½
—	Que Ph 50	$ 20	20	—
—	Q PH 51	$ 20	20	—
—	Red Crest	2½	2½	—
—	Renold	$ 16	16	—
—	Ruby Foo	260	260	—
—	Ruby F w	30	25	—
100	St L Co	290	290	290
—	St Law Di	90	80	—
2500	Saucon D	34	34	34
—	Silv Re	19	16	—
1500	Silv Sum	58	58	58
—	Silv T	24	23	—
—	Sobey's	$ 15	15	—
5500	S Dufault	18	18	18
5	SC P 6 Pr	$ 115	115	115
—	Spartan Air	44	41	—
—	Spart. Wts	14	12	—
500	Stairs Ex	242	242	242
—	Stand Gold	6½	6½	—
100	Sup Pack	290	290	290
—	Sullivan	165	160	—
200	Supt. Ord	$ 17	17	17
2000	Tache	13	12½	12½
—	Talisman	75	72	—
2500	Tazin	9	9	9
—	Tib Expl	6	6	—
—	U Asbestos	294	280	—
—	U Corp B	25	25	—
400	Un Obalski	60	57	57
—	Towns El	17¼	16¾	—
—	Vanguard	7	7	—
—	Virginia	3½	3½	—
—	Weedon	4½	4½	—
3000	Westburne	87	87	87
—	W Helium	29	25	—
—	Westeel	$ 10¾	10¾	—
—	Woodf A	30	30	—
—	Westville	3½	3½	—
—	id B	10	10	—
—	York Epec	5½	5½	—

cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

GOUVERNEMENT DU CANADA

		Achat	Vente
4	15 déc.	1963	99⅜ 100¼
3¾	1er sept.	1965	98¼ 99
4½	15 déc.	1966	99 100
2¾	15 juin	1968	92 93
5½	1er juillet	1969	102¼ 103¼
4¾	1er sept.	1972	93¼ 94¼
5½	1er oct.	1977	100½ 101½
5¾	1er juin	1976	81½ 81½
4½	1er sept.	1983	90¼ 91¼
3	Perpetuels		
CNR	5½ 15 déc.	1964	102 103
CNR	4½ 1er av.	1967	99 100
CNR	5¾ 1er fév.	1985	103½ 104½
CNR	4 1er fév.	1981	84 85
CNR	5 1er août	1987	95 96

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

Atlas Mu Fin	5½	1983	97 99
BC Electric	5¼	1988	92¾ 93¾
BC Electric	3¾	1969	92 93
BC Electric	3¼	1968	93 94
BC Electric	5¾	1977	99¾ 100¾
BC Po 5 15 sept.		1962	92 93
Manit 5¾, 15 jan.		1981	99 100
NB 3½, 15 sept.		1965	96½ 97½
NB 5¼, 15 déc.		1986	94 95
Newfnd 6, 1er fv.		1981	99 101
N Sco 5½, 1 sept.		1982	95 96
N Sc 3¼, 15 juin		1965	97½ 97½
Ont. 5, 15 avril		1965	97 98
Ont. Hyd 5¼, nov.		1983	96¼ 98
Ont Hyd, 4 mars		1966	97 98
Ont 5¼, 1 oct.		1983	96½ 97½
Que 4¾, 15 jan.		1977	91½ 92½
Q 5¼, 1er août		1983	94 95
Que 5½, 1 juin		1980	97 98
Que 5¾, 1 fév.		1986	99¼ 100¼
Québec 6, 1 août		1972	102 103
Qué 6, 1er août		1982	102 103
Q Hyd 3½, 1 mars		1975	83½ 84½
Q Hyd 5½, 1 nov.		1965	97 98
Sask 5½, 10 mars		1982	97¼ 98¼
Shaw WP 3½		1970	89 90½
Shaw WP 4¾		1976	89 91
Shaw WP 5½		1972	98 99

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P&P	4½	1966	100½ 102
Brazilian T.	4½	1971	69 73
Can Delhi	5½	1973	94 96
Can Petro	4	1972	86 88
Cdn Utilities	5¾	1977	132 —
Gryhnd Lines	5½	1978	191 —
Home Oil	5¾	1971	100 —
Home Oil	6	1976	111 113
Imla Cement	4½	1976	91 —
Inland N Gs	5½	1977	96 98
Loblaw	4¾	1978	122 —
Pac Pete	5	1977	108 111
Simpson's	5	1976	125 —
Simpson's	5½	1979	103 105
T C P	5	1988	135 137
TCP In Not	5½	1987	190 —
Triad Oil	4¾	1971	88½ 89½
Utd Town E	6¼	1981	126 —
Westcoast	5½	1988	104 106

MUNICIPALITES

Mtl, 3, 1er nov.	1973	77½	79½
Mtl 5½, 1er déc.	1981	94½	95½
T. Met. 5½, 15	1982	97	98
Ott. 5½, 2 juil.	1980	97¾	98¾
Van 6, 15 juin	1980	101¾	102¾

INDUSTRIES

Alb. Gas Tr	5¼	1981	95½ 96½
Abit P P	6¼	1977	102 105
Algoma Steel	5¼	1978	95½ 96½
Alum of Can	4½	1973	93 94
BA Oil	5¼	1977	96 97
C.B. Alum	5¾	1980	99½ 100½
Cdn Brews	5	1983	94 95
Cdn Brews	5½	1986	96 97
Can. Chem	5¼	1971	99 100
Can. Cement	5¼	1976	97 98
Can Fdry	6¼	1981	84 85
CNR	5	1987	95 96

SERVICES PUBLICS

Anglo Teleph	6	1963	100 —
Avalon Tel	3½	1966	92½ —
Bell Teleph	3¾	1970	83 84
Bell Teleph	5½	1984	98 99
Bell Teleph	6¼	1978	103½ 105
Bowat Pow	3¾	1980	82 —
Brazil Trac	4¾	1970	69 74
BC Teleph	5¼	1983	94 96
Calg Power	3¼	1972	84½ —
Cdn Electric	4	1968	90½ —
Cdn W Nat	5¾	1982	99½ —
Consum Gas	5¾	1977	98½ —
East Lt & P	4	1969	89 —
Gt Lt & Pwr	5¾	1977	99 101
Marit Electric	4	1975	83 —
Nfld Lt & P	4½	1974	88½ —
Nfld Lt & P	5½	1979	95½ —
N On N Gas	5½	1982	98½ —
N Telephone	6	1981	100 —
Power Corp	5½	1977	97½ 98½
Q Nat Gas	5¾	1985	90 92
Que Tel	5	1977	100½ —
Union Gas	5	1977	94 96
Union Gas	5¾	1981	99 101

IMMEUBLES

Brant Cr Real	5	1978	94 —
Eaton's Real	3½	1968	93 94
Eaton's Realty	5	1978	94 96
Lob. Leased	5½	1983	98½ 100
Steinberg's P	6	1982	100 —

rendement des valeurs

		Taux $	Prix Approx.	Rend. %
Abitibi	*	2.00	45	4.44
Algome Steel	*	1.40	55	2.54
Aluminium	*	.60	26	2.30
Argus Corp	*	.30	13	2.30
Bell Tel	*	2.20	54	4.07
B A Oil	*	1.00	28	3.57
B. C. Forest		.60	20	3.00
Bldg Prod.		.90	26	3.46
C & D Sugar	*	1.00	29	3.44
boni incl.		1.20	29	4.13
Can Cement	*	1.20	35	3.42
Can Iron Ddy	*	1.00	22	4.54
Can Malting	*	2.00	88	2.27
boni incl.		2.50	88	2.84
Can. Steam		1.80	55	3.27
Cdn Brew	*	.40	10	4.00
C. Celanese	*	1.80	63	2.85
C I L	*	.60	16	3.75
CPR	*	1.50	32	4.68
Cons. Glass		.60	44	1.80
Cons Paper	*	2.00	39	5.12
boni incl.		2.80	39	7.17
Crown Zell A	*	1.00	25	4.00
Dit. Seag.	*	1.80	51	3.52
Dom Bridge	*	.40	18	2.22
D Fdry & S	*	1.00	64	2.50
Dom Glass		.60	18	3.33
Dom Stores	*	.40	16	2.50
Dom Oilcloth		1.20	26	4.61
boni incl.		1.20	27	4.81
Dom. Tar.	*	.80	17	4.70
Dom Textile	*	.50	19	4.21
boni incl		1.00	19	5.26
Donohue		1.00	24	4.16
Dow Brew		1.50	50	3.00
boni incl.		.80	39	2.05
Du Pont	*	.75	36	2.08
Foundation	*	.50	7	7.14
Fraser		1.20	30	4.00
boni incl.		1.40	30	4.66
Frosst "A"		.60	18	3.33
boni incl.		.65	18	3.60
Great Lakes p	*	.80	21	3.80
Imp Oil	*	1.20	42	2.85
boni incl		1.40	42	3.33
Imp Tobacco		.60	14	4.28
boni incl.		.75	14	5.35
Ind Accept	*	1.00	24	4.14
Intl Paper		1.05x	35	3.00
Interp Pine	*	3.00	82	3.65
boni incl.		3.10	82	3.78
Intl Util	*	1.60	24	6.66
Labatt	*	.55	17	2.94
Laura Secord	*	.70	16	4.37
MacLaren P & P		1.00	22	4.54
boni incl		1.10	22	5.00
MacMillin B&P	*	1.00	23	4.34
Massey-Ferg	*	.50	14	3.56
Molson "A"		1.00	29	3.44
Molson B		1.00	29	3.45
Moore Corp		1.00x	50	2.00
Ogilvie Flour	*	.60	13	4.61
Nat Drug	*	.80	16	5.00
Page-Hersey	*	.90	20	4.50
Penmans		1.80	29	6.20
Power Corp	*	.25	10	2.50
Price Bros.	*	2.00	36	5.55
Roland Paper A		.30	9	3.33
Salada Foods		.24	10	2.40
boni incl.		.30	10	3.00
Simpsons	*	.50	32	2.81
Southam		1.20	31	3.87
Steel of C	*	1.00	21	3.33
St. Lawr Corp	*	1.00	22	4.54
Texaco		1.60	50	3.20
Traders Fin A	*	.80	13	6.15
Viau Ltée	*	.80	12	5.83
Walk-G & W	*	1.60	56	2.85
boni incl.		2.00	56	3.57
Zellers		1.40	38	3.67

BANQUES

Can Imp	*	2.00	63	3.17
boni incl.	*	2.25	63	3.57
Can Nat	*	2.00	77	3.11
boni incl.		2.17½	64	3.46
Montréal	*	1.90	64	2.96
boni incl.		2.17½	64	3.39
Nouv Ecosse	*	2.20	72	3.05
boni incl.		2.65	72	3.40
Provinciale	*	1.20	50	2.40
goni incl.		1.45	50	2.90
Royale	*	2.40	74	3.24
boni incl.		2.65	74	3.58
Tor-Dom		2.05	62	3.30
boni inc.		2.05	62	3.30

PRIVILEGIEES

Abitibi	*	1.12½	25	4.50
BC Tel 4½%	*	4.50	92	4.89
Celanese $1.75	*	1.75	38	4.64
Can Cement	*	1.30	35	3.71
Dom Glass	*	.70	18	3.88
Dom Textile	*	1.00	20	3.50
Du Pont	*	1.75	84	4.46
Ogilvie flr	*	1.75	28	6.25
Power C 4½%	*	2.25	46	4.89
Weston 4½%	*	4.50	99	4.54

MINES

Asbestos	*	1.20	24	5.00
boni incl	*	1.60	26	6.15
Cons Smelt	*	.80	26	3.07
boni incl		1.00	26	3.84
Dome	*	.80	33	2.42
Falconbridge	*	2.00	54	3.70
boni inc.		2.50	54	4.63
Hollinger	*	.60	26	2.30
Hudson Bay		3.00	55	5.45
Int Nicel	*	2.00x	63½

votre horoscope

à partir de minuit ce soir

LES ENFANTS NES CE JOUR subiront souvent les influences extérieures et il sera bon de veiller au choix judicieux de leurs fréquentations, surtout lorsqu'ils quitteront l'école pour gagner leur vie. Ils seront généralement courageux et donneront satisfaction à leurs employeurs. Ils feront presque toujours un mariage de raison.

BELIER — DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Ne cherchez pas trop à attirer l'attention sur vos travaux; un examen trop détaillé de ce que vous aurez accompli ne pourrait que vous être défavorable. Il vous sera peut-être difficile de concilier vos sentiments et les intérêts de votre famille.

TAUREAU — DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Attention ! Vous risquez de vous laisser influencer par des apparences trompeuses et de prendre des décisions tout à fait contraires à votre bonheur sentimental. Etudiez mieux les propositions qui vous seront présentées.

GEMEAUX — DU 21 MAI AU 21 JUIN

Restez fidèle aux affections profondes et vous serez largement payé de retour. On ne vous pardonnerait pas un changement d'orientation dans vos sentiments. Côté travail, vous aurez de nouvelles raisons de vous réjouir.

CANCER — DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Très bonnes conjonctures astrales pour les natifs du début du signe, moins favorables pour les autres. Toutes les initiatives prises dans le domaine financier seront cependant favorisées et les transactions aboutiront rapidement et heureusement.

LION — DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

Calculez bien votre élan et veuillez à ne pas oublier d'élémentaires mais indispensables précautions. Dans vos sentiments, vous êtes actuellement à la merci des propos mensongers d'une personne qui ne vous porte pas dans son coeur.

VIERGE — DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

On a peut-être l'intention de vous nuire, mais vous êtes protégé par plusieurs personnes, amis ou parents, qui veillent non seulement sur vos intérêts, mais encore sur votre bonheur sentimental. Votre partenaire serait de toutes façons inaccessible à des attaques perfides.

BALANCE — DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Faites des économies, mais sans lésiner sur certaines dépenses indispensables à votre confort ou à celui de votre famille. Attendez quelques jours avant de prendre une décision concernant un achat important.

SCORPION — DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

On pourrait vous demander d'intervenir dans une affaire qui ne vous concerne pas directement; ne vous faites pas trop tirer l'oreille, surtout si vous savez que vous pouvez facilement résoudre le problème qui vous sera posé.

SAGITTAIRE — DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

Sans être infaillible, vous êtes suffisamment qualifié pour savoir que vous avez parfaitement raison et que les critiques émanant de personnes peu compétentes relèvent de la calomnie. Prenez patience si votre partenaire vous demande d'attendre.

CAPRICORNE — DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Il n'y a pas de feu sans fumée. Vous en aurez une fois encore la preuve. On excusera peut-être ce qu'il est permis d'appeler une "erreur de jeunesse"... mais il serait tout de même imprudent de se livrer souvent à ce petit jeu dangereux.

VERSEAU — DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Vérifiez vos calculs avant de foncer dans le brouillard. Vous avez certainement misé sur la chance et celle-ci pourrait bien se dérober; ce qui, vous vous en doutez, rendrait l'opération difficile et le résultat aléatoire.

POISSONS — DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Prenez tout votre temps. On vous observe et vous avez intérêt à vous faire remarquer dans le bon sens. Votre partenaire, qui compte beaucoup sur vous et sur votre réussite, vous conseillera d'ailleurs la prudence: suivez ce sage conseil.

Eaux polluées

La Ligue de santé du Québec publie un communiqué par lequel elle avise la population que les eaux des lacs et rivières sont polluées en certains endroits de la région montréalaise.

En voici la liste :

Pointe-Claire, Ville LaSalle, Lachine, Pont-Viau, Fabreville, Auteuil, Dorval, Chomedey, Montréal-Nord, Rivière-des-Prairies, Pointe-aux-Trembles, Montréal, Montréal-Est et Pointe-aux-Anglais (sur le lac des Deux-Montagnes).

BIENTÔT VOUS RECEVREZ LES RÈGLES DU CONCOURS

Aubaines pour la famille

VENEZ ACHETER AUJOUR'DHUI, MARDI et MERCREDI

JOURS D'ACHAT AVANT LA VENTE !

VENTE 91ÈME ANNIVERSAIRE SIMPSON

Vous pourriez gagner une LINCOLN CONTINENTAL 1964 (Valant $8515) ou l'une de deux FORD FAIRLANE 1964 (Valant $2686 CHACUNE)

Règle établie de la Vente 91ème Anniversaire

RABAIS 20% Á 50%

Chaque article vous est offert avec au moins un rabais de 20% sur son prix régulier ! Beaucoup d'autres articles vous permettant des économies allant jusqu'à 50% ! Il s'agit de marchandises neuves spécialement achetées pour cette vente. Les exceptions à cette règle sont clairement mentionnées dans nos annonces. Economisez dès maintenant. Achetez tout ce dont vous avez besoin pendant la Vente 91ième Anniversaire Simpson.

Venez chez Simpson aujourd'hui, mardi et mercredi . . . ce sont les jours d'achat avant cette grande Vente Anniversaire, sans nul doute la plus grande dans toute l'histoire de Simpson. En venant acheter d'avance vous éviterez la grande foule. Et n'oubliez pas surtout, que chaque achat effectué aujourd'hui, mardi et mercredi vous donne la chance de gagner une des trois automobiles.



Les autos représentées ici sont des modèles 1963. Les modèles 1964 sont tellement récents qu'il nous est impossible de les reproduire au moment de publier.

N'OUBLIEZ PAS VOUS DEVEZ AVOIR LES RÈGLES DU CONCOURS POUR GAGNER UNE AUTO!



Spécial d'Angleterre !

Porcelaine "Aynsley" tasses et soucoupes

Spécial de la Vente Anniversaire . . . Tasses pour le thé et soucoupes assorties de fameuse marque "Aynsley" ! Voici seulement deux morceaux choisis parmi notre vaste collection ! Vous aurez le choix entre différents modèles à motifs floraux dans les tons de rose, jaune, bleu, vert.

tasse et soucoupe 1.79

Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PORCELAINE (757), AU CINQUIEME

Importée d'Angleterre !

Théière isolante



Spécial ! 2.39 (pour 4 tasses)

Théière de faïence avec recouvrement métal isolé de feutre ! L'idéal pour conserver le thé chaud. Choix de bleu ou jaune.

Capacité 6 tasses : 2.99

Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PORCELAINE (757), AU CINQUIEME

Rabais 25% à 42%! Porcelaine anglaise "Royal Albert" en services ou éléments libres!

Magnifique porcelaine anglaise "Royal Albert" modèle "Enchantment" ! Motif floral au centre avec bordure turquoise et garniture ton or ! N'hésitez pas ! Vous épargnez en achetant le service pour 6 personnes !

RABAIS 25% ! PIECES DE MODELE "ENCHANTMENT"

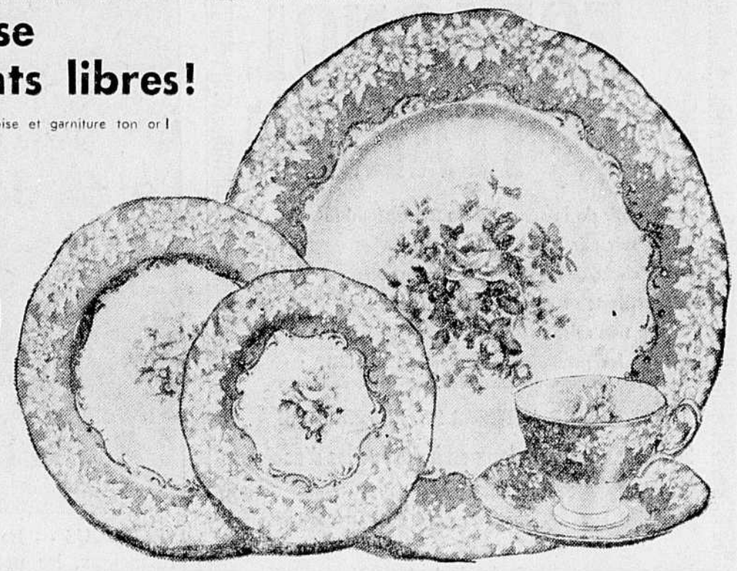
	Rég.	Ch.
Tasse à thé et soucoupe	$3	2.25
Assiette pain/beurre	2.25	1.69
Assiette de table	$6	4.50
Assiette à thé	$3	2.25
Tasse à bouillon et soucoupe	$6	4.50
Bols à fruits	2.25	1.69
Plat de service, moyen	$18	13.50
Saucière et soucoupe	14.50	10.88
Légumier oval	$12	$9
Saladier	$11	8.25
Plat pour légumes avec couvercle	$29	21.75
Pot à crème	4.50	3.38
Sucrier avec couvercle	$9	6.75
Théière 6 tasses	$12	$9
Cafetière 6 tasses	12.75	9.56

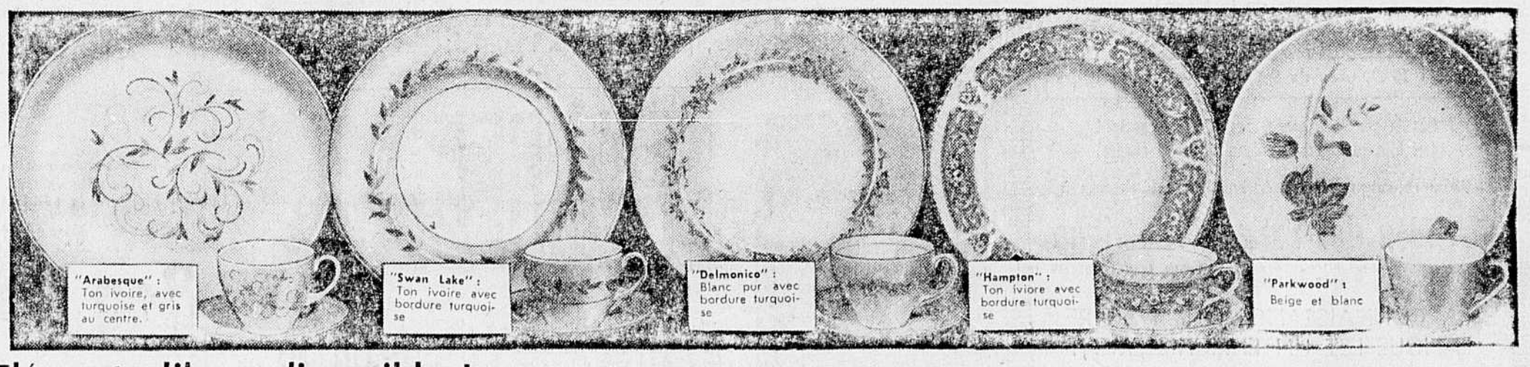
Commandes postales téléphoniques exécutées — VI. 2-7221

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les conditions faciles de paiement Simpson. Taxe payable à l'achat

Service 36 pcs pour 6 rég. 103.50 — 59.99 service — mens. $6

Service 5 pcs rég. 14.25 service 9.98





Eléments libres disponibles!

Rabais 47%! Semi-porcelaine anglaise "Johnson Bros"

SERVICE 20 PCS POUR 4 — Rég. 14.98 — 7.88 service

SERVICE COMPRENANT : 4 de chaque: tasse, soucoupe, assiette de table, bol à céréales, assiette à pain et beurre.

SERVICE 46 PCS POUR 6 — Rég. 35.98 — 18.93 service

SERVICE COMPRENANT : 6 de chaque : Tasse, soucoupe, assiette pain et beurre, assiette à thé, assiette de table, bol à céréales, assiette à fruits. 1 DE CHAQUE : Plat de service 10", saladier, sucrier, pot à crème.

SERVICE 61 PCS POUR 8 — Rég. 52.98 — 27.87 service

SERVICE COMPRENANT : 8 de chaque : Tasse, soucoupe, assiette de table, assiette pain et beurre, assiette à thé, assiette à soupe, assiette à fruits. 1 DE CHAQUE : Plat de service 12", saladier, sucrier avec couvercle, pot à crème. mens. $3

Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PORCELAINE (757), AU CINQUIEME

RABAIS 25%! PORCELAINE SERVICE 98 PIÈCES POUR 12

IMPORTEE!

Ce service est complet avec 6 tasses en plus !

Magnifique porcelaine translucide importée ! Ce service comprend 12 couverts de 7 pièces, plus 7 pièces de service supplémentaires et 6 tasses !

A. "Sierra" C. "Tory Pine"
B. "Claire" D. "Argent"

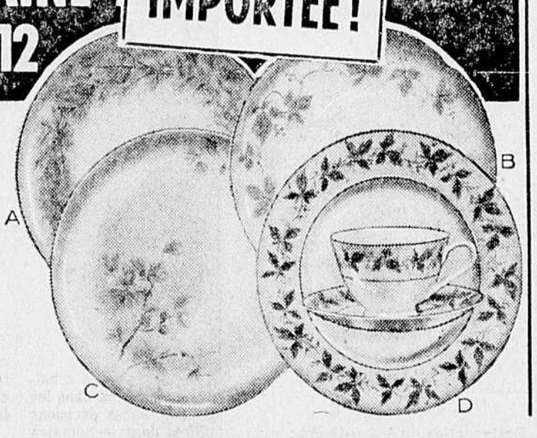
rég. 79.99 — 54.99 Service — mens. $6

EGALEMENT DISPONIBLE : Service 57 pces pour 8 Rég. 49.99 — Service 36.89

Avec 4 tasses supplémentaires. Ce service vous est offert dans les mêmes décors mentionnés ci-dessus.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PORCELAINE (757), AU CINQUIEME



PORCELAINE ANGLAISE "TREE OF KASHMIR"

½ Prix

Chaque couvert comprend tasse et soucoupe, assiette de table, assiette à thé, assiette pain et beurre.

Couvert 5 pcs rég. 15.95 — 7.97 chaque couvert

Egalement à ½ prix

	Rég.	CH.		Rég.	CH.
Tasse à thé et soucoupe	$3.25	$1.62	Bol à soupe	5.75	2.87
Sucrier avec couvercle	11.50	5.75	Bol à céréales	3.50	1.75
Pot à crème	4.50	2.25	Bol à fruits	$3	1.50
Théière, 8 tasses	15.75	7.87	Demi-tasse avec soucoupe	$4	$2
Légumier oval	15.50	7.75	Pot à crème et sucrier (petit)	Pai. 4.40	2.20
Saucier avec soucoupe	18.50	9.25	Casserole avec couvercle	36.75	18.37
Plat de service moyen	12.75	6.37	Pot à café	$17	8.50
Bol à soupe avec soucoupe	7.75	3.87			

Commandes postales et téléphoniques sur couvert 5 pièces seulement

SIMPSON — PORCELAINE (757), AU CINQUIEME



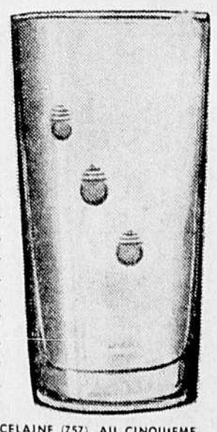
RABAIS 47%! VERRES EN FIN CRISTAL "PINWHEEL" DE SIMPSON

Rabais1.79 sur chaque douzaine!

Gobelets "Safedge"

Rég. 39¢ ou 4.68 douz.

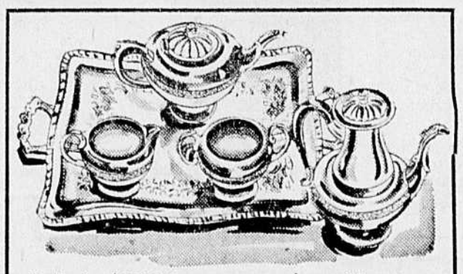
Douzaine 2.89



De "Libbey". Verres à eau étincelants Ils sont très robustes avec fameux bords "Safedge"... Ils portent tous le motif "Orbit", taillé à la machine. Choix de verres 5 on., 9 on. ou 12 on.

SIMPSON — PORCELAINE (757), AU CINQUIEME

Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221



Rabais $30 ! En argent plaqué !

Service à thé et café

Rabais incroyable sur ce superbe service en argent plaqué ! Il comprend la théière, cafetière, pot à crème, sucrier et plateau 22½" x 13½"... Chaque pièce est en cuivre recouvert de luxueux plaqué argent !

Rég. 79.98 — Service 5 pcs. — 49.98 — mens. $5

Comamndes postales et téléphoniques exécutées — VI. 2-7221

SIMPSON — ARGENTERIE (746), AU CINQUIEME

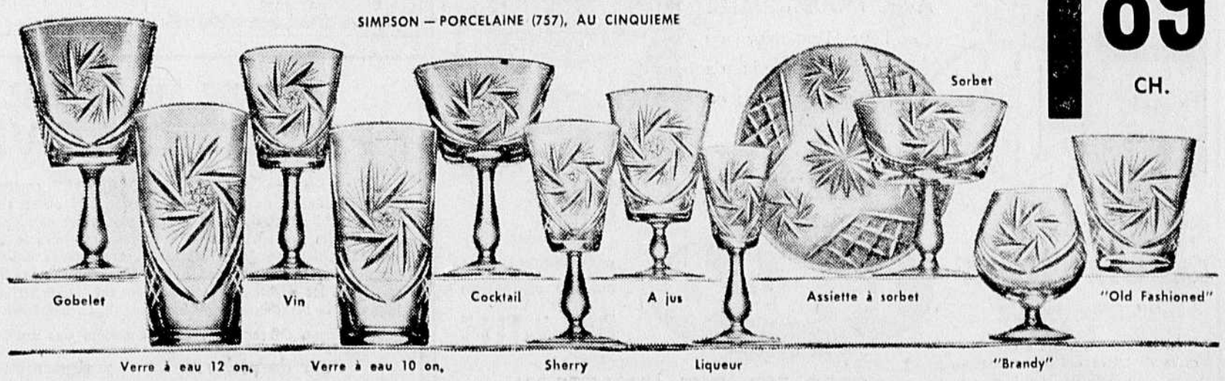
Ces verres ont été taillés à la main et polis en Europe !

C'est un spécial de la vente Anniversaire... Vous aurez à choisir entre 12 différentes grandeurs et modèles. Eléments libres ! Complétez votre ensemble maintenant !

Rég. 3.59 — 1.89 CH.

Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PORCELAINE (757), AU CINQUIEME



HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT DES 8 HEURES A.M. — VI. 2-7221

LA PRESSE

CAHIER No 3 / PAGES 27-40

THEATRE / ANNONCES CLASSEES / COMIQUES

MONTREAL, LUNDI 16 SEPTEMBRE 1963 — 79e ANNEE — No 281

Manifestations à Djakarta et Manille

Un nouvel État: la Grande Malaisie

KUALA LUMPUR. (Reuter, AFP, PA) — La Grande-Malaisie, avec une population de 10 millions d'habitants, a vu le jour ce matin, à minuit et une minute.

Formée par la Malaisie, Singapour, Sarawak et le Nord-Bornéo, la nouvelle fédération a été proclamée par le premier ministre Abdul Rahman, qui a déclaré :

"Le grand jour qui nous avons tant attendu est enfin venu. La Grande-Malaisie est née. Dix millions d'êtres, de races différentes, se sont librement unis, après mûre réflexion. Ils peuvent être fiers de la manière dont la fédération s'est créée, par des négociations amicales et des compromis."

Des manifestations hostiles à la Grande-Bretagne ont eu lieu à Manille, la capitale des Philippines, et à Djakarta.

A Djakarta, des milliers de manifestants ont envahi les terrains de l'ambassade britannique en guise de protestation contre la création du nouvel Etat. Les manifestants ont déchiré le drapeau britannique et mis le feu à la limousine de l'ambassadeur.

Pendant une heure et demie, les manifestants ont lancé des pierres contre l'édifice de l'ambassade, brisant toutes les glaces des fenêtres. Tandis que la manifestation avait lieu, le major Walker, attaché militaire adjoint, se promenait devant l'édifice en jouant de la cornemuse. Les autorités indonésiennes ont tenté en vain de l'amener à chercher refuge à l'intérieur de l'ambassade pour éviter qu'il ne soit blessé par les projectiles lancés par les manifestants.

A Medan, dans le nord de l'île de Sumatra, les manifestants indonésiens ont envahi l'édifice du consulat britannique où ils ont détruit les bureaux et les installations des services d'information.

Le gouvernement britannique a envoyé une note de protestation contre les actes des manifestants indonésiens.

A Manille, 50 personnes ont manifesté pendant une heure devant la résidence de l'ambassadeur britannique. Les manifestants scandaient des slogans anti-britanniques. Ils ont en outre détruit une plaque. A part cet incident, aucun acte de violence n'a été commis.

Sur le plan diplomatique, l'ambassadeur de la Grande-Malaisie, qui occupait auparavant les fonctions d'ambassadeur de la Malaisie, a été convoqué au ministère des Affaires étrangères de l'Indonésie où il a été informé qu'il n'existait pas d'ambassade de la Grande-Malaisie dans ce pays. On s'attend que le personnel diplomatique de l'ambassade malaise quitte Djakarta dans les prochaines heures.

L'ambassadeur indonésien en Malaisie a été rappelé.

Cependant, un haut fonctionnaire du ministère des Affaires étrangères de Malaisie a fait savoir que son gouvernement ne compte pas rompre ses relations diplomatiques avec les Philippines et l'Indonésie, en dépit du fait que ces deux pays ne reconnaissent pas la Grande-Malaisie.

La création du nouvel Etat a été accueillie par les messages chaleureux des pays occidentaux et l'hostilité de ses voisins immédiats, notamment les Philippines et l'Indonésie.

Manille a différé la reconnaissance de la Grande-Malaisie, tandis que l'Indonésie a déclaré qu'elle ne pouvait la reconnaître telle qu'elle est actuellement.

Le président philippin, Diosdado Macapagal, a rappelé, pour consultation urgente, ses ambassadeurs à Kuala Lumpur et à Djakarta. Le secrétaire aux Affaires étrangères, M. Salvador P. Lopez, a été rappelé de New York et les diplomates philippins à l'étranger ont reçu l'ordre de n'assister à aucune manifestation fêtant la création de la nouvelle fédération.

Cependant, selon un porte-parole du gouvernement de Manille, le mesures prises par le président Diosdado Macapagal n'excluent pas une reconnaissance éventuelle du nouveau gouvernment.

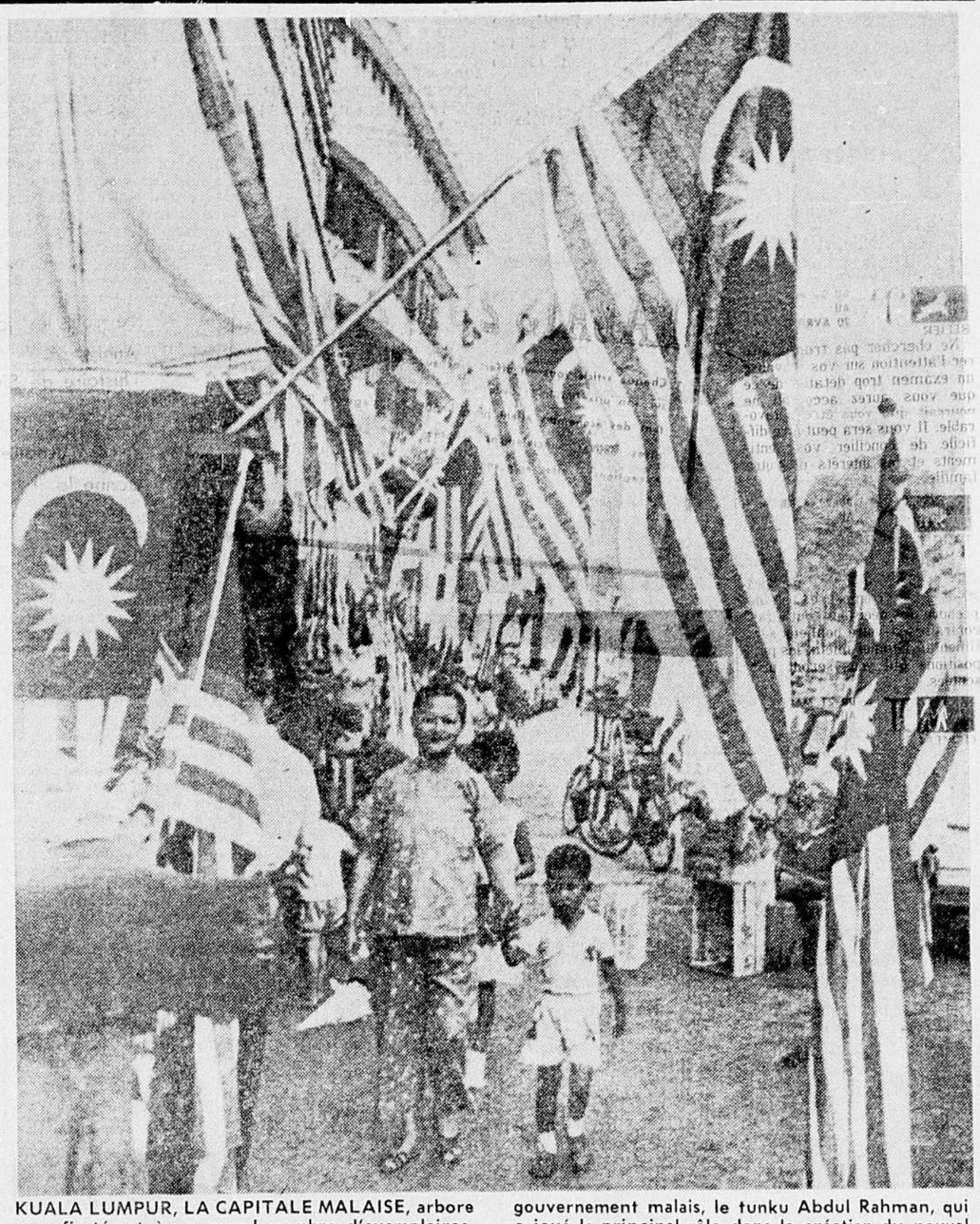
En Indonésie, le ministre des Affaires étrangères, M. Subandrio, a déclaré que l'enquête de l'ONU, pour établir si les populations de Sarawak et du Nord Bornéo étaient favorables à la Grande-Malaisie, n'a pas été tenue conformément à l'accord de Manille.

M. Subandrio a assisté, hier, à une réunion urgente des leaders militaires et civils avec le président Soukarno.

Le premier ministre malais, Tunku Abdul Rahman, a exprimé, hier, sa déception à la décision de l'Indonésie de ne pas reconnaître le nouvel Etat.

Il a notamment déclaré à ce propos : "Nous demandons à l'Indonésie de réfléchir deux fois avant d'entreprendre des mesures fâcheuses contre la Grande-Malaisie."

Enfin, le premier ministre du Canada, M. Pearson, a adressé aujourd'hui un télégramme au premier ministre malais, dans lequel, au nom du gouvernement et du peuple canadien, il présente ses meilleurs voeux à la nouvelle fédération.



KUALA LUMPUR, LA CAPITALE MALAISE, arbore avec fierté, et à un grand nombre d'exemplaires, le pavillon de la Grande-Malaisie. C'est le chef du gouvernement malais, le tunku Abdul Rahman, qui a joué le principal rôle dans la création du nouvel Etat fédéré.

Elections le 27 septembre

Le gouvernement Diem lève l'état de siège au Vietnam

SAIGON. (AFP, PA, Reuter, UPI) — L'atmosphère demeure lourde aujourd'hui à Saigon en dépit du fait que le gouvernement Diem a levé l'état de siège et supprimé la censure de la presse. A Saigon, les mesures de sécurité ont été renforcées en certains points, la troupe continue à monter la garde devant plusieurs établissements d'enseignement secondaire et à occuper les facultés, qui n'ont toujours pas repris leurs activités.

D'autre part, l'effervescence aurait gagné samedi les écoles de quelques villes du centre du Vietnam, où plusieurs tentatives de grève auraient été rapidement jugulées par la troupe qui aurait effectué un nombre indéterminé d'arrestations.

La levée de l'état de siège intervient également à la veille de l'ouverture de la session annuelle de l'Assemblée générale de l'ONU où certains pays chercheront à obtenir la condamnation du gouvernement Diem pour sa politique à l'égard des bouddhistes.

Toutefois, les observateurs diplomatiques s'accorderaient à reconnaître que cette mesure, malgré sa portée pratique limitée, pourrait entraîner quelques risques, mais il s'agirait de risques "calculés".

Elections, le 27

Par ailleurs, un communiqué présidentiel a annoncé samedi soir que des élections législatives auront lieu le 27 septembre.

Primitivement prévues pour le 31 août, les élections avaient dû être annulées en raison de l'état de siège. Le communiqué précise que si "pour des raisons de force majeure" les élections ne pouvaient pas avoir lieu à la date annoncée dans certaines régions, celles-ci seraient organisées dans ces régions à une date ultérieure.

La campagne électorale s'ouvrira demain, pour se terminer le 26 à midi, à la veille du scrutin.

Le bruit court dans certains milieux compétents du Sud-Vietnam qu'après les élections législatives, un remaniement ministériel pourrait intervenir. Une modification de la Constitution pourrait en outre être proposée, dit-on encore, de manière à permettre la création — déjà souhaitée par Washington — d'un poste de premier ministre dont on signore encore à qui il pourrait être attribué.

Juifs, bouddhistes et musulmans seraient invités au Concile

CITE VATICANE. (UPI) — Le pape Paul VI a annoncé qu'il comptait créer un secrétariat du Vatican pour les relations avec les non-chrétiens. De plus, selon une source haut placée au Vatican, les principaux groupes religieux non-chrétiens, y compris les Juifs, les bouddhistes et les musulmans, se verraient invités à envoyer des observateurs à la prochaine session du concile Vatican II, qui commencera le 29 septembre.

D'autre part, le pape a reçu hier en audience un évêque de l'Eglise orthodoxe russe, le métropolite Nicodème, de Minsk et de Biélorussie. L'entretien, qui a duré 25 minutes, était le premier qu'un pape ait jamais eu avec un évêque de l'Eglise russe.

Peu après cette audience, le pape a paru à sa fenêtre pour bénir une foule de 20,000 personnes sur la place Saint-Pierre. Il leur a recommandé de prier la Vierge pour le succès du concile.

Il a dit espérer que le concile instaure dans l'Eglise catholique une nouvelle et belle vitalité. "Nous espérons, a-t-il poursuivi, ouvrir un dialogue avec notre temps, avec la société, avec ceux qui nous entourent et avec ceux qui n'ont pas la chance d'appartenir à notre foi et qui sont séparés de nous". Il a ajouté que le concile serait "une grande imploration à Dieu pour la promotion de la paix dans le monde".

Il avait annoncé samedi qu'il permettrait à un certain nombre de laïcs catholiques, y compris des représentants d'organisations catholiques internationales, d'assister aux sessions secrètes du concile. Il a aussi invité les autres Eglises à envoyer cette fois des observateurs "en grand nombre" au concile.

Vincent Auriol est alité

BASSES PYRENEES. (AFP) — La radiodiffusion française a déclaré, hier, que M. Vincent Auriol, ancien président de la République française, était malade.

On signale d'autre part que Mme Jacqueline Auriol, qui participait à la grande fête aérienne internationale de Biarritz, a été appelée d'urgence au chevet de son beau-père.

Selon le petit-fils de l'ancien président, M. Auriol aurait contracté une grippe et, aurait été traité dans une clinique de Toulon avant de se rendre à Côte d'Azur.

M. Vincent Auriol a été président de la République française de janvier 1947 à janvier 1954. Il est âgé de 78 ans.

Non au plan français

WASHINGTON, (UPI) — Rejetant un projet de la France visant à faire du Nord et du Sud-Vietnam un pays réunifié et neutraliste, le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, a dit que les Etats-Unis n'avaient aucunement l'intention de se retirer de ce coin troublé du sud-est asiatique.

Tout en reconnaissant qu'il y avait "détérioration" dans les relations entre le gouvernement du Vietnam-Sud et la population, M. Rusk n'a pas craint de déclarer hier qu'il se disait confiant de voir s'aplanir les difficultés.

Le plan français en vue d'une réunification éventuelle du Vietnam avait été soumis par le général de Gaulle lui-même, le 29 août dernier. Le président de la République avait déclaré alors que le dit plan était de nature à affranchir le Vietnam-Sud de toute "influence extérieure".

M. Rusk a mis en doute ce point de vue. Il a dit que la réunification était impossible, attendu que les communistes conservaient la main-mise sur le Vietnam-Nord. "Il ne saurait être question, dans les circonstances, que nous nous retirions", a-t-il dit.

L'Extrême-Orient reçoit la majeure partie de l'aide américaine à l'étranger

WASHINGTON. (AFP) — La plus grande partie de l'aide américaine à l'étranger est utilisée pour faire échec à la menace communiste en Extrême-Orient, déclare le président Kennedy dans un rapport soumis aujourd'hui au Congrès sur la manière dont les crédits d'aide à l'étranger votés par le Parlement américain ont été employés. Ce rapport porte sur 1962 seulement, mais il souligne que le rythme des dépenses et leur emploi seront à peu près les mêmes pour cette année.

Le rapport note que la part de l'aide économique américaine donnée à l'Amérique latine a augmenté en 1962 par rapport aux années précédentes. Le rapport précise qu'il faut s'attendre à un "effort accru du communisme international pour faire obstruction au programme de l'Alliance pour le Progrès".

A même les quatre milliards et demi de dollars de crédits ouverts pour 1962, le tiers a été consacré à l'aide militaire, le quart au développement économique, 425 millions au dépannage de pays financièrement en difficulté et 600 millions à l'aide spéciale à l'Amérique latine. La Grèce, la Turquie, l'Iran, le Pakistan, le Sud-Vietnam, la Chine nationaliste et la Corée du Sud ont reçu plus de la moitié de l'aide militaire américaine en 1962.

Vaste programme de nationalisation des terres

Ben Bella, 1er président de l'Algérie

ALGER. (Reuter, AFP, UPI) — M. Ahmed Ben Bella, qui vient d'être élu, presque à l'unanimité, premier président de la nouvelle République d'Algérie, a déclaré aujourd'hui que son gouvernement s'emparerait des terres des colons français et de celles des grands propriétaires algériens.

Il a également annoncé, au cours d'un message radiophonique à la nation, que le nouveau cabinet serait formé de militants "choisis parmi les meilleurs éléments de la révolution".

Les résultats officieux du vote d'hier s'établissent comme suit : Inscrits : 5,075,560; votants : 4,552,724; suffrages exprimés : 4,535,701; oui : 4,535,701; nuls : 14,077.

Le scrutin d'hier n'a été marqué d'aucun incident sérieux. Les Algériens ont voté en masse, et les observateurs voient dans ce fait le désir d'un grand nombre d'entre eux de voir le pays sortir définitivement du provisoire et de l'incertain. Il ne fait plus de doute que le nouveau cabinet fonctionnera dans le sens de la socialisation, et nationalisera toutes les terres.

Nationalisations

A la veille du référendum, M. Ben Bella a annoncé, dans une interview accordée à l'hebdomadaire "El Djeich", que des décisions dans le domaine des nationalisations interviendraient dans les prochains mois.

"Dès la fin de cette année, a-t-il révélé, des décisions importantes interviendront pour traduire dans les faits la réforme agraire, je dirais plutôt la révolution agraire."

"D'autre part, a ajouté Ben Bella, d'autres décisions seront prises dans la lutte contre la spéculation et dans le domaine des coopératives pour faire en sorte que les intermédiaires, qui pullulent dans tous les régimes accédant à l'indépendance, soient découragés une fois pour toutes par la création de coopératives à l'échelon national."

"Un texte sera déposé devant l'Assemblée nationale, qui nous permettra de créer un service civil auquel viendront participer volontairement tous les jeunes qui ne demandent, d'ailleurs, qu'à être fixés sur les tâches que le régime révolutionnaire, établi dans ce pays, leur désigne."

Politique étrangère

Sur le plan de la politique étrangère, M. Ben Bella a, par ailleurs, souligné qu'"à une politique révolutionnaire intérieure correspond une attitude politique sur le plan international, tant il est vrai qu'il n'est plus possible de s'abstenir du débat permanent qui se déroule sur le plan extérieur, notamment en Afrique dans le domaine de la décolonisation et de la lutte contre l'apartheid et le racisme."

"Ce sont là, a poursuivi M. Ben Bella, deux cancers qui rongent l'Afrique, et contre lesquels l'Algérie a décidé d'entreprendre une action efficace, tant au sein de l'organisation née de la rencontre d'Addis-Abéba, qu'au sein des organismes internationaux comme l'ONU."

M. Ben Bella a enfin révélé qu'il se rendrait prochainement à l'ONU pour présider la délégation de son pays à la prochaine Assemblée générale de l'organisme international.

Le désarmement

"Il ne faut pas s'attendre à des décisions spectaculaires" — Dean Rusk

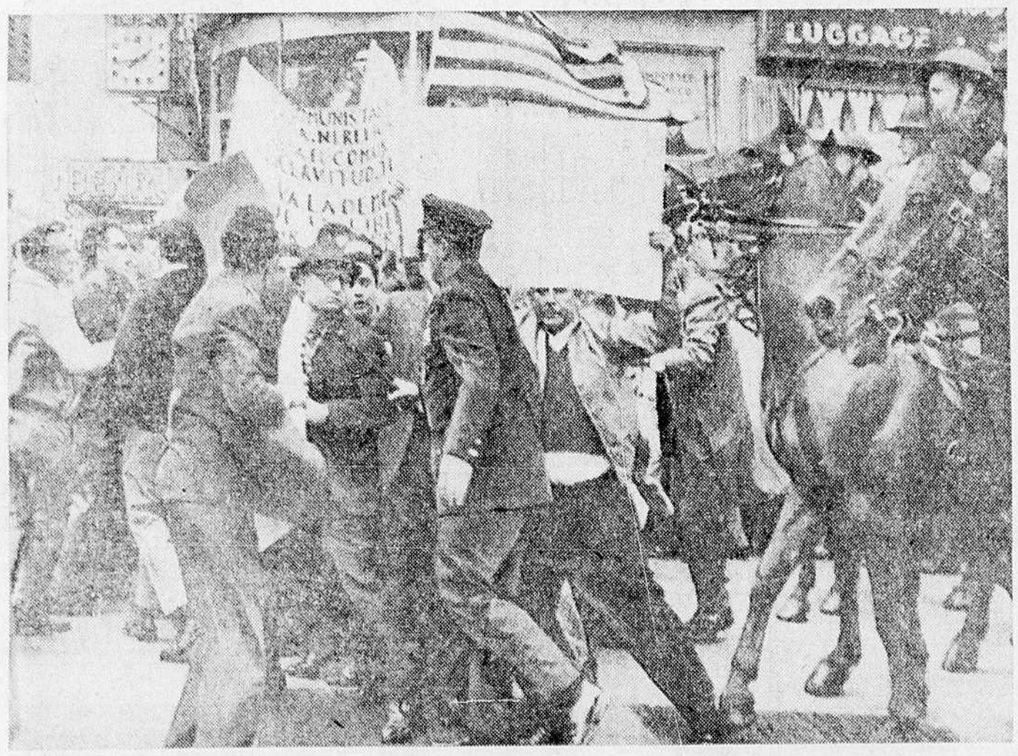
WASHINGTON. (AFP, UPI, PA) — Au cours d'une interview télévisée, hier, le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, a déclaré qu'il ne fallait pas s'attendre dans les prochaines semaines et même dans les prochains mois à des décisions spectaculaires dans le domaine du désarmement, à la suite de la signature du traité de Moscou sur l'arrêt partiel des expériences nucléaires.

Il s'est, en outre, félicité de pouvoir s'entretenir très prochainement avec M. Andrei Gromyko, ministre soviétique des Affaires étrangères. Il a cité notamment la possibilité de discuter de mesures destinées à empêcher toute attaque surprise, mais il a tenu à souligner que dans ce domaine d'un éventuel accord de non-agression entre l'OTAN et les pays membres du pacte de Varsovie, la politique américaine consistait toujours à consulter au préalable ses alliés directement intéressés.

M. Rusk a également insisté sur le fait que les Etats-Unis et le monde libre devaient concentrer tous leurs efforts vers une solution des grands problèmes qui, à l'heure actuelle, rendent le désarmement difficile, comme Cuba, Berlin et le Laos.

A propos de Cuba, notamment, le secrétaire d'Etat a déclaré que le problème ne consistait pas tellement en la présence d'unités militaires soviétiques que dans celle des conseillers et des techniciens qui y travaillent.

Interrogé ensuite sur la situation qui règne au Sud-Vietnam et sur l'attitude des Etats-Unis, M. Dean Rusk a repris à son compte les objectifs de la politique américaine énumérés jeudi dernier par le président Kennedy, à savoir : gagner la guerre contre les communistes, empêcher les communistes de s'emparer de tout le sud-est asiatique et ramener les soldats américains aux Etats-Unis.



2,000 anti-castristes ratent le sabotage d'une assemblée tenue par les "58" étudiants

NEW YORK (AP, UPI, AFP) — Grâce à la protection de 175 policiers new-yorkais, les 58 étudiants qui ont récemment visité Cuba ont pu terminer dans un calme relatif une réunion d'information que voulaient boycotter 2,000 manifestants anti-castristes, des exilés cubains pour la plupart.

L'après-midi d'hier a donné lieu à toutes sortes d'incidents au "Times Square", non loin de l'endroit où l'assemblée s'est déroulées. Au début, quelque 150 exilés cubains ont bloqué l'entrée du hall de la conférence, obligeant les organisateurs à retarder le commencement du meeting. Puis, après l'arrivée des policiers et leur intervention dans le but de repousser les manifestants, des exilés qui avaient réussi à se procurer un billet d'entrée ($2.50) ont été expulsés de la salle, une fois leur identité connue.

Pendant ce temps, au-dehors, les policiers montaient la garde et résistaient aux tentatives des manifestants, dont le nombre augmentait à vue d'oeil, de briser les rangs. Des slogans, à l'endroit des étudiants et des policiers, furent lancés, des banderoles déployées.

A l'issue de la réunion, à laquelle assistaient 1,500 personnes environ, les policiers ont formé une triple haie de sécurité pour permettre aux étudiants pro-castristes de se rendre à la plus proche bouche du métro. Celle-ci avait été préalablement fermée au public pour faciliter l'opération. A ce moment, le "Times Square" était rempli à pleine capacité par la foule, pour la plupart des curieux attirés par l'événement.

A un moment donné, alors que les étudiants défilaient, on entendit un haut-parleur, installé par un manifestant : "S'il vous plait, policiers, laissez-nous agir. Votre attitude est incompréhensible. Laissez-nous rejoindre les étudiants et nous allons prendre soin d'eux". Quant aux policiers, portant pour la première fois des casques d'acier, armés de gourdins, ils serraient les rangs autour de leurs "protégés". Un chef du groupe des étudiants criait, les mains en porte-voix : "Continuez de marcher, continuez de marcher, sinon il va y avoir de la casse".

Bilan de l'après-midi : quelques policiers et quelques manifestants ont été légèrement blessés. Les premiers avaient reçu l'ordre de ne frapper personne à la tête et d'opérer le moins possible d'arrestations.

Pêcheries

La discussion reprend à Tokyo

TOKYO. (PA) — La discussion reprend aujourd'hui à Tokyo entre le Canada, les Etats-Unis et le Japon au sujet du renouvellement du traité de dix ans sur la conservation et l'exploitation des pêcheries dans le Pacifique-Nord.

Le ministre des Pêcheries, M. H.-J. Robichaud, qui dirige la délégation canadienne, a déclaré à son arrivée qu'il venait discuter franchement de divers problèmes. L'ambassadeur américain Benjamin A. Smith a indiqué de son côté que les difficultés seront aplanies si les trois pays font preuve de patience et de bonne volonté, mais il a ajouté que les problèmes à résoudre étaient compliqués et délicats.

On sait que le Canada et les Etats-Unis veulent préserver les ressources qu'ils ont développées et conservées au cours des années passées, tandis que le Japon cherche à obtenir une plus grande part des prises, alléguant que les bancs se trouvent en haute mer.

Les chances d'en arriver à un accord paraissent assez minces à cause des divergences de vues tout à fait opposées entre les parties au sujet du principe d' "abstention" que le Canada et les Etats-Unis veulent retenir dans le nouveau traité avec le Japon.

Le Japon a fait savoir qu'il participerait aux entretiens, mais qu'il continuerait à insister pour que ce principe soit supprimé du traité.

COMPAREZ

la nouvelle Anglia Super 1200 1964 à toute autre voiture de prix identique ou approchant!



Voyez ce que vous obtenez: tableau de bord rembourré; luxueux tapis de plancher; sièges baquets; moteur hautes performances de 53 CV; levier de vitesses sport à course courte; lunette inversée d'une esthétique raffinée inaccessible à l'eau et à la neige; coffre d'un volume utile de 10 pi. cu.; cadran d'instruments complet; allume-cigarette ; robustesse à toute épreuve. Tous ces avantages plus une consommation économique de 40 milles au gallon. L'Anglia se vend à partir du prix exceptionnellement bas de $1774.00

VOTRE VENDEUR DE CONFIANCE AU CENTRE DE MONTREAL

Lanthier & Lalonde AUTOMOBILE INC.

4411 ave PAPINEAU (près Mt-Royal) LA. 6-4411

CROYEZ-EN VOUS-MEME !

PARTICIPEZ A UN COURS EN

★ Relations humaines
★ Formation de chefs
★ Persuasion par la parole

AVEC

L'Institut de Personnalité

VOUS RÉVÉLERA A VOUS-MÊME!

PALAIS DU COMMERCE

suite 222, entrez par 1600, rue Berri, et prenez l'ascenseur. Tél. : 842-8186

AGEUM, AGEL, FAGECCQ, PEN

Lettre des étudiants à M. Lesage à propos des amendements des évêques

Voici le texte de la lettre adressée au premier ministre de la province par diverses associations d'étudiants du Québec au sujet des amendements suggérés par les évêques au bill 60 :

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE,

Des représentants des diverses associations étudiantes du Québec, réunis spécialement à Montréal, jeudi, le 12 septembre 1963, ont étudié attentivement les amendements au "Bill 60" que vous a récemment présentés l'Assemblée épiscopale. A l'issue de cette rencontre, nous avons convenu de vous faire connaître, par la présente, les résultats de cette étude.

Les étudiants que nous représentons sont en grande majorité catholiques et se soucient fort de voir protéger le caractère confessionnel du système d'enseignement public du Québec. Ils sont non moins respectueux du magistère légitime exercé par leurs pasteurs, sur toutes les questions relevant de la foi et de la morale. Aussi, va-t-il de soi que les principes catholiques concernant la confessionnalité de l'école, et dont le Primat de l'Eglise canadienne fait le rappel dans la lettre qu'il vous adressait, reçoivent notre entière adhésion. De même, la "déclaration des droits", dont on veut coiffer le projet de loi lui-même, nous semble-t-elle particulièrement judicieuse.

NN. SS. les Evêques affirment en effet, aux paragraphes (b) et (c) de cette déclaration: "Le droit des parents de choisir les institutions qui selon leur conviction, assurent le mieux le respect des droits de leurs enfants" ; de même que "Le droit pour les personnes et les groupes de créer des institutions d'enseignement autonomes et, les exigences du bien commun étant sauves, de bénéficier des moyens administratifs et financiers nécessaires à la poursuite de leurs fins . . ." Nous voyons avec satisfaction que non seulement les droits des catholiques et des protestants sont ainsi explicitement inscrits dans la loi, mais qu'y sont aussi contenus, par le fait même, ceux, depuis longtemps ignorés, des minorités juives et neutres. C'est assurer définitivement le respect de la liberté de conscience. C'est aussi reconnaître non seulement le droit des évêques d'intervenir pour protéger les intérêts des catholiques, mais aussi, le droit de tout autre groupe de faire de même. Nous ne pouvons donc que nous réjouir de la largeur de vue dont fait preuve l'Assemblée épiscopale en cette matière et nous espérons, monsieur le premier ministre, que des mesures adéquates seront prises pour faire respecter ces droits dans les faits.

Cependant, malgre notre entier accord sur ces principes, nous pensons devoir exprimer notre désaccord quant aux moyens pratiques de protéger les intérêts des confessionnalités, tels que suggérés par NN. SS. les Evêques dans les amendements qu'ils vous soumettent.

Cette attitude, monsieur le premier ministre, les étudiants la croient saine et légitime ; car ils ont conscience d'agir ainsi en citoyens libres d'exprimer leurs vues propres, quand il s'agit de questions contingentes, discutables et susceptibles de solutions diverses. Et ceux que l'argument d'autorité fait taire, en pareille circonstance, font preuve d'infantilisme, à notre avis, et se montrent indignes des responsabilités que leur confère le titre de citoyen. Nous sommes d'ailleurs convaincus que la plupart des membres de la hiérarchie réprouvent une soumission aussi aveugle.

Voici donc les observations qui nous semblent opportunes sur quelques-uns des amendements proposés. Elles nous sont dictées par notre foi en la démocratie et par notre souci de préserver notre culture nationale et d'en augmenter les participants.

I

A l'article 6, l'amendement voudrait que les sous-ministres associés soient "agréés" par le comité catholique ou par le comité protestant, selons le cas. Or nous sommes d'avis que le Lieutenant-Gouverneur en conseil ne saurait en saine démocratie, déléguer le pouvoir de nomination de fonctionnaires aussi importants que les sous-ministres. Le droit de véto que l'amendement sous-entend est strictement anti-démocratique.

Soulignons enfin qu'exiger un tel amendement semble dénoter une méfiance fondamentale à l'égard du principe même d'un ministère de l'éducation. Nous estimons, quant à nous, qu'il faut s'en tenir au texte original du "Bill 60". Cela nous paraît amplement suffisant, d'autant plus que les comités gardent toujours la liberté de recourir, à l'occasion, au tribunal de l'opinion publique.

II

L'article 7, tel qu'amendé, confie aux sous-ministres associés "la charge de la direction, de l'orientation et de l'organisation pédagogique des écoles catholiques ou protestantes, selon le cas". Or, nous croyons que peuvent résulter, de cet amendement, des conséquences fort néfastes, surtout pour les francophones non-catholiques.

N'est-il pas à craindre, en effet, qu'une division aussi stricte et aussi exclusive des responsabilités et des pouvoirs entre les deux sous-ministres, et qui englobe, selon les mots mêmes de l'amendement, la dimension pédagogique dans toute son ampleur et toute sa portée, ne perpétue le cloisonnement étanche entre deux systèmes, l'un catholique français, l'autre protestant anglais ?

N'est-ce pas grâce à ce cloisonnement, que les anglo-protestants, ont pu s'édifier un véritable fief dans notre système d'enseignement et ainsi acquérir une influence et jouer un rôle sans aucune mesure avec leur importance numérique réelle ?

Ce cloisonnement ne s'est-il pas en outre révélé injuste avec le temps, pour les protestants francophones et cela dans leur propre Etat national ?

Il est incontestable que de trop grands privilèges accordés aux protestants anglophones ont eu des conséquences tragiques pour la majorité française. Le système pseudo-confessionnel protestant a permis, en pratique, l'assimilation aux groupes anglais, de milliers de juifs et encore davantage de néo-canadiens, parmi ceux mêmes dont l'origine latine indiquait nettement une attirance vers l'élément francophone.

Pareille situation doit cesser, car elle est incompatible avec la politique de grandeur qui vise à l'épanouissement de notre culture nationale et notre émancipation économique. Le "Bill 60", tel que présenté ne va d'ailleurs pas assez loin dans cette voie, à notre avis. L'amendement nous apparait donc d'autant plus comme un retour en arrière injustifiable.

Enfin, n'est-il pas évident que cet amendement aurait pour effet de soustraire considérablement les sous-ministres associés à l'autorité du ministre et de les rendre plutôt responsables aux comités confessionnels. Une foule de conflits s'ensuivraient qui entraineraient eux-même avec le temps, la paralysie générale de notre système d'éducation. Cet état de chose ne serait pas sans analogie avec la situation qui prévaut encore et que le "Bill 60" doit précisément corriger. Donc, nous considérons comme implicite à l'article 7 qu'en plus des diverses tâches que leur assigne le ministre et qui ne tiennent pas nécessairement compte de leur religion, ni même de leur langue respective, les sous-ministres associés, selon leur religion, auront à superviser l'application des règlements des comités. Ils assureraient ainsi aux écoles, leur caractère confessionnel. Nous estimons donc qu'il faut s'en tenir au texte intégral du "Bill", sur ce point.

III

Les amendements proposés par les évêques en plus d'ouvrir la porte à l'arbitraire dans l'application de la loi, tendent à soumettre tout le système d'enseignement au contrôle déguisé de la hiérarchie, en doublant les directives ecclésiastiques — qui doivent être admises comme telles par ailleurs — d'une législation étatique de nature à brimer la liberté de conscience et à assurer à des non-élus une mainmise légale sur le système d'éducation.

C'est ce à quoi mènent directement les pouvoirs universels de réglement que les amendements des évêques préconisent pour les comités. Nous citons en particulier le fait de déférer aux comités le pouvoir de faire tous les réglements qu'ils jugent nécessaires pour assurer la confessionnalité, réglementer les manuels et tous les programmes scolaires. De même en étendant leur juridiction à tout l'enseignement par l'expression "éducation chrétienne". En inscrivant enfin dans la loi des dispositions de nature à donner libre cours à l'intolérance et à l'injustice à l'endroit des enseignants.

Telles sont donc, monsieur le Premier ministre, les observations des étudiants du Québec. Nous les soumettons en toute bonne foi à vous même, à NN.SS. les évêques et à toute la nation.

Nous réitérons par ailleurs notre appui total au bill 60.

Signé : AGEUM, AGEL, FAGECCQ, PEN.

Horaires des cinémas

ALOUETTE : "Cleopatra"; Matinées: 2:00. Soirées : 8:00. Dimanche : Matinées : 2:00. Soirées : 7:30.
AVENUE : "This sporting life" : 12:40, 2:45, 4:55, 7:00, 9:20.
BEAUBIEN : "Le visage du plaisir" ; 12:30, 4:18, 8:06. "La soif de la jeunesse" : 6:06, 9:49.
BIJOU : "La chute de la maison Usher" : 12:00, 4:32, 8:54. "Le cirque des horreurs" : 1:08, 5:40, 10:12. "Le masque du démon" : 2:56, 7:08.
CANADIEN : "Adieu ma belle Lola": 12:00, 3:20, 6:40, 10:05. "Mon oncle du Texas" : 1:40, 5:05, 8:30.
CAPITOL : "Summer Holiday" ; 10:20, 12:25, 2:45, 5:00, 7:10, 9:25. Jeudi : 10:00, 12:00, 2:15, 4:30, 6:40.
CHAMPLAIN : "Le visage du plaisir" : 12:30, 4:18, 8:06. "La soif de la jeunesse" : 2:18, 6:06, 9:54.
CHATEAU, RIALTO, ROSEMONT, SAVOY : "The terror" : 12:50, 3:50 6:50, 9:50. "Dementia 13" : 10:05, 1:55, 5:00, 8:25.
CINEMA FESTIVAL : "L'île nue" : 7:30, 9:40.
CINERAMA IMPERIAL : "How the West Was Won" : Tous les soirs à 8:30. Matinées : mercredi : 2:00. Samedi et dimanche : 1:00, 4:45.
COMEDIE - CANADIENNE : "Zazie dans le métro" : Dimanche : 5:00 7:00, 9:00. Semaine : 7:00, 9:00, Samedi : 5:00, 7:00, 9:00.
CREMAZIE : "Le visage du plaisir" ; 12:30, 4:18, 8:06. "La soif de la jeunesse" : 2:18, 6:06, 9:54.
DORVAL THEATRES : Salle Dorée : "7 capital sins" : 7:00, 9:00. Matinées : merc. sam. dim : 2:00.
Salle Rouge : "Bye Bye Birdie" ; 9:25. "The iron maiden" : Matinées : merc. sam. dim. : 1:00.
ELECTRA : "Le shérif de ces dames" : 12:30, 4:20, 8:10. "Géronimo" : 2:30, 6:20, 10:00.
ELYSEE : Salle Alain Resnais: "Harakiri": 7:30, 10:00. Samedi : 5:00, 7:30, 10:00. Dimanche : 3:00, 5:00, 10:00.
Salle Eisenstein : "Harakiri": 7:30 10:00. Samedi : 5:00, 7:30, 10:00. Dimanche : 3:00, 5:00, 7:30, 10:00.
EMPIRE (cinéma d'essai): "Jules et Jim" : sur semaine : 6:30, 9:45. Samedi et dimanche : 3:15, 6:30, 9:45. "Tirez sur le pianiste" : sur semaine : 8:25. Samedi et dimanche : 1:45, 5:10, 8:25.
FESTIVAL : "L'île nue": 7:30, 9:40.
FRANÇAIS : "Cendrillon aux grands pieds" : 2:45, 6:15, 9:40. "La piste des éléphants" : 1:00, 4:25, 7:50.
GRANADA : "Cendrillon aux grands pieds" : 1:00, 4:25, 7:50. "La piste des éléphants" : 2:30, 6:00, 9:25.
KENT : "Mondo Cane" : 1:00, 2:50, 4:55, 6:55, 9:00.
LA SCALA : "Amour sauvage", "Les maitresses de Dracula", "La princesse du Nil".
LAVAL : "La novice confesse" ; 12:35, 3:40, 6:50, 10:10. "Ma soeur et moi" : 2:00, 5:15, 8:30
LOEW'S : "Come Blow your Horn"; 10:25, 12:35, 2:50, 5:05, 7:15, 9:25.
MERCIER : "Le shérif de ces dames", "Geronimo".
MONKLAND : "Bye Bye Birdie" ; 2:10, 5:35, 9:35. "The iron maiden" ; 12:30, 4:00, 7:55.
NATIONAL : "Sylvianne de mes nuits": 5:30, 9:45. Dim.: 1:00, 4:45, 9:45. Sur scène : TRAVESTI-RAMA 63 : 8:00. Dim.: 3:00, 8:00.
ORPHEUM : "Strip tease" : 12:00, 1:40, 3:40, 5:45, 7:50, 9:50.
OUTREMONT : "Mondo Cane"; 1:00, 2:50, 4:55, 6:55, 9:00.
PALACE : "The thrill of it all": 10:20, 12:30, 2:45, 5:00, 7:15, 9:30.
PAPINEAU : "Cendrillon aux grands pieds" : 1:05, 4:30, 7:55. "La piste des éléphants" : 2:40, 6:05, 9:25.
PARISIEN : "L'Avventura" : 12:40, 3:25, 6:15, 9:05.
PASSE-TEMPS : "Seuls sont les indomptés" : 12:15, 5:00, 9:45. "Le twist est roi" : 3:40, 8:25. "L'épée enchantée" : 2:00, 6:45.
PLAZA : "Adieu ma belle Lola" ; 12:00, 3:20, 6:40, 10:05. "Mon oncle du Texas" : 1:40, 5:05, 8:30.
RIVOLI : "Cendrillon aux grands pieds" : 2:55, 6:20, 9:40. "La piste des éléphants" : 1:05, 4:30, 7:55.
SAINT-DENIS : "Les terroristes" ; 12:48, 4:47, 8:28. "Le roman d'un jeune homme pauvre" : 2:28, 6:27, 10:08.
SEVILLE : "Lawrence of Arabia": 8:15. Samedi : 2:15 et 8:15. Dimanche : 2:15, 7:45.
SNOWDON : "Toys in the Attic" ; 8:30. Merc. sam. dim : 2:00, 8:30.
STRAND : "The terror" : 11:40, 3:05, 6:35, 10:00. "Dementia 13" : 10:05, 1:55, 5:00, 8:25.
VILLERAY : "Le shérif de ces dames", "Geronimo".
WESTMOUNT : "In the cool of the day" : 1:20, 3:25, 5:30, 7:35, 9:45.

THEATRE

SUITE DE LA PAGE 28

très satisfaisant; M. Yvon Leroux et Mlle Marie-Anik ont de tout petits emplois; M. Hubert Loiselle, en Mike, mène bien le jeu; enfin M. François Cartier a l'allure de son personnage.

La mise en scène de Mme Yvette Brind'Amour pour le jeu est réussie; sa mise en scène technique, pour de multiples changements de lieu, n'est qu'approximativement réussie. Il faudra bien mettre au point les éclairages.

Au cours de la soirée, Mme Fernand Picard a remis un chèque à Mme Brind'Amour, au nom du Club des Premières institué par l'hon. juge Edouard Rinfret, et qui se manifestait samedi pour la première fois dans l'une de nos salles de spectacle.

INSTITUT ALIE
COURS du SOIR



JEAN ST-PIERRE, directeur des études de L'INSTITUT ALIE, reçoit du lundi au vendredi, de 10 h. 30 a.m. à 1 h. p.m., de 3 h. p.m. à 5 h. 30 p.m. et le soir de 7 h. à 9 h. 30 les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur les cours du soir. L'INSTITUT ALIE dispense des cours général, commercial et scientifique.

2850 est, rue Sherbrooke — 527-3631

VENTE!



● CHEVROLET
● OLDSMOBILE
● CHEVY II
● CORVAIR
● ENVOY
● CAMIONS CHEVROLET

clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301



Ed. Archambault INC

500 est, Ste-Catherine
Coin Berri

2140 de la Montagne
Un peu en bas de Sherbrooke

NOËL!





...en Septembre!?

MAIS OUI... nous suggérons tout simplement que vous achetiez MAINTENANT l'orgue ou le piano que vous projetez d'acheter pour Noël.

SI OUI... vous profiterez des DEUX avantages qu'offre notre VENTE (en cours) de PIANOS ET D'ORGUES -- nommément :

A—des prix spéciaux, réduits jusqu'à 33⅓%.

B—des termes extraordinaires que voici:

Si vous payez en dedans de 12 mois, intérêt 3%.

Si vous payez en dedans de 24 mois, intérêt 6%.

Si vous payez en dedans de 36 mois, intérêt conforme à la Loi Provinciale.

TAXE DE VENTE payable au moment de l'achat.

PREMIER VERSEMENT MENSUEL DU SOLDE, payable sur livraison... à la date avant Noël que vous désignerez.

VOILA, EN SEPTEMBRE, NOTRE CADEAU DE NOEL A NOTRE CLIENTELE!

AUBAINES DE NOEL, CETTE SEMAINE
LES 16 – 17 – 18 – 19 – 20 – 21 SEPTEMBRE



PIANO "HOWARD"
De fabrication Baldwin, ayant donc la sonorité merveilleuse des pianos Baldwin. Modèle "403" de style Colonial Américain, fini cerisier. GARANTIE DE 10 ANS.
Prix régulier : $1295.00 SPECIAL $989.00
(Banc en plus)



PIANO "LONDON"
Modèle "104-108" de style Louis XV, fini noyer ou acajou. GARANTIE DE 5 ANS. Belle sonorité. Action légère.
Prix régulier $895.00 SPECIAL $679.00
(Banc en plus)



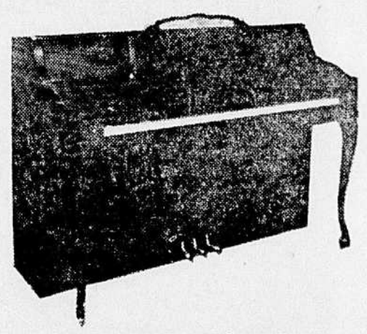
PIANO "HOWARD"
De fabrication Baldwin, modèle "404", de style Français Provincial, fini cerisier. Merveilleuse sonorité. GARANTIE DE 10 ANS.
Prix régulier $1310.00 SPECIAL $995.00
(Banc en plus)



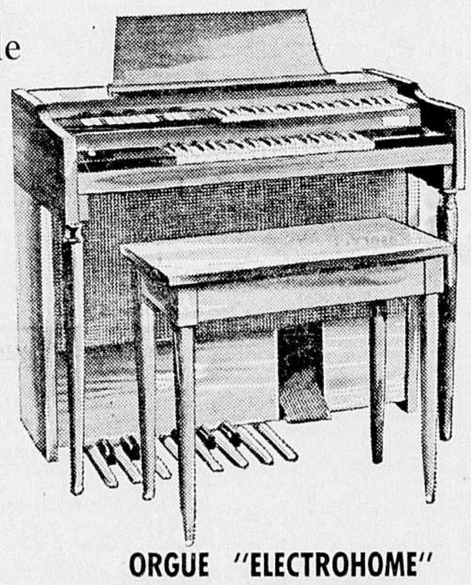
PIANO "LONDON"
Modèle "105-108" de style Français Provincial, fini bois fruitier. GARANTIE DE 5 ANS. Riche sonorité. Action rapide.
Prix régulier $895.00 SPECIAL $695.00
(Banc en plus)



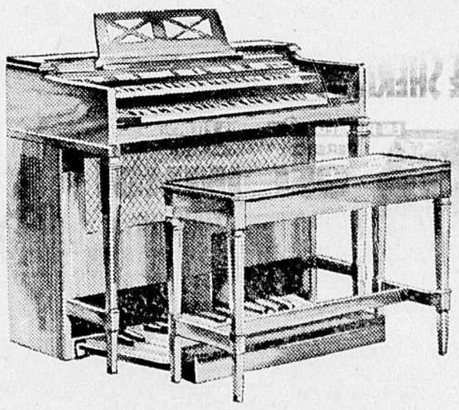
PIANO "STERLING"
De fabrication canadienne. De style moderne, fini noyer ou acajou. Riche sonorité. Action légère. GARANTIE DE 5 ANS.
Prix régulier $750.00 SPECIAL $499.00
(Banc en plus)



PIANO "LONDON"
Modèle "118-L", de style Français Provincial, fini acajou pâle. GARANTIE DE 5 ANS. Belle sonorité. Action rapide.
Prix régulier $925.00 SPECIAL $689.00
(Banc en plus)



ORGUE "ELECTROHOME"
Modèle "Contessa", console fini noyer huilé. Deux claviers de 36 notes. Pédalier de 13 notes. Cinq contrôles du volume. Haut-parleur de 12".
Prix régulier $895.00 SPECIAL $749.00
(Banc compris)



ORGUE "ELECTROHOME"
Modèle "Clarion", console fini noyer. Deux claviers de 61 notes. Pédalier de 25 notes. Quatre accouplements. Deux haut-parleurs de 6" et un de 12". Système trémolo "Rotodyne". Système de percussion "Rhythm King" facultatif moyennant supplément.
Prix régulier $2015.00 SPECIAL $1749.00
(Banc compris)

LE MAGASIN DE MUSIQUE LE PLUS COMPLET AU CANADA



Terrain de stationnement municipal à l'intersection Ste-Catherine - Berri

Ed. Archambault INC
"La maison de confiance"

500 est, Ste-Catherine
VI. 9-6201

2140 de la Montagne
VI. 5-6202

MAGASINS OUVERTS LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRS



Stationnement gratuit au "Pigeon Hole Parking" 1445 de la Montagne

FAITS divers

Montréalais blessé et appréhendé à Québec

QUEBEC. — Emile-René Tribuani, 33 ans, du 1180 boul. Dorchester, à Montréal, a été grièvement blessé dans la nuit de samedi à dimanche alors qu'il tentait d'échapper à des policiers de la Vieille Capitale.

Il a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, souffrant d'une blessure grave à l'abdomen. Une balle tirée par un agent lui a traversé le corps, dans la région du poumon droit. Son état ne serait pas critique cependant.

L'incident est survenu un peu passé 3 h. hier matin, au motel Hélène, situé sur le boul. Ste-Anne, à l'entrée de Québec.

Selon le rapport des agents, le Montréalais aurait, à un moment donné, quitté précipitamment la cabine qu'il avait louée et aurait attaqué le gardien de nuit, M. John Reid, le blessant à la hanche avec un couteau.

Quelqu'un vit Tribuani s'en prendre au gardien et alerta la police. Une patrouille se trouvait non loin de là et accourut aussitôt.

L'agent Rodrigue Bernier, dépêché sur les lieux, intima l'ordre à Tribuani de lui donner son couteau et de le suivre. Devant le refus de l'homme, le policier tira deux coups de feu vers le sol.

Comme Tribuani refusait toujours de se rendre, le policier engagea la lutte et c'est au cours de celle-ci qu'un coup de feu est parti pour atteindre le Montréalais.

Le mobile de l'attentat n'est pas connu.

Tribuani a été conduit dans un hôpital de Québec. Il n'est pas dans un état critique, bien que sa blessure soit grave.

Les blessures causées à M. Reid ne sont pas graves.

L'assaillant serait d'origine française et habiterait Montréal depuis quelque temps.

Dans un sac d'épicerie

En s'emparant d'un sac d'épicerie, un voleur s'est également approprié une somme de $300 en argent, plus une montre évaluée à $90. La victime du vol est Mme Eliana Wallart, domiciliée au 7284 Chabot.

Mme Wallart rentrait chez elle après avoir fait son marché samedi soir, lorsqu'un apache bondit sur elle pour lui arracher son sac. La bourse de la victime se trouvait dans ce sac et contenait l'argent et la montre. Après le vol, l'individu sauta dans une voiture où l'attendait un complice.

Hold-up de $850

Un bandit a fait main basse sur une somme de $850, vers 11 h. 45 hier soir. Le hold-up a été perpétré au restaurant Jean-Marie Fontaine, au 9413 est, rue Notre-Dame.

Montréalais tués en Ontario

Deux Montréalais ont perdu la vie dimanche dans la collision de deux voitures sur la route 17 à Orléans, près d'Ottawa. Les deux victimes, qui voyageaient dans la même auto, sont : Albert Cunningham, âgé de 58 ans, du 9160, rue Hochelaga et Léo Saggo, âgé de 38 ans, du 1205, rue Conway.

Les cinq personnes qui prenaient place dans l'autre véhicule ont subi des blessures légères dans cet accident.

Un bon geste qui coûte cher

Un automobiliste de 21 ans, M. Pierre Normandin, domicilié au 79 rue Notre-Dame, à Saint-Rémi de Napierville, a payé cher hier matin le bon geste qu'il a eu à l'égard d'un inconnu qui faisait de l'auto-stop.

Le caporal Raymond Désautels, de la PP, a précisé que l'inconnu a demandé à se faire conduire à Sainte-Agathe alors que M. Normandin ne voulait se rendre qu'à Piedmont. Ce voyant, l'inconnu a sorti un revolver automatique et, le braquant en direction du conducteur de l'auto, l'a forcé à emprunter une route en direction du lac Guindon. Puis, dans un endroit désert et toujours sous la menace de son arme, il l'a forcé de pénétrer sous bois, où il l'a assommé à coups de crosse et soulagé de son portefeuille contenant $360. Il a ensuite ligoté sa victime avec sa cravate et a filé dans son auto. Plus tard, M. Normandin a repris ses sens, a réussi à se libérer de ses liens et à alerter le caporal J. Arpin, du poste de St-Jérôme.

Cagoulards

Trois cagoulards ont fait irruption la nuit dernière dans le logis de M. Gaston Breton, attenant à son magasin de souvenirs situé à Saint-Paul d'Abbotsford. Sous la menace de revolvers, ils l'ont forcé à leur remettre les $600 de sa caisse, puis ont filé après l'avoir ligoté. Le caporal Raymond Désautels, de la PP, alerté, a ouvert une enquête.

Cambriolage dans une boîte de nuit

Les recettes de la fin de semaine du club Sahara, 374 ouest, rue Sherbrooke, soit un montant de $6,000 en espèces, plus $140 de cigarettes et des bijoux, ont été volés par des cambrioleurs qui seraient restés cachés sur les lieux après l'heure de la fermeture, a révélé ce matin l'agent Jean Schenider, du poste no 10.

Vandalisme

Des vandales sont entrés dans l'école Ste-Bernadette, 6855, 16e avenue, Rosemont, et ont saccagé 34 des 38 classes, brisant portes, fenêtres, pupitres, déchirant livres, répandant de l'encre et de la colle, et peinturant les mots FLQ sur plusieurs tableaux noirs. Les dégâts dépassent le millier de dollars.



AU FAITE D'UNE CARRIERE BIEN REMPLIE : A l'âge de 58 ans, le capitaine Ernest William Espley, commandant le cargo "Manchester Miller", vient d'être promu commodore de la flotte des Manchester Liners. Cette nomination couronne une longue carrière de 42 ans que le capitaine Espley a commencée comme moussaillon. Sur sa manche, brillent les galons tout neufs du commodore.

Photo LA PRESSE

Le comté de Portneuf aura un candidat "phalangiste"

ST - CASIMIR - DE - PORTNEUF — (PC) — Les personnes présentes à la première assemblée publique de la Phalange ont reçu, hier après-midi, un appel les invitant à élire René Matte député phalangiste de Portneuf aux prochaines élections provinciales.

L'existence de la Phalange a été révélée il y a quelques semaines par M. Léo Tremblay, lors de l'enquête préliminaire des frères René et Jean-Paul Matte, accusés du vol d'une plaque commémorative rappelant la visite royale de 1939 aux Plaines d'Abraham.

Candidat nationaliste indépendant dans Québec-Est, aux dernières élections fédérales, M. Tremblay devait révéler au tribunal le caractère secret du mouvement, consacré à la lutte contre l'athéisme et la franc-maçonnerie, en même temps qu'à la promotion de l'indépendance du Québec.

D'après des observateurs locaux, la majorité des quelque 300 auditeurs ne venaient pas du village de St-Casimir, situé à une trentaine de milles à l'ouest de la Vieille Capitale.

M. Tremblay a émaillé sa harangue de violentes critiques contre le gouvernement du Québec, la sûreté provinciale et les journaux.

Questionné après la réunion, s'il s'agissait du lancement d'une campagne politique et si la Phalange entendait présenter des candidats dans tous les comtés, M. Tremblay devait répondre que la campagne durait depuis cinq ans et que tout était réglé.

Construction de bateaux meilleur marché dans l'Est

VANCOUVER. (CP) — Un pêcheur de Vancouver, Norman Ryall, a découvert qu'il ne gagnait rien à faire construire un chalutier sur la côte du Pacifique, aussi le fera-t-il construire à Lauzon, dans le Québec. Et il l'utilisera au large de Halifax.

Ryall habite Vancouver. Il a déjà eu un thonier, genre de chalutier spécialement aménagé pour la pêche au thon. Il a déjà eu aussi d'autres embarcations destinées à la pêche aux crabes. Maintenant, il désirait un thonier de 168 pieds et s'est adressé à cette fin à la compagnie Benson Brothers Shipbuilding Limited, de Vancouver.

Mais la compagnie vient de lui faire savoir qu'elle ne peut pas absorber les subsides qui sont consentis aux navires de pêche dans l'est du Canada et qui sont de 10 p. c. plus élevés que dans l'ouest.

Ryall se propose de naviguer lui-même à bord de son bateau qu'il nommera le "Golden Scarab" et qu'il attachera dans un port de la Nouvelle-Ecosse.

A l'ONU

Le séparatisme à l'ordre du jour

Le secrétaire national du Parti républicain du Québec, M. Jean Doucet, a déclaré hier que la question de l'indépendance du Québec fera l'objet de discussions à la prochaine session de l'Organisation des Nations unies.

M. Doucet, de retour à Montréal après un séjour de deux mois à New York et à Washington, a précisé qu'un pays africain sera le parrain d'une résolution discutée dans plusieurs comités.

Il doute cependant que l'Assemblée générale de l'ONU soit saisie de cette question dès cette année.

Le secrétaire du PRQ a ajouté que des pays européens et d'autres de l'Amérique latine apporteront leur appui à la cause du Québec.

Il a souligné que des hommes d'affaires de New York ont garanti leur appui financier pour que la campagne auprès de l'ONU soit menée à bonne fin.

M. Doucet quittera la métropole mercredi pour New York où il continuera à défendre son point de vue auprès des délégations d'autres pays.

Requête d'un conseiller :

Nos enfants sont-ils bien logés à l'école?

Si le Service de santé de Montréal donne suite à une requête formulée par le conseiller Paul-Emile Sauvageau, il visitera toutes les écoles publiques de Montréal pour vérifier si, dans chacune d'elles, les enfants sont logés dans des conditions sanitaires convenables.

M. Sauvageau en est arrivé à se faire le parrain d'une telle requête après avoir appris que la Commission des écoles catholiques de Montréal a transformé en classes la grande salle de l'école Le Caron, rue Mousseau, au nord de la rue Tellier.

Il ajoute que M. Armand Durette, directeur du Service d'incendie, a visité l'école en compagnie de deux inspecteurs, vendredi dernier, et qu'il a décidé que l'école sera évacuée si des menuisiers ne sont pas sur les lieux aujourd'hui pour aménager le nombre voulu de sorties.

Au dire de M. Sauvageau, la CECM est même à la recherche de sous-sols de maisons privées pour y établir des classes.

"Il est grand temps qu'au moins un membre du comité exécutif de la ville de Montréal, ville qui perçoit les taxes scolaires, siège à la CECM et y ait droit de regard".

L'Union des artistes reçoit l'appui du PRQ

Dans un communiqué que nous venons de recevoir du Parti républicain du Québec, ce dernier affirme qu'il approuve sans restriction la position prise par l'Union des artistes de Montréal quant à l'établissement de sa jurdiction syndicale exclusive sur l'ensemble des activités artistiques et lyriques dans le Québec et particulièrement à Montréal.

Le PRQ souligne que cette position "correspond exactement à celle adoptée, sans exception, par les groupements nationaux similaires dans leurs pays respectifs, tant aux Etats-Unis que partout ailleurs dans le monde".

Le parti de Marcel Chaput "accorde aussi son appui cordial aux artistes québecois et à leur groupe syndical national dans leur conflit qui les oppose à des éléments dont la combativité dénuée de toute fierté nationale ne se fait valoir qu'à l'encontre des intérêts du peuple québecois et de ses artistes.

"En conséquence, le Parti républicain du Québec invite le gouvernement national québecois et plus particulièrement le ministre des Affaires culturelles et le ministre du Travail ainsi que le Conseil municipal de Montréal à intervenir fermement et décisivement pour appuyer la position de l'Union des artistes et imposer dans ce conflit la seule solution qui soit satisfaisante pour le peuple québecois et les artistes qui en sont issus, c'est-à-dire : **la juridiction exclusive de l'Union des artistes sur les activités artistiques et lyriques dans le Québec.**

"De plus, le Parti républicain du Québec alerte l'ensemble du peuple québecois devant l'importance de la décision en jeu, pour sa vie intellectuelle, sociale et nationale et le prie d'apporter le soutien de son opinion à l'obtention de la seule solution admissible, en l'occurrence, pour le peuple québecois et pour ses artistes : celui de l'exclusivité de la juridiction du groupe national québecois qu'est l'Union des artistes de Montréal."

Onze ministres y ont assisté

QUEBEC. — Voici la liste des ministres qui assistaient au caucus convoqué par la Fédération libérale du Québec en fin de semaine :

Jean Lesage
Paul Gérin-Lajoie
René Lévesque
René Hamel
Gérard Lévesque
Alcide Courcy
René St-Pierre
Lucien Cliche
Bernard Pinard
Alphonse Couturier
Claire Kirkland-Casgrain

Il ne fut apparemment pas question de politique ministérielle au cours de la réunion, même pas du bill 60.

La seule question de cet ordre qui fut abordée fut la réforme de la fonction publique.

"De la pure propagande"

— le juge Norris

VANCOUVER (CP) — Le juge Norris, qui a fait enquête sur le Syndicat des gens de mer du Canada et recommandé au gouvernement la mise en tutelle des syndicats de marins, a déclaré hier que les attaques portées contre lui par le SIM sont "de la pure propagande".

"Ma réputation parle d'elle-même, a dit le juge Norris. Le rapport que j'ai présenté parle aussi de lui-même. Il couvre entièrement la matière et c'est devant moi que le SIM aurait dû porter ces attaques. Les accusations qu'il porte contre moi, d'ailleurs, il les a portées contre toute autorité, toute cour de justice et contre tout ministère qui a eu à entrer en contact avec eux . . . Dans mon cas, comme dans les autres, le syndicat n'a pas eu le courage de porter ses accusations en cour."

Le juge Norris qui répondait au Syndicat des gens de mer a ajouté que le ministre du Travail avait déjà refusé à ce dernier une enquête . . . sur son enquête.

Congrès des commissions scolaires

Le 16e congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec aura lieu à Montréal, du 13 au 16 novembre, sous le thème suivant: "Le commissaire d'écoles devant l'éducation." Présenteront des communications au cours du congrès, Me Yves Prévost, sur les principes de l'éducation; M. François Lafleur, sur les perspectives d'aménagement des écoles secondaires régionales; Mgr Maurice O'Bready, sur la préparation de l'éducation; M. Lévis Sauvé, sur les méthodes, les disciplines, et le matériel d'enseignement; le R.P. Richard Arès, sur la situation de l'enseignement français au Canada.

LEOPOLDVILLE. (Reuter) — Un communiqué commun publié, hier soir, à Léopoldville, à l'issue de la visite officielle au Congo du premier ministre du Nigéria, sir Abubakar Tafawa Balewa, déclare que les gouvernements congolais et nigérien ont des vues identiques sur le rôle des Nations unies au Congo.

Le communiqué, qui souligne le climat "extrêmement cordial" dans lequel se sont déroulées les conversations nigéro-congolaises, précise que celles-ci ont porté surtout sur l'Afrique et ses problèmes.

Que personne ne cherche son propre intérêt, mais celui d'autrui.

(1 Cor 10, 24)

Réouverture de la piscine mixte Morgan

La piscine Morgan, complètement rénovée en piscine mixte, a ouvert ses portes, après un an, aujourd'hui, annonce M. André Champagne, directeur du service.

Cette piscine, nouvellement réaménagée, porte à 7 le nombre des piscines mixtes dans les parcs de Montréal.

Les piscines mixtes des parcs sont les piscines Généreux, 2050 rue Amherst; Morgan, 1875 boul. Morgan; O'Connell, 371 rue Université; Gadbois, 5485 chemin Côte St-Paul; Père-Marquette, 1600 rue Drucourt et St-Charles, 1055 rue Hibernia, Maisonneuve, 3000 rue Viau.

Voici l'horaire :

Adultes : sur semaine, de 1 h. 30 à 10 h.; le samedi, de 9 h. à 5 h. 30.

Enfants : sur semaine, de 1 h. 30 à 5 h. 30 et de 7 h. 30 à 8 h. 30; le samedi, de 9 h. à 11 h. et de 1 h. 30 à 5 h.

Pour enfants et adultes, le dimanche, les piscines Gadbois, Maisonneuve, PèreMarquette et St-Charles ouvrent de midi à 9 h.

Les taux

Les taux dans les piscines mixtes sont, en tout temps, de 50 cents pour les adultes, et pour les enfants, l'entrée est libre du lundi au vendredi jusqu'à 6 h., le samedi de 9 h. à midi, et de 25 cents, aux autres heures.

On rappelle que les taux sont en vigueur pour tous, le dimanche.

"Le contrôle fédéral sur la navigation doit être maintenu"

L'ESTEREL. — Le contrôle fédéral sur la navigation de plaisance devrait être maintenu dans l'intérêt de la protection publique, affirme l'Association du Boating du Canada (ABC) dans une résolution prise, cette semaine, au cours de son assemblée annuelle. L'ABC s'oppose à tout transfert au provincial de la juridiction fédérale dans ce domaine.

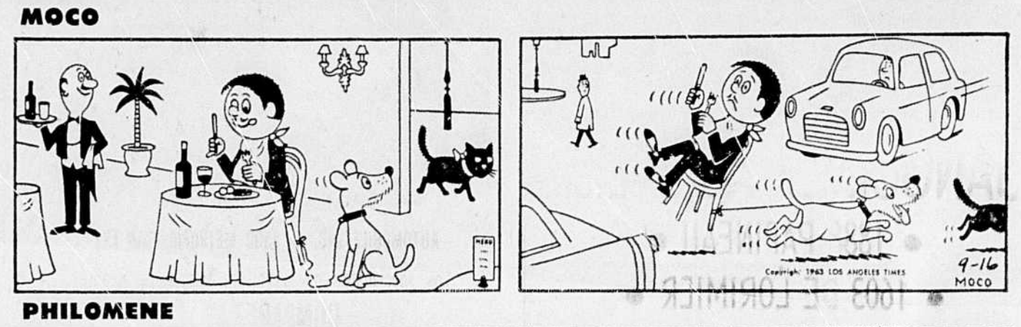
La protection du public est aussi mise en évidence par une autre résolution endossant la reconnaissance du drapeau international — rouge et bande blanche en diagonale — comme désignant le lieu réservé à la natation.

Quant à l'industrie des bateaux de plaisance, elle a sensiblement progressé cette année par ses exportations, a révélé M. A. Tedford du département fédéral de l'Industrie et du Commerce. S'adressant aux membres de l'Association, il a ajouté que les ventes ont augmenté jusqu'à 400 pour cent dans quelques secteurs de cette industrie, cette année.

TARZAN



MOCO



PHILOMENE



PILOTE TEMPETE



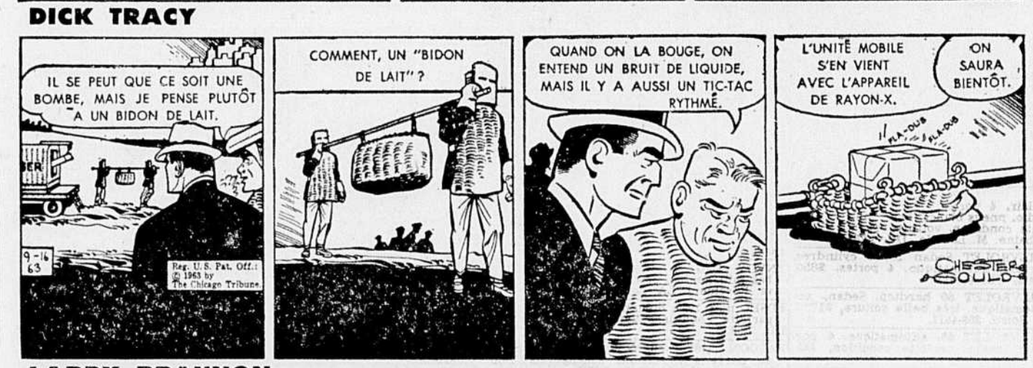
LE FANTOME



LE SURHOMME



DICK TRACY



LARRY BRANNON



LE PAPA DE LILI



MON ONCLE



ON DEMANDE UN TRICOTEUR
Expérience exigée
Chandails pour dames
Tél. : 722-4678

AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 6 septembre 1963, par lequel Itex Reg'd cède toutes ses dettes de livres présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal, le 9 septembre 1963, sous le No. 1696379.

Contracteurs demandés
Avec expérience dans la chemise de coton pour enfants T-Shirt, doit faire la chemise avec collet au complet.
Ecrire détails et expérience à
CASE 9274, LA PRESSE

ON DEMANDE
ENTREPRENEUR EN PANTALONS DE QUALITE POUR HOMMES
Fournirons travail régulier. Sommes prêts à acheter atelier en exploitation. Veuillez envoyer tous détails à
Case 9281 LA PRESSE

OPERATEUR-CHARGEUR
Eimco Tunnel, pour grosse compagnie de construction.
Ecrire à :
CASE : 9283 LA PRESSE

ON DEMANDE UN CONCIERGE
Ayant expérience des systèmes de chauffage et air climatisé. Pour nouvel édifice de bureaux, logement 2 chambres à coucher fournies . . . Doit être bilingue.
TELEPHONE SUR SEMAINE
868-1771

INGENIEUR D'USINE
Diplômé en mécanique et possédant de 3 à 5 années d'expérience dans les domaines suivants : la préparation de l'équipement d'usine, les spécifications, les maquettes, les installations industrielles, la surveillance de l'équipement lors de son montage et sa mise en fonctionnement ainsi que la coordination technique de la machinerie.
Cet ingénieur fera ses rapports directement au gérant de l'usine. Il devra pouvoir assumer de plus en plus de responsabilités dans le cadre de ses fonctions. Avantages sociaux supérieurs à la moyenne. Adressez toutes réponses à :
Hunter Douglas Ltd.
2501 Nouveau Boulevard Métropolitain
Pointe-Claire, P.Q.

A l'entraînement du Canadien

Classement des clubs et des meilleurs compteurs

Dès aujourd'hui, les quatre équipes formées par le pilote Toe Blake à l'entraînement du Canadien, subiront quelques modifications. Les voici :

EQUIPE "A"

Buts : Lorne Worsley ; Défenses : Ted Harris, Jacques Laperrière, John Hanna, Don Milliard ; 1ère ligne : John Ferguson, Henri Richard, Terry Gray ; 2e : Yvan Cournoyer, Gary Peters, Claude Provost ; 3e : Germain Gagnon, Norm Dennis, Bob Courcy.

Changements : Worsley, Harris, Ferguson, Gray et Cournoyer jouent à gauche au lieu de jouer à droite.

EQUIPE "B"

Buts : Ernest Wakely ; Défenses : Bob Jamieson, Lou Kazowski, Jean-Claude Tremblay et Jim Roberts ; 1ère ligne : Bill Sutherland, Jean Béliveau, Léon Rochefort ; 2e : Gilles Tremblay, Tom Carty, Bernard Geoffrion ; 3e : Gérald Brisson, Ken Campbell, Ted Houston.

Changements : Lou Kazowski, Carty, Sutherland, Brisson, Houston et Rochefort.

EQUIPE "C"

Buts : Charlie Hodge ; Défenses : Marc Réaume, Jean Gravel, John Holdaway et Jean Gauthier ; 1ère ligne : Len Ronson, Red Berenson, Claude Larose ; 2e : Bill McCreary, Billy Carter, Keith McCreary ; 3e : Chuck Hamilton, Joe Szura, Wayne Larkin.

Changements : Hodge, Gravel, Ronson, Hamilton, K. McCreary et Larose.

EQUIPE "D"

Buts : Cesare Maniago ; Défenses : Jean-Guy Talbot, Bob Lemieux, Terry Harper, Bob Watson ; 1ère ligne : Dave Balon, Ralph Backstrom, Robert Rousseau ; 2e : Don Blackburn, Norm Inglis, Bill Hicke ; 3e : André Boudrias, Doug Senior, Wayne Hicks.

Changements : Maniago, Watson, Inglis, Balon, Boudrias, Hicke et Rousseau.

Voici maintenant les résultats des joutes hors concours de la fin de semaine et le classement des équipes, des compteurs et des gardiens :

SAMEDI AVANT-MIDI

Equipe "B" 9, Equipe "D" 5. — Compteurs du "B" : Jean Béliveau et Robert Rousseau, chacun deux ; Norm Inglis, Ken Campbell, Gilles Tremblay, Bernard Geoffrion et Len Ronson chacun un. Compteurs du "D" : Ralph Backstrom, Claude Larose, Wayne Hicks, Keith McCreary et Gérald Brisson.

Equipe "C" 7, Equipe "A" 2. — Compteurs du "C" : Bill Hicke et Red Berenson, chacun deux ; John Ferguson, André Boudrias et Joe Szura, chacun un. Compteurs du "A" : Yvan Cournoyer et Ted Houston.

SAMEDI APRES-MIDI

Equipe "B" 4, Equipe "C" 2. — Compteurs du "B" : Béliveau, G. Tremblay, Gray et Inglis. Compteurs du "C" : Ferguson, Larkin et Cartier.

Equipe "A" 2, Equipe "D" 2. — Compteurs du "A" : Provost et Cournoyer. Compteurs du "D" : Senior et K. McCreary.

DIMANCHE

Deux seuls matches. Finale, "C" 8, "B" 2. — Compteurs du "C" : Szura, Ferguson, Berenson, Hicke, Carter, Larkin, K. McCreary, Rochefort. Compteurs du "B" : Béliveau et Geoffrion.

Ronde de consolation : "D" 3, "A" 0. — Keith McCreary a enfilé les trois buts des vainqueurs.

LES EQUIPES

	J	G	P	N	P	G	Pts
Equipe "B"	6	6	0	0	34	21	12
Equipe "C"	5	3	3	0	21	17	6
Equipe "A"	6	1	3	2	20	28	4
Equipe "D"	6	0	4	2	15	24	2

ELIMINATOIDES

Finale : "C" 8, "B" 2 ;
Consolation : "D" 3, "A" 0.

LES COMPTEURS

Béliveau, (B) 8 ;
K. McCreary (D) 6, B. Inglis, (B) 6.

Rousseau, (B) 5 ; Berenson, (C) 5, Geoffrion, (B) 4 ; Backstrom, (D) 4 ; Ferguson, (C) 4 ; Boudrias, (C) 4 ; Hicke, (C) 4 ; Richard, (A) 4 ; Cournoyer, (A) 4.

Ronson, (B) 3 ; G. Tremblay, (B) 3 ; Larose, (D) 3 ; Provost, (A) 3 ; Courcy, (A) 3 ; Larkin, (C) 3 ; Carter, (C) 3 ; Szura, (C) 3.

LES GARDIENS

	BC	Moy.
Lorne Worsley, (C)	19	2.71
x—Charlie Hodge, (D)	24	3.42
J.-G. Morrissette, (B)	12	
Ernest Wakely, (B)	16	
Total		4.00
Cesare Maniago, (A)	29	4.13

x—Hodge a réussi le seul blanchissage jusqu'ici.

NEW YORK. (UPI) — Les matches de tennis de la coupe Davis, la grande compétition internationale de tennis par équipes chez les hommes, ont été inaugurés en 1900.

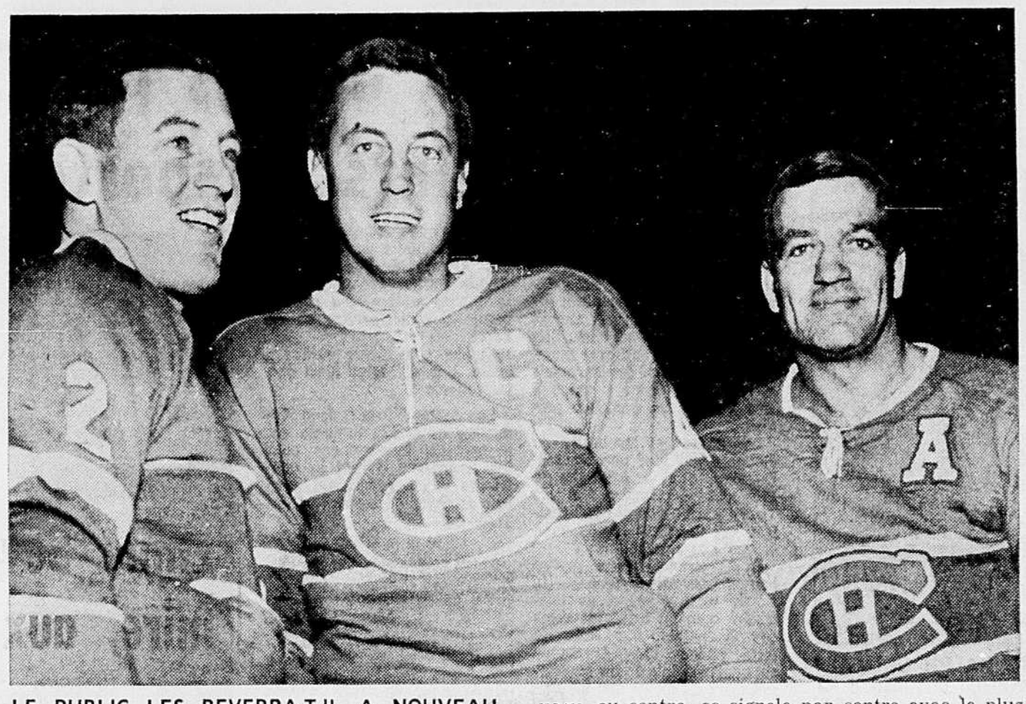
LE VENDEUR DU MOIS CHEZ PARK AVENUE CHEVROLET LTEE



M. BERNARD BLAIN

qui durant AOUT a remporté le Trophée du Président Norman Hébert pour son volume de ventes sur les autos CHEVROLET, CHEVY II, OLDSMOBILE, CORVAIR et ENVOY chez

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE



LE PUBLIC LES REVERRA-T-IL A NOUVEAU REUNIS ? — Inutile de préciser qu'il s'agit d'une photo prise mercredi dernier, à l'ouverture de la période d'entraînement du Canadien. Depuis, **Dickie Moore**, à gauche, a abandonné le camp. **Jean Béliveau**, au centre, se signale par contre avec le plus haut total de buts, soit huit. **Bernard Geoffrion**, le premier à signer son contrat, connaît également un bon départ.

(Photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE)

Avec une équipe parisienne

André Vuillermet entreprend sa 2e année comme instructeur

Son principal handicap était sans aucun doute sa taille. Il ne mesure que 5 pieds, 5 pouces. Mais il est un patineur excessivement rapide et selon Yves Nadon, maintenant instructeur du Canadien Junior, André Vuillermet, de Ste-Thérèse, était un joueur très agressif au temps où il était champion compteur de la Ligue Transportation.

C'est grâce à ce succès, grâce à la publicité qu'il a obtenue dans les quotidiens français de la métropole, que Vuillermet a reçu il y a deux ans une offre très alléchante de se rendre à Paris diriger les équipes du club athlétique Boulogne Billancourt.

Il a 25 ans, il est célibataire et pèse 155 livres.

"C'est un travail très intéressant, pour lequel je suis bien rémunéré", a dit Vuillermet. Il a quitté Montréal pour Paris hier soir, à bord du paquebot Homeric.

Il a été très amusé par le vocabulaire des Français en matière de hockey. Par contre, plusieurs mots devraient être utilisés au Canada, par exemple "l'arrière" pour désigner un joueur de défense. L'instructeur du club parisien a éprouvé quelques difficultés à s'accoutumer aux "balustrade" pour bande; palet ou puck, pour rondelle; cage pour buts; chatterton pour ruban gommé; banquette pour réchauffer le banc.

Par contre, Vuillermet s'est rendu compte que les Français ont tendance à apprendre le hockey plus jeune qu'auparavant. Mais il déplore le fait que la glace ne soit attribuée que quelques heures par semaine aux joueurs de hockey. C'est Tony Demers qui a le plus enseigné au jeune Canadien alors qu'il était dans les rangs amateurs.

Nombreux sont les joueurs canadiens qui font comme Vuillermet et agissent comme instructeurs en France. Dommage qu'ils ne soient pas mieux connus, car au dire de Jean Paupardin, qui s'entraîne avec le Tricolore, ils font de la bonne besogne.

AVIS SPECIAL

Tous les étudiants de
L'UNIVERSITE de MTL
LOYOLA
McGILL
SIR GEORGE WILLIAMS

Signalez :

UN. 6-5887

LE JOUR OU LE SOIR

"Tout porte à croire que j'abandonne", déclare Moore par téléphone à Toe Blake

par André TRUDELLE

L'enthousiasme règne dans le camp du Canadien, mais les chroniqueurs sportifs se sont inquiétés quelque peu de l'absence de l'ailier gauche Dickie Moore aux séances de pratique du Canadien, samedi.

Tôt, samedi matin, Moore a rejoint son pilote Toe Blake par téléphone pour lui faire part de sa décision.

Blake a demandé à Moore ce qui n'allait pas, s'il était malade, mais Moore a répondu évasivement : "Tout porte à croire que j'abandonne."

Moore avait déjà annoncé sa retraite du hockey peu avant les séances de repêchage de la Ligue Nationale. Mais le Canadien l'a invité à son camp d'entraînement. Selon les observateurs, journalistes et personnel du Tricolore qui assistent aux pratiques, Moore faisait meilleure figure cette année qu'à la même époque l'an dernier. Il faudra attendre une rencontre imminente entre le directeur gérant Frank Selke et le principal intéressé avant de parler de retraite définitive, genre de retraite d'ailleurs toujours susceptible de retour.

L'autre nouvelle d'importance, qui a surtout mis en joie le vice-président Kenny Reardon, surnommé "L'Homme en Noir", parce qu'il est toujours ou enfin très souvent vêtu de complets foncés, c'est la première défaite de l'équipe "B", 8 à 2, aux mains du club "C", en finale de la première ronde éliminatoire.

Le "B", qui groupait entre autres vétérans Jean Béliveau, Bernard Geoffrion, Gilles Tremblay, Robert Rousseau et Jean-Claude Tremblay, avait remporté six victoires d'affilée. Samedi, dans la semi-finale, le "B" avait vaincu le "C" 4 à 3. Bernard Geoffrion a donné tout un spectacle en se promenant avec un trophée déniché on ne sait où par l'entraîneur Red Aubut.

Il faut ajouter que les porte-couleurs du "B" ont surtout été battus par la magnifique performance de Lorne Worsley hier.

Parlant des gardiens de buts, Jean-Guy Morrissette, appelé à

Voir MOORE en page 49

Négociations rompues

Au cours de la matinée, nous avons tenté vainement de rejoindre Dickie Moore chez lui, pour de plus amples renseignements. Mais il n'était pas à la maison et l'on ne savait à quelle heure il entrerait.

Par contre, il était difficile également d'obtenir des informations au Forum. Tout ce que nous avons pu savoir, c'est que les négociations étaient rompues pour le moment.

Pour bien se raser



La mousse, le savon ou la crème Yardley pour la barbe donnent un rasage doux et propre. Ils se complètent bien par la lotion et le talc après-rasage Yardley.

MACHINISTES D'EXPERIENCE

SI VOUS

— avez de l'expérience dans les machines à fabriquer les cigarettes et à monter les filtres,

ou

— de l'expérience dans les machines d'empaquetage de cigarettes ou autres machines d'empaquetage de précision,

— avez complété votre apprentissage,

— consentez à travailler dans notre usine moderne de l'Ontario . . .

Alors écrivez-nous !

ENTRE AUTRES AVANTAGES :

— conditions de travail agréables
— salaire élevé
— assurance-groupe
— cafétéria

Envoyez un court résumé de votre expérience et vos références à :

CASE 9141 LA PRESSE

RÉOUVERTURE CE SOIR

TOUS LES SOIRS, 8 h. 15 Dimanche, 2 h. 15

Pas de courses le jeudi



BLUE BONNETS

Qui sera le rival des Yankees?

Les yeux du monde sportif tournés vers la série Dodgers — Cardinaux

Les Dodgers sont toujours les favoris, mais les preneurs aux livres sont aujourd'hui sur les épines, quelques heures avant le début de la série cruciale entre les Cardinaux de St-Louis et les protégés de Walter Alston.

Une victoire du St-Louis ce soir risque de ruiner plusieurs preneurs aux livres, car les incroyables performances des athlètes du St-Louis peuvent changer en quelques heures, le tableau de la course au championnat de la Ligue Nationale.

En l'emportant ce soir, sur leur terrain, les Cardinaux se placeraient virtuellement sur un pied d'égalité avec les Dodgers, au faite du classement de la Ligue Nationale.

Les journalisets de St-Louis rapportent que les Dodgers sont arrivés à St-Louis aujourd'hui avec l'air déterminé de faire oublier leur débâcle de la saison précédente.

Les mêmes journalistes rapportent que les Cardinaux semblent extrêmement confiants de ne pas voir glisser des mains une occasion qui ne survient qu'une seule fois dans la vie d'un athlète au baseball.

Qui ne pourrait pas prendre les Cardinaux au sérieux ? N'ont-ils pas gagné consécutivement leurs dix dernières parties et 19 de leurs 20 dernières joutes ?

Le St-Louis s'est hissé à une partie de la première place en battant le Milwaukee par 3-2 et 5-0, tandis que les Dodgers baissaient pavillon 6 à 1, à Philadelphie.

Broglio vs Podres

Tandis que St-Louis gagnait 19 de leurs 20 dernières joutes, les Dodgers présentaient une fiche de 13 victoires et 7 défaites. Le record du Los Angeles est impressionnant, mais les Dodgers ont tout de même vu leur priorité de 7½ parties se déglonfler à une partie complète.

Johnny Keane, gérant du St-Louis, a sélectionné Ernie Broglio (16-8) pour la joute de ce soir, tandis que le pilote Walter Alston des Dodgers a décidé d'opter en faveur du vétéran gaucher Johnny Podres (13-10). Demain, les Cardinaux offriront le gaucher Curt Simmons et mercredi c'est Bob Gibson qui se présentera au monticule. Demain, les Dodgers enverront Sandy Koufax dans la boîte et riposteront avec la recrue Pete Rickert mercredi.

Course au championnat

	G	P	Moy	Diff	Al
Los Angeles	91	59	.607	—	12
St. Louis	91	61	.59	1	10

A JOUER :

LOS ANGELES (12) — à L. A. (9) ; PITTSBURGH, sept. 20, 21, 22 ; NEW YORK, sept. 24, 25, 26 ; PHILADELPHIE, sept. 27, 28, 29. A L'EXTERIEUR : (3) ; A ST. LOUIS, sept. 16, 17, 18.

ST. LOUIS (10) — à St. Louis (6) ; LOS ANGELES, sept 16, 17, 18 ; CINCINNATI, sept. 27, 28, 29. A L'EXTERIEUR : (4) ; A CINCINNATI, sept. 29, 22 ; A CHICAGO, sept. 24, 25.

Pour faire l'achat d'une auto, conduisez-vous en "fin renard":



financez-le d'avance
avec un prêt plan-à-Terme

Vous voulez une auto neuve? Voici comment procéder pour l'acheter aux meilleures conditions: *avant* d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Prenez ensuite le temps de faire des comparaisons et choisissez la meilleure offre. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Vous avez donc tout avantage à vous renseigner *d'abord* à n'importe quelle succursale de la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme —*avant même de voir les commerçants* en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.

BANQUE ROYALE

Plus de 75 succursales à Montréal et ses environs

TOWNE AUTO CENTRES

Speciaux DE SERVICE

SERVICE RAPIDE, EFFICACE — SEULES DES MÉCANICIENS DIPLÔMÉS TRAVAILLENT SUR VOTRE AUTO

MISE AU POINT — Spécial $6.66
EN DIX POINTS
VOTRE MOTEUR RONRONNERA COMME UN CHATON APRES UN METICULEUX REGLAGE SUR DIX POINTS PAR NOS EXPERTS
4 ET 6 CYLINDES (PIECES EN PLUS)

ALIGNEMENT — Spécial $5.88
ANGLES DE CARROSSAGE, DE CHASSE, CONVERGENCE ET DE DIVERGENCE
VERIFICATION DE L'INCLINAISON DU PIVOT DE FUSEE (KINGPIN)
CENTRAGE DU VOLANT DE DIRECTION
REGLAGE DE LA BOITE DE DIRECTION
(PIECES EN PLUS)

SERVEZ-VOUS DE VOS COUPONS D'ESSENCE
COMME SI C'ETAIT DE L'ARGENT — POUR DE LA MARCHANDISE, SERVICE ET TRAVAIL CHEZ TOWNE

MAGASINS ET DEPT DU SERVICE OUVERTS
LUNDI A MERCREDI : 9 A.M. A 6 P.M.
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 10 P.M. ET SAMEDI JUSQU'A 6 P.M.
POSTE D'ESSENCE OUVERT 24 HEURES

TOWNE AUTO CENTRES
SUR LA PLAZA DE TOWERS

7655 rue VIAU
(à l'extrémité est de la voie rapide)
à St. Léonard de Port Maurice 727-3738

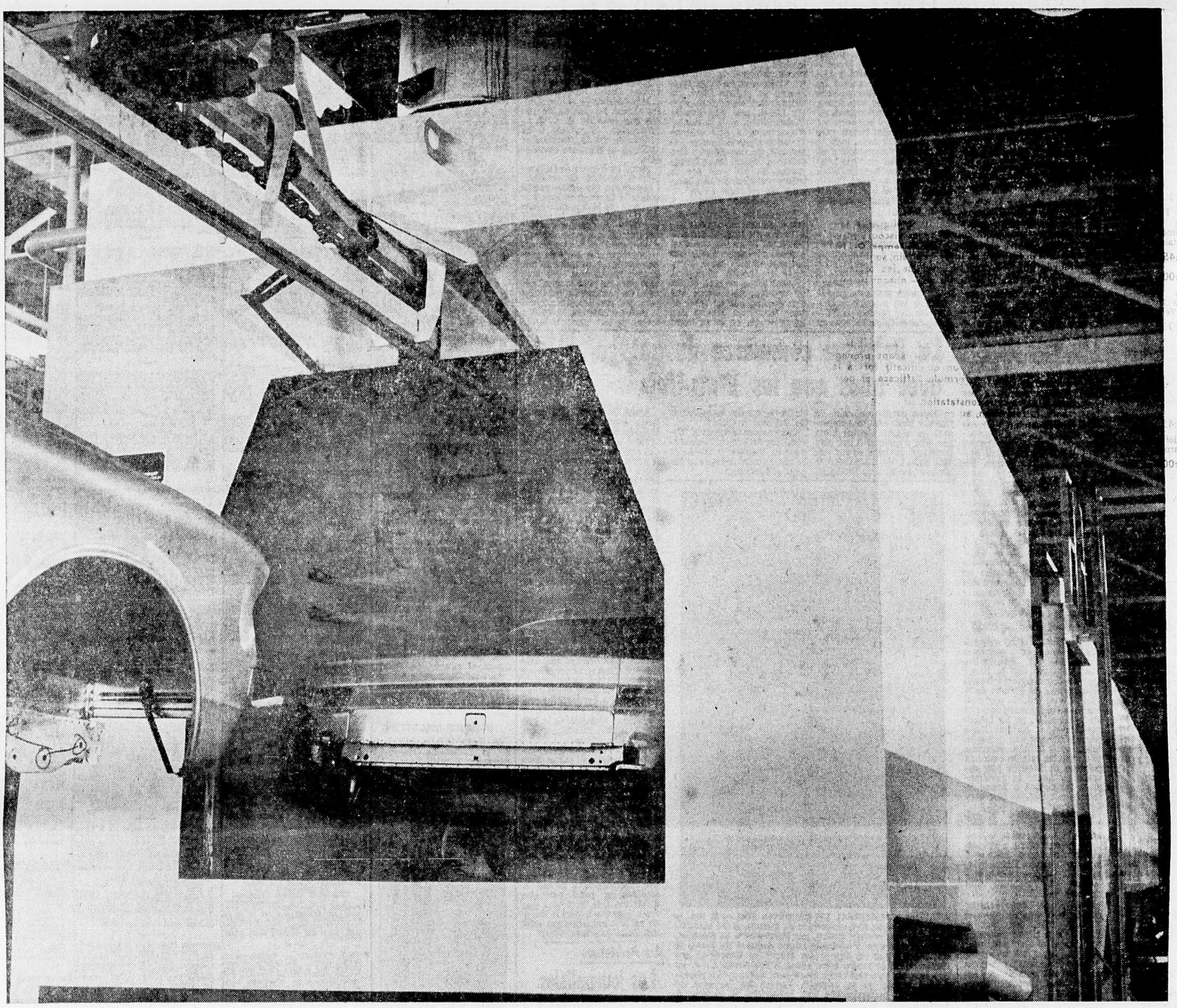
820, boul. TASCHEREAU
à Greenfield Park 676-7917

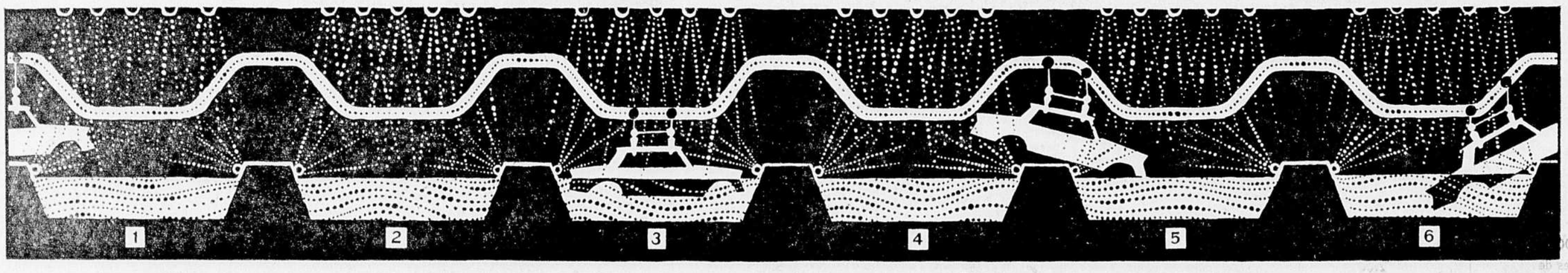


...la preuve que le Québec a bon goût

Le jury international des Olympiades Mondiales de la Bière a attribué son Prix d'Honneur à la Brasserie Dow du Québec à ses assises tenues à Cologne en 1963. Ce prix—le seul remporté par une brasserie du Québec —confirme le choix d'une clientèle québécoise de plus en plus nombreuse.

Dow la bière couronnée de succès





Chaque Rambler 1964 passera par ce tunnel

...et en sortira la mieux protégée au monde contre la rouille

Toujours en quête de moyens propres à améliorer nos voitures, nous vous présentons ici le dernier mot de la technique de Rambler dans sa lutte contre la rouille: le "Tunnel". Chaque Rambler 1964 y passera pour recevoir les traitements qui feront d'elle, plus que jamais, la voiture la mieux protégée du monde contre la rouille.

Depuis des années, déjà, nous appliquions le procédé antirouille le plus efficace du monde. Mais nous savions qu'il pouvait encore être amélioré.

Jusqu'à présent, notre procédé consistait à tremper chaque voiture dans six bains différents qui, successivement, lavaient et nettoyaient la surface du métal et la recouvraient de substances antirouille. C'était la méthode la plus perfectionnée de l'industrie automobile, mais nous n'étions pas encore satisfaits. Alors, nous avons mis au point notre nouveau tunnel.

Dans ce tunnel, des centaines de jets puissants arrosent et nettoient l'extérieur et l'intérieur de la carrosserie. Ils y projettent avec une incroyable précision des produits antirouille qui y laissent une couche protectrice de 250 milligrammes au pied carré. La carrosserie plonge ensuite dans six bains qui ajoutent à la protection de toutes les surfaces. Elle sort alors du tunnel, prête pour son bain de peinture d'apprêt.

Tel est le "traitement" que reçoit chaque Rambler afin qu'elle offre pour vous, l'usager, le maximum d'utilité. Prenez donc rendez-vous avec la Rambler 1964, chez un concessionnaire Rambler—à compter du 3 octobre.

Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

VOYEZ LA RAMBLER 1964 À COMPTER DU 3 OCTOBRE—CHEZ NOS CONCESSIONNAIRES

RADIO FM

CBM/FM 100.7 MC. • CFCF/FM 106.2 MC.
CKVL/FM 96.9 MC.

CE SOIR

5:00—CKVL : Maitres du clavier
6:00—CJFM : Music in the air
6:30—CKVL : Les grands concerts
7:00—CKVL : Radio-concert
7:30—CKVL : Compositeurs célèbres
8:00—CKVL : Concerto
CJFM : Showcase
8:30—CKVL : Orchestre Symphonique de Boston
9:00—CKVL : Radio-Concert London
10:00—CKVL : Concert International
CJFM : Concert Hall
11:00—CKVL : Musique de l'Amérique du Sud
11:30—CKVL : Concert de jazz

RADIO

SUITE DE LA PAGE 46

12:30

CBF—Réveil rural
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Nouvelles — Yakety-Yak — Normand Fréchette
CKLM—Programme Pierre Lalonde

12:42

CKAC—Charade musicale — Coeur à coeur
CKVL—Chansonnettes, Nouv.

1:00

CKAC—Nouvelles; "A l'âge de pierre"
CBF—Signal horaire—Radio-journal — Sports
CJMS—Nouvelles — N. Fréchette
CKVL—Ruffi sur l'onde
CKLM—Pêle-mêle
CFMB—Music Room

1:15

CBF—Reportage Cammac
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Editorial

1:30

CBF—Une demi-heure avec . . .
CKVL—Club du disque
CJMS—Normand Fréchette
CKLM—Emission Pierre Dudan
CFMB—Holland Calling

1:45

CKLM—La vedette du jour

2:00

CKAC—Nouv. — A & P vous appelle
CBF—Nouv. - Interdit aux hommes
CKLM—Ça tourne rond à 1570
CFMB—L'heure italienne

2:32

CKAC—Bloc-notes
CBF—Le comptoir du disque
CKVL—Club du disque
CJMS—Nouvelles — N. Fréchette

2:45

CKAC—Charade musicale

3:00

CKAC—Entre amis
CBF—Nouvelles. Les chefs-d'oeuvre de la musique
CKVL—Prenez le thé avec Roger Baulu
CJMS—Dame de Coeur
CKLM—Faire-part
CFMB—Le Canada Français

3:30

CJMS—Dame de coeur
CKVL—Club du disque
CKLM—Les Banlieusards

4:00

CKAC—Nouv. — Evénements sociaux
CBF—Radio-journal — Arc-en-ciel
CKVL—Nouv. — Hit Parade
CKLM—Jeunesse '63
CJMS—Nouvelles — Palmarès américain
CFMB—Flight 1410

Cotes morales des films à la TV

Voici les cotes morales des films présentés à la télévision, telles que préparées par l'Office Catholique National des techniques de diffusion.

CANAL 2

(lundi)

2:00 p.m.—"Les hommes - grenouilles". Tous.
3:30 p.m.—"Croisières sidérales". Adultes.
10:30 p.m.—"L'atomique M. Placido". Adultes, des réserves.

CANAL 10

12:45 p.m.—"Tarass Boulba". Adultes.
7:15 p.m.—"Si jeunesse savait". Adultes et adolescents.

CANAL 2

(mardi)

2:00 p.m.—"L'atomique M. Placido". Adultes, des réserves.

CANAL 10

12:45 p.m.—"La fille de la steppe". Adultes, des réserves.

Au Japon: des navires articulés

Qu'arrive-t-il quand les navires deviennent de plus en plus longs ?

D'abord, la pression exercée sur la coque devient souvent écrasante ; les ponts gondolent, certains navires se cassent en deux.

Dans un navire à joint articulé, les sections d'avant et d'arrière sont articulées au moyen de joints, ce qui permet à chaque section une indépendance de mouvement considérable.

De concert avec l'université de Yokohama, le ministère a construit deux modèles à échelle réduite pour mettre à l'essai l'efficacité de cette nouvelle conception de construction navale.

On estime que le poids du navire construit selon le nouveau principe — comparativement à l'ancien — pourra être réduit de 20 p.c., ce qui abaissera le coût de l'acier.

Les sections d'avant et d'arrière pourront être construites séparément et réunies après le lancement.

En outre, le procédé de lancement sera plus facile vu que les deux parties du navires pourront être descendues dans des eaux relativement peu profondes.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC,
District de Montréal,
No 616-680

COUR SUPERIEURE

REAL ROCHEFORT, résidant dans la cité de Pont-Viau, district de Montréal, demandeur vs LISE DINO, demeurant au no 3995 rue St-Denis, appt 9, cité et district de Montréal, défenderesse. Il est ordonné à la défenderesse LISE DINO de comparaître dans le mois. Montréal, 14 septembre 1963.
NORMAND DESROCHES
Député-Protonotaire
Me Jean Caumartin,
57 ouest, St-Jacques, ch. 200,
Montréal, P.Q.

Désarmement, décolonisation, développement:

Triple thème de la 18e Session de l'Assemblée générale de l'ONU qui s'ouvre demain à N.Y.

par **Anne Weill TUCKERMAN**

NATIONS-UNIES, N. Y. (AFP) — La dix-huitième session de l'Assemblée générale des Nations unies s'ouvre demain à New York sous le double signe de l'amorce de la détente Est-Ouest et de l'intensification de la lutte diplomatique anti-coloniale, dirigée maintenant contre le Portugal, l'Afrique du sud et la Grande-Bretagne.

On escompte que le climat psychologique créé par le traité de Moscou sera mis à profit pour engager et poursuivre consultations et débats sur d'autres points concrets touchant au problème du désarmement. Le président Kennedy lancera la balle d'une manière spectaculaire en venant prononcer un discours consacrant la ratification du traité nucléaire et ouvrant la porte à des négociations futures. La présence à New York des ministres des Affaires étrangères des Etats-Unis, de l'URSS et de la Grande-Bretagne pendant les premières semaines de l'Assemblée générale permettra ces consultations, qui pourront s'étendre à d'autres sujets à Washington. Mais on cite déjà comme objet possible d'élargissement des accords, la recherche d'un traité sur les essais souterrains; comme autres, l'échange d'observateurs et autres dispositions pour empêcher les attaques par surprise, l'étude de la possibilité de l'établissement de zones dénucléarisées. Ces contacts pourraient s'étendre, en marge des débats de la Commission politique qui les entérinerait, à la négociation d'accords américano-soviétiques dans le domaine de la recherche spatiale pour l'aide aux astronautes et la coopération de satellites de communications et de météorologie.

Apertherd, Rhodésie, ONUC

Les débats d'ordre colonial, dont le cadre est la quatrième commission de l'Assemblée, vont s'engager sur la lancée du véto britannique au Conseil de sécurité dans l'affaire de la Rhodésie du Sud. On peut s'attendre qu'une énorme majorité de l'Assemblée, où les Latino-américains et certains Européens s'allieront aux Afro-asiatiques et à l'URSS, engagera une nouvelle bataille contre la politique de Londres pour essayer de forcer le gouvernement britannique à barrer le chemin aux racistes Centre et Sud-Africains.

L'offensive déclenchée, cet été, au Conseil de sécurité contre l'Afrique du Sud et le Portugal se poursuivra à la quatrième commission, mais seul le Conseil, et non l'Assemblée, est habilité à prononcer la suspension ou l'exclusion d'un membre de l'ONU.

L'affaire du Congo demeure une question capitale pour les Nations unies, non pas à l'égard de la situation dans ce pays, qui s'est stabilisée, mais pour ses répercussions sur la position financière de l'organisation et ses possibilités d'entreprendre à l'avenir d'autres opérations du même ordre, même sur un plan beaucoup plus limité.

En l'absence de contributions importantes au budget de l'opération du Congo de la part des pays récalcitrants, surtout l'URSS et la France, le secrétaire général U Thant a l'intentio narrêtée de mettre fin aux activités des casques bleus le 31 décembre de cette année. Les Etats-Unis, notamment, essayeront de faire maintenir sur pied des effectifs réduits pendant encore six mois, mais le problème du financement n'est pas résolu, non plus que celui de la crise dans laquelle l'affaire du Congo a plongé l'ONU, et qui paralyse toute nouvelle mission dite "pour le maintien de la paix."

Vietnam-Sud

Une question nouvelle va susciter beaucoup d'intérêt, encore que les possibilités de l'ONU à cet égard soient limitées : il s'agit de l'affaire du Vietnam que quatorze pays asiatiques et africains ont soumise à l'Assemblée sous le titre de "Violation des droits de l'homme au Vietnam-Sud". On peut être certain que le débat dépassera le cadre des problèmes humanitaires pour s'engager sur le terrain politique de la guerre au Vietnam et de l'aide américaine au régime Diem. Le Vietnam-Sud, n'est pas membre de l'ONU, pas plus que le Vietnam-Nord, mais la mission d'observation a déjà annoncé la venue d'une délégation importante, qui demandera à être entendue. Malgré toutes les rumeurs, on n'y note pas la présence de Madame Nhu, belle-soeur du président Diem.

Siège pour Pékin

La questiton de la représentation chinoise ne figurait pas à l'ordre du jour, la semaine précédant la session, mais on s'attend néanmoins qu'elle soit soulevée étant donné l'ampleur du conflit idéologique sino-soviétique, on croit qu'elle se traduira, plus encore que l'an dernier, par un débat de pure forme, où Moscou fera le minimum, et se concluant par le maintien de Formose à l'ONU et le maintien de Pékin hors de l'ONU.

Carlos Sosa-Rodriguez, président

L'élection du diplomate vénézuélien Carlos Sosa-Rodriguez à la présidence de la dix-huitième session est assurée, de même que celle de M. C. W. A. Schurmann, (Pays-Bas) à la présidence de la Commission politique ou première commission.

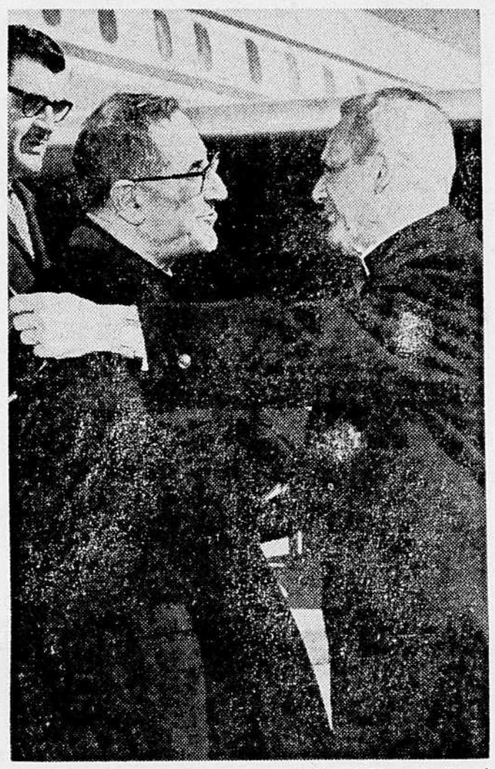
Parmi les travaux de l'assemblée il convient de souligner l'importance des débats consacrés à la Commission économique, à ce que le secrétaire général U Thant appelle le troisième "D" — le "développement" qui s'ajoute aux autres "D" — désarmement et décolonisation.

Au moins cinq chefs de gouvernements et au moins 25 ministres des Affaires étrangères sont attendus pour le débat général de l'Assemblée, qui occupera les premières semaines. A moins d'imprévu, la session devrait se terminer pour Noël.

La Belgique commerce davantage avec nous que les Etats-Unis

"Notre commerce avec le Canada n'est pas très important en valeur absolue mais par tête d'habitant il est plus important que celui de vos voisins du Sud, les Etats-Unis," a déclaré hier M. Guy Daufresne de la Chevalerie, ambassadeur de Belgique à Ottawa.

Conférencier invité de la "Société des Artisans", l'ambassadeur de Belgique a traité des relations économiques entre son pays et le Canada.



ARRIVEE A MONTREAL DU CARDINAL SIRI — S. Em. le cardinal Giuseppe Siri, archevêque de Bologne, a été accueilli, samedi, à sa descente d'avion, par l'archevêque de Montréal, S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger. Arrivant de Rome, le cardinal Siri fait un voyage non officiel au Canada et aux Etats-Unis. Il se rendra entre autres à l'université Laval, où il prononcera une conférence ayant pour thème : "La responsabilité sociale de la science". Devant les membres de l'Association professionnelle des industriels, il parlera, à Montréal, "Du fondement de l'action sociale". Le cardinal Siri se rendra également à Ottawa.
photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

Après avoir souligné l'importance économique de l'Union Belgo-luxembourgeoise, qui totalise à elle seule un huitième des exports-imports du monde, il a fait remarquer que la Belgique en raison de son marché intérieur étroit devait absolument exporter 40 pour cent de sa production nationale pour vivre.

Cette production, depuis 1958, s'est accrue de 30 pour cent, et le chômage a été presque complètement résorbé. C'est le résultat en particulier de l'accroissement des investissements et de l'implantation d'entreprises étrangères.

Les échanges devraient se développer entre le Canada et la Belgique. Cela pose des problèmes différents pour les deux pays car la Belgique a une vieille tradition industrielle et commerciale derrière elle, tandis que l'industrie canadienne est jeune et doit se battre contre la concurrence américaine. Le Canada a les matières premières et doit s'industrialiser davantage. Mais comme la Belgique il doit développer ses marchés extérieurs.

"Nous n'avons pas à vous enseigner quoi que ce soit — sinon à vous avertir de nos propres erreurs — mais nous pouvons collaborer davantage, a déclaré l'ambassadeur de Belgique, qui a mentionné les chiffres actuels des échanges canado-belges.

Les importations de Belgique ont atteint 78 millions, les exportations canadiennes vers la Belgique ont atteint 48 millions de dollars.

"Ces échanges ne sont pas très importants, a conclu le conférencier, mais par tête d'habitant cela veut dire que notre commerce avec le Canada est plus important que celui des Etats-Unis avec vous."

Des policiers sauvent 4 personnes, rue Beaudry

Le sergent-détective Wilson Coulombe et le détective André Beaulieu ont réussi, tôt hier matin, à sauver d'un incendie quatre personnes domiciliées au 1854 rue Beaudry, dans l'est de la métropole.

Les détectives faisaient leur ronde habituelle dans ce quartier, mais ils portaient une attention spéciale, vu que ce secteur de la ville a été depuis quelques mois la scène de fort nombreux incendies.

A l'angle des rues Beaudry et Lafontaine, ils virent de la fumée sortant par le toit d'un édifice de trois étages. Ils n'hésitèrent pas un instant et, demandant par radio qu'on envoie les pompiers de toute urgence, se précipitèrent au troisième étage. Une fumée épaisse remplissait l'appartement. Marchant sur leurs genoux et cherchant leur chemin à tâtons, ils purent atteindre les occupants.

Dans une chambre arrière, ils trouvèrent M. et Mme R. Pellerin ainsi que leurs deux enfants. Ils conduisirent les parents à l'escalier et transportèrent les deux enfants âgés de deux ans et cinq mois, dans leurs bras.

La famille Pellerin fut conduite à l'hôpital Notre-Dame, mais elle put prendre congé après avoir reçu les premiers soins.

Il semble que les flammes aient pris naissance vers 5 h. 30 hier matin et qu'elles se soient communiquées rapidement aux murs de l'appartement.

Une quarantaine de pompiers, sous les ordres du chef de district Alphonse Bélanger et du chef James Ambrose, réussirent à éteindre les flammes en moins d'une heure. L'intervention rapide des pompiers empêcha les flammes de se répandre aux maisons voisines.

Churchill, député à vie ?

LONDRES. — Devant l'obstination de Sir Winston Churchill à refuser de terminer sa carrière parlementaire à la Chambre des Lords, il se peut que la Chambre des Communes demande une modification de la constitution pour permettre au doyen des députés d'occuper sa place traditionnelle jusqu'à la fin de ses jours. L'ancien premier ministre a annoncé au début de l'année qu'il ne se représenterait pas lors des prochaines élections générales.

La jeunesse montre l'homme comme le matin montre le jour.

J. MILTON,
Paradis retrouvé, IV.

Quand on se frotte de trop près aux orignaux

Circuler en auto dans les grandes forêts et particulièrement dans les parcs provinciaux comporte des dangers de se frotter de trop près aux animaux.

Plusieurs personnes ont été blessées, cette année, lorsque des automobiles ont heurté des chevreuils ou des orignaux égarés sur les routes.

En toutes occasions, rappelle Prudentia, quand vous ne pouvez voir à mille pieds devant vous, à cause d'une courbe ou d'une pente, levez le pied de l'accélérateur et soyez toujours prêts à appliquer les freins.

Par une "campagne des banquets"

1,000 anti-gaullistes lancent la campagne électorale de '65

PARIS. (AFP,Reuter) — Un banquet réunissant 1,100 personnes s'est tenu hier à St-Honoré-les-Bains (centre de la France) dans la perspective des prochaines élections présidentielles qui devraient normalement avoir lieu à la fin de 1965. Des membres de l'opposition radicale et socialiste — dont une cinquantaine de sénateurs et de députés — veulent en effet lancer une "campagne des banquets" qui servira de jalons à une campagne cohérente contre le gouvernement du général de Gaulle. Dans les milieux politiques parisiens, on n'exclut pas la possibilité de voir le président de la République avancer d'un an la date des élections présidentielles et se présenter pour solliciter lui-même un nouveau mandat.

Le banquet d'hier est considéré comme la première manifestation concertée des différents groupements de gauche à la recherche d'un accord pour désigner en temps voulu un candidat commun aux élections présidentielles. Il est significatif, par exemple, que ni le Mouvement Républicain Populaire (centre gauche), ni le Parti communiste n'avait de représentants au banquet. Même les leaders de la gauche radicale et socialiste (MM. Pierre Mandès-France, Guy Mollet, Gaston Deferre) n'étaient pas présents.

Une urgence : l'unité

Tous les orateurs ont insisté sur l'opposition "cohérente" au pouvoir gaulliste. M. François Mitterand, ancien ministre de l'Intérieur, a déclaré : "Les républicains doivent bâtir un programme commun, s'entendre sur des méthodes, oublier leurs querelles et se sentir solidaires. Pourquoi ne pas nous rapprocher le plus tôt possible, car il faut savoir que rien ne sera comme hier si nous le décidons".

Quant à M. Maurice Faure, également ancien ministre et président du Rassemblement démocratique, il a dit que "l'opposition démocrate doit trouver rapidement le moyen de s'organiser d'une manière ou d'une autre, sur une plateforme humaniste européenne et sociale, offrant au pays une alternative sérieuse et cohérante à la majorité actuelle".

Enfin, M. Charles Hernu, ancien député, secrétaire général du Comité d'action institutionnel, qui se propose d'organiser la campagne du banquet, a affirmé : "Il est nécessaire de confédérer la gauche et de désigner un candidat unique des forces démocratiques à la présidence de la république".

Au Pakistan

Les journalistes en deuil de leur liberté de presse

KARACHI. (Reuter) — L'Union des journalistes du Pakistan, a intimé l'ordre à tous ses membres de porter un brassard noir én guise de protestation contre les restrictions gouvernementales sur la liberté de presse.

Les reporters des grands centres pakistanais ont remis le brassard qu'ils avaient enlevé lorsque le président du Pakistan, M. Ayub Khan, a accepté, la semaine dernière, de proposer aux gouverneurs de l'est et de l'ouest du pays de suspendre, pendant un mois, les mesures restrictives.

Ces mesures contre la liberté de presse sont notamment la publication des "traductions autorisées" des débats parlementaires et des cours de justice, et la publication intégrale de tous les communiqués gouvernementaux.

L'union des journalistes demande donc l'annulation simple et complète des restrictions pour que ses membres mettent fin à leur manifestation.

"Les soldats de l'Eglise"

"Le but de l'Ordre des Chevaliers de Colomb est la défense des intérêts de l'Eglise, a rappelé hier le juge T. A. Fontaine, en citant le cardinal Léger, aux chevaliers qui étaient reçus au 4e degré.

"Lorsque il y a 60 ans, les papes ont commencé à élever la voix contre le communisme et à mettre la chrétienté en garde contre ce redoutable fléau, les Chevaliers de Colomb ont été les premiers à entendre cet appel. Et depuis ce temps ils n'ont cessé par tous les moyens à leur disposition de faire campagne contre le communisme, a-t-il ajouté."

"Et c'est parce qu'un combat est engagé entre les forces du bien et du mal que l'Eglise a besoin du concours et du sacrifice de tous ses fils et surtout de ceux qui, comme vous, ont fait profession d'être ses soldats, a-t-il conclu."

Nouvelles écoles

Depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, on a construit 6,000 écoles en Angleterre et dans les Galles, soit environ une par jour.

Un appel de l'Oeuvre de la soupe à St-Jean

L'Oeuvre de la soupe à St-Jean traverse des heures difficiles. Des dons très sensibles de viande en conserve offerts par l'entremise de la Croix d'Or ont tous été utilisés et il ne reste plus rien pour mettre entre les tranches de pain que les dames de ce comité avaient l'habitude d'offrir à leurs habitués sous forme de sandwiches nourrissants.

L'Oeuvre de la soupe lance donc un appel pressant à tout le public de la région lui demandant de l'aider à regarnir ses réserves. On acceptera avec plaisir toute offrande — en nature ou en argent — de viande sous quelque forme que ce soit, et particulièrement de viande en conserve ou fumée, de margarine et également de café en poudre.

Principe

"Pourquoi ne veux-tu pas faire d'affaires avec M. Durand ?" — "Parce qu'autrefois, il était fiancé avec ma femme et je n'ai aucune envie de faire des affaires avec des gens qui sont plus malins que moi !"

AVIS DE DÉCÈS

ALLAIRE (Eugénie) — A Montréal, le 14 septembre 1963, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme veuve Louis-Cléophas Allaire, née Eugénie Gibeau, demeurant au 8484 Brouage. Les funérailles auront lieu mercredi, le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Langlois,
8628 rue Hochelaga,
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-Bernard, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOIVIN (Rosina) — A l'hôpital Jean-Talon, le 14 septembre 1963 à l'âge de 72 ans 10 mois, est décédée Mme veuve Henri Boivin, née Rosina Lépine, demeurant à 10402 Boul. St-Michel, Montréal-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.,
3254 rue Bellechasse
coin 11ième Ave Rosemont,
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église St-Antoine Marie-Claret, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOURDON (Jeanne) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 69 ans, est décédée Jeanne Michaud, épouse en 1ères noces d'Aquila Richard et en 2ièmes noces d'Albert Bourdon, demeurant à 3930 St-Denis. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 Adam,
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église Très-St-Nom-de-Jésus de Maisonneuve où le service sera célébré à 8 hrs 45 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BROSSARD (Adrien) — A Montréal, le 15 septembre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Adrien (Tony) Brassard, époux de Paula Marin. Les funérailles auront lieu jeudi le 19 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
6520 rue St-Denis
pour se rendre à l'église St-Etienne où le service sera célébré et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CASAULT (Clarinda) — A Montréal, le 16 septembre 1963 à l'âge de 88 ans est décédée Mme veuve Norman Casault née Clarinda Sauvé autrefois de la paroisse St-Irénée demeurant à 10,130 Parthenais, mère de Rozeri Rita (Mme Laurent Brisebois) Rolland (Mme Douglas Wright) Norman, Gabrielle (Mme R. Walsh) Jeanne (Mme Pierre Petroff). Les funérailles auront lieu jeudi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2630 rue Notre-Dame Ouest
à 9.45 hres, pour se rendre à l'église St-Irénée où le service sera célébré à 10 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARETTE (Armand) — A Montréal, le 13 septembre 1963, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Armand Charette, époux de Dolorès Goupil, demeurant au 10,810 Waverley. Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
400 boul. Henri-Bourassa est,
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-André-Apôtre, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COLLETTE (Emile) — Après une brève maladie à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le 15 septembre 1963 à l'âge de 64 ans est décédé Emile Collette, époux de Marion Sinott, père de Barbara. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée,
5650 Chemin Côte-des-Neiges
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Joseph de Mont-Royal, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DAGENAIS (Olivier) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 72 ans est décédé Olivier Dagenais, époux de Bertha Gauthier. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée,
5503 Boul. Gouin Ouest
pour se rendre à l'église Notre-Dame du Bel Amour où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESROCHERS (Emilia) — A Montréal, le 16 septembre 1963, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme veuve Anselme Desrochers, née Emilia Lafrance, demeurant à 4632 St-Dominique. Les funérailles auront lieu jeudi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Société Coopérative des Frais Funéraires
7030 rue St-Denis.
Départ à 8.30 hres pour se rendre à l'église St-Enfant Jésus du Mile-End, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESY (J.-René) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 69 ans est décédé J.-René Désy, époux de feu Emilienne Gendron, demeurant chez son gendre 5145, 11ième Ave Rosemont. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Guilbault Inc.,
5359, 11ième Ave Rosemont,
à 9 hrs 15, pour se rendre à l'église Ste-Geneviève de Berthierville, où le service sera célébré à 10 hrs 30 et de là au cimetière du même endroit lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DI-PESO (Grzia) — A Montréal, le 13 septembre 1963, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Vito Di-Peso, née Grazia Gentille, mère de Angelo, Mme Jacques Pomminville (Thérèse) Nicola et Mario. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Granato Enrg.
292 rue Jean-Talon est
pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DOMINIQUE (Albina) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 77 ans est décédée Mme veuve Zénon Dominique, née Albina Ducharme, demeurant à 6275 — 24ème Avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sansregret Ltée
6440 25ème Avenue, Rosemont
pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste Marie Vianney, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FINNIE (William) — Subitement à Jewish General Hospital, le 14 septembre 1963 à l'âge de 77 ans, est décédé William Finnie, époux de feu Emily Shiach de Rosemont, père de Catherine. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant, aux salons
J.-A. Guilbault Inc.,
5359 11ième Ave Rosemont,
à 2 hrs p.m., et de là au cimetière Mont-Royal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FLEURY (Anselme) — A St-Vincent-de-Paul, le 15 septembre 1963, à l'âge de 55 ans, est décédé Anselme Fleury, époux d'Aline Latour, résident à 5333, boulevard Lévesque, St-Vincent-de-Paul. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-M.-D. Cyr
1039, rue du Collège
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Vincent-de-Paul où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FORTIN (Carméla) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 80 ans 4 mois, est décédée Mme veuve Charles Edouard Fortin, née Carmela Danau, demeurant à 6595 Boyce, apt 16. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.,
2590 rue Rouen,
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église St-Donat, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Pierreville, comté Yamaska, lieu de la sépulture où un libera sera chanté à 1 hre p.m. La défunte était dame de Ste-Anne. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FRANCOEUR (Clara) — A Montréal, le 13 septembre 1963 à l'âge de 79 ans est décédée Mme veuve Joseph Philippe Francoeur née Clara Bénard, demeurant à 2209 rue Vaquelin. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Monty & Monty
1926 rue Plessis
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Barthélemy où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FRIZ (Willie) — A Montréal, le 15 septembre 1963 à l'âge de 58 ans est décédé Willie Friz, époux de Marie Jeanne Castelletti, demeurant à 4652 Papineau. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Jos Lussier & Fils,
4733 rue Papineau,
à 7 h. 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas de Kostka, où le service sera célébré à 8 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNE (Joseph) — A Montréal, le 16 septembre 1963, à l'âge de 71 ans, est décédé Joseph Gagné, fils de feu Louis Gagné et de feu Philomène Gagné, demeurant à 2044 Visitation, Montréal. La dépouille mortelle est exposée au salon
Victor Dubois Enrg.
1750 Amherst.
Le départ, mardi à 7 h. 45 p.m., pour se rendre à la gare Centrale à destination de Matane où la dépouille mortelle sera réexposée au
Salon Sirois
Les funérailles auront lieu jeudi le 19 courant. L'inhumation aura lieu au cimetière de Matane. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNE (Napoléon) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 67 ans est décédé Napoléon Gagné, époux de Lucienne Blanchette, demeurant à 3431 Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Robert Bellarmin, où ue service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HOULD (Armand) — A Montréal, le 15 septembre 1963, à l'âge de 61 ans, est décédé Armand Hould, époux de Marie-Anne Lefebvre, demeurant au 6930, 21e avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu mercredi, le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
René Sanscartier,
4036, rue Belair,
entre Pie-IX et 21e ave,
à 8 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Bernadette-Soubirous, où le service sera célébré à 8 h. 30, et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HUDON (Jean-A.) — A Montréal, le 14 septembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédé Jean-A. Hudon, époux de Dorothy Hughes, demeurant au 10,197 rue Garnier, père de Mme R. Barbeau (Annette), Mme Gilbert Levesque (Louise). Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 est, rue Fleury,
à 9 h. 15, pour se rendre à l'église St-Alphonse-d'Youville, où le service sera célébré à 9 h. 30, et de là, au cimetière de St-Elzéar, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HUPPE (Georgette) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 60 ans est décédée Mme veuve Philippe Huppé, née Georgette Giroux, autrefois de la rue Visitation et de 143 Boul. Terrebonne, à Terrebonne. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
pour se rendre à l'église St-Stanislas de Kostka où le service sera célébré et de là au cimetière de Sault-au-Récollet, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEGAULT (Marie-Louise) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Emile Legault, née Marie-Louise Legault, demeurant à 608 Atwater. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2630 rue Notre-Dame ouest,
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Irenée, où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LORANGE (Joseph) — A Montréal, le 13 septembre 1963 à l'âge de 73 ans, est décédé Joseph Lorange, époux de Jeanne Bisson, demeurant à 4002 St-André. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin,
518 rue Rachel est,
à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Louis-de-France où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Ville-Jacques-Cartier, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARCOGLIESE (Albert) — A Montréal, le 14 septembre 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Albert Marcogliese, fils de feu Maurice-Marcel Marcogliese et de feu Rosa Marino, demeurant au 7136 Alexandra. Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-Paul Marchand,
4228 rue Papineau
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-Jean-de-la-Croix, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARTIN (Germaine) — A Montréal, le 13 septembre 1963 à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Vve Emilio Martin, née Germaine Bénard, demeurant au 1416 Letourneux, autrefois de 1279 Barré. Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2630 rue Notre-Dame ouest,
à 8 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Hélène, où le service sera célébré à 8 h. 30, et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARTIN (Joseph) — A l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 81 ans, est décédé Joseph Martin, époux de feu Albina Roy, de Tupper Lake, New York. Exposé à
Richer Funeral Home,
29 Park Street, Tupper Lake
New York.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

McNULTY (Laura) — A St-Jean le 14 septembre 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle Laura McNulty, fille de feu James McNulty et de feu Eda Richer Laflèche, demeurant chez sa soeur, Mme Louis-Régnier, 183 Richelieu. Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Le Sueur & Frères Ltée,
114 rue St-Jacques,
pour se rendre à la cathédrale de St-Jean, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MONAST (Victorienne) — A l'hôpital de St-Jean, le 13 septembre 1963, à l'âge de 69 ans, 9 mois, est décédée Mme Auguste Monast, née Victorienne Garon,

Les ju... Québec exigeront le respect de toutes leurs sentences

C.E.DAIGNEAULT
DEPT DES ACHATS
ED. FINALE
1SEM. - OSAM.

LA PRESSE — LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

DERNIÈRE ÉDITION 5¢ — Montréal, lundi 16 septembre 1963 / saint Cyprien, martyr.

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 79e ANNEE, No 281 • 4 CAHIERS • 52 PAGES

par Léopold LIZOTTE

Les juges de la province de Québec, qui sont couramment blâmés, en certains quartiers, pour la recrudescence du crime sous toutes ses formes, demanderaient d'ici quelques semaines, au législateur, de prendre les mesures nécessaires pour que les peines qu'ils imposent aux accusés soient purgées telles quelles.

Et non plus modifiées quotidiennement par la Commission des libérations conditionnelles qui siège à Ottawa.

C'est ce qu'a laissé entendre ce matin le juge Marc-André Blain, de la Cour des sessions de la paix à Montréal, qui occupe en même temps le poste de président de la Conférence des juges du Québec, un organisme qui doit incidemment se réunir dans la métropole d'ici quelques jours.

Le juge Blain, qui venait de présider une séance de comparution où l'on avait assisté à un défilé presque effarant de jeunes cambrioleurs et de voleuses à l'étalage, a également déclaré que l'individualisation des sentences prônée depuis quelques années par psychiatres, psychologues et criminologistes, apparaissait maintenant comme une faillite totale.

"Les effets de la clémence que l'on a tenté d'exercer à la suite de toutes les représentations qu'on nous a faites, de dire le magistrat de correctionnelle, sont tout simplement désastreux. Et, aujourd'hui, ce sont tous les bons citoyens qui en souffrent".

"De plus en plus, d'ajouter le juge Blain, il nous faudra moins penser aux individus qui défilent devant nous qu'à la société qui a le droit d'être protégée contre eux.

"Car la loi ne veut pas seulement que la peine imposée constitue un châtiment pour celui qui la reçoit, mais qu'elle soit aussi un avertissement pour les autres.

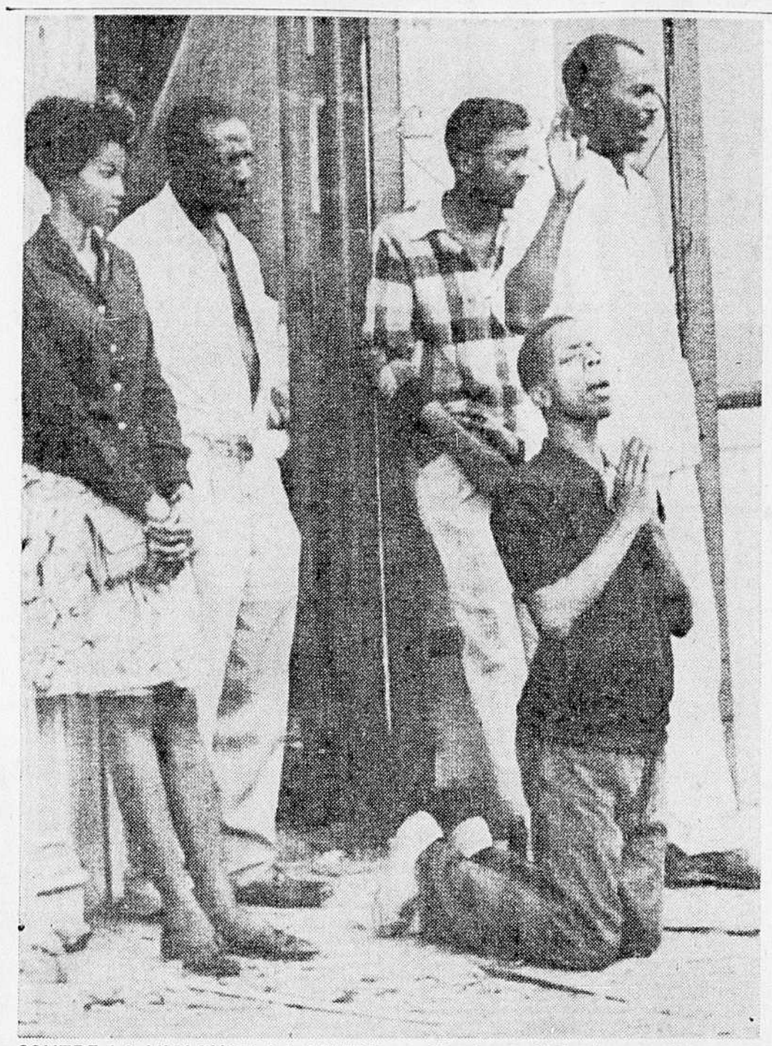
Décisions inconstitutionnelles ?

"Mais même si nous imposons des peines sévères, quel effet celles-ci peuvent-elles avoir pour décourager le crime, lorsque tout le monde sait que ces mêmes sentences sont quotidiennement réduites par la Commission des libérations conditionnelles.

Le tribunal soutint que ces décisions étaient incidemment inconstitutionnelles, et que toute décision d'un tribunal ne devrait pas être ainsi "cassée" sans appel.

"Ce que nous allons suggérer,

Voir LES JUGES en page 2



CONTRE LA VIOLENCE, LA PRIERE — Un jeune Noir s'agenouille sur le trottoir jonché d'éclats de verre pour prier, en face du temple baptiste endommagé par une puissante bombe à Birmingham, en Alabama. Cet attentat a coûté la vie à quatre petites filles et blessé 25 autres personnes.

(Téléphoto UPI)

Vente de $500 millions de blé canadien à l'URSS

OTTAWA. (J.C.) — Le gouvernement a signé ce matin un accord portant sur la vente de $500 millions de blé et de farine canadiens à l'Union soviétique.

Aux termes de cet accord signé ce matin par le ministre du commerce, M. Sharp et le sous-ministre soviétique au Commerce, M. Borisov, le gouvernement de Moscou s'engage à acheter du Canada 5,300,000 tonnes de blé (198 millions de boisseaux) et 575,000 tonnes de farine d'ici le 31 juillet 1964.

Cette vente, la plus considérable dans les annales canadiennes, porte livraison au cours de la présente saison agricole. Il semble maintenant certain que nos exportations de blé atteindront cette année un nouveau record, la Commission canadienne du blé prévoyant un total de plus de 550 millions de boisseaux, alors que les maximums atteints jusqu'ici ont été de 408 millions en 1928, et, depuis la guerre, de 386 millions en 1952.

Dans sa déclaration précédant la signature de l'accord, le ministre du commerce, M. Sharp a annoncé que la Société d'assurance des crédits à l'exportation a consenti un crédit ne devant en aucun moment dépasser 200 millions de dollars, ce qui signifie qu'une forte partie des achats soviétiques se feront au comptant. Dans le cas de chaque expédition, le quart du prix devra être versé au comptant et le tiers du solde six mois, douze mois et dix-huit mois après la date d'envoi.

Grâce à une récolte estimée cette année à 695 millions de boisseaux et au report de 491 millions de boisseaux de 1962, M. Sharp a estimé que le Canada dispose amplement des stocks nécessaires à nos livraisons.

Par contre, il a lancé un appel à tous les organismes de manutention, chemins de fer, élévateurs et compagnies maritimes pour donner leur pleine mesure en vue de l'expédition accélérée de nos céréales. La plupart des livraisons emprunteront semble-t-il la voie maritime du Saint-Laurent.

Le délégué soviétique, pour sa part, a tenu à expliquer que les énormes et soudains besoins de son pays en céréales résultaient d'intempéries exceptionnelles. "En temps normal, a-t-il précisé, l'Union Soviétique est un pays exportateur de blé".

Par contre, M. Borisov a affirmé qu'il serait rentable pour l'URSS de continuer à importer à l'avenir des quantités moindres de céréales à l'intention de ses régions les plus rapprochées du Canada. "La condition, a-t-il ajouté, que le Canada de son côté importe des marchandises soviétiques".

Cuba recevra quelque 16,500,000 boisseaux

OTTAWA. (PC) — Cuba, de même que quelques pays du bloc communiste en Europe orientale, recevront du blé canadien acheté par la Russie. M. Sharp, ministre du Commerce, l'a déclaré ce matin.

Cuba importera environ 16,500,000 boisseaux de blé et de farine de blé à même le volume de 227,500,000 boisseaux achetés par les Soviétiques. Cette commande sera probablement livrée directement du Canada. M. Sharp a aussi révélé qu'une autre partie de la commande sera dirigée sur des pays dont la Russie est le fournisseur ordinaire.

M. Sharp a dit ignorer le volume total de la commande soviétique que les Russes ont l'intention d'exporter dans leurs pays satellites. Mais aux termes du contrat les exportations soviétiques de blé canadien n'entreront pas en conflit avec les exportations canadiennes elles-mêmes en Pologne et en Tchécoslovaquie, clients traditionnels du Canada.

Le ministre a ajouté enfin que les Etats-Unis avaient été informés "des termes généraux" de l'accord, et que Washington ne lui a fait part d'aucune protestation.

Opposition américaine à la canalisation du Richelieu

ALBANY, N.Y. (PA) — Le représentant démocrate de l'Etat de New York, M. Emanuel Celler a marqué aujourd'hui sa vive opposition au projet de canalisation du Richelieu en alléguant que cette route fluviale pourrait éventuellement servir au transport de marchandises en provenance de la Chine communiste.

C'est devant la Commission des eaux limitrophes que M. Celler a fait ce commentaire. Les représentants des chemins de fer des Etats-Unis se sont également prononcés contre le projet.

M. Celler s'est plaint du fait que le Canada échangeait du blé contre des produits textiles en provenance de la Chine rouge et il craint de voir ces textiles envahir éventuellement la voie projetée. "A bon droit, dit-il, nous n'aimerions pas que le Richelieu soit contaminé par ce genre de trafic. Aussi devons-nous à la vérité d'affirmer à quel point nous déplorons de voir le Canada faire du commerce avec la Chine communiste, un ennemi implacable des démocraties de l'Ouest."

Celler a également exprimé l'avis que le projet de canalisation du Richelieu n'était "pas économiquement rentable" et qu'il "accentuerait davantage la crise des transports".

De son côté, M. Arthur E. Bayliss, vice-président des ventes pour la compagnie ferro-

Voir OPPOSITION en page 2



ELIZABETH II ATTEND SON QUATRIEME ENFANT. — La reine d'Angleterre attend son quatrième enfant. Le palais de Buckingham a annoncé qu'elle ne prendrait plus d'engagements officiels après son départ du château de Balmoral, en octobre. La reine a 37 ans. Son dernier enfant, le prince André, est né en février 1960 : c'était le premier enfant à naître d'une souveraine régnante depuis la naissance du neuvième enfant de la reine Victoria, la princesse Béatrice, il y a 106 ans. Quant aux autres enfants de la reine Elizabeth II, le prince Charles, âgé de 14 ans, et la princesse Anne, âgée de 13 ans, ils sont nés alors que George VI, prédécesseur d'Elizabeth II, régnait encore.

Le Vatican et Kennedy dénoncent les "massacres" de Birmingham

Birmingham. (AFP, PA, UPI) — Le président Kennedy a fait, aujourd'hui, une déclaration dans laquelle il déplore les meurtres qui ont été perpétrés hier, à Birmingham, en Alabama, où l'on a dénombré six morts et 25 blessés.

Le chef de la Maison Blanche s'est adressé à tous les citoyens américains, leur demandant de laisser de côté, une fois pour toutes, leurs passions et leurs préjugés, afin que la justice et la tranquillité puissent triompher.

D'autre part, l'organe officiel du Vatican, l' "Osservatore Romano", a dénoncé sévèrement la "cynique brutalité" des meurtres raciaux qui se sont produits dans cette ville de l'Alabama.

Le journal écrit que "ce véritable massacre" d'innocents dans une église américaine, provoqué par la haine raciale et par les ségrégationnistes fanatiques, soulève l'indignation.

Le président Kennedy a regretté que le mépris de l'ordre et de la loi aient encouragé des actes de violence, causant ainsi la mort de personnes innocentes. Le chef de la Maison Blanche a exprimé son admiration à l'endroit des leaders noirs de Birmingham qui donnent des conseils de modération à leurs frères de race. "Les Etats-Unis, a-t-il dit, prennent parti pour la justice et la tranquillité".

Le chef de l'Etat américain a exprimé l'espoir que ces "événements cruels et tragiques" rendront la ville de Birmingham, l'Etat de l'Alabama et la nation entière conscients de la folie que constitue la haine raciale. Il n'est peut-être pas trop tard ajouta-t-il, pour que tous les intéressés apportent leur appui à des mesures en vue d'un progrès avant que d'autres vies ne soient perdues.

A Birmingham

Les autorités de la ville de

Voir BIRMINGHAM en p. 2



Nouveau tarif de voyageurs

Le Canadien National a annoncé au début de l'après-midi qu'un nouveau système de tarifs-voyageurs entrera en vigueur sur ses grandes lignes trans-continentales, à compter du 27 octobre prochain. Tous les autres tarifs-voyageurs actuellement en vigueur seront suspendus à compter de ce jour.

Les nouveaux tarifs seront de trois ordres ; rouge, dit d'aubaine ; blanc, dit d'économie ; et bleu, dit régulier. Ils sont une simple application de la loi de l'offre et de la demande et varient selon les jours et les saisons.

"Nous cherchons ainsi à mieux répartir les voyageurs, a précisé le directeur général des ventes-voyageurs, M. Pierre Delagrave. Les tarifs reflètent une nouvelle politique dans l'administration du transport ferroviaire des voyageurs."

Le CN modifiera également ses horaires d'un bout à l'autre du pays et apportera plusieurs améliorations dans le traitement des voyageurs.

Les quintuplés du Dakota ont de bonnes chances de vivre

ABERDEEN, Dakota méridional (Reuter, UPI, PA) — Les quintuplés Fisher qui ont vu le jour samedi dans le Kakota semblent en bonne voie de se réchapper. On les nourrit d'eau et de sucre et ils semblent en pleine forme aujourd'hui alors qu'ils sont sur le point de survivre à la période critique de 72 heures qu'avaient prévue les médecins.

Le médecin accoucheur, le Dr James Berbos, a déclaré hier que les quatre filles et le garçon de Mme Andrew Fisher étaient en bonne voie de survivre en dépit du fait qu'ils sont nés avant terme. Tuotefois, a ajouté le médecin, ils doivent être encore étroitement surveillés et gardés sous la tente d'oxygène.

Hier, les quintuplés ont pris de la nourriture. Leurs "repas" se composaient de glucose et d'un peu d'eau.

Le père des quintuplés de Caracas, au Venezuela, a adressé un message de félicitations à M. et Mme Andrew Fischer.

A Montréal, Mme Annette Allard, l'une des quintuplées Dionne, a réveillé son époux de bonne heure samedi matin pour lui annoncer la nouvelle de la naissance des quintuplés du Dakota. L'époux d'Annette, M. Germain Allard, a déclaré qu'elle était en émoi lorsqu'elle apprit la naissance des enfants

Voir QUINTUPLES en page 2

UNION DES MUNICIPALITES
M. Laporte avertit les municipalités qu'elles ne doivent pas se tourner vers Ottawa (Page 3)

ACCIDENTS
30 morts accidentelles en fin de semaine (Page 3)

ICAP
Seul le citoyen informé pourra suivre les nouvelles voies de la démocratie de demain (Page 15)

NOUVEL ETAT
La Grande Malaisie (10 millions d'habitants) est née ce matin (Page 27)

SOMMAIRE

Annonces classées / 30 à 38
Bandes dessinées / 39
Courrier de Pauline / 20
Décès, Naissances, etc. / 48
Editorial / 4
Finance / 22, 23
Horoscope / 26
Immeuble / 7
Les timbres / 13
Les Tribunaux / 9
Mots croisés / 10
Nouvelles internationales / 27
Radio et Télévision / 46, 48
Spectacles et Concerts / 28, 29
Sports / 41 à 45, 49 à 51
Vie féminine / 18 à 21
Vie mondaine / 19
Votre médecin / 14

LA MÉTÉO

Ensoleillé et chaud / Max. 72
VOIR DETAILS EN PAGE 2

Place des arts: la paix est faite... pour six mois

par Jean SISTO

La Place des arts ouvrira définitivement ses portes samedi prochain. M. Pierre Laporte, ministre des affaires municipales, a annoncé hier après-midi que grâce à l'intervention conjuguée des gouvernements provincial et municipal, l'Union des artistes renonçait à organiser un piquetage le soir de la première et consentait à une juridiction partagée avec l'Actors Equity durant une période de six mois.

L'éventualité d'un piquetage aurait, semble-t-il, été carrément envisagée par l'Union. M. Lucien Saulnier, mis au courant, aurait même déclaré à cet égard : "Nous n'ouvrirons pas la Place des Arts avec la police. S'il y a piquetage, les portes resteront fermées."

L'Union des artistes, qui avait organisé une réunion générale de ses membres, hier après-midi, accepte de lever l'interdit qu'elle avait décrété sur la Place des arts. On s'est entendu sur une sorte de moratoire de six mois au cours duquel on espère trouver une solution. Mais c'est tout.

M. Laporte a convoqué une conférence de presse dès que la réunion de l'Union des artistes fut close. M. Pierre Boucher, le président, qui y assistait, a cependant été clair : l'Union demeure entièrement sur ses positions. Elle insiste pour avoir juridiction exclusive sur la ou les salles de la place des Arts quant aux artistes tombant dans l'une ou l'autre des catégories prévues par sa constitution.

Le problème fondamental demeure donc entier même si l'on est sûr maintenant que la Place des Arts ouvrira le 21 septembre. "Pour le moment, a dit le ministre, c'est le statu quo. Chaque partie s'est engagée à coopérer pleinement. L'Union a décidé de faire confiance à ce sujet au gouvernement de Québec et à la ville de Montréal."

La Corporation Sir Georges Etienne Cartier, propriétaire de la Place, a souscrit à cet accord. M. Laporte doit participer ce soir à une réunion de la Corporation "qui étudiera la possibilité de reprendre en autant que faire se peut, tous les spectacles prévus pour le gala d'ouverture et qui ont dû être annulés." Le ministre s'attend à ce que "d'importantes décisions soient prises au cours de cette assemblée."

Bien que ne réglant rien en fait — l'Union des Artistes ne consent qu'à une "armistice" temporaire (le terme de six mois n'étant même pas, selon M. Boucher, arrêté définitivement) — cette intervention du gouvernement provincial et de la ville de Montréal est regardée par M. Boucher comme "le début de nouvelles relations qui conduiront, espère-t-il, à une solution."

Un plan économique de six ans pour le Québec

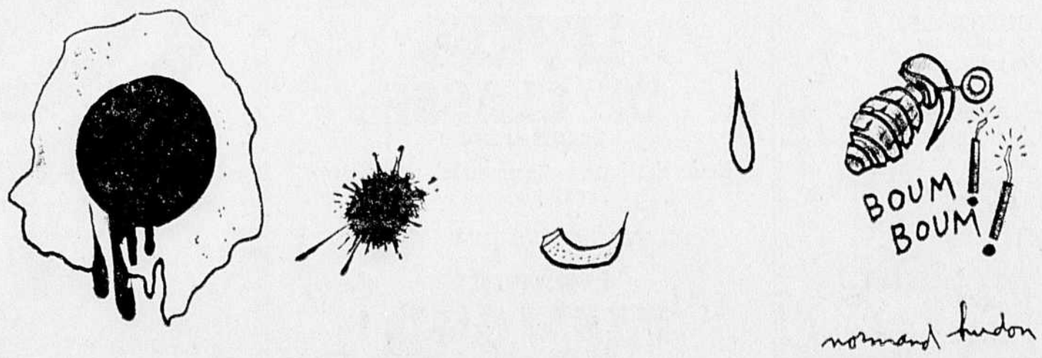
par Luc BEAUREGARD

Au cours d'une interviou exclusive accordée hier après midi, à l'hôtel Reine Elizabeth, aux reporters de LA PRESSE et du "Devoir", M. René Paré, président du Conseil d'orientation économique du Québec, a annoncé que le Conseil d'orientation économique soumettrait à la fin de cette année le projet du premier Plan économique du Québec et qu'il s'agissait d'un plan de six ans (de 1965 à 1971).

(Le directeur général du Conseil, M. Maurice Joubert, a également annoncé la préparation du plan, à l'occasion du congrès annuel de la Corporation des courtiers en immeubles du Québec, samedi à Pointe-au-Pic. Dès l'an prochain, a-t-il précisé, les corps intermédiaires seront appelés à exprimer leurs vues sur ce plan.)

M. Paré a fait savoir par ailleurs que la Société générale de

Voir UN PLAN en page 2



La recette parfaite

Prenez un "jeûne" d'oeuf Chaput, ajoutez-y un Barbeau, puis un zest d'Allemagne, une larme de Bourgault, le tout arrosé de F.L.Q., et vous obtenez une belle confédération solide pour encore 1000 ans !

LES ELECTIONS EN ONTARIO

Sur disque, "message personnel" de M. Robarts

par Marcel GINGRAS

TORONTO, — Dans la douceur de son foyer, à l'heure de son choix et aussi souvent qu'il le désire, l'électeur ontarien peut entendre son premier ministre, M. Robarts, chanter les louanges du parti conservateur qui administre la province depuis vingt ans.

Ceux qui croyaient que tout avait été épuisé dans le domaine de la publicité avaient fait erreur. Après les journaux et autres imprimés, après la radio, la télévision et le téléphone, les ontariens ont songé à un autre mode publicitaire; l'enregistrement sur disque.

Sur un disque 33 et un tiers, ils offrent, aujourd'hui, à l'électeur "un message personnel" du premier ministre qui, en quatre minutes et demie, présente le dossier du gouvernement qu'il dirige depuis deux ans, gouvernement qui, on le sait, est l'héritier des gouvernements Frost et Drew, également conservateurs.

Cet enregistrement, le premier connu dans l'histoire politique ontarienne, est sans doute le plus original mode publicitaire de la présente campagne électorale, mais ce n'est pas le seul. Conservateurs, libéraux et néo-démocrates ont rivalisé d'ardeur en ce domaine, et on ne compte plus les brochures et feuillets publicitaires répandus dans la province. Pas plus qu'on ne saurait dire le nombre d'appels quotidiens entendus à la radio.

Quant à la publicité par télévision, on a mis la pédale douce cette fois, d'une part parce que le coût en est prohibitif et, d'autre part, parce qu'on estime que les deux dernières élections fédérales ont réellement dégoûté la population de ce genre de réclame.

A cause de cela, les partis se bornent presque exclusivement à la publicité gratuite que leur offrent les stations de télévision, et, là encore, ils se demandent s'ils ne perdent pas leur temps.

Seulement 4 p. 100 de la population écoute ces émissions, dit un organisateur conservateur qui ajoute que c'est pour s'assurer un meilleur succès que les conservateurs ont invité le journaliste et commentateur Gordon Sinclair à interroger M. Robarts, à son émission de jeudi dernier.

Payé pour l'occasion et jouant tout simplement un rôle de comédien, si l'on peut dire, M. Sinclair devait attirer plus de spectateurs que le premier ministre lui-même, croyait-on.

Si l'on a recours à la radio plus qu'à la télévision, c'est que les heures d'écoute sont différentes, et que la radio demande moins d'attention que la télévision. Une ménagère peut écouter la radio en faisant son travail, tout comme un ouvrier ou un employé de bureau peut conduire sa voiture en écoutant la radio.

Radio et télévision ont leurs mérites, mais c'est surtout sur la publicité écrite et les rencontres personnelles que comptent candidats et organisateurs politiques.

En ce domaine, ils ne négligent rien et travaillent presque jusqu'à l'épuisement. Très populaires en Ontario, "les thés" à toute heure du jour ,constituent une arme précieuse que tous les candidats emploient. On voit les chefs politiques eux-mêmes se soumettre à ce supplice jusqu'à huit et dix fois par jour.

Leurs candidats les imitent, mais ils font plus encore ; toute la publicité dont leurs serviettes regorgent, ils la portent à domicile, aidés en cela par des militants non payés et fort nombreux.

"Bonjour madame, bonjour monsieur, disent-ils lorsqu'une porte s'ouvre, je ne vends rien, je viens seulement vous parler de votre candidat aux élections du 25 septembre". D'un parti à l'autre, la formule ne varie guère, et candidats et organisateurs de tous les partis reçoivent le même accueil. Parfois on leur ouvre toute grande la porte, d'autres fois on les éconduit poliment et, d'autres fois finalement, on les chasse et même on les poursuit à coups de balai.

Quel que soit l'accueil qu'on leur fait, tous frappent courageusement à la porte voisine, et recommencent. "C'est ce qui rapporte le mieux", affirment les candidats.

La publicité imprimée, dont il faut dire un mot, ne manque pas d'originalité et se présente sous diverses formes. Feuillets et brochures sont sûrement les imprimés les plus répandus. Mais on voit également de petits journaux genre "tabloids", des pancartes, des rubans et des boutons.

Des trois groupes politiques, seul le parti libéral s'est donné la peine de faire imprimer son programme entier aussi bien en français qu'en anglais, seul le partil ibéral a voulu que le demi-million d'électeurs de langue française soit aussi bien informé que les cinq millions et demi d'électeurs anglophones.

Ce programmé, on le trouve d'abord dans une brochure de vingt pages, brochure identique à celle publiée en anglais, et on le voit également résumé sur un feuillet publicitaire.

Conservateurs et néo-démocrates, de leur côté, ont fait imprimer un résumé français de leur programme, mais rien de plus. Dans les deux cas, ce résumé se présente sous forme de feuillet.

Tout le reste de leur publicité est exclusivement anglais, si l'on excepte les appels radiophoniques en français, dans les régions où cela s'impose, ou encore quelques émissions de télévision.

Dans la réclame du NPD, une chose mérite d'être particulièrement signalée : la publicité concernant le programme de soins médicaux : "medicare". Deux rondelles concentriques de carton que l'on tourne l'une sur l'autre résument l'essentiel de ce qu'il faut connaitre des vues des trois partis politiques sur cette question qui est l'un des thèmes de la campagne électorale.

Avec le disque de M. Robarts, — disque gravé à Montréal, soit dit en passant, — les données sur le programme des soins médicaux sont sûrement la meilleure trouvaille publicitaire de la présente campagne électorale.

La météo

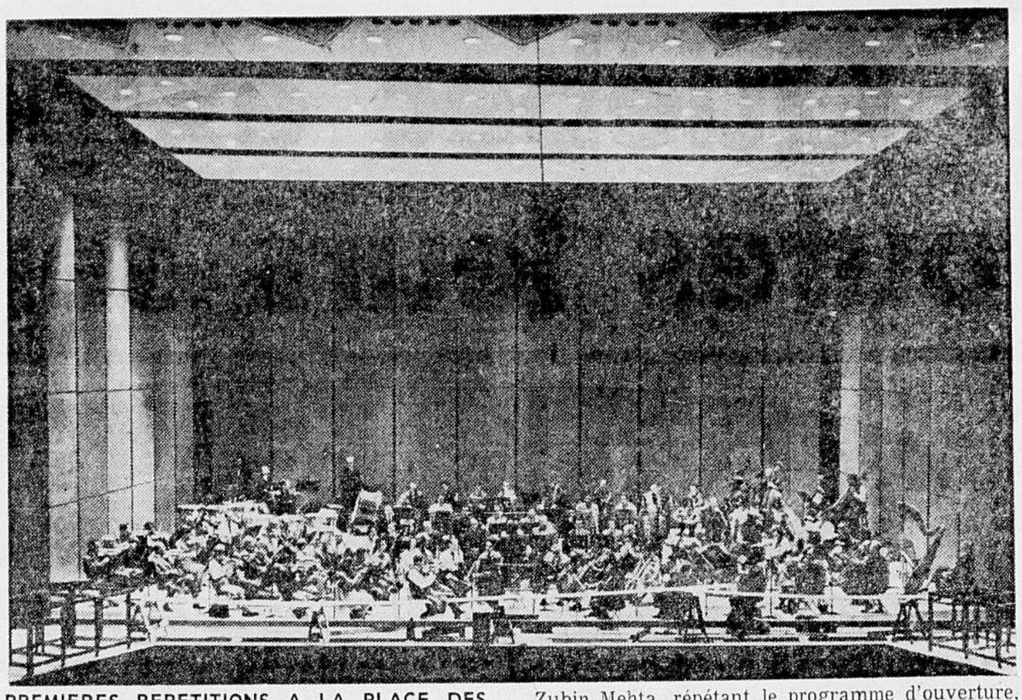
MAXIMUM 72

Bureau météorologique du Canada, Dorval — (PC) — **Régions de Montréal, Québec, Ottawa, Cantons de l'Est, Laurentides, St-Maurice, Lac-St-Jean, Rimouski, Baie-Comeau, Gaspé et Sept-Iles :** ensoleillé et chaud. Vents légers du sud-ouest de 15 milles cet après-midi. Maximum à Montréal et Ottawa 72 ; à Québec, Sherbrooke, Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi 70 ; à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 65 ; à Sept-Iles 60.

Aperçu pour mardi : peu de changement.

Régions de l'Abitibi et Pontiac-Témiscamingue : généralement ensoleillé et chaud. Vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Maximum à Val-d'Or, Rouyn-Noranda et Témiscamingue 70.

Aperçu pour mardi : ensoleillé avec périodes nuageuses.



PREMIERES REPETITIONS A LA PLACE DES ARTS — L'Orchestre Symphonique de Montréal a tenu ses premières répétitions en fin de semaine dans la Grande Salle de la Place des Arts, en vue de l'ouverture de la salle, samedi soir prochain. Sur notre photo, l'orchestre complet et son chef, Zubin Mehta, répétant le programme d'ouverture, qui comprendra "La Valse" de Ravel et la première Symphonie de Mahler. Ces deux oeuvres seront précédées de l'audition d'une nouvelle oeuvre de Jean Papineau-Couture dirigée par Wilfrid Pelletier.

Le SIM accuse le juge Norris de partialité

Le Syndicat international des Gens de Mer a accusé le juge Norris de s'être montré "partial" et "personnellement malicieux", à l'égard de cet organisme dans son récent rapport sur les différends maritimes dans les Grands Lacs.

Faisant sa première réponse détaillée au rapport Norris, rendu public le 15 juillet, ce syndicat estime que ce juriste de 69 ans a eu recours à l'enquête et au rapport "comme moyens d'attaquer" le SGM et ses dirigeants.

L'accusant d'avoir manifesté un "mépris flagrant" de l'honnêteté et de la justice, ce syndicat déclare dans une brochure de 95 pages que le document présenté par le juge Norris ne saurait venir que d'un homme "ayant une antipathie sans réserve pour les principes essentiels de la démocratie et un profond dédain pour les capacités des hommes à se gouverner eux-mêmes comme ils l'entendent."

La mise en tutelle

Le rapport Norris met en cause le SGM et son président M. Banks. Il recommande avant tout la mise en tutelle des syndicats canadiens de marins. Un projet de loi à cet effet doit être présenté au parlement d'Ottawa dès la reprise de ses travaux, dans deux semaines.

La brochure du syndicat attaque violemment la recommandation de mise en tutelle qui toucherait, outre le SGM, ses deux rivaux, le Syndicat des marins canadiens (CTC) et la Fraternité canadienne des cheminots, ouvriers des transports et autres (CTC). Cette mise en tutelle écarterait les dirigeants du SGM et le gouvernement fédéral prendrait en main l'administration des finances de cet organisme.

Le SGM déclare à ce sujet : "Dans une société démocratique, les décisions des gens concernant leurs chefs et l'administration des finances doivent être respectées". Il ajoute que nulle part dans son rapport le juge Norris n'affirme que les dirigeants de cet organisme détiennent illégalement leurs postes ou qu'ils n'ont pas l'appui des membres. Et il précise : "Si les décisions des membres sont annulées et remplacées par celles du gouvernement, alors nous n'avons rien d'autre qu'un régime totalitaire."

Hostilité

Dans ses conclusions sur les finances du SGM, la brochure affirme que le juge a créé "une affaire sans précédent" en écoutant des témoins hostiles au syndicat. "Il est clair que le commissaire a compté essentiellement sur le témoignage de Michael Sheenan, menteur avoué," déclare cet organisme.

Ce dernier, qui a eu maille à partir avec le SGM, était l'organisateur du Syndicat des marins canadiens.

Toujours selon le SGM, le juge Norris a été incapable de "citer un seul exemple d'illégalité ou de violation de la constitution du syndicat."

Affirmant que le juge Norris a "faussé" le sens de son enquête, le SIM ajoute :" Le SIM a été empêché de présenter ses preuves; deux poids deux mesures furent appliqués, en l'occurence au détriment du SIM. Les règles de la preuve et de l'enquête ont été modifiés suivant le moment."

"Le bureau dirigeant du SIM a été harcelé, soumis à de continuelles attaques personnelles. Le commissaire s'est permis des déclarations préjudiciables au SIM et a permis que l'enquête devienne une tribune d'accusation dans le but de monter l'opinion publique contre le syndicat. Ces attitudes montrent bien la partialité du Commissaire."

BIRMINGHAM

SUITE DE LA PAGE 1

Birmingham, d'autre part, ont pris aujourd'hui des précautions extraordinaires visant à éviter de nouvelles effusions de sang, à la suite des troubles raciaux d'hier.

Les étudiants noirs inscrits, dans les trois écoles intégrées de la ville, ont pu toutefois regagner leurs classes sans incident, aujourd'hui.

L'explosion d'une bombe à la dynamite dans un temple protestant du quartier noir a tué quatre fillettes et fait 23 blessés, dont 13 grièvement. Cet attentat a semé la consternation dans la ville, soulevé la colère de la population noire déjà aigrie par de nombreux autres incidents et provoqué l'indignation partout aux Etats-Unis et à l'étranger. Les leaders noirs ont aussitôt multiplié les appels au calme et réclamé des mesures énergiques des autorités fédérales afin d'éviter le pire.

Dans l'agitation qui a suivi l'explosion, une balle perdue a atteint un jeune noir de 16 ans, Johnie Robinson, qui est mort peu après son transport à l'hôpital. La balle provenait d'un coup de feu tiré en l'air par l'un des policiers lapidés par les centaines de Noirs que l'attentat à la bombe avait ameutés. Les policiers s'efforçaient alors de disperser les Noirs avant que leur nombre ne croisse dangereusement.

Vers le même moment, deux jeunes Blancs en motocyclette ont tiré sur un garçon de 9 ans, qui est décédé lui aussi à l'hôpital. L'arrestation des deux assassins du petit noir serait imminente.

Explosion terrifiante

La police de Birmingham a révélé que la bombe, qui a été placée dans le sous-sol de l'église et qui a explosé au moment où celui-ci était rempli, était constituée de 10 bâtons de dynamite.

La violence de l'explosion a ébranlé non seulement le temple, mais tous les édifices environnants dont les vitres ont volé en éclats. Plusieurs voitures, garées près de l'édifice, ont également subi des dégats.

Trois des fillettes, qui sont mortes sur le coup étaient âgées de 11 ans. La quatrième avait 14 ans.

Une femme blanche a été blessée peu après par une pierre qui a brisé le pare-brise de sa voiture.

Craintes de représailles

On craint que la situation ne s'envenime au point de déclencher une révolte en masse des Noirs de Birmingham.

Le maire de la ville a exprimé ses craintes hier à la télévision et le gouverneur Wallace a dépêché 300 gardes de l'Etat sur les lieux, afin de prêter main-forte aux policiers locaux.

Malgré les menaces des policiers, de nombreux Noirs ont continué, la nuit dernière, de lapider les voitures. Trois voitures ont même été incendiées dans un faubourg de la ville. Des coups de feu ont été entendus dans les différents quartiers et on rapporte qu'un Blanc a été blessé par des Noirs. Une bombe aurait éclaté, hier soir, mais aucune précision n'a encore été donnée sur cette explosion.

Par ailleurs, une centaine de Blancs ont molesté deux pasteurs noirs qui tentaient d'entrer dans une bibliothèque "réservée aux Blancs", à Anniston, en Alabama. Les deux ecclésiastiques ont été conduits à l'hôpital.

Recherches

Pendant ce temps, la Garde nationale de l'Alabama recherche une voiture signalée par la police de Birmingham et qui se trouvait à proximité de l'église au moment du sauvage attentat. Deux Blancs étaient à l'intérieur de la voiture, qui a disparu presque aussitôt après l'explosion.

Le gouverneur George Wallace a offert une récompense de $5.000 pour la capture des criminels.

De son côté, le procureur-général Robert Kennedy a envoyé à Birmingham un groupe d'agents du FBI. Le président Kennedy a également été mis au courant de la situation. Mais la Maison Blanche n'a encore publié aucun communiqué à ce sujet.

Appels au calme

C'est surtout grâce aux appels au calme lancés hier par les leaders noirs que la population de couleur ne s'est pas livrée à des manifestations d'une violence extrême. Mais l'on se demande si les incidents d'hier ne mettront pas bientôt Birmingham à feu et à sang.

Conscient du danger, le pasteur Martin Luther King s'est aussitôt rendu d'Atlanta à Birmingham pour essayer de faire comprendre aux Noirs l'importance de conserver le calme.

Mais "mes avertissements seront sans effet, a déclaré le célèbre leader dans un télégramme au président Kennedy, si le gouvernement fédéral ne prend pas tout de suite les mesures qui s'imposent pour restaurer la confiance et la protection des individus".

King a averti le chef de l'exécutif américain que l'attentat à la bombe commis contre l'église noire, "cette terrible provocation", pourrait être à l'origine de "l'holocauste racial le plus formidable" qui n'ait jamais eu lieu aux Etats-Unis.

OPPOSITION

SUITE DE LA PAGE 1

viaire New York Central, se dit convaincu que le projet entraînerait une perte de quatre millions de dollars de revenus pour sa compagnie. La création d'une pareille voie maritime, dit-il, réduirait les activités du New York Central et ajouterait à ses difficultés financières "tout comme, d'ailleurs, la Voie maritime du St-Laurent lui a été préjudiciable".

Le président et gérant général de la Delaware & Hudson Railways ne s'est pas montré plus enthousiaste. La nouvelle voie maritime, a-t-il dit, "ferait un tort irréparable aux transports ferroviaires déjà existants aux Etats-Unis et au Canada".

M. John P. Hiltz a dit en outre qu'il y avait trop de chemins de fer, trop d'autoroutes et trop de canaux navigables dans la région où l'on projette de construire la nouvelle voie maritime, et il ne croit pas que le projet soit de nature à favoriser autant qu'on croit l'expansion industrielle de la région où il serait construit.

Le vice-président adjoint des chemins de fer Erie-Lackawanna se range de l'avis de M. Hiltz et il estime que le projet ferait perdre à sa compagnie pour plus de $1,500,000 par année. Une pareille baisse "serait mortelle pour l'avenir de la Erie-Lackawanna", a-t-il déclaré.

Mountbatten au Canada

LONDRES. L'amiral lord Mountbatten, chef de l'Etat-major de défense britannique, a quitté Londres samedi soir par la voie des airs pour Toronto, pour des entretiens avec les dirigeants militaires du Canada et des Etats-Unis.

UN PLAN

SUITE DE LA PAGE 1

financement est devenue actionnaire d'une entreprise canadienne française florissante, VOLCANO, qui devra éventuellement s'intégrer au sein d'un organisme directeur semblable à la Sogefor (Société générale — forêt). Le nouvel organisme sera désigné sous le nom de SOGEMET (Société générale — métal). C'est également de cet organisme dont dépendra la compagnie FORANO, récemment acquise elle aussi par la SGF.

Fabricante de fournaises, Volcano était jusqu'à maintenant sous le contrôle de M. Wilfrid Giroard qui dirige l'entreprise avec ses deux fils. Le chiffre d'affaires annuel de la compagnie s'élève parait-il, à près de $7 millions et son siège social se trouve au 8635 Saint-Laurent, à Montréal.

D'autre part, M. Paré n'a pas voulu donner de précisions quant au contenu du Plan, le travail n'étant pas suffisamment avancé pour qu'il pût révéler ce qu'il contient.

Il a dit cependant que le Plan I comportait deux étapes: la partie "A" du Plan consistera à faire le recensement de tous les organismes nécessaires pour mettre en oeuvre le projet et à créer les institutions qui manqueront (de 1965 à 1968). La partie "B" du Plan en sera l'exécution proprement dite (de 1968 à 1971).

Les plans subséquents seront quinquennaux (à partir de 1971) et coincideront avec le recensement qu'effectue le gouvernement fédéral à chaque décennie.

M. Paré a déclaré que le Plan I demanderait des mises de fonds considérables "Ce n'est pas pour rien, a-t-il dit, que le gouvernement provincial essaie de s'emparer des caisses de retraites . . . Et les pressions sur Ottawa, au sujet des pouvoirs de taxation vont s'accentuer avec ce plan."

Quant aux problèmes constitutionnels que la mise en oeuvre du Plan ne manquera pas de soulever, M. Paré s'est dit confiant qu'il y avait moyen de faire énormément de travail avant de se buter aux objections du gouvernement central : "Il est inévitable, a-t-il dit, qu'à un moment donné nous nous butions au gouvernement fédéral. Mais nous sommes d'avis que le Plan nous permettra de circonscrire les problèmes constitutionnels . . . Le Plan nous permettra d'exposer de façon précise nos exigences à Ottawa . . . et si nous ne réussissons pas, ce sera un autre argument pour les séparatistes ! . . .

"De plus en plus, a continué M. Paré, Ottawa devra s'en tenir à ses fonctions spécifiques et devra s'éloigner du domaine provincial, sur lequel il vient d'empiéter, par exemple, en créant son propre ministère des Terres et Forêts. Or, ce sont les provinces qui sont le plus près du peuple et qui en connaissent mieux les besoins."

M. Paré a dit par ailleurs que l'élaboration du Plan se faisait "assez péniblement. C'est une affaire nouvelle, dit-il, c'est un premier essai. Nous consultons des experts européens . . . mais c'est long. Enfin, à la fin d'octobre, le travail commencera à se préciser véritablement. Et même, après la prochaine réunion du Conseil, le 28 septembre, nous aurons alors des données substantielles."

Parlant d'autre part des relations qui devront s'établir entre le Conseil d'orientation économique et la Société générale de financement, M. Paré a fait observer que "la SGF devra toujours être 'sensible' au Plan et qu'évidemment les deux organismes devront collaborer."

M. Paré a laissé entendre finalement que l'on pensait à la création de sociétés de financement régionales qui financeraient la petite entreprise. Seules les lignes générales de ce projet ont été tracées jusqu'ici.

QUINTUPLES

SUITE DE LA PAGE 1

Fischer. "Elle aimerait les voir, a-t-il ajouté, et compte écrire aux parents pour les féliciter".

La famille Fischer, qui avait déjà quatre garçons et une fille, compte désormais dix enfants. M. Fischer est à l'emploi d'une compagnie maritime et gagne $80 par semaine.

Les quintuplés d'Aberdeen sont nés deux mois avant terme. Le médecin accoucheur a fait savoir que les quatre filles pesaient de deux à trois livres et demie et que le poids du garçon atteignait quatre livres. Mme Fischer avait été prévenue par le Dr Berbos qu'elle mettrait au monde cinq enfants, l'examen aux rayons X ayant révélé la présence de cinq foetus.

C'est la première fois depuis quatre ans aux Etats-Unis, que des quintuplés ont vécu plus d'un jour. En octobre 1959, Mme Charles Hannan mettait au monde des quintuplés à la base aérienne de Lackland, mais quatre des cinq filles ne vécurent que dix heures tandis que la cinquième mourrait 18 heures après sa naissance.

Selon le Dr Berbos, les quintuplés Fischer ont de grandes chances d'être les premiers à survivre dans l'histoire des Etats-Unis, car ils ne manifestent aucun trouble respiratoire. Deux autres quintuplés sont parvenus à l'adolescence dans l'histoire de l'hémisphère occidental. Il s'agit des quintuplées Dionne, nées en 1934 à Callender, en Ontario, et des quintuplés argentins Diligenti nés en 1943.

Les quintuplés Fischer ont été baptisés hier par l'évêque catholique de Sioux Falls, Mgr Lambert Hoch. Le garçon a reçu le nom de James Andrew et les quatre filles ont été baptisées sous le nom de Mary, en attendant de recevoir un deuxième nom lors d'une cérémonie à l'église.

Le père, âgé de 38 ans, et Mme Fischer ont reçu de nombreuses félicitations, notamment du président et de Mme Kennedy.

Depuis 1880, c'est la sixième fois que des quintuplés sont nés aux Etats-Unis. Les statistique démontrent que l'on compte des quintuplés une fois à toutes les 42,000,000 de naissances. C'est donc un événement qui fait sensation quand il se produit dans une petite ville de 23,000 habitants.

LES JUGES

SUITE DE LA PAGE 1

souligne-t-il alors, c'est que nous puissions nous-mêmes fixer des sentences à la fois déterminées et indéterminées.

"Comme cela se fait dans d'autres pays, un individu pourrait être condamné à trois années de bagne déterminé, par exemple, et à dix années indéterminées. Mais les trois premières années, il devrait obligatoirement les purger, aucune interférence n'étant possible de la part de quelque organisme que ce soit.

Notant d'autres chiffres effarants dans le flot des faits divers de la matinée, par ailleurs, le juge remarqua qu'il était tout simplement effarant qu'il y ait eu, au cours des sept dernières journées, plus de 300 vols d'autos dans les seules limites de la ville de Montréal. Multipliez cela par 52 semaines, dit-il, et vous ne pouvez qu'être fort inquiet.

"Les gens se font indifféremment dévaliser pendant leur absence ou voler à la pointe du revolver dans leur domicile. Dans nos grands magasins, des femmes emmènent leurs enfants pour "masquer" les vols qu'elles commettent.

"Et après cela on blâme tout le monde. Les juges, la police, et même les magasins qui mettent leur marchandise . . . trop en évidence. Il faudrait peut-être que ceux-ci fassent leurs ventes derrière des guichets carrelés de fer . . . ?

"Sans doute qu'il y a des choses à rectifier, des mesures sérieuses à prendre dans le plus bref délai possible. Et on ne peut certainement pas parler de réhabilitation à l'intérieur des prisons et des bagnes, par exemple, lorsque les détenus y sont entassés à deux ou trois dans une cellule, et ce pendant 24 heures par jour.

"Mais en attendant que ce que l'on a déjà commencé (la construction d'une nouvelle prison des femmes, par exemple) soit mené à bien, il nous faudra définitivement moins penser aux individus qui ont commis des crimes, et qu'on doit punir de façon à faire exemple, qu'aux honnêtes gens qui ont le droit d'être protégés contre eux".

Non-alignement

NEW-YORK. — Le Dr Cheddi Jagan, premier ministre de la Guyane britannique, a déclaré hier que son pays était prêt à déclarer publiquement qu'il se proposait de suivre une politique de non-alignement, au moyen d'un traité de neutralité signé avec les grandes puissances après l'obtention de l'indépendance.

Il n'ira pas à l'ONU

LONDRES. M. Khrouchtchev n'a pas l'intention d'aller à l'assemblée générale des Nations-Unies cette année, a déclaré M. Andrei Gromyko, ministre soviétique des Affaires étrangères. Lui-même, M. Gromyko, ne restera longtemps à New-York que "si ça va". "Si ça ne va pas, je rentrerai rapidement en Union soviétique".

COLONIAL
TURKISH BATHS
Un des plus grands au Canada
BAIN TURC
$1.50
MASSAGE A L'HUILE — ALCOOL
VAPEURS DE PIERRES CHAUFFEES
Venez sans rendez-vous
1 h. p.m. à 11 h. p.m.
MARDI JOUR DES DAMES
3969 rue COLONIAL
VI. 2-0094

Robert H. Lacour O.D.
Optométriste-Opticien
Diplômé de PARIS et de l'Université de Montréal
EXAMEN de la VUE — VERRES de CONTACT
LUNDI — MARDI — MERCREDI 9 A.M. A 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 1 P.M.
BUREAU LE SOIR
LUNDI — JEUDI — VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
4693 rue DELORIMIER • LA. 3-3354

"La perfection consiste non pas à accomplir des choses extraordinaires, mais à faire des choses ordinaires d'une façon extraordinaire."



Les "KING SIZE" à bout-filtre les plus savoureuses
- la saveur intacte des meilleurs tabacs de Virginie
- soigneusement roulées dans un papier spécial
- bout-filtre d'une conception parfaite qui ne laisse passer qu'une fumée riche et veloutée

Peter Jackson FILTER KINGS
Un produit des fabricants de la cigarette du MAURIER

NOUS ACHETONS VOS MANUELS DE L'AN DERNIER
LIVRES DE CLASSE
USAGES et NEUFS
Cours classique — Commercial — Supérieur et Universitaire
ECONOMISEZ JUSQU'A 40%
LIBRAIRIE MENARD
222 EST, STE-CATHERINE — 861-5621
Entre St-Denis et St-Laurent (2 rues à l'ouest de St-Denis)

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP
Vous n'arrivez pas à épargner? Alors le PSP peut vous y aider. Renseignez-vous près d'un employé de La Banque au sujet du PSP—le plan d'épargne personnel allié à la protection de l'assurance-vie.
exclusivité de Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
N-2F

GARANTIE SANS CONDITIONS



Un Plaisir à offrir... Un trésor à recevoir!
AYEZ RECOURS A L'AMICAL CREDIT PEOPLES AUJOURD'HUI

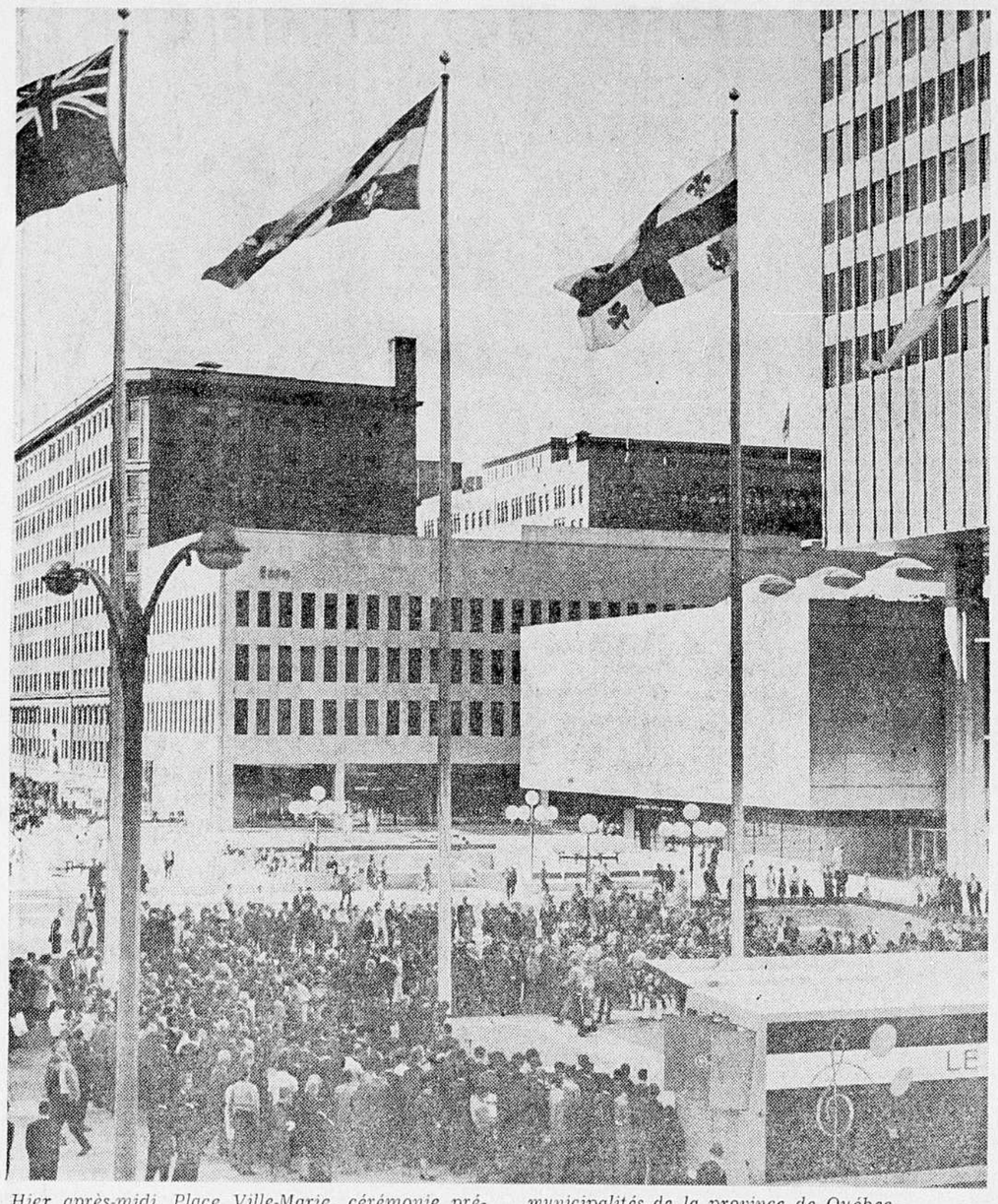
De gauche à droite :
Fiesta pour dame : 17 rubis, plaquée or 10 carats, blanc ou jaune, antimagnétique, antichocs ; 89.50; $1.50 par semaine.
Century pour homme : 17 rubis, boîtier acier inoxydable ; antimagnétique, antichocs, aiguilles et points lumineux ; 79.50; $1.50 par semaine.
Classic pour dame : 17 rubis, or blanc 14 carats; antimagnétique et antichocs, 150.00; $3 par semaine.
Seamaster pour homme : automatique, 24 rubis; dessus or jaune 14 carats; étanche, antimagnétique et antichocs; cadran lumineux; grande trotteuse, 155.00, avec calendrier, 165.00; $3 par semaine.

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE
Peoples Credit JEWELLERS
2 MAGASINS COMMODEMENT SITUES
1015 ouest, STE-CATHERINE — PRES PEEL — Ouvert tous les jours de 9 à 6 — Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. — Téléphone VI. 9-9701
6529, rue ST-HUBERT — PRES BEAUBIEN — Ouvert tous les jours de 9 à 6. — Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9.30 — Téléphone 273-1557

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI 16 SEPTEMBRE 1963 — 79e ANNEE — No 281



Hier après-midi, Place Ville-Marie, cérémonie préinaugurale du 42e congrès annuel de l'Union des municipalités de la province de Québec.

photo: Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

M. Laporte: les municipalités ne doivent pas se tourner vers Ottawa

par **Jean SISTO**

Le ministre des affaires municipales, M. Pierre Laporte, dans un bref discours qu'il prononçait hier à l'ouverture du congrès de l'Union des municipalités, a clairement indiqué que si les pouvoirs municipaux entendaient conserver jalousement leur autonomie, le gouvernement provincial le désirait au moins autant qu'eux : "Notre autonomie, a-t-il dit, j'entends la défendre même contre vous si c'est nécessaire !"

Promettant d'aborder à fond de train, sinon d'épuiser, cette question de l'autonomie des municipalités face au gouvernement provincial et du gouvernement provincial face à Ottawa, au sujet des municipalités, le ministre a félicité l'Union d'avoir inscrit à son programme ce thème comme centre des études.

"Je ne saurais trop vous engager, a-t-il dit, à continuer vos efforts, car un groupe comme le vôtre a la faculté d'accomplir une action positive dans notre milieu, particulièrement à la minute où certaines gens, croyant, sans doute de bonne foi mais à tort, de trouver plus rapidement et plus facilement des solutions à leurs problèmes, orientent leurs démarches vers d'autres juridictions, d'autres autorités".

"L'autonomie, a-t-il ajouté, la vôtre comme la nôtre, mérite qu'on l'étudie, qu'on la connaisse, qu'on la défende. La nôtre j'entends la défendre même contre vous si c'est nécessaire. Je m'attends qu'il en soit de même, de votre part, pour la vôtre."

Impôt municipal

Le président de l'Union, le maire Marcel Marier de Drummondville, est revenu, en présentant son rapport annuel, sur la question d'un impôt municipal sur le revenu comme moyen de résoudre les difficultés financières que connaissent villes et municipalités.

"Tout le monde parle, a-t-il dit, de revision du champ de taxation entre les gouvernements fédéral, provincial et municipal; c'est nécessaire, sans doute, comme il est devenu urgent d'augmenter les sources de revenus des municipalités en y ajoutant l'impôt sur le revenu, source de taxation municipale mise en vigueur avec succès dans les pays scandinaves."

A propos d'autonomie, M. Marier a constaté que "la municipalité, créature du gouvernement provincial, ne peut être autonome que si celui-ci l'obtient du gouvernement fédéral."

L'Union est donc toute disposée à appuyer Québec dans ce sens mais insiste pour que notre gouvernement "pose le plus tôt possible les actes nécessaires."

Le comité des relations industrielles de l'Union, dans son rapport, en vient à la conclusion que les employés municipaux, à travers la province, se sont syndiqués en nombre croissant mais sans "boom" par rapport aux années précédentes. "L'examen des chiffres, dit-on, révèle un indice accru du rythme de l'organisation syndicale des employés municipaux... Cette tendance décelée les années précédentes tend

Voir M. LAPORTE en page 6

Québec fera pression sur les municipalités pour qu'elles voient à l'épuration des eaux

par **Raymond MASSE**

Dans le Québec, le problème de la pollution des eaux est alarmant au point que si des correctifs d'importance ne sont pas apportés, ce sera la catastrophe ou presque dans quelque 25 ans et l'eau potable sera fort recherchée.

C'est ce qui ressort d'un message que M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales dans le cabinet Lesage, a transmis, aujourd'hui à l'hôtel Reine-Elizabeth, aux délégués au congrès annuel de l'UMPQ.

M. Laporte a brossé un triste tableau, un tableau qui correspond à la brutale réalité.

"Nous avons tellement gaspillé nos cours d'eau, dit-il, nous les avons pollués au point que si nous n'y voyons pas, nous devrons dans un quart de siècle faire face à un problème aigü d'approvisionnement d'eau qui serait, sinon insolubre, du moins une source de dépenses fantastiques pour les citoyens".

Non sans noter qu'il n'y a pas lieu de prétendre que le problème de la pollution "né sur une période de cinquante ou cent ans" peut être réglé "en deux ou cinq ans", M. Laporte a ajouté qu'"il faut de toute urgence que les administrateurs municipaux s'éveillent à l'acuité de ce problème et soient disposés à investir des sommes d'argent nécessaires pour sauver nos sources d'approvisionnement d'eau".

"Avant bien longtemps, a-t-il ajouté, certains cours d'eau pourront difficilement être traités, car le degré de pollution aura dépassé la limite où cela peut encore se réparer. On écrivait récemment, dans un grand quotidien de Montréal, que l'île de Montréal et les îles environnantes flottent sur des égouts. C'est vrai ailleurs aussi".

Faisant allusion à la nécessité urgente, pour les autorités municipales de s'éveiller à ce problème, M. Laporte a ajouté "Ne vous étonnez pas si nous sommes intransigeants à ce sujet".

L'urbanisme, autre besoin

Plus tôt, M. Laporte a insisté sur l'urbanisme, "cette notion essentielle que nous avons laissée en veilleuse pendant trop longtemps".

Il explique : "Si nous voulons que le territoire municipal soit aménagé d'une façon rationnelle et avec bon sens, nous avons un besoin strict d'urbanisme.

"Il nous faut créer dans le Québec un état d'esprit qui comprenne la nécessité de l'urbanisme et qui se traduise par l'adoption de plans directeurs, par une planification qui mette le territoire municipal pleinement au service de l'économie sans doute, mais surtout de l'être humain, qui est l'objet principal et essentiel de l'urbanisme".

Au dire du ministre, il n'y a qu'une trentaine des 236 cités et villes du Québec qui ont actuellement un plan directeur.

Après avoir rappelé une expérience que l'on en a faite dans les comtés de Chambly et de Laprairie et qui sera tentée dans la région de Chicoutimi-Jonquière, M. Laporte a formulé le voeu que l'on en vienne à trouver une formule qui permette à des municipalités voisines, spécialement dans les régions où il y a de petites métropoles, de mettre en oeuvre une véritable coopération municipale".

M. Laporte y voit deux avantages : la possibilité de donner aux citoyens des services mieux organisés, et, ce qui est aussi important, de le faire à aussi bon compte que possible.

"Si les services sont mis en commun, un des principaux motifs d'annexion disparaîtra et les municipalités auront plus de chance de voir leur autonomie, et leur existence même, protégées", déclare-t-il.

Commissariat des incendies

M. Laporte a par ailleurs réitéré que le gouvernement sera probablement en mesure de proposer avant 1964 la réorganisation complète du Commissariat des incendies.

Au sujet de l'autonomie municipale, M. Laporte a déclaré "la voir comme la liberté accordée à chaque municipalité, à l'intérieur des lois générales ou spéciales votées par la Législature, de s'administrer sans ingérence de l'autorité supérieure".

Enfin, il a dit encourager fortement toutes les municipalités à inscrire un ou plusieurs de leurs fonctionnaires aux cours spéciaux organisés à l'Université de Montréal à l'intention des greffiers, des trésoriers et des secrétaires-trésoriers, cours qui "marquent le début de la véritable revalorisation de la fonction publique dans le domaine municipal".

A l'étude: trois problèmes de première importance...

(par **R. M.**) — Tenues à Montréal d'ici mercredi soir, les assises annuelles de l'Union des municipalités de la province de Québec auront particulièrement trait à trois problèmes que maints dirigeants qualifient de problèmes-clés.

Les trois points saillants prévisibles actuellement ?

a) La fiscalité : les congressistes se verront invités à mettre au point un document appelé à faire époque, soit le mémoire officiel que l'UMPQ adressera à la Commission provinciale d'enquête sur la fiscalité.

Ce n'est un secret pour personne que, de plus en plus, les municipalités ont un grand besoin d'argent pour faire face à des problèmes croissants et qu'elles accepteraient d'autre part avec empressement que le gouvernement provincial prenne à sa charge certaines obligations qu'elles ne jugent pas de leur ressort.

Que dire, pour l'instant de l'établissement d'un impôt municipal sur le revenu, impôt qui, selon M. Marcel Marier, le président sortant de charge de l'UMPQ, sera prélevé avant longtemps dans le Québec. Il en sera question d'ici mercredi.

Pour sa part, M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, a déclaré hier, à l'issue d'un déjeuner de journalistes, que le gouvernement Lesage n'étudie pas cette mesure.

Voir PROBLEMES en page 6

32 morts accidentelles

En comparant les statistiques sur les tragédies de fin de semaine, on constate que le nombre des victimes grimpe proportionnellement à la clémence de la température. C'est une règle rigide et qui ne connaît malheureusement que de très rares exceptions.

Profitant d'une autre fin de semaine de répit avant l'arrivée de l'automne, les citadins ont repris leur exode vers les vertes campagnes. Cependant, un bon nombre d'entre eux, soit 28 ne retourneront jamais à leur foyer.

La pire tragédie de la route est survenue hier à Shawville, à 50 milles au nord-ouest d'Ottawa, où trois personnes ont perdu la vie dans la collision de deux autos.

De plus, l'onde a fait deux victimes, tandis que deux autres personnes succombaient à des accidents divers, portant ainsi à 32 le nombre de morts accidentelles de la fin de semaine.

Voici la liste des victimes :

Robert Hébert, 19 ans, de Laurier, comté de Lotbinière, tué samedi matin lorsque deux automobiles sont entrées en collision près de St-Flavien, à quelques milles de Laurier-Station.

* * *

Marguretie Daly, 17 ans, **Bernard Daly,** 21 ans, de Quyon, et **Gabriel Laporte,** 48 ans, de Fort Coulonge, tués dimanche dans la collision de deux automobiles survenue à Shawville, à 50 milles au nord-ouest d'Ottawa.

* * *

Guy-Hertel Truchon, 18 ans, de St-Adelme, comté de Matane, tué lorsque le tracteur sur lequel il avait pris place glissa dans un ravin sur la ferme de ses parents, samedi.

* * *

Léo Desrochers, âgé de 54 ans, tué dans une collision de deux automobiles, à l'intersection des rangs Canaan et Petit Canelle, à Roxton Pond, comté de Shefford, vers 9 h. 30 hier soir.

* * *

André Shantter, âgé de 60 ans, de Ville St-Michel, tué dimanche dans une collision dans l'est de Montréal.

* * *

Fidèle Binet, âgé de 32 ans, d'East Broughton, tué dans l'embardée de son auto sur une route près de ce village de la Beauce.

* * *

Isabelle Williams, âgée de 19 ans, du 27 Côte Ste-Catherine, à Outremont, qui a perdu la vie vers 10 h., hier soir, dans une collision à Hawick, comté de Châteauguay.

* * *

Gabriel Thibeault, âgé de 7 ans, domicilié dans le Grand Rang, à St-Tite, mortellement blessé par une voiture près de la demeure de ses parents, vers 1 h. hier après-midi.

* * *

M. Emile Harrison, 54 ans, de Petite-Matane, trouvé mort sous le tracteur qu'il conduisait, samedi.

* * *

Idola Bilodeau, de St-Féréol, écrasé samedi sous un camion près des chantiers de l'Hydro-Québec, à Murdochville, dans la péninsule gaspésienne.

* * *

Hélène Hénault, 11 ans, de Berthier, morte à l'hôpital après avoir été heurtée, vendredi soir, par une auto-patrouille de la police, à Notre-Dame-des-Plaines.

Voir MORTS en page 6

C'est le juge Trottier qui irait à Paris

(par M.M.) — Les avocats de la Gendarmerie Royale, dans l'affaire des narcotiques, devaient se présenter devant la cour supérieure, cet après-midi, pour présenter une motion qui aurait pour effet de remplacer le juge Marcel Gaboury par le juge Emile Trottier comme président de la Commission rogatoire qui devait partir, ce soir-même, pour Paris.

Le juge Gaboury serait tombé malade, en fin de semaine, et il serait présentement incapable de faire le voyage comme on l'avait tout d'abord décidé.

On ne sait par ailleurs pas si le juge Trottier pourra lui-même quitter la métropole à l'heure fixée pour le départ contremandé de son collègue.

308 vols d'autos, à Montréal, en 7 jours

D'autres révélations en provenance de sources policières bien renseignées, permettent d'affirmer ce matin qu'à Montréal seulement, les vols d'autos atteignent s'ils ne dépassent pas les $25,000,000 par année.

Si, à ce total, on ajoute les vols de ce genre commis dans la banlieue et les villes et municipalités de campagne, on atteint facilement les $50,000,000 ou $60,000,000.

Ainsi la semaine dernière, en ville seulement, 308 autos d'une valeur de $500,000 ont été volées.

Des policiers révèlent que des receleurs offrent à des jeunes gens de $50 à $100 pour voler des voitures de modèle récent, puis une fois en possession de la marchandise, falsifient les numéros de série et autres indices compromettants. L'enquête dans cette affaire promet des développements renversants.

Les Faits divers sont en pp. 6 et 39

OPTOMETRISTES

VI. 2-3241, local 676 — Au septième

Examen de la vue — Verres de contact

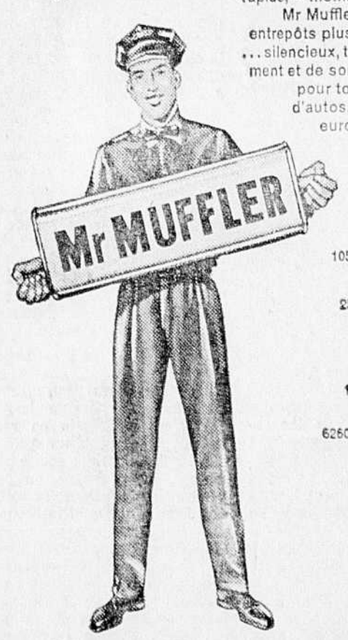
L. A. Betournay, O.D.

S. R. Crone, O.D.

J.-L. Phoenix, O.D.

Simpson MONTRÉAL

50,000 PIÈCES!



Pour donner le service le plus rapide, — moins de 15 minutes — Mr Muffler garde dans ses entrepôts plus de 50,000 pièces ... silencieux, tuyaux d'échappement et de sortie, amortisseurs pour toutes les marques d'autos, de la plus petite européenne à la plus grosse limousine américaine.

De 8 hrs a.m. à 9 hrs p.m.

10570, boul. Lajeunesse nord de Fleury

2535, boul. Laurentien près Canadair

1101, rue Craig coin Amherst

1295, rue Bellechasse près Papineau

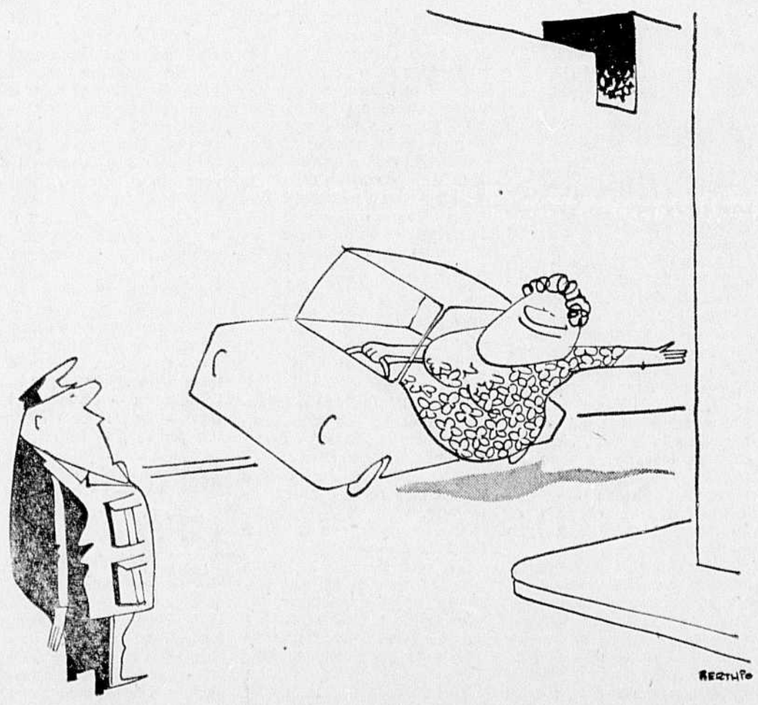
6260, ch. Upper Lachine, près Cavendish

CR 3-1561

À ST-JÉRÔME: 801, boulevard des Laurentides GE8-1492

Mme Clara Despatie, prés.

POSAGE INSTANTANÉ ... CRÉDIT INSTANTANÉ
GARANTIE TRADITIONNELLE DE MR MUFFLER



aux 4 librairies Pilon



Pour l'écolier, la réceptionniste, etc.

Bureau et chaise

fini chêne, de fabrication solide

possédant tiroir central — planchette à droite — un tiroir filière ainsi qu'un autre spacieux tiroir. Dimensions 35½ x 21¾ x 30¼ — chaise droite appareillée au bureau possédant protecteurs pour le plancher.

REG. $60.95

SPECIAL PILON $43.50

Bureau seul $50.00

Chaise seule $10.95

aux 4 LIBRAIRIES Pilon — LA PLUS GRANDE CHAINE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA

750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961

SPÉCIAL!

DEMONSTRATEURS 1963

A LIQUIDER AUX PLUS BAS PRIX

Plusieurs modèles au choix

CHEVROLET • F-85

CHEVY II • CORVAIR

OLDSMOBILE

LIVRAISON IMMEDIATE

MEILLEURE ALLOCATION D'ECHANGE

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE

5000 EST, JEAN-TALON (ANGLE VIAU) 725-9811

Jour & Nuit

LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour

VI. 5-7251

PHARMACIE MONTREAL — DIQUET, A. DUQUETTE — PROPS

La plus grande Pharmacie de Détail au Monde



la propreté qui fait chic ...

se reconnaît à première vue. C'est le résultat d'un NETTOYAGE D'EXPERTS.

C'est là notre spécialité !

COMPOSEZ LA. 1-2161

DEPUIS 1907

Jolicoeur

90 CAMIONS "bleu et blanc" pour mieux vous servir

SUCCURSALE AU CENTRE D'ACHATS ROCKLAND

FAITS divers

Cagoulards chez l'ancien député de St-Hyacinthe

Quatre cagoulards ont fait irruption, vers 1 h. hier matin, dans la résidence de M. Joseph Fontaine, ancien député de St-Hyacinthe, qui demeure à La Providence, paroisse de St-Hyacinthe.

M. Fontaine jouait aux cartes, en compagnie de son épouse, du Dr et de Mme Yves Lafleur, de la même ville, lorsque les bandits arrivèrent sur les lieux, revolvers au poing.

Le quatuor s'empressa alors de bien garrotter leurs victimes, après quoi ils les enfermèrent dans une garde-robe. Ils trouvèrent ensuite des bijoux et de l'argent d'une valeur approximative de $6,120.

Les bandits prirent ensuite la fuite dans la Cadillac du Dr Lafleur. Pendant ce temps, M. Fontaine réussissait à se défaire de ses liens et à alerter la police.

Hold-up de $2,000

Un vol à main armée de $2,000 a été perpétré, vers 5 h. 45 samedi soir, au marché Vadachio, situé au 1860 rue de La Salle, à Montréal.

Les bandits, au nombre de trois, sont entrés dans l'établissement de la même façon que les clients les mieux intentionnés, s'approvisionnant ici et là, sans se presser, au vu et au su de tout le monde.

Ils se présentèrent ensuite à la caisse avec des aliments excédant $6. L'un d'eux donna un billet de $10 à la caissière. Cette dernière ouvrit alors le tiroir-caisse et entendit : "C'est un hold-up ; il nous faut tout l'argent." Il y avait plus de $2,000 dans la caisse.

Les bandits parvinrent à prendre fuite sans être importunés par qui que ce soit.

Vol de $10,000 en billets de banque dans un domicile

Des cambrioleurs ont "trouvé de l'or", c'est le cas de le dire, dans la nuit de samedi à dimanche.

Après avoir pénétré avec effraction dans l'appartement de M. Joseph Lizotte, situé au 3158 est, rue Sherbrooke, ils ont percé un coffre-fort qui se trouvait dans une garde-robe et ils ont trouvé à l'intérieur la jolie somme de $10,000 en beaux billets de banque.

Vol avec violence

Des malfaiteurs ont attaqué M. Christi Poulos, samedi, dans le nord de la métropole, et lui ont volé $2,500.

M. Poulos a subi des blessures qui ont nécessité son transport à l'hôpital.

Vol de $5,000

Trois bandits armés ont fait irruption vers midi aujourd'hui au théâtre Laval, 4472 St-Denis, et se sont emparés d'une somme de $5,000, constituant les recettes de fin de semaine.

Accident mortel

EAST BROUGHTON, QUE. — Fidèle Binet, 32 ans, de Broughton-Est, a été tué aujourd'hui lorsque son automobile a brusquement quitté la route non loin de ce village, à 40 milles au sud de Québec.

Motel ravagé par un incendie en Gaspésie

CHANDLER, (PCf) — Un incendie a ravagé, samedi matin, une partie du motel "Grand Sablon", dans cette ville de la Gaspésie, à 350 milles au nord-est de Québec.

Les flammes ont consumé la section où logeait le personnel de l'établissement et détruit ou fortement endommagé les 16 cabines adjacentes.

Tous les occupants ont eu le temps de fuir.

L'hôtellerie principale n'a pas été touchée.

Les dégâts s'élèveraient à quelque $100,000.

Une balle tirée au cours d'une chasse à l'homme blesse une fillette

Une fillette de 12 ans a été légèrement blessée vers 10 h. hier soir lorsqu'elle a été atteinte d'une balle perdue tirée par un policier au cours d'une chasse à l'homme ponctuée de plusieurs coups de feu.

La petite victime est Jeanne Dalcourt, domiciliée au 4559 de la rue Boyer. La balle avait tout d'abord ricoché avant d'aller érafler le pied de la fillette, à l'angle des rues St-Denis et St-Joseph.

La police poursuivait alors une automobile qui avait été volée au club de yacht Commodore de Pont-Viau. La voiture avait été pris en chasse à l'angle des rues St-Urbain et Ste-Catherine, pour se terminer à St-Denis et Laurier. Deux adolescents, âgés de 17 et 18 ans, ont été appréhendés par la police. Il s'agirait de récidivistes.

M. LAPORTE

SUITE DE LA PAGE 3

à garder la même allure."

Le comité note par contre que "par le processus de la négociation, sous prétexte de la revalorisation de la fonction publique, l'on tente d'insérer dans les conventions collectives des clauses qui viennent restreindre les prérogatives des administrateurs municipaux."

"Il apparaît urgent, ajoute-t-on, d'insister à nouveau auprès du gouvernement de la province pour obtenir par le bill 54 (le Code du Travail) une certaine représentation au sein des organismes qui conseillent le législateur en matière de relations ouvrières applicables dans les municipalités."

"Même si, sous certains aspects, le Code du Travail suggéré a retenu plusieurs de nos recommandations, les employeurs et les municipalités ont encore lieu de s'inquiéter de la portée du projet."

La police aurait découvert un réseau de voleurs de chèques de voyageurs

(par J.S.) — La police aurait découvert un réseau qui s'est donné pour tâche d'écouler au Canada et aux Etats-Unis les $12,000 de chèques de voyageur récemment volés dans la métropole. Si l'on en croit du moins le procureur de la Couronne qui s'est opposé, samedi matin, à la remise en liberté provisoire du premier présumé membre à comparaître.

Victor Maurice Sparks, 34 ans, domicilié avenue Bloomfield, a comparu devant le juge T.-A. Fontaine sous trois accusations de fraude au montant global de $1,800.

Selon l'acte d'accusation, Sparks, le même jour, soit le 19 août dernier, aurait échangé dans trois banques différentes... mais toutes situées rue Sherbrooke, autant de ces chèques volés. A la Banque Canadienne Nationale, à l'angle de l'avenue Grosvernor, il aurait échangé un chèque de $300; à la Banque Royale du Canada, à l'angle du boul. Décarie, $600; à la Banque Toronto-Dominion, à l'angle de l'avenue Clermont, $1,100...

L'avocat de Sparks, aussitôt ces "renseignements" fournis au juge Fontaine, se leva et réclama un cautionnement pour son client, en faisant valoir que c'était là un délit de cautionnement et exposant à nouveau toute la philosophie du cautionnement...

Me Jean-Guy Boilard, procureur de la Couronne, s'y opposa tout net : "Cet accusé, dit-il, n'est qu'un maillon de la chaîne. D'autres arrestations seront effectuées cette semaine. D'après les renseignements que j'ai $4,000 de ces chèques ont été expédiés aux Etats-Unis et $6,000 sont restés dans la métropole prêts à être écoulés. De plus, l'accusé a un casier judiciaire datant de 1957...".

Se rangeant de l'avis de Me Boilard, le juge refusa le cautionnement et fixa l'enquête préliminaire au 20 courant.

PROBLEMES

SUITE DE LA PAGE 3

Pour leur part, les congressistes seront saisis d'une suggestion déjà votée par le conseil municipal de Coaticook — prévoyant que la perception puisse se faire à la source.

b) Les relations patrons-employés : il se peut que les congressistes adressent des requêtes précises au gouvernement à ce sujet.

L'UMPQ voudrait être reconnue comme porte-parole officiel dans ce domaine. Des congressistes espèrent que le gouvernement en viendra à consulter non seulement les fédérations syndicales mais aussi les conseils municipaux, lorsqu'il étudie une législation qui touche les municipalités et leur personnel.

Enfin, selon plusieurs délégués, l'UMPQ devrait être représentée au sein des organismes gouvernementaux qui voient à l'application des lois ouvrières visant les municipalités, ainsi qu'au sein des "conseils et commissions qui suggèrent au gouvernement des mesures législatives", y compris le Conseil supérieur du travail, la Commission des relations ouvrières et la Commission du salaire minimum.

c) L'autonomie municipale : Pour sa part, M. Marier, le président, déclare que l'UMPQ "ne saurait, pour régler les problèmes financiers municipaux, accepter de solutions qui infirmeraient l'autonomie municipale".

C'est précisément à ce sujet que le maire Jean Drapeau, de Montréal, interviendra demain midi. Il sera le conférencier au déjeuner offert par la ville de Montréal. M. Drapeau à qui plusieurs observateurs prêtent pour le moins des velléités d'oeuvrer un jour sur la scène provinciale, prononcera son principal discours des assises en cours, discours consacré à "l'autonomie municipale", annonce-t-on.

M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, est aussi du congrès. Aujourd'hui, il doit traiter des "municipalités du Québec en 1963".

Le clou du congrès sera peut-être le discours que M. Jean Lesage, premier ministre du Québec, prononcera au banquet de clôture, mercredi.

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

Réal Lévesque, 5 ans, du 3001 rue Mance, à Laflèche, heurté à mort par une auto, samedi après-midi, à Laflèche.

* * *

Pierre Paulin, 9 ans, du 334A rue de Salaberry, à Valleyfield, mort hier après-midi, à l'hôpital Notre-Dame, après avoir été heurté par une auto.

* * *

M. Henri Croteau, 53 ans, de Val Alain, tué samedi lorsqu'il fut heurté par une automobile sur la route transcanadienne, alors qu'il voulait aider un automobiliste en panne.

* * *

M. Lino Boursato, 33 ans, d'Ottawa, tué hier matin dans la collision de son auto avec un camion, près de Chute-à-Blondeau, à quelques milles de la frontière ontarienne.

* * *

M. Paul-Emile Lacombe, 42 ans, de Notre-Dame-des-Laurentides, en banlieue de Québec, tué dimanche lorsqu'il fut heurté par une motocyclette.

* * *

Jean-Claude Milaire, 24 ans, de Val David, tué samedi lorsque son automobile capota près de Val David, dans les Laurentides.

* * *

M. Rolland Jodoin, 33 ans, 3816, rue Dandurand, Montréal, tué dimanche lorsqu'il perdit la maîtrise de son véhicule près de Lanoraie, 30 milles au nord-est de Montréal.

* * *

M. Albert Lachance, 38 ans, de St-Tite-des-Caps, tué samedi lorsqu'il fut heurté par une automobile non loin de l'Ange-Gardien, près de Québec.

* * *

M. Georges Poulin, 23 ans, de Québec, tué vendredi soir dans la collision de trois véhicules à Ste-Anne-de-Beaupré.

* * *

M. Gérard Bourget, 40 ans, de Lauzon, et **Pierre Ruel,** 30 ans de Montmagny, tués samedi dans la collision de deux automobiles, près de Lauzon.

* * *

M. Marcel Létourneau, 31 ans du 534, 5ième avenue, Lachine, tué samedi matin lorsque son automobile capota sur la route No 9-C, près de Caughnawaga.

* * *

M. Raymond Allen-Kirwin, âgé de 58 ans, du 35 rue Garden Road, à Hull, tué samedi matin alors qu'il a été heurté par une voiture en face de sa demeure.

* * *

M. Robert Roy, âgé de 38 ans, de Charny, tué dans la collision de deux automobiles, près de St-Romuald, samedi.

* * *

Mlle Rachel Meunier, âgée de 22 ans, tuée hier soir dans un accident de la circulation survenu près de Chicoutimi.

VICTIMES DE L'ONDE

Bruno Munger, âgé de 5 ans, de Jonquière, noyé dans deux pieds d'eau hier alors qu'il tombait d'un radeau au lac des Canots, dans la région de Chicoutimi.

* * *

Un inconnu s'est noyé hier soir dans le port de Québec. Son corps a été repêché peu de temps après, mais il n'a pas encore été identifié.

ACCIDENTS DIVERS

M. Roméo Laquerre, âgé de 59 ans, de Ste-Sophie-de-Lévrard, comté de Nicolet, tué samedi en tombant sur une puissante scie électrique qui était en marche.

* * *

Gilles Lussier, âgé de 8 ans, de St-Pie de Bagot, mort hier à l'hôpital Notre-Dame après avoir fait une chute dans le sous-sol de la maison de ses parents.

Vol à main armée

QUEBEC. (PC) — Trois bandits masqués, armés de revolvers, ont commis un hold-up aujourd'hui à la Caisse populaire de la paroisse St-Coeur-de-Marie, dans la haute-ville à Québec, et se sont enfuis avec la somme de $1,500.

Quatre employés et un client étaient dans l'établissement à ce moment.

Montréal reçoit 200 municipalités

(par **R.M.**) — La métropole a visiblement décidé de se dépenser de façon inusitée pour accueillir magnifiquement les délégués au congrès de l'Union des municipalités de la province de Québec.

Les représentants de plus de 200 municipalités — maires, échevins ou conseillers, ainsi que de hauts fonctionnaires — sont assemblés dans la métropole à l'occasion du congrès annuel de l'UMPQ qui se déroule le plus souvent à Pointe-au-Pic, à l'automne.

C'est le maire Jean Drapeau lui-même qui a d'abord reçu, à l'hôtel de ville, M. Marcel Marier, maire de Drummondville et président, et les autres dirigeants de l'association qui ont signé le livre d'or transporté, par exception, dans la salle du conseil rénovée en janvier dernier. Un pousse-café y fut servi. A l'aller et au retour — entre l'hôtel Reine-Elizabeth et l'hôtel de ville — les visiteurs ont voyagé à bord de 20 autos décapotables, accompagnés de plusieurs policiers motocyclistes.

Il y eut ensuite ralliement de tous les congressistes sur la place Ville-Marie où l'Harmonie des pompiers a donné "O Canada", avant la cérémonie de la levée du drapeau. (Le concert de l'Harmonie, installée sur la scène du "Ménestrel", s'est poursuivi jusqu'à 4 h. 30.).

La température aidant, ce fut un spectacle impressionnant et fort bien réussi.

Ensuite, "La Compagnie Franche de la Marine" (commandements en français) a escorté les invités d'honneur et les congressistes au Grand Salon de l'hôtel où eut lieu l'ouverture officielle des assises.

Hier soir, bal musette, organisé par l'UMPQ, en collaboration avec l'Exposition française de Montréal.

D'ici jeudi : visite de l'emplacement de l'Exposition universelle de 1967 à l'île Ste-Hélène et à l'île Ronde; visite du nouveau Centre d'entraînement des pompiers, de l'aréna Maurice-Richard, du Centre récréatif Maisonneuve (réception), de la Place des Arts, du Musée des Beaux-Arts.

Il y aura également, demain soir, une "soirée paysanne", avec Michel Cartier et la troupe des Feux-Follets.

Les épouses des congressistes n'ont pas été oubliées. Un programme a été conçu à leur intention : défilé de modes (gracieuseté de Dupuis & Frères), thé, etc.

MORGAN

Économisez $79

au Salon de la Couture. Manteaux richement garnis de vison!



Ordinairement $289

$210

Chaque manteau est somptueusement garni de deux visons (pleines peaux), vison d'élevage d'un ton foncé ou en délicat pastel, travaillés pour encadrer le visage de façon flatteuse. Les manteaux par eux-mêmes représentent les plus nouvelles silhouettes et sont interprétés dans une faille de laine worsted, en cachemire Blin & Blin ou autres lainages à texture nouveauté d'une qualité superbe. Chaudes entredoublures et chamois. Nous n'en représentons qu'un de ce groupe de manteaux offerts à si bas prix ! Tailles 10 à 18 dans la collection.

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES NI POSTALES

SALON DE LA COUTURE — RAYON 34) — ETAGE-MODE AU DEUXIEME



1,100 paires!

A prix de vente demain! Nouveaux souliers Sandlers of Boston pour l'automne!

Vos souliers préférés Sandlers of Boston, les nouveautés de l'automne '63... marqués à un bas prix spécial juste au début de la saison ! Hâtez-vous de venir chez Morgan dès l'ouverture des portes demain, vous aurez le meilleur choix ! Cuirs fins et souples ; talons bottier, compensés ou plats ; plusieurs mocassins cousus à la main dans le groupe. La plupart en noir, quelques-paires en brun et autres couleurs de saison. Pointures 5 à 11, AAA, AA et B dans le groupe... mais pas tous les modèles dans toutes les pointures. Venez tôt.

282 paires ord. 10.95
487 paires ord. 14.95
331 paires moins de moitié prix

7.98 la paire

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES

CHAUSSURES POUR DAMES... RAYON 31... ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

AUSSI DORVAL, ROCKLAND ET BOULEVARD

MORGAN

Vous serez enthousiasmée par notre

Luxueuse Perm'n' cut

(Permanente et coupe)

10.95



Vous en serez transformée ! Tout est compris... depuis la coupe jusqu'à la coiffure en passant par toutes les opérations intermédiaires, naturellement ! **Prenez rendez-vous... venez même sans rendez-vous !**

Offre spéciale à l'heure du lunch

(pour celles qui travaillent)

Lundi, mardi, mercredi
shampooing, mise en plis
et rinçage

Complet **3.50**
Centre seulement

Débarrassez-vous des poils superflus... définitivement

Ils sont disgracieux sur le visage, les bras et les jambes ! La méthode "KREE DERMATRON" appliquée au Salon Beauté MORGAN est rapide, efficace et sans douleur ! N'hésitez pas à venir demander une consultation à nos spécialistes... c'est sans obligation, naturellement !

POUR RENDEZ-VOUS, COMPOSER VI. 4-1515
MAGASIN DU CENTRE
RE. 9-5521 ROCKLAND — ME. 1-6741 DORVAL

Egalement à nos succursales :

DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD
COMPOSEZ ME. 1-6741, RE. 9-5521, RA. 8-4571

Pour rendez-vous au Salon du CENTRE
COMPOSEZ VI. 4-1515

SALON DE COIFFURE MORGAN — RAYON 71 AU CINQUIEME



Marque célèbre Tréfousse de France !

Superbes gants de chevreau 8 boutons

16.95

Indispensables à la mondaine ! Gants longs en chevreau glacé extra-souple, modèle exquis par Trefousse, genre classique à coutures piquées. Revers de la main à 3 surpiqûres. Longueur 8 boutons convenant aux toilettes de grand soir. Choix de : blanc, noir, beige ou brun. Pointures : 6½ à 7½.

TELEPHONER VI. 2 6261

GANTS POUR DAMES — RAYON 20 AU REZ-DE-CHAUSSEE

Egalement à DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD et SNOWDON

Bas nylon Morgan

Première qualité filet ou maille unie sans couture

1.00

Magnifiques nylons fins pour le jour, tout indiqués pour accompagner vos toilettes d'automne ! Choix de maille ordinaire sans coutures, ou filet sans coutures, finesse 400 aiguilles, 15 deniers, talons bien renforcés, pointes confortables remaillées, bandes de jarretelles ne bridant pas. En longueurs mesurées : courtes en pointures 8½ à 11; moyennes en 8½ à 11; longs en 9½ à 11.

Maille ordinaire
• Sunlight • Epices
• Coco • Ambre

FILET
• Ambre • Anthracite • Coco
• Epices • Sunlight • Blanc

TELEPHONER VI. 2-6261

BAS — RAYON 19 — AU REZ-DE-CHAUSSEE

Egalement à DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD ET SNOWDON



MONTRÉAL

Bourse de Montréal

¼entes	Haut	Bas	3 h.
430 Abitibi	45⅞	45⅜	45⅜
— Abitbii pr	24⅜	24⅜	—
50 Algoma	57⅜	57⅜	57⅜
3000 Alumin	25	25⅜	25⅜
— Alum 1 pr	21⅜	21½	—
— Alum 2 pr	47¼	47	—
— Ang Cdn pr	53	53	—
— Ang. T 4½p	45⅜	45	—
1950 Ang. T2.90p	53½	53½	53½
100 Argus	11¼	11¼	11¼
— Argus 2.60p	52¾	51½	—
75 Alum 4¼ p	39½	39½	39½
— Anglot 265p	52¾	52¾	—
— Argus C pr	9	9	—
175 Asbestos	25	25	25
— Atl Sug	17½	17½	—
105 Banq CN	77¼	77¼	77¼
25 Banq Imp	64½	64½	64
400 Banq Mont	64½	64½	64½
25 Banq N-E	72½	72½	72½
840 Banq P C	50½	50½	50½
250 Bnaq Roy	74¾	74½	74¾
25 Banq Tor-D	63½	63½	63½
100 Bath Pow	17	17	17
— Bath Pow A	51½	51½	—
1985 Bell Ph	54⅜	54¼	54⅞
— Bow M Pr	52¼	52¼	—
— Bow P	6½	6⅜	—
200 Brazil	285	280	285
— BA Ban N	58	58	—
4250 BA Oil	28½	28½	28½
100 BC Forest	20¾	20¾	20¾
— BC Pow	24⅜	24⅜	—
5z BC Ph	55¼	55¼	55¼
— Brockvl Pr	7⅛	7⅛	—
50 Brown	16⅛	16⅛	16⅛
— Br "A"	21	21	—
100 Br "B"	6⅛	6⅛	6⅛
— Buil Pr	25½	25½	—
320 Cal Pow	21¾	21¾	21¾
— Can C Pr	28¾	28¾	—
25 C Dom S	27¼	27¼	27¼
450 Cl Fndry	21⅜	21⅜	21⅜
— Cl Fndry	90	90	—
— Can Malt	22	22	—
— C S L	53	53½	—
— C S L Pr	13	13	—
— Cdn PP	13	13	—
— C Aviation	10⅜	10⅜	—
202 C Brew	10¼	10¼	10¼
— C Brew pr	51	51	—
150 C Br pr B	52½	52½	52½
— C Br Alu	9	9	—
— Cdn Can A	13	13	—
— Id 1.75 pr	36½	36½	—
— Id 1.00 pr	22	22	—
400 C Chemical	11¼	11	11
— C Chem w	4½	4½	—
— C Conve 9	380	380	—
— C Conv B	5	5	—
105 C I L	16¼	16	16
— C I L Pr	83½	83½	—
200 C Int Pow	16⅛	16	16⅛
25 C Int Po	47¾	47¾	47¾
— C Marconi	410	405	—
4150 CPL	32⅜	32½	32½
3170 C Pet Pr	12¼	12	12¼
— C Vickers	20	20	—
— Cap Wire	7	7½	—
2150 C Del Rio	810	780	805
— Chrysler	80½	80½	—
— Coghlin	5½	5½	—
100 Col Cell	7⅞	7⅞	7⅞
750 Cons MS	28½	28¾	28⅜
— Cons Text	6¼	5½	—
200 Cons Glass	11	11	11
— Corby "B"	17½	17½	—
— Cor Credit	6	6	—
— Crédit Fon.	76	76	—
— Crown Cork	80	80	—
50 Cr Zell "A"	26¼	26¼	26¼
— Dennison	10½	10½	—
950 Dist Seag	51¾	51¾	51¾
700 D Bridge	18	18	18
52 D Coal Pr	13	13	13
— D Corset	22	22	—
100 D Fndry	64½	64½	64½
100 D Glass	18	18	18
— D Glass Pr	21	21	—
52 D Steel	13¾	13¾	13¾
200 D Stores	15½	15½	15½
855 D Tar	17¼	17⅛	17⅛
950 D Text	19⅜	19⅛	19⅛
100 Donohue	24	24	24
1150 Du Pont	38⅜	38⅜	38⅝
475 Dupuis A	10½	10½	10½
— Electrolux	62⅜	61¼	—
505 Falcon	55½	55½	55½
25 Fam Play	19½	19½	19½
— Fleetwood	20	20½	—
— Ford	61¼	61¼	—
— Foundation	7⅜	7⅜	—
890 Fraser	30¾	30½	30½
— Freiman	6¾	6¾	—
— Fr Pete Pr	305	305	—
— Frost A	19	19	—
— Gen Dyn	28½	28½	—
— Gen Mot	81½	81½	—
100 G S Wares	12¼	12¼	12¼
— Gr Br C p	48	48	—
1800 G L Paper	22	21⅞	22
— Handy A w	450	450	—
100 Hawk Sidd	6⅛	6	6
850 Hollinger	29	28	28
401 Home O A	13	12½	13
200 Home O B	13	13	13
100 Horne Pf	185	185	185
50 H Smith P	42¾	42⅝	42¾
— Hud B MS	55	54¾	—
— Hud B C	13¾	13⅝	—
1100 Husky Oil	6¾	6⅝	6⅝
300 Inland G	6	6	6
455 Imp O	43¼	43¼	43¼
1100 Imp Tob	14⅜	14⅜	14⅜
100 Imp T P	6⅛	6⅛	6⅛
125 Ind Acc	24⅜	24⅜	24⅜
— I Ac 2.25 P	47¾	47¾	—
— Inl C P	17¼	17¼	—
— Int Bronze	20	20	—
655 Int Nickel	68¾	68¾	68¾
367 Int Pap	37½	37⅜	37⅝
z10 Int Pap	85	85	85
225 Int Util	24½	24	24½
— Int Util Pr	51	50	—
150 Interprov	84¾	84¼	84¾
— Iro Glass	10⅛	10⅛	—
— Jamaica PS	10	10	—
z20 Labatt	17¼	17¼	17¼
— Laura Sec	16½	16½	—
200 Laur F A	14⅞	14¼	14⅜
— Laur F 1.25	20½	20½	—
50 Laur F 2.00	38	38	38
225 Loblaw A	7½	7½	7½
275 Loblaw B	7¾	7¾	7¾
— Loeb M	17⅜	17⅜	—
— MacLaren A	22	22	—
640 MacMill-Po	24⅜	24⅛	24⅜
410 Maritime T	21	20¾	20⅜
1460 Mass F	15½	15¼	15½
20 MassF5½Pr	108½	108½	108½
— Met Stres	8½	8½	—
10 Miron Pr	11¾	11¾	11¾
275 Molson A	28½	28	28½
200 Bolson "B"	29	29	29
— Mtl Loco	12¼	12¼	—
— Mtl Trust	96½	96½	—
210 Moore Cp	52½	52¼	52½
— Morse RA	9½	9½	—
— Nat Drug	16¼	16¼	—
539 Noranda	38¾	38¼	38½
110 N S Light	25½	25½	25½
— N Ont Gas	19½	19½	—
2300 Nfld Light	12	12	12
5500 Ogilvie	15	13¾	13¾
— Ogilvie Pr	36½	36½	—
50 Ont Steel	22¼	22¼	22¼
545 Pac Pete	13¼	13¼	13¼
— Pc Pete W	650	650	—
— Page-Hers	19⅜	19⅜	—
25 Placer	27	27	27
575 Pow Corp	9¾	9⅝	9⅝
— Premiu Ir	1.30	1.30	—
1700 Price Br	37¼	36⅞	37
— Price Pr	90	90	—
— id wts	3.90	3.90	—
35 id pr	104	104	104
— Que Phone	44	44	—
100 Reitman's	10⅞	10⅞	10⅞
— Reed A E	8⅝	8⅝	—
352 Rio Algom	14¾	14⅜	14⅜
— Rolland "A"	9½	9½	—
— Rothmans	7⅜	7⅜	—
— Rolland Pr	90¼	90¼	—
— Russel "A"	10½	10½	—
— StL Cem A	17	17	—
— StL Corp			
— "A" Pr	100½	100½	—
z25 Salada P	9¾	9¾	9¾
100 Scott LaS	7	7	7
200 Shawin Ind	485	485	485
100 Shell Inv p	26¾	26¾	26¾
170 Shell Oil	16½	16½	16½
— Sher Will	22	22	—
— Sher W pr	132½	132½	—
800 Shop Save	9	8¾	8¾
252 Sicard	8⅞	8⅞	8⅞
305 Simpson	34¾	34¾	34¾
— Southam	30	30	—
1600 Std S Steel	11½	11¼	11½
1800 Steel Can	21½	21⅜	21½
— 25 Steinbg A	22⅞	22⅞	22⅝
1400 Tex Can	50½	50½	50½
325 Tr-Can Crp	10⅜	10⅛	10⅛
715 T Fin2A	11⅞	11⅜	11⅜
1095 Tr-Can PL	32⅛	31¼	32⅛
260 Tr Mt Pl	15⅜	15⅜	15⅜
— Triad Oil	1.59	1.57	—
— Turnbull El	11⅞	11⅞	—
— UN Steel	4.75	4.75	—
— Viau	12¼	12¼	—
50 Walk G W	58¾	58¾	58¾
— Wagnapp	60	60	—
— WCoast Tr	15¼	15¼	—
185 WCoast Tr V	15½	15½	15½
— Westf 'A'	40.30	40.30	—
— Weston 'A'	17¾	17½	—
— Weston 'B'	19	19	—
— Wstn 4½ p	96	96	—
— Zeller's	38	38	—

Bourse Canadienne

Ventes	Haut	Bas	3 h.
1500 Ajax	16	16	16
— Alpha	300	300	—
100 Alpha A	$ 5½	5½	5½
— Alscope	65	65	—
— Alscor	17	17	—
— Ameranium	5½	5½	—
500 A A Molyb	210	210	210
75 Ag C Pulp	$ 37	37	37
— Ang-Nfld	$ 8⅜	8⅜	—
1000 Anthonian	10	10	10
2000 Arno	6	5	5
8000 Atlas Tel	300	280	280
2000 Augustus	27	27	27
— Autofab B	$ 52	52	—
— Baker Talc	10	10	—
— Bande-Ore	7½	7½	—
— Beau Placer	12	12	—
— Beld-Cort	11½	11½	—
— B-Cort Pr	$ 12	12	—
1500 Bellechasse	11	11	11
— Black River	1	1	—
600 Blue Bon	340	340	340
— Bornite	11	11	—
— Bouzan	11½	11½	—
— Bruneau	20	20	—
— Cal-Ed	$ 19¾	19¾	—
— Calumet	2½	2½	—
— Camp Chib	405	405	—
500 CS Pete	420	420	420
— C-Collier,	$ 10¾	10¾	—
— C Delhi	375	375	—
— C Dredge	460	460	—
— C. Inter.	300	300	—
— CG Inv	$ 42½	42½	—
— Canorama	9½	9	—
— Canuba	2½	2½	—
— Casavant	460	460	—
— Carbec	6	6	—
500 Cassiar	$ 11½	11½	11½
— Cent Man	4	4	—
100 Chemalloy	70	70	70
— Cessand	145	140	—
1000 Chib Cop	8½	8½	8½
— Chipman	3	3	—
— Cleveland C	4	4	—
100 Com Busin	425	425	425
— Cominga	4	4	—
— Com Q C	75	75	—
— C C Cad	4	4	—
12000 C Mogador	22	21	22
— C D Se Pr	$ 23⅞	24	—
— C New P	20	19	—
950 Co Paper	$ 39¼	39	39
— Copstream	13	13	—
— Couvr A	$ 9½	9½	—
— Cre MG A	$ 11	11	—
800 Delta Elec	240	235	235
— Denault A	$ 17	17	—
— Dolsan	5½	5½	—
— Dome	$ 32⅛	32⅛	—
— D Explo	30	30	—
1000 D Leaseh	24	24	24
200 D Oilcloth	$ 27	27	27
— Dr Weld	$ 8½	8½	—
— Duvan	13	13	—
— Eastrity	13	13	—
— Frig	100	100	—
— G Autot	420	390	—
— Glen Lake	145	145	—
— Gold Age	23	23	—
— Grissol	150	150	—
— Hastings	95	95	—
— Hubbard	$ 16	16	—
— Hubb A	$ 26½	26½	—
— Inld Chem	300	300	—
200 Inspiratin	225	225	225
— Int Cram	6	6	—
— Int Helium	140	140	—
— Int Atlas	120	115	—
11000 Intp Dredg	11½	10½	10½
Inv Founf	$ 51¼	51¾	—
— Jock B 5½	$10¼	10¼	—
4800 Jubilee	210	205	210
— Kentin Av	450	450	—
5500 Klena	495	490	495
— Lab Acce	$ 8¼	8¼	—
— Labrado	$ 33¼	33⅜	—
700 Laduboro	119	115	119
— Lait Leclerc	73¼	73¼	—
— L Dufault	785	785	—
300 Lambt A	$ 18¾	18½	18½
— Lamontag A	9¾	9¾	—
1500 Lingside	6	6	6
— Majortrans	5⅛	5	—
— Malrtic Hy	36	35	—
— McIntyre	$ 46¼	46½	—
1000 McKinney	12	12	12
— Melchers	8	8	—
— Melche pr	5.90	5.00	—
— Merc Chip	14	12	—
89650 Merrill	116	89	113
13000 Mid Chib	27½	23	26
3000 Midepsa	185	160	160
— Min Corp	$ 19¼	19¼	—
— Mistango	21	18	—
— Moiyb	42	42	—
1000 Monpré	6½	6½	6½
4200 Mt Pleasant	87	85	86
— Mussens	9¼	9¼	—
— N A Vend	135	125	—
— N Formaque	5	4	—
8000 Newrich	20¼	19	20½
15600 NW Amulet	11	8	10½
— Nocana	6½	6½	—
— Norac Fin	$ 12	12	—
— N A Asbest	10	5	—
4000 Northern	91	90	90
1000 Que Chib	17	16	16
300 Que Cobalt	245	245	245
38300 Que Smelt	18	15½	17½
— Qu PH 50	$ 20	20	—
— Qu PH 51	$ 20	20	—
1000 Red Crest	2½	2½	2½
— Renold	$ 16	16	—
— Ruby Foo	260	260	—
— Ruby F Wts	30	25	—
600 St L Col	3.05	2.90	3.00
— St Law Div	90	80	—
4300 Saucon N	33	34	33
1000 Silver Reg	35	35	35
8500 Silv Summ	58	54	57
1000 Silver T	23	23	23
14500 Opmsca Ex	15	14	14½
200 Opmska C	780	780	780
— PA Inv	325	325	—
100 Paton	$ 10⅜	10⅜	10⅜
125 Paton 7 Pr	$ 22¾	22¾	22¾
5100 Pat Silver	15	13	15
— Paudash	4	4	—
350 Peace Riv	365	360	360
— Phoenix O	74	71	—
— Pitt Gold	5	5	—
— Place GO	50	50	—
— Porcupine	4½	3½	—
— Pwr C2Pr	$ 10½	10½	—
— Sobey'S	$ 13	13	—
11000 S Dufault	18	17	18
5 SC Powép	$115	115	115
1600 Spartan Air	42	40	41
— Spartan w	14	12	—
2700 Stairs Ex	244	240	241
— Stand Gold	6½	6½	—
100 Superfal	290	290	290
200 Sullivan	165	165	165
600 Suptest D	$ 18	17	17
51300 Tache	16	12½	15
500 Talisman	70	70	70
10500 Tazin	11	9	10
— Tib Expl	6	5	—
— U Asbesto	294	290	—
— U Corp B	25	25	—
1400 Un Obalski	60	57	59
— U Towns E	17¼	16¾	—
3000 Vanguard	6½	6½	6½
— Virginia	3½	3½	—
— Weedon	4½	4½	—
4000 Westburne	87	87	87
500 West Hel	26	26	26
— Westeel	$ 10¾	10¾	—
1500 Westville	3½	3½	3½
— Woodfd A	30	30	—
— Woodfd B	10	10	—
— York Sp	5½	5½	—

cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

GOUVERNEMENT DU CANADA

	Achat	Vente
4 15 déc.	1963	99⅜ 100¼
3¾ 1er sept.	1965	98¼ 99
4½ 15 déc.	1966	99 100
2¾ 15 juin	1968	92 93
5¼ 1er juillet	1969	101½ 103¼
4¼ 1er sept.	1972	93¼ 94¼
5½ 1er oct.	1975	100½ 101½
3 1er juin	1976	81½ 82½
4½ 1er sept.	1983	90¼ 91¾
— Perpétuels		
CNR 5½ 15 déc.	1964	102 103
CNR 4½ 1er av.	1967	99 100
CNR 5¾ 1er an.	1985	103½ 104½
CNR 4 1er fév.	1981	84 85
CNR 5 1er août	1987	95 96

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

Atlas Mu Fin 5½	1983	97	99
BC Electric 5¼	1988	92¾	93¾
BC Electric 3¾	1968	92	93
BC Electric 3¾	1968	93	94
BC Electric 5¾	1977	99¾	100¾
BC Po 3 15 sept.	1962	92	93
Manit 5¾, 15 jan.	1981	99	100
NB 3½ 15 sept.	1963	90½	97½
NB 5¼, 15 déc.	1986	94	95
Newfnd 6, 1er fv.	1981	99	101
N Sco 5½, 1 sept.	1982	95	96
N Sc 3¾, 15 juin	1965	96½	97½
Ont. 5, 15 avril	1977	98	99
Ont. Hyd 5¼, nov.	1983	96¼	98
Ont Hyd. 4 mars	1966	97	98
Ont 5¼, 1 oct.	1983	96½	97½
Que 4¾, 15 jan.	1977	91½	92½
Q. 5¼, 1er août	1985	94	95
Que 5½, 1 juin	1980	97	98
Qué 5¾, 1 fév.	1986	99¼	100¼
Québec 6, 1 août	1972	102	103
Qué 6, 1er août	1982	102	103
Q Hyd 3½ 1 mars	1975	83½	84½
Q Hyd 5½, 1 nov.	1985	97	98
Sask 5½, 10 mars	1982	97¼	98¼
Shaw WP 3½	1970	89	90½
Shaw WP 4¾	1976	89	91
Shaw WP 5½	1972	98	99

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P&P 4½	1966	100½	102
Brazilian T. 4½	1971	69	73
Can Delhi 5½	1973	94	96
Cdn Petro 4	1977	86	88
Cdn Utilities 5¾	1977	132	—
Gryhnd Lines 5½	1978	191	—
Home Oil 5¾	1971	100	—
Home Oil 6	1976	111	113
Inla Cement 4½	1976	91	—
Inland N Gs 5½	1977	96	98
Loblaw 4¾	1976	122	—
Pac Pete 5	1977	108	111
Simpson's 5	1976	123	—
Simpson's 5½	1979	103	105
T.C.P. 5	1988	137	139
TCP In Not 5½	1987	190	—
Triad Oil 4¾	1971	88½	89¼
Utd Town E 6¼	1981	126	—
Westcoast 5½	1988	104	106

MUNICIPALITES

Mtl, 3, 1er nov.	1973	77½	79½
Mtl 5½, 1er déc.	1981	94½	95½
T. Met. 5½, 15	1982	97	98
Ott. 5½, 2 juil.	1980	97¾	98¾
Van 6, 15 juin	1980	101¾	102¾

INDUSTRIES

Alb. Gas Tr 5¼	1981	95½	96½
Abit P P 6¼	1977	102	105
Algoma Steel 5¼	1978	91½	92½
Alum of Can 4½	1973	93	94
BA Oil 5¾	1977	96	97
C.B. Alum 5¾	1980	99½	100½
Cdn Brews 5	1983	94	95
Cdn Brews 5½	1986	96	97
Can Cem 5¼	1971	99	100
Can Cement 5¼	1976	97	98
C I L 5¾	1977	100	101
C P R 3¾	1972	88	89
C P R 5	1983	92½	93½
Crédit Fonc 5½	1974	98	99
Dom Tar 3¼	1978	95½	96½
Dom Stores 5½	1976	97¼	98¼
Dom Textile 4	1966	96¼	96¾
GM Accept 4¾	1969	96	97
Imperial Oil 3	1969	90	92
Indus Accept 5¾	1982	99	100
Loblaw Groc 6	1977	100	102
Massey Ferg 4½	1976	94	95
Reynolds Al 5¾	1976	99½	100½
Shell Oil 4¼	1976	90½	100½
Shell Oil 5⅜	1978	100	102
St Law Corp 5	1978	94	95
Simpson's 4¾	1973	96	98
Steinberg 5¼	1972	98	99
T.C.P. 5.85	1987	99	100½
Traders Fin 5¾	1974	99½	100¾
Weston Geo 4¾	1971	94½	95½

SERVICES PUBLICS

Anglo Teleph 6	1963	100	—
Avalon Tel 3½	1966	92½	—
Bell Teleph 3¾	1979	83	84
Bell Teleph 5½	1984	98	99
Bell Teleph 6¼	1978	103½	105
Bowat Pow 3¾	1960	82	—
Brazil Trac 4¾	1970	69	74
BC Teleph 5¼	1983	94	96
Calg Power 3¼	1972	84½	—
Cdn Electric 4	1968	90½	—
Cdn W Nat 5¾	1982	99	—
Consum Gas 5¾	1977	98½	—
East Lt & P 4	1969	85	—
Gt Lt & Pwr 5¾	1977	99	101
Marit Electric 4	1975	83	—
Nfld Lt & P 4½	1974	88½	—
Nfld Lt & P 5½	1979	95½	—
N On N Gas 5½	1982	98½	—
N Telephone 6	1981	100	—
Power Corp 5½	1977	97½	98½
Q Nat Gas 5¾	1985	90	92
Que Tel 5	1977	100½	—
Union Gas 5	1977	94	96
Union Gas 5¾	1981	99	101

IMMEUBLES

Brant Cr Real 5	1978	94	—
Eaton's Real 3½	1968	93	94
Eaton's Realty 5	1978	94	96
Lob. Leased 5½	1983	98½	100
Steinberg's P 6	1982	100	—

rendement des valeurs

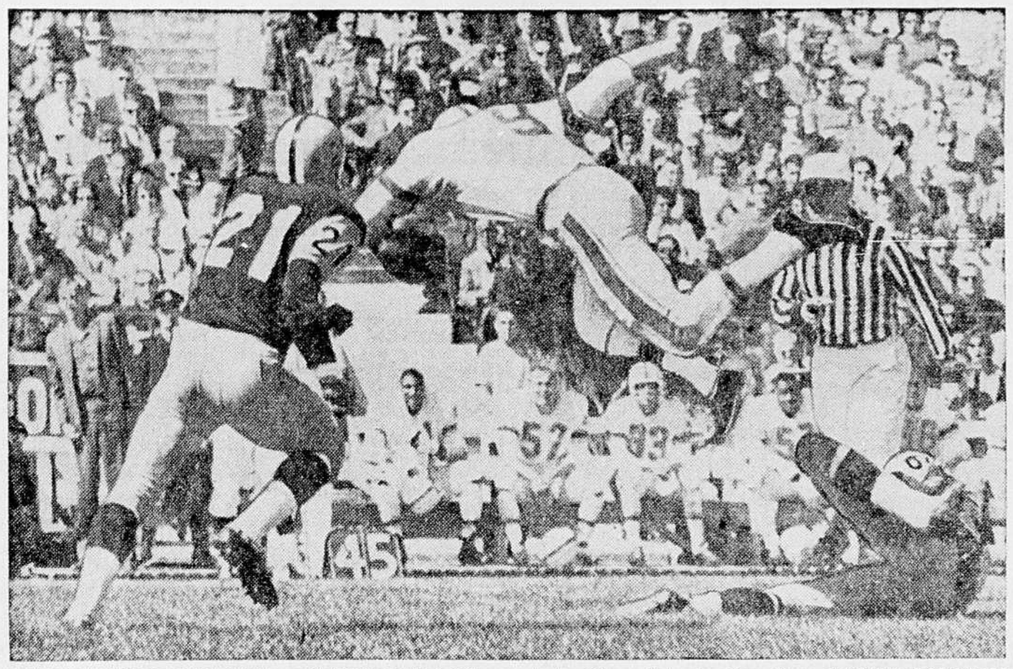
		Taux $	Prix Approx.	Rend. %
Abitibi	*	2.00	45	4.44
Algome Steel	*	1.40	55	2.54
Aluminium	*	.60	26	2.30
Argus Corp	*	.90	33	2.61
Bell Tel	*	2.20	54	4.07
B A Oil	*	1.00	28	3.57
B. C. Forest		.60	20	3.00
Bldg Prod.		.50	26	3.46
C & D Sugar	*	1.00	29	3.44
boni incl.		1.20	29	4.13
Can Cement	*	1.20	35	3.42
Can Iron Ddy	*	1.00	22	4.54
Can Malting	*	2.00	88	2.27
Can. Packers	*	2.00	88	2.84
Can. Steam		1.80	55	3.27
Cdn Brew	*	.40	10	4.00
C. Celanese	*	1.80	63	2.85
C I L	*	.60	16	3.75
CPR	*	1.50	32	4.68
Cons. Glass		.80	44	1.80
Cons Paper	*	2.00	39	5.12
boni incl.		2.80	39	7.17
Crown Zell A		1.00	25	4.00
Dist. Seag.	*	1.80	51	3.53
Dom Bridge	*	.40	18	2.22
D Fdry & S	*	1.00	64	2.50
Dom Glass	*	.60	18	3.33
Dom Stores	*	.40	16	2.50
Dom Oilcloth	*	1.20	26	4.61
boni incl.		2.00	27	4.81
Dom. Tar.	*	.80	17	4.70
Dom Textile	*	.50	19	4.21
boni incl		1.00	19	5.26
Donohue		1.00	24	4.16
Dow Brew	*	1.50	50	3.00
boni incl.		.80	39	2.05
Du Pont	*	.75	36	2.08
Foundation	*	.50	7	7.14
Fraser		1.20	30	4.00
boni incl.		1.40	30	4.66
Frost "A"		.60	18	3.33
boni incl.		.65	18	3.60
Grat Lakes p	*	.80	21	3.80
Imp Oil	*	1.20	42	2.85
boni incl		1.40	42	3.33
Imp Tobacco		.60	14	4.28
boni incl.		.75	14	5.35
Ind Accept	*	1.00	24	4.14
Intl Paper		1.05x	35	3.00
Interp Pipe	*	3.00	82	3.63
boni incl.		3.10	82	3.78
Intl Util	*	1.60	24	6.66
Labatt	*	.55	17	2.94
Laura Secord	*	.70	16	4.37
MacLaren P & P		1.00	22	4.54
boni incl.		1.10	22	5.00
MacMillb B&P	*	1.00	23	4.34
Massey-Ferg.	*	.50	14	3.56
Molson "A"		1.00	29	3.44
Molson B		1.00	29	3.45
Moore Corp		1.00x	36	2.80
Ogilvie Flour	*	.60	13	4.61
Nat Drug	*	.80	16	5.00
Page-Hersey	*	.90	20	4.50
Penmans		1.80	29	6.20
Power Corp	*	.35	10	3.50
Price Bros.	*	2.00	36	5.55
Roland Paper A		.30	9	3.33
Salada Foods		.24	10	2.40
boni incl.		.30	10	3.00
Simpsons	*	.40	32	3.61
Southam	*	1.20	31	3.87
Steel of C	*	.70	21	3.33
St. Lawr Corp	*	1.00	22	4.54
Texaco	*	1.60	50	3.20
Traders Fin A	*	.80	13	6.15
Viau Ltée	*	.80	12	6.83
Walk-G & W	*	1.60	56	2.85
boni incl.		2.00	56	3.57
Zellers		1.40	38	3.67

BANQUES

Can Imp	*	2.00	63	3.17
boni incl.		2.25	63	3.57
Can Nat	*	2.00	77	2.11
boni incl.		2.17½	77	2.46
Montréal	*	1.90	64	2.96
boni incl.		2.17½	64	3.39
Nouv Ecosse	*	2.20	72	3.05
boni incl.		2.60	72	3.40
Provinciale	*	1.20	50	2.40
ooni incl.		1.45	50	2.90
Royale	*	2.40	74	3.24
boni incl.		2.65	74	3.58
Toronto-Dom.	*	2.00	62	3.30
boni inc.		2.05	62	3.30

PRIVILEGIEES

Abitibi	*	1.12½	25	4.50
BC Tel 4½%	*	4.50	92	4.89
Celanese $1.75	*	1.75	38	4.64
Can Cement	*	1.35	33	3.71
Dom Glass	*	.70	18	3.88
Dom Textile	*	7.00	20	3.50
Du Pont	*	1.75	84	4.46
Ogilvie flr	*	1.75



ATTRAPE SPECTACULAIRE — GERRY PHILP (19) des Argonauts de Toronto a perdu le pied et non le ballon alors qu'il vient de capter une passe durant le quatrième quart de la joute entre les Argonauts et les Tiger-Cats de Hamilton. RALPH GOLSTON (21) se précipite vers Philp afin de le rabattre au sol. Les Argonauts ont vaincu les Tiger-Cats par 15-7.

(téléphoto PC)

Contre les Tiger-Cats

Habilement dirigés par Stephens les Argonauts l'emportent 15-7

TORONTO. (PC) — Sandy Stephens doit certes être un homme heureux à Toronto.

Mis de côté il y a deux semaines par les Alouettes de Montréal parce qu'il ne pouvait les conduire à la victoire, Stephens a troqué l'uniforme montréalais pour celui des Torontois et hier, il a dirigé l'équipe à la victoire à sa première présence.

Les passes et les bottés de Stephens ont joué un rôle prédominant dans le triomphe de 15-7 des Argonauts sur les Tiger-Cats de Hamilton, triomphe qui survient après cinq échecs consécutifs.

Il a complété deux passes bonnes pour des touchés et le simple qu'il a réussi au quatrième quart a brisé les reins des Tiger-Cats. Par suite de cette victoire, les Argonauts ont quatre points à leur dossier, soit deux de moins que les meneurs, Ottawa, Montréal et Hamilton, à six points.

Sandy, qui a été suspendu par les Alouettes après que l'équipe de la métropole eût subi deux revers à ses deux premières joutes, a été repêché par les Argonauts pour la somme de $350 il y a 10 jours.

Précision de Stephens

Hier, dans l'uniforme des Torontois, il a démontré que les Alouettes avaient peut-être eu tort de le laisser partir, alors qu'il a complété 14 des 22 passes qu'il a tentées pour des gains de 236 verges.

Il a complété des passes bonnes pour un majeur au demi Dick Shatto et à l'ailier Jack Elwell. Stephens a ajouté un converti et un simple sur une tentative de placement tandis que Gerry Wilson a enregistré un simple sur le botté d'ouverture de la joute.

Willie Bethea a marqué l'unique touché des Tiger-Cats et Dave Vitti l'a converti.

Même s'il a paru un peu nerveux au début du match, Stephens s'est ressaisi et en trois jeux, vers la fin du quart initial, les Argonauts ont franchi 62 verges pour un touché. Il a couronné cette poussée en complétant une passe à Shatto après avoir échappé aux joueurs de ligne des Ti-Cats qui le poursuivaient.

Les hommes de l'instructeur Ralph Sazio ont nivelé le compte dans le deuxième quart, à la suite d'une offensive de 58 verges en sept jeux.

En huit jeux, au troisième quart, les Argonauts ont gagné 86 verges et Elwell a capté une passe de Stephens pour un touché redonnant l'avance aux siens.

Tandis que Stephens jouait au quart, les deux autres quarts des Argonauts, Don Fuell et Jackie Parker évoluaient dans le champ arrière, soit comme demi ou centre-arrière ou ailier.

Stephens a même pris son poste à la défensive à un certain moment.

Les demis défensifs John Wydareny et Jackie Simpson ont réussi des interceptions pour les Argonauts durant le quatrième quart, repoussant ainsi les attaques désespérées des Tiger-Cats.

ALIGNEMENTS

HAMILTON—Demis: Grant, Henley, Kuntz, Caleb, Bethea, Krouse, Easterly, Goldston, Cannavino, McKee, Hmiel; Quarts: Faloney, Cosentino, Zueger; Centres: Miksza, Ceppetelli; Gardes: Cureton, Kelly; Bloqueurs: Mosca, Gossage, Nagurski, Barrow, Ray, Pikula, Denobile; Ailiers: Patterson, Karcz, Viti, Kilrea, Newmann.

TORONTO—Demis: Simpson, Shatto, Atchison, Wydraney, Brewer, Bottoms, Rountree, Exelby, Mann; Quarts: Parker, Stephens, Fuell; Centres: Stoneburgh, McNichol, Hoerster; Gardes: Laroue, Autry, Gonzales, Martinello, Raulick, Hinton, Harrington; Bloqueurs: Nykoluk, Shipp, Radzick; Ailiers: Cloutier, Wilson, Philp, Elwell, Leo.

Arbitre: Ray Boucher, Ottawa; Officiels: Bud Wylie, Toronto, Sam Richardson, Hamilton. Juge des jeux: B. Dell, Toronto; Juge de lignes: Art Fagey, Toronto.

SOMMAIRE

1er quart

1—Toronto: Simple (Wilson) 0:11
2—Toronto: Touché (Shatto) 13:27

2e quart

3—Hamilton: Touché, (Bethea) 4:28
4—Hamilton: Converti (Viti)

3e quart

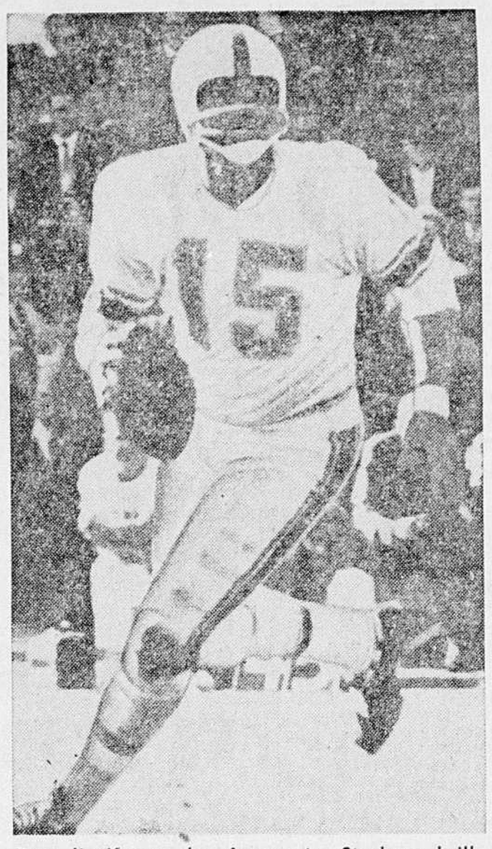
5—Toronto: Touché (Elwell) 7:03
6—Toronto: Converti (Stephens)

4e quart

7—Toronto: Simple, (Stephens) 10:07

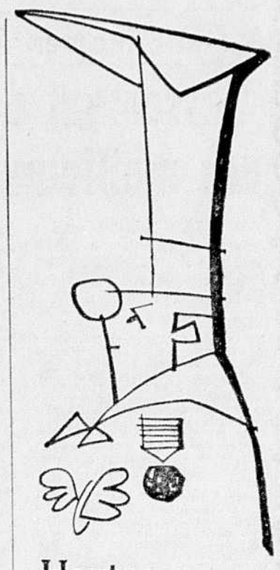
Score final: Toronto 15, Hamilton 7.

	Hamilton	Toronto
Premiers essais	11	18
Gains au sol	80	103
Gains dans les airs	110	246
Passes complétées/tentées	9/16	15/27
Bottés/moyenne en verges	12/45.5	11/38.5
Echappés/perdus	3/0	2/2
Punitions en verges	55	70



Dans l'uniforme des Argonauts, Stephens brille.

(téléphoto PC)



Haute toque, et pour cause!

Seul un chef chevronné peut se permettre de porter cette superbe toque, haute et impeccable, tout comme la qualité de la cuisine et du service de l'Hôtel Royal York à Toronto. Tout le monde aime ce service soigné, méticuleux, cher aux connaisseurs.

Service de réservations d'hôtel à Montréal: téléphone 866-3048

THE ROYAL YORK TORONTO

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

Match nul de Calgary

White marque deux touchés et Ottawa défait Winnipeg

Deux joutes, outre celle des Alouettes à Edmonton, étaient à l'affiche de samedi soir dans la Ligue Canadienne de Football.

Les Rough Riders d'Ottawa ont disposé des Blue Bombers de Winnipeg au compte de 32-26 tandis que les Stampeders de Calgary ont fait match nul 4-4 avec les Roughriders de Regina.

A Winnipeg, les Rough Riders ont déclenché une forte offensive terrestre, ont pris une forte avance durant les deuxième et troisième quarts alors que les Bombers n'ont été menaçants que durant le quatrième.

Ernie White a gagné à lui seul 114 des 235 verges gagnées au sol par les Rough Riders, et il a enregistré deux touchés. Les autres ont été réussis par Dave Thelen et Russ Jackson tandis que Moe Racine a botté trois convertis, deux simples et un placement.

Cette victoire a permis aux Riders de rejoindre les Alouettes et les Tiger-Cats de Hamilton au sommet du classement de la Conférence de l'Est.

	O.	W.
Premiers essais	15	20
Gains au sol	235	84
Gains dans les airs	130	228
Passes complét./tentées	7/12	12/20
Passes interceptées par	0	0
Bottés/moy. en verges	5/20	8/39
Echappés/perdus	4/2	0
Punitions/en verges	7/51	3/26

Kenny Ploen, quart des Bombers, a été hué presque durant toute la joute à cause de l'inefficacité de son attaque. Toutefois, dans le dernier quart il a complété deux passes de touchés à George Fleming, qui a obtenu 19 des 26 points des siens. Outre ses deux touchés, Fleming a marqué trois convertis, un simple et un placement.

Farrell Funston a enregistré l'autre touché des Bombers et Jack Delveaux a botté un simple.

A Calgary, les Stampeders ont pris une avance de 4-0 durant les trois premiers quarts sur un simple et un placement de Larry Robinson, mais les Rough Riders de Regina ont répliqué avec un simple de Martin Fabi et un placement de Reg Whitehouse durant le quatrième et dernier quart.

Les Stampeders ont commis un total de cinq échappés et les Rough Riders les ont tous recouvrés.

Earl Lunsford, des Stampeders, a été le meilleur porteur de ballon du match, avec 114 verges de gains à son actif.

SOMMAIRE

PREMIER QUART

1—OTTAWA, touché (White) 4:39
2—WINNIPEG, touché (Funston) 11:12
3—WINNIPEG, converti (Fleming)
4—OTTAWA, placement (Racine) 13:17

DEUXIEME QUART

5—WINNIPEG, simple (Delveaux) 0:50
6—WINNIPEG, simple (Fleming) 4:15
7—WINNIPEG, placement (Fleming) 7:20
8—OTTAWA, touché (White) 14.27
9—OTTAWA, converti (Racine)

TROISIEME QUART

10—OTTAWA, touché (Thelen) 4:01
11—OTTAWA, converti (Racine)
12—OTTAWA, simple (Racine) 8:43
13—OTTAWA, touché (Jackson) 11:54
14—OTTAWA, converti (Racine)

QUATRIEME QUART

15—WINNIPEG, touché (Fleming) 8:14
16—WINNIPEG, converti (Fleming)
17—OTTAWA, simple (Racine) 13:04
18—WINNIPEG, touché (Fleming) 15:00
19—WINNIPEG, converti (Fleming)

SCORE FINAL: OTTAWA 32, WINNIPEG 26

Zen Burianyk gagne le marathon à Hochelaga

Zen Burianyk, un jeune athlète d'Ottawa, a remporté les honneurs du marathon d'Hochelaga.

Burianyk s'est emparé du poste de commande dès le début et n'a jamais regardé en arrière par la suite. Jamais aucun coureur ne l'a menacé sur le parcours de 18 milles, séparant Repentigny du carrefour Davidson et rue Ste-Catherine. Le Torontois Raymer a fini deuxième après avoir disputé longtemps la deuxième place à Houde du Royal 22e.

Voici les résultats :

1er	Burianyk	1 h. :34 .20
2e	Raymer	1 h. :40 .03
3e	Houde	1 h. :40 .45
4e	Colette	1 h. :46 .05
5e	Kirby	1 h. :46 .20
6e	Bush	1 h. :48 .14
7e	Smith, N.Y.	1 h. :49 .45
8e	Chamberlain	1 h. :52 .48
9e	Trudeau	1 h. :56 .48
10e	Brooks	1 h. :57 .30
11e	P. L. Smith	2 h. :00 .13
12e	Marone	2 h. :04 .27
13e	Watson	2 h. :05 .40
14e	Haines	2 h. :15 :50
15e	Bouffard	2 h. :25 .20

Les Packers s'inclinent par 10-3 devant les Bears

Les Bears de Chicago ont enrayé la solide offensive des Packers de Green Bay, hier, et ils ont franchi à volonté la première ligne défensive des champions de l'an dernier et ont remporté une victoire de 10-3.

C'était la première fois depuis 1959 que les Packers étaient limités à seulement trois points en une joute tandis que c'était la première défaite par les Packers à Green Bay depuis 1960. Les Packers n'ont obtenu que neuf premiers essais et gagné que 150 verges au sol et dans les airs.

Les champions de la division est, les Giants de New York, ont infligé une défaite de 37-28 aux Colts de Baltimore alors que le vétéran quart Y. A. Tittle a complété trois passes bonnes pour des touchés et qu'il en a lui-même enregistré un.

Une foule de 60,029, la plus forte enregistrée à une joute de la Ligue Nationale de Football à Baltimore, a vu Tittle réussir 16 de ses 23 passes pour des gains de 242 verges avant d'être forcé d'abandonner la partie dans le troisième quart après avoir été solidement ébranlé.

Le solide centre-arrière Jimmy Brown, des Browns de Cleveland, a réussi trois touchés et conduit son équipe à un triomphe de 37-14 sur les Redskins de Washington. Brown a à lui seul gagné 162 verges, dont 80 sur un seul jeu.

Les Eagles de Philadelphie et les Steelers de Pittsburgh ont fait match nul au compte de 21-21 lorsque Lou Michaels, le meilleur botteur de précision de la LNF, a raté une tentative de converti dans le quatrième quart avec 2.40 minutes à faire dans la joute.

Auparavant, Michaels avait été frustré d'un autre converti, lorsque Irv Gross, des Eagles, l'a bloqué. La fois suivante, les Eagles ont pressé Michaels et le ballon a ricoché sur la barre transversale des buts.

Les Vikings du Minnesota se sont ressaisis durant le quatrième quart et les deux touchés qu'ils y ont réussis leur ont valu une victoire de 24-20 sur les Forty-Niners de San Francisco.

Les Vikings tiraient de l'arrière par 20-10 après le troisième quart.

FOOTBALL

— AUJOURD'HUI —

LIGUE CANADIENNE

Alouettes à Vancouver

— HIER —

LIGUE CANADIENNE

Toronto, 15; Hamilton, 7

LIGUE NATIONALE

Chicago, 10; Green Bay, 3
New York, 37; Baltimore, 28
Minnesota, 24; San Francisco, 20
Cleveland, 37; Washington, 14
Philadelphie, 21; Washington, 21

LIGUE AMERICAINE

Oakland, 35; Buffalo, 17

— SAMEDI —

LIGUE CANADIENNE

Alouettes, 1; Edmonton, 10
Calgary, 4; Regina, 4
Ottawa, 32; Winnipeg, 26

LIGUE NATIONALE

Détroit, 23; Los Angeles, 2
St-Louis, 34; Dallas, 7

LIGUE AMERICAINE

San Diego, 17; Boston, 13
Houston, 20; Denver, 14

LIGUE CANADIENNE

Section Est	G	P	N	PP	PC	Pts
Alouettes	3	3	0	104	95	6
Hamilton	3	4	0	125	107	6
Ottawa	3	3	0	127	134	6
Toronto	2	5	0	82	98	4
Section Ouest	**G**	**P**	**N**	**PP**	**PC**	**Pts**
Vancouver	6	1	0	151	95	12
Calgary	5	2	1	169	156	11
Regina	4	4	1	95	98	9
Winnipeg	4	5	0	164	180	8
Edmonton	2	5	0	82	138	4

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Louis	1	0	0	34	7	2
Cleveland	1	0	0	37	14	2
New York	1	0	0	37	28	2
Philadelphie	0	0	1	21	21	1
Pittsburgh	0	0	1	21	21	1
Washington	0	1	0	14	37	0
Dallas	0	1	0	7	34	0
Section Ouest	**G**	**P**	**N**	**PP**	**PC**	**Pts**
Détroit	1	0	0	23	2	2
Chicago	1	0	0	10	3	2
Minnesota	1	0	0	24	20	2
San Francisco	0	1	0	20	24	0
Green Bay	0	1	0	3	10	0
Baltimore	0	1	0	28	37	0
Los Angeles	0	1	0	2	23	0

LIGUE AMERICAINE

Section Est	G	P	N	PP	PC	Pts
Boston	1	1	0	51	31	2
Houston	1	1	0	33	38	2
New York	0	1	0	14	38	0
Buffalo	0	2	0	27	49	0
Section Ouest	**G**	**P**	**N**	**PP**	**PC**	**Pts**
Oakland	2	0	0	59	30	4
San Diego	2	0	0	31	23	4
Kansas City	1	0	0	59	7	2
Denver	0	2	0	21	79	0

FOOTBALL AMATEUR

HIER

CONFERENCE DU QUEBEC

Rosemont 14, Hawkeshury 0
Montréal-Nord 15, Châteauguay 0

LIGUE METROPOLITAINE

Marieville 7, Hochelaga 23
St-Eustache 14, Duvernay 12
Rosemont 21, Farnham 7

SECTION JUNIOR URFQ

Ville Mont-Royal 13, Verdun 0

SECTION JUVENILE URFQ

Pte-St-Charles 12, Côte-St-Luc 6

LIGUE LAKESHORE

Westlake 19, Lachine 0

SAMEDI

LIGUE LAKESHORE

Pointe-Claire 55, Dorval 0

Carter triomphe de Farid Salim

PITTSBURGH. (PA) — Hurricane Carter a lancé une attaque des deux mains au corps et a remporté une décision facile de 10 rounds sur Farid Salim, ici samedi soir.

Carter s'est porté à l'offensive dès la cloche initiale et son rival, champion sud-américain, n'a eu aucune chance.

Cette bataille était la dernière d'une série de matches télédiffusés le samedi soir à partir d'octobre 1960. On reviendra au vendredi soir à partir du 20 septembre.



PROFITEZ
DE NOTRE VALEUR
D'ECHANGE
MAXIMUM!

A la suite de notre inventaire, nous avons réalisé que nous avons très peu d'autos usagées en main et que nous pouvons présentement accepter votre auto actuelle tout en vous donnant une valeur d'échange maximum sur l'achat d'une nouvelle

CHEVROLET OU OLDSMOBILE '64

Nous pouvons aussi vous remettre une partie de la valeur de votre voiture en argent comptant

Les modèles '64 seront ici
bientôt
à notre salle d'exposition

Patenaude
AUTOMOBILE LTEE

Un des plus importants dépositaires en province de
CHEVROLET — OLDSMOBILE — CHEVY II — ENVOY — CORVAIR — CAMIONS

10765 LAJEUNESSE (ANGLE GOUIN) DU. 9-8461



chez Dapper Dan

PANTALONS CONTINENTAL

Dapper Dan fut le PREMIER à introduire le pantalon continental — et il bat encore la marche.

Notre "continental" est confectionné d'après nos propres spécifications; il est extra-fuselé, très ajusté et donne cet air élancé et svelte. Sans plis ni revers.

VOYEZ D'ABORD DAPPER DAN

Dapper Dan

22 est, STE-CATHERINE
à quelques pas de la rue St-Laurent
Aussi à nos 2 magasins de St-Jérôme

ARRET FREINS REGARNIS



SPECIAL 12.88
LUNDI - MARDI - MERCREDI
PLUPART DES VOITURES
L'offre spéciale s'applique à tous les rendez-vous ménagés au cours de cette vente!
AVEC ECHANGE POUR 4 ROUES VALANT $14.90

SATISFACTION GARANTIE
DITES "PORTEZ A MON COMPTE"
LE PRIX COMPREND LA MAIN D'OEUVRE ET LES SABOTS SEULEMENT

VENTE ET ENTRETIEN
DE TOUT
POUR VOTRE AUTO!



WESTERN AUTO CENTRE

WESTERN TIRE & AUTO SUPPLY

VENTE ET ENTRETIEN DE TOUT POUR VOTRE AUTO!

VERDUN
1170, CHURCH
angle Champlain
Magasin: Tél. 768-2531
Pour service: Tél. 768-1954

MONTREAL-NORD
10741, boul. PIE-IX
angle du Progrès
Tél.: 322-7100

RIVE SUD
30, boul. TASCHEREAU
angle Mance
Tél.: 671-5941

VILLE ST-MICHEL
3780 est JEAN-TALON
angle 18e avenue
Tél.: 728-4595

MAINTENANT 4 MAGASINS A MONTREAL

A l'entraînement du Canadien

Classement des clubs et des meilleurs compteurs

Dès aujourd'hui, les quatre équipes formées par le pilote Toe Blake à l'entraînement du Canadien, subiront quelques modifications. Les voici :

EQUIPE "A"

Buts : Lorne Worsley ; Défenses : Ted Harris, Jacques Laperrière, John Hanna, Don Milliard ; 1ère ligne : John Ferguson, Henri Richard, Terry Gray ; 2e : Yvan Cournoyer, Gary Peters, Claude Provost ; 3e : Germain Gagnon, Norm Dennis, Bob Courcy.

Changements : Worsley, Harris, Ferguson, Gray et Cournoyer jouent à gauche au lieu de jouer à droite.

EQUIPE "B"

Buts : Ernest Wakely ; Défenses : Bob Jamieson, Lou Kazowski, Jean-Claude Tremblay et Jim Roberts ; 1ère ligne : Bill Sutherland, Jean Béliveau, Léon Rochefort ; 2e : Gilles Tremblay, Tom Carty, Bernard Geoffrion ; 3e : Gérald Brisson, Ken Campbell, Ted Houston.

Changements : Lou Kazowski, Carty, Sutherland, Brisson, Houston et Rochefort.

EQUIPE "C"

Buts : Charlie Hodge ; Défenses : Marc Réaume, Jean Gravel, John Holdaway et Jean Gauthier ; 1ère ligne : Len Ronson, Red Berenson, Claude Larose ; 2e : Bill McCreary, Billy Carter, Keith McCreary ; 3e : Chuck Hamilton, Joe Szura, Wayne Larkin.

Changements : Hodge, Gravel, Ronson, Hamilton, K. McCreary et Larose.

EQUIPE "D"

Buts : Cesare Maniago ; Défenses : Jean-Guy Talbot, Bob Lemieux, Terry Harper, Bob Watson ; 1ère ligne : Dave Balon, Ralph Backstrom, Robert Rousseau ; 2e : Don Blackburn, Norm Inglis, Bill Hicke ; 3e : André Boudrias, Doug Senior, Wayne Hicks.

Changements : Maniago, Watson, Inglis, Balon, Boudrias, Hicke et Rousseau.

Voici maintenant les résultats des joutes hors concours de la fin de semaine et le classement des équipes, des compteurs et des gardiens :

SAMEDI AVANT-MIDI

Equipe "B" 9, Equipe "D" 5. — Compteurs du "B" : Jean Béliveau et Robert Rousseau, chacun deux ; Norm Inglis, Ken Campbell, Gilles Tremblay, Bernard Geoffrion et Len Ronson chacun un. Compteurs du "D" : Ralph Backstrom, Claude Larose, Wayne Hicks, Keith McCreary et Gérald Brisson.

Equipe "C" 7, Equipe "A" 2. — Compteurs du "C" : Bill Hicke et Red Berenson, chacun deux ; John Ferguson, André Boudrias et Joe Szura, chacun un. Compteurs du "A" : Yvan Cournoyer et Ted Houston.

SAMEDI APRES-MIDI

Equipe "B" 4, Equipe "C" 2. — Compteurs du "B" : Béliveau, G. Tremblay, Gray et Inglis. Compteurs du "C" : Ferguson, Larkin et Cartier.

Equipe "A" 2, Equipe "D" 2. — Compteurs du "A" : Provost et Cournoyer. Compteurs du "D" : Senior et K. McCreary.

DIMANCHE

Deux seuls matches. Finale, "C" 8, "B" 2. — Compteurs du "C" : Szura, Ferguson, Berenson, Hicke, Carter, Larkin, K. McCreary, Rochefort. Compteurs du "B" : Béliveau et Geoffrion.

Ronde de consolation : "D" 3, "A" 0. — Keith McCreary a enfilé les trois buts des vainqueurs.

LES EQUIPES

	J	G	P	N	P	G	Pts
Equipe "B"	6	6	0	0	34	21	12
Equipe "C"	5	3	3	0	21	17	6
Equipe "A"	6	1	3	2	20	28	4
Equipe "D"	6	0	4	2	15	24	2

ELIMINATOIDES

Finale : "C" 8, "B" 2 ;
Consolation : "D" 3, "A" 0.

LES COMPTEURS

Béliveau, (B) 8 ;
K. McCreary (D) 6, B. Inglis, (B) 6.

Rousseau, (B) 5 ; Berenson, (C) 5, Geoffrion, (B) 4 ; Backstrom, (D) 4 ; Ferguson, (C) 4 ; Boudrias, (C) 4 ; Hicke, (C) 4 ; Richard, (A) 4 ; Cournoyer, (A) 4.

Ronson, (B) 3 ; G. Tremblay, (B) 3 ; Larose, (D) 3 ; Provost, (A) 3 ; Courcy, (A) 3 ; Larkin, (C) 3 ; Carter, (C) 3 ; Szura, (C) 3.

LES GARDIENS

	BC	Moy.
Lorne Worsley, (C)	19	2.71
x—Charlie Hodge, (D)	24	3.42
J.-G. Morrissette, (B)	12	
Ernest Wakely, (B)	16	
Total		4.00
Cesare Maniago, (A)	29	4.13

x— Hodge a réussi le seul blanchissage jusqu'ici.

NEW YORK. (UPI) — Les matches de tennis de la coupe Davis, la grande compétition internationale de tennis par équipes chez les hommes, ont été inaugurés en 1900.

LE PUBLIC LES REVERRA-T-IL A NOUVEAU REUNIS ? — Inutile de préciser qu'il s'agit d'une photo prise mercredi dernier, à l'ouverture de la période d'entraînement du Canadien. Depuis, **Dickie Moore**, à gauche, a abandonné le camp. **Jean Béliveau**, au centre, se signale par contre avec le plus haut total de buts, soit huit. **Bernard Geoffrion**, le premier à signer son contrat, connait également un bon départ.

(Photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE)

Avec une équipe parisienne

André Vuillermet entreprend sa 2e année comme instructeur

Son principal handicap était sans aucun doute sa taille. Il ne mesure que 5 pieds, 5 pouces. Mais il est un patineur excessivement rapide et selon Yves Nadon, maintenant instructeur du Canadien Junior, André Vuillermet, de Ste-Thérèse, était un joueur très agressif au temps où il était champion compteur de la Ligue Transportation.

C'est grâce à ce succès, grâce à la publicité qu'il a obtenue dans les quotidiens français de la métropole, que Vuillermet a reçu il y a deux ans une offre très alléchante de se rendre à Paris diriger les équipes du club athlétique Boulogne-Billancourt.

Il a 25 ans, il est célibataire et pèse 155 livres.

"C'est un travail très intéressant, pour lequel je suis bien rémunéré", a dit Vuillermet. Il a quitté Montréal pour Paris hier soir, à bord du paquebot Homeric.

Il a été très amusé par le vocabulaire des Français en matière de hockey. Par contre, plusieurs mots devraient être utilisés au Canada, par exemple "l'arrière" pour désigner un joueur de défense. L'instructeur du club parisien a éprouvé quelques difficultés à s'accoutumer aux "balustrade" pour bande; palet ou puck, pour rondelle; cage pour buts; chatterton pour ruban gommé; banquette pour réchauffer le banc.

Par contre, Vuillermet s'est rendu compte que les Français ont tendance à apprendre le hockey plus jeune qu'auparavant. Mais il déplore le fait que la glace ne soit attribuée que quelques heures par semaine aux joueurs de hockey. C'est Tony Demers qui a le plus enseigné au jeune Canadien alors qu'il était dans les rangs amateurs.

Nombreux sont les joueurs canadiens qui font comme Vuillermet et agissent comme instructeurs en France. Dommage qu'ils ne soient pas mieux connus, car au dire de Jean Paupardin, qui s'entraîne avec le Tricolore, ils font de la bonne besogne.

AVIS SPECIAL

Tous les étudiants de L'UNIVERSITE de MTL
LOYOLA
McGILL
SIR GEORGE WILLIAMS

Signalez :

UN. 6-5887

LE JOUR OU LE SOIR

Moore laisse entendre que cette fois il va se retirer; Talbot blessé à un pied

par André TRUDELLE

L'enthousiasme ne manque pas au camp d'entraînement du Canadien, du moins chez les joueurs, mais déjà les inquiétudes commencent. L'une est causée par l'absence de Dickie Moore aux pratiques du club, depuis samedi, tandis qu'une blessure au joueur de défense Jean-Guy Talbot pourrait sinon l'empêcher de continuer à jouer du moins diminuer son rendement.

A la fin de la séance de pratique, en fin de matinée, le joueur de défense Jean-Guy Talbot avait peine à marcher. Il avait le gros orteil du pied droit recouvert de diachylon et s'est exclamé: "C'est regrettable, ça commençait à bien aller". Puis il ajouta qu'il craignait une fracture.

Il devait partir pour l'hôpital afin de subir un examen aux Rayons-X, mais même s'il y a fracture, l'on ne croit pas que Talbot demeure inactif.

Tôt, samedi matin, Moore a rejoint son pilote Toe Blake par téléphone pour lui faire part de sa décision.

Blake a demandé à Moore ce qui n'allait pas, s'il était malade, mais Moore a répondu évasivement : "Tout porte à croire que j'abandonne."

Moore avait déjà annoncé sa retraite du hockey peu avant les séances de repêchage de la Ligue Nationale. Mais le Canadien l'a invité à son camp d'entraînement. Selon les observateurs, journalistes et personnel du Tricolore qui assistent aux pratiques, Moore faisait meilleure figure cette année qu'à la même époque l'an dernier. Il faudra attendre une rencontre imminente entre le directeur gérant Frank Selke et le principal intéressé avant de parler de retraite définitive, genre de retraite d'ailleurs toujours susceptible de retour.

L'autre nouvelle d'importance, qui a surtout mis en joie le vice-président Kenny Reardon, surnommé "L'Homme en Noir", parce qu'il est toujours ou enfin très souvent vêtu de complets foncés, c'est la première défaite de l'équipe "B", 8 à 2, aux mains du club "C", en finale de la première ronde éliminatoire.

Le "B", qui groupait entre autres vétérans Jean Béliveau, Bernard Geoffrion, Gilles Tremblay, Robert Rousseau et Jean-Claude Tremblay, avait remporté six victoires d'affilée. Samedi, dans la semi-finale, le "B" avait vaincu le "C" 4 à 3. Bernard Geoffrion a donné tout un spectacle en se promenant avec un trophée déniché on ne sait où par l'entraîneur Red Aubut.

Il faut ajouter que les porte-couleurs du "B" ont surtout été battus par la magnifique performance de Lorne Worsley hier.

Parlant des gardiens de buts, Jean-Guy Morrissette, appelé à

Voir MOORE en page 49

LE VENDEUR DU MOIS CHEZ
PARK AVENUE CHEVROLET LTEE



M. BERNARD BLAIN

qui durant AOUT a remporté le Trophée du Président Norman Hébert pour son volume de ventes sur les autos CHEVROLET, CHEVY II, OLDSMOBILE, CORVAIR et ENVOY chez

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE

Pour bien se raser



La mousse, le savon ou la crème Yardley pour la barbe donnent un rasage doux et propre. Ils se complètent bien par la lotion et le talc après-rasage Yardley.

MACHINISTES D'EXPERIENCE

SI VOUS

— avez de l'expérience dans les machines à fabriquer les cigarettes et à monter les filtres,

ou

— de l'expérience dans les machines d'empaquetage de cigarettes ou autres machines d'empaquetage de précision,

— avez complété votre apprentissage,

— consentez à travailler dans notre usine moderne de l'Ontario . . .

Alors écrivez-nous !

ENTRE AUTRES AVANTAGES :

— conditions de travail agréables
— salaire élevé
— assurance-groupe
— cafétéria

Envoyez un court résumé de votre expérience et vos références à :

CASE 9141 LA PRESSE

Qui sera le rival des Yankees?

Les yeux du monde sportif tournés vers la série Dodgers — Cardinaux

Les Dodgers sont toujours les favoris, mais les preneurs aux livres sont aujourd'hui sur les épines, quelques heures avant le début de la série cruciale entre les Cardinaux de St-Louis et les protégés de Walter Alston.

Une victoire du St-Louis ce soir risque de ruiner plusieurs preneurs aux livres, car les incroyables performances des athlètes du St-Louis peuvent changer en quelques heures, le tableau de la course au championnat de la Ligue Nationale.

En l'emportant ce soir, sur leur terrain, les Cardinaux se placeraient virtuellement sur un pied d'égalité avec les Dodgers, au faite du classement de la Ligue Nationale.

Les journalisets de St-Louis rapportent que les Dodgers sont arrivés à St-Louis aujourd'hui avec l'air déterminé de faire oublier leur débâcle de la saison précédente.

Les mêmes journalistes rapportent que les Cardinaux semblent extrêmement confiants de ne pas voir glisser des mains une occasion qui ne survient qu'une seule fois dans la vie d'un athlète au baseball.

Qui ne pourrait pas prendre les Cardinaux au sérieux ? N'ont-ils pas gagné consécutivement leurs dix dernières parties et 19 de leurs 20 dernières joutes ?

Le St-Louis s'est hissé à une partie de la première place en battant le Milwaukee par 3-2 et 5-0, tandis que les Dodgers baissaient pavillon 6 à 1, à Philadelphie.

Broglio vs Podres

Tandis que St-Louis gagnait 19 de leurs 20 dernières joutes, les Dodgers présentaient une fiche de 13 victoires et 7 défaites. Le record du Los Angeles est impressionnant, mais les Dodgers ont tout de même vu leur priorité de 7½ parties se déglonfler à une partie complète.

Johnny Keane, gérant du St-Louis, a sélectionné Ernie Broglio (16-8) pour la joute de ce soir, tandis que le pilote Walter Alston des Dodgers a décidé d'opter en faveur du vétéran gaucher Johnny Podres (13-10). Demain, les Cardinaux offriront le gaucher Curt Simmons et mercredi c'est Bob Gibson qui se présentera au monticule. Demain, les Dodgers enverront Sandy Koufax dans la boite et riposteront avec la recrue Pete Rickert mercredi.

Course au championnat

	G	P	Moy	Diff	Aj
Los Angeles	91	59	.607	—	12
St. Louis	91	61	.59	1	10

A JOUER :

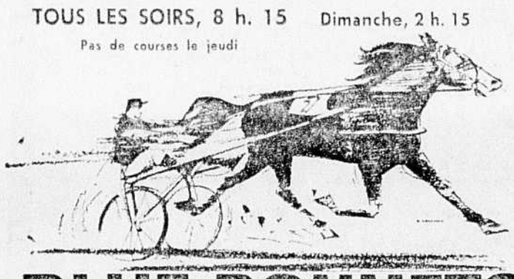
LOS ANGELES (12) — à L. A. (9) ;
PITTSBURGH, sept. 20, 21, 22 ;
NEW YORK, sept. 24, 25, 26 ;
PHILADELPHIE, sept. 27, 28, 29.
A L'EXTERIEUR : (3) ;
A ST. LOUIS, sept. 16, 17, 18.

ST. LOUIS (10) — à St. Louis (6) ;
LOS ANGELES, sept 16, 17, 18 ;
CINCINNATI, sept. 27, 28, 29.
A L'EXTERIEUR : (4) ;
A CINCINNATI, sept. 29, 22 ;
A CHICAGO, sept. 24, 25.

RÉOUVERTURE CE SOIR

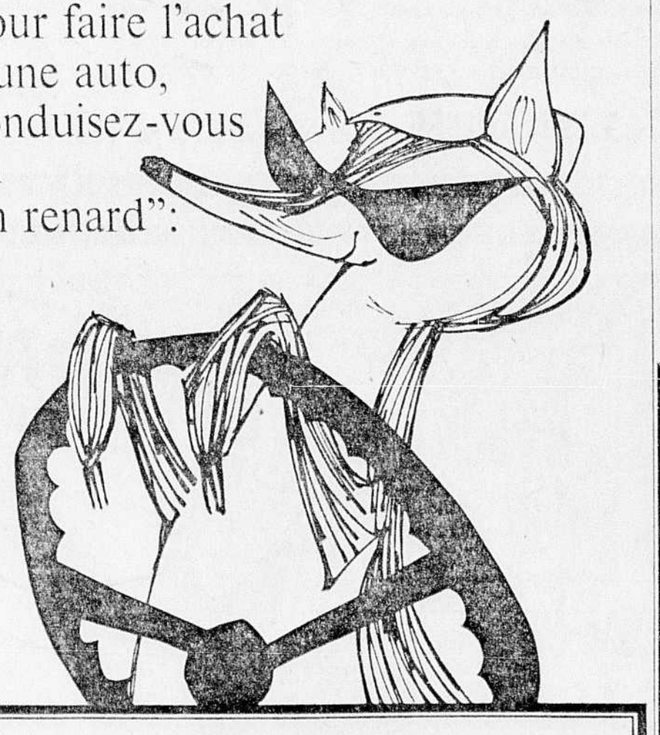
TOUS LES SOIRS, 8 h. 15 Dimanche, 2 h. 15

Pas de courses le jeudi



BLUE BONNETS

Pour faire l'achat d'une auto, conduisez-vous en "fin renard":



financez-le d'avance
avec un prêt plan-à-Terme

Vous voulez une auto neuve? Voici comment procéder pour l'acheter aux meilleures conditions: *avant* d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Prenez ensuite le temps de faire des comparaisons et choisissez la meilleure offre. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Vous avez donc tout avantage à vous renseigner *d'abord* à n'importe quelle succursale de la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme *—avant même de voir les commerçants* en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.

BANQUE ROYALE

Plus de 75 succursales à Montréal et ses environs

TOWNE AUTO CENTRES — Spéciaux DE SERVICE

SERVICE RAPIDE, EFFICACE — SEULES DES MÉCANICIENS DIPLOMÉS TRAVAILLENT SUR VOTRE AUTO

MISE AU POINT — Spécial $6.66
EN DIX POINTS
VOTRE MOTEUR RONRONNERA COMME UN CHATON APRES UN METICULEUX REGLAGE SUR DIX POINTS PAR NOS EXPERTS
4 ET 6 CYLINDES (PIECES EN PLUS)

ALIGNEMENT — Spécial $5.88
ANGLES DE CARROSSAGE, DE CHASSE, CONVERGENCE ET DE DIVERGENCE
VERIFICATION DE L'INCLINAISON DU PIVOT DE FUSEE (KINGPIN)
CENTRAGE DU VOLANT DE DIRECTION
REGLAGE DE LA BOITE DE DIRECTION
(PIECES EN PLUS)

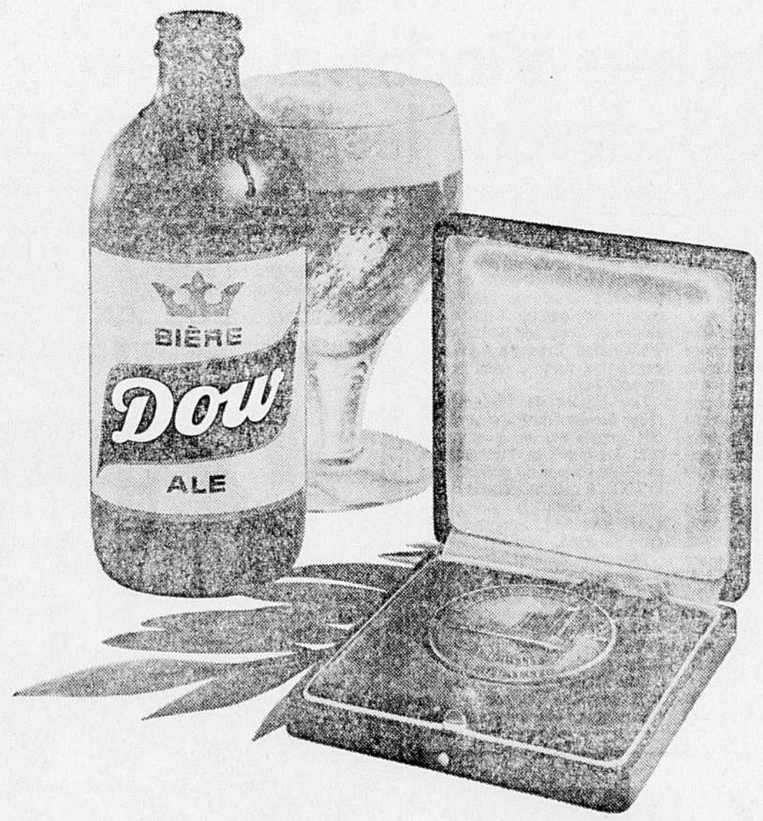
SERVEZ-VOUS DE VOS COUPONS D'ESSENCE
COMME SI C'ETAIT DE L'ARGENT — POUR DE LA MARCHANDISE, SERVICE ET TRAVAIL CHEZ TOWNE

MAGASINS ET DEPT DU SERVICE OUVERTS
LUNDI A MERCREDI : 9 A.M. A 6 P.M.
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 10 P.M. ET SAMEDI JUSQU'A 6 P.M.
POSTE D'ESSENCE OUVERT 24 HEURES

TOWNE AUTO CENTRES — SUR LA PLAZA DE TOWERS

7655 rue VIAU (à l'extrémité est de la voie rapide) à St. Léonard de Port Maurice 727-3738

820, boul. TASCHEREAU à Greenfield Park 676-7917



...la preuve que le Québec a bon goût

Le jury international des Olympiades Mondiales de la Bière a attribué son Prix d'Honneur à la Brasserie Dow du Québec à ses assises tenues à Cologne en 1963. Ce prix—le seul remporté par une brasserie du Québec —confirme le choix d'une clientèle québécoise de plus en plus nombreuse.

Dow la bière couronnée de succès

RADIO FM

CBM/FM 100.7 MC. • CFCF/FM 106.2 MC.
CKVL/FM 96.9 MC.

CE SOIR

5:00—CKVL : Maitres du clavier
6:00—CJFM : Music in the air
6:30—CKVL : Les grands concerts
7:00—CKVL : Radio-concert
7:30—CKVL : Compositeurs célèbres
8:00—CKVL : Concerto
CJFM : Showcase
8:30—CKVL : Orchestre Symphonique de Boston
9:00—CKVL : Radio-Concert London
10:00—CKVL : Concert International
CJFM : Concert Hall
11:00—CKVL : Musique de l'Amérique du Sud
11:30—CKVL : Concert de jazz

RADIO

SUITE DE LA PAGE 46

12:30

CBF—Réveil rural
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Nouvelles — Yakety-Yak — Normand Fréchette
CKLM—Programme Pierre Lalonde

12:42

CKAC—Charade musicale — Coeur à coeur
CKVL—Chansonnettes, Nouv.

1:00

CKAC—Nouvelles: "A l'âge de pierre"
CBF—Signal horaire—Radio-journal — Sports
CJMS—Nouvelles — N. Fréchette
CKVL—Ruffi sur l'onde
CKLM—Pêle-mêle
CFMB—Music Room

1:15

CBF—Reportage Cammac
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Editorial

1:30

CBF—Une demi-heure avec . . .
CKVL—Club du disque
CJMS—Normand Fréchette
CKLM—Emission Pierre Dudan
CFMB—Holland Calling

1:45

CKLM—La vedette du jour

2:00

CKAC—Nouv. — A & P vous appelle
CBF—Nouv. - Interdit aux hommes
CKLM—Ça tourne rond à 1570
CFMB—L'heure italienne

2:32

CKAC—Bloc-notes
CBF—Le comptoir du disque
CKVL—Club du disque
CJMS—Nouvelles — N. Fréchette

2:45

CKAC—Charade musicale

3:00

CKAC—Entre amis
CBF—Nouvelles, Les chefs-d'oeuvre de la musique
CKVL—Prenez le thé avec Roger Baulu
CJMS—Dame de Coeur
CKLM—Faire-part
CFMB—Le Canada Français

3:30

CJMS—Dame de coeur
CKVL—Club du disque
CKLM—Les Banlieusards

4:00

CKAC—Nouv. — Evénements sociaux
CBF—Radio-journal — Arc-en-ciel
CKVL—Nouv. — Hit Parade
CKLM—Jeunesse '63
CJMS—Nouvelles — Palmarès américain
CFMB—Flight 1410

Cotes morales des films à la TV

Voici les cotes morales des films présentés à la télévision, telles que préparées par l'Office Catholique National des techniques de diffusion.

CANAL 2

(lundi)

2:00 p.m.—"Les hommes grenouilles". Tous.
3:30 p.m.—"Croisières sidérales". Adultes.
10:30 p.m.—"L'atomique M. Placido". Adultes, des réserves.

CANAL 10

12:45 p.m.—"Tarass Boulba". Adultes.
7:15 p.m.—"Si jeunesse savait". Adultes et adolescents.

CANAL 2

(mardi)

2:00 p.m.—"L'atomique M. Placido". Adultes, des réserves.

CANAL 10

12:45 p.m.—"La fille de la steppe". Adultes, des réserves.

Au Japon: des navires articulés

Qu'arrive-t-il quand les navires deviennent de plus en plus longs ?

D'abord, la pression exercée sur la coque devient souvent écrasante ; les ponts gondolent, certains navires se cassent en deux.

Dans un navire à joint articulé, les sections d'avant et d'arrière sont articulées au moyen de joints, ce qui permet à chaque section une indépendance de mouvement considérable.

De concert avec l'université de Yokohama, le ministère a construit deux modèles à échelle réduite pour mettre à l'essai l'efficacité de cette nouvelle conception de construction navale.

On estime que le poids du navire construit selon le nouveau principe — comparativement à l'ancien — pourra être réduit de 20 p.c., ce qui abaissera le coût de l'acier.

Les sections d'avant et d'arrière pourront être construites séparément et réunies après le lancement.

En outre, le procédé de lancement sera plus facile vu que les deux parties du navires pourront être descendues dans des eaux relativement peu profondes.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC,
District de Montréal.
No 616-680

COUR SUPERIEURE

REAL ROCHEFORT, résidant dans la cité de Pont-Viau, district de Montréal, demandeur vs LISE DINO, demeurant au no 3995 rue St-Denis, appt 9, cité et district de Montréal, défenderesse. Il est ordonné à la défenderesse LISE DINO de comparaître dans le mois. Montréal, 14 septembre 1963.
NORMAND DESROCHES,
Député-Protonotaire
Me Jean Caumartin,
87 ouest, St-Jacques, ch. 200,
Montréal, P.Q.

Désarmement, décolonisation, développement:

Triple thème de la 18e Session de l'Assemblée générale de l'ONU qui s'ouvre demain à N.Y.

par **Anne Weill TUCKERMAN**

NATIONS-UNIES, N. Y. (AFP) — La dix-huitième session de l'Assemblée générale des Nations unies s'ouvre demain à New York sous le double signe de l'amorce de la détente Est-Ouest et de l'intensification de la lutte diplomatique anti-coloniale, dirigée maintenant contre le Portugal, l'Afrique du sud et la Grande-Bretagne.

On escompte que le climat psychologique créé par le traité de Moscou sera mis a profit pour engager et poursuivre consultations et débats sur d'autres points concrets touchant au problème du désarmement. Le président Kennedy lancera la balle d'une manière spectaculaire en venant prononcer un discours consacrant la ratification du traité nucléaire et ouvrant la porte à des négociations futures. La présence à New York des ministres des Affaires étrangères des Etats-Unis, de l'URSS et de la Grande-Bretagne pendant les premières semaines de l'Assemblée générale permettra ces consultations, qui pourront s'étendre à d'autres sujets à Washington. Mais on cite déjà comme objet possible d'élargissement des accords, la recherche d'un traité sur les essais souterrains; comme autres, l'échange d'observateurs et autres dispositions pour empêcher les attaques par surprise, l'étude de la possibilité de l'établissement de zones dénucléarisées. Ces contacts pourraient s'étendre, en marge des débats de la Commission politique qui les entérinerait, à la négociation d'accords américano-soviétiques dans le domaine de la recherche spatiale pour l'aide aux astronautes et la coopération de satellites de communications et de météorologie.

Apertherd, Rhodésie, ONUC

Les débats d'ordre colonial, dont le cadre est la quatrième commission de l'Assemblée, vont s'engager sur la lancée du véto britannique au Conseil de sécurité dans l'affaire de la Rhodésie du Sud. On peut s'attendre qu'une énorme majorité de l'Assemblée, où les Latino-américains et certains Européens s'allieront aux Afro-asiatiques et à l'URSS, engagera une nouvelle bataille contre la politique de Londres pour essayer de forcer le gouvernement britannique à barrer le chemin aux racistes Centre et Sud-Africains.

L'offensive déclenchée, cet été, au Conseil de sécurité contre l'Afrique du Sud et le Portugal se poursuivra à la quatrième commission, mais seul le Conseil, et non l'Assemblée, est habilité à prononcer la suspension ou l'exclusion d'un membre de l'ONU.

L'affaire du Congo demeure une question capitale pour les Nations unies, non pas à l'égard de la situation dans ce pays, qui s'est stabilisée, mais pour ses répercussions sur la position financière de l'organisation et ses possibilités d'entreprendre à l'avenir d'autres opérations du même ordre, même sur un plan beaucoup plus limité.

En l'absence de contributions importantes au budget de l'opération du Congo de la part des pays récalcitrants, surtout l'URSS et la France, le secrétaire général U Thant a l'intentio narrêtée de mettre fin aux activités des casques bleus le 31 décembre de cette année. Les Etats-Unis, notamment, essayeront de faire maintenir sur pied des effectifs réduits pendant encore six mois, mais le problème du financement n'est pas résolu, non plus que celui de la crise dans laquelle l'affaire du Congo a plongé l'ONU, et qui paralyse toute nouvelle mission dite "pour le maintien de la paix."

Vietnam-Sud

Une question nouvelle va susciter beaucoup d'intérêt, encore que les possibilités de l'ONU à cet égard soient limitées : il s'agit de l'affaire du Vietnam que quatorze pays asiatiques et africains ont soumise à l'Assemblée sous le titre de "Violation des droits de l'homme au Vietnam-Sud". On peut être certain que le débat dépassera le cadre des problèmes humanitaires pour s'engager sur le terrain politique de la guerre au Vietnam et de l'aide américaine au régime Diem. Le Vietnam-Sud, n'est pas membre de l'ONU, pas plus que le Vietnam-Nord, mais la mission d'observation a déjà annoncé la venue d'une délégation importante, qui demandera à être entendue. Malgré toutes les rumeurs, on n'y note pas la présence de Madame Nhu, belle-soeur du président Diem.

Siège pour Pékin

La questiton de la représentation chinoise ne figurait pas à l'ordre du jour, la semaine précédant la session, mais on s'attend néanmoins qu'elle soit soulevée étant donné l'ampleur du conflit idéologique sino-soviétique, on croit qu'elle se traduira, plus encore que l'an dernier, par un débat de pure forme, où Moscou fera le minimum, et se concluant par le maintien de Formose à l'ONU et le maintien de Pékin hors de l'ONU.

Carlos Sosa-Rodriguez, président

L'élection du diplomate vénézuélien Carlos Sosa-Rodriguez à la présidence de la dix-huitième session est assurée, de même que celle de M. C. W. A. Schurmann, (Pays-Bas) à la présidence de la Commission politique ou première commission.

Parmi les travaux de l'assemblée il convient de souligner l'importance des débats consacrés à la Commission économique, à ce que le secrétaire général U Thant appelle le troisième "D" — le "développement" qui s'ajoute aux autres "D" — désarmement et décolonisation.

Au moins cinq chefs de gouvernements et au moins 25 ministres des Affaires étrangères sont attendus pour le débat général de l'Assemblée, qui occupera les premières semaines. A moins d'imprévu, la session devrait se terminer pour Noël.

La Belgique commerce davantage avec nous que les Etats-Unis

"Notre commerce avec le Canada n'est pas très important en valeur absolue mais par tête d'habitant il est plus important que celui de vos voisins du Sud, les Etats-Unis," a déclaré hier M. Guy Daufresne de la Chevalerie, ambassadeur de Belgique à Ottawa.

Conférencier invité de la "Société des Artisans", l'ambassadeur de Belgique a traité des relations économiques entre son pays et le Canada.

Après avoir souligné l'importance économique de l'Union Belgo-luxembourgeoise, qui totalise à elle seule un huitième des exports-imports du monde, il a fait remarquer que la Belgique en raison de son marché intérieur étroit devait absolument exporter 40 pour cent de sa production nationale pour vivre.

Cette production, depuis 1958, s'est accrue de 30 pour cent, et le chômage a été presque complètement résorbé. C'est le résultat en particulier de l'accroissement des investissements et de l'implantation d'entreprises étrangères.

Les échanges devraient se développer entre le Canada et la Belgique. Cela pose des problèmes différents pour les deux pays car la Belgique a une vieille tradition industrielle et commerciale derrière elle, tandis que l'industrie canadienne est jeune et doit se battre contre la concurrence américaine. Le Canada a les matières premières et doit s'industrialiser davantage. Mais comme la Belgique il doit développer ses marchés extérieurs.

"Nous n'avons pas à vous enseigner quoi que ce soit — sinon à vous avertir de nos propres erreurs — mais nous pouvons collaborer davantage, a déclaré l'ambassadeur de Belgique, qui a mentionné les chiffres actuels des échanges canado-belges.

Les importations de Belgique ont atteint 78 millions, les exportations canadiennes vers la Belgique ont atteint 48 millions de dollars.

"Ces échanges ne sont pas très importants, a conclu le conférencier, mais par tête d'habitant cela veut dire que notre commerce avec le Canada est plus important que celui des Etats-Unis avec vous."



ARRIVEE A MONTREAL DU CARDINAL SIRI — S. Em. le cardinal Giuseppe Siri, archevêque de Bologne, a été accueilli, samedi, à sa descente d'avion, par l'archevêque de Montréal, S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger. Arrivant de Rome, le cardinal Siri fait un voyage non officiel au Canada et aux Etats-Unis. Il se rendra entre autres à l'université Laval, où il prononcera une conférence ayant pour thème : "La responsabilité sociale de la science". Devant les membres de l'Association professionnelle des industriels, il parlera, à Montréal, "Du fondement de l'action sociale". Le cardinal Siri se rendra également à Ottawa.
photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

Au Pakistan

Les journalistes en deuil de leur liberté de presse

KARACHI (Reuter) — L'Union des journalistes du Pakistan, a intimé l'ordre à tous ses membres de porter un brassard noir en guise de protestation contre les restrictions gouvernementales sur la liberté de presse.

Les reporters des grands centres pakistanais ont remis le brassard qu'ils avaient enlevé lorsque le président du Pakistan, M. Ayub Khan, a accepté, la semaine dernière, de proposer aux gouverneurs de l'est et de l'ouest du pays de suspendre, pendant un mois, les mesures restrictives.

Ces mesures contre la liberté de presse sont notamment la publication des "traductions autorisées" des débats parlementaires et des cours de justice, et la publication intégrale de tous les communiqués gouvernementaux.

L'union des journalistes demande donc l'annulation simple et complète des restrictions pour que ses membres mettent fin à leur manifestation.

"Les soldats de l'Eglise"

"Le but de l'Ordre des Chevaliers de Colomb est la défense des intérêts de l'Eglise, a rappelé hier le juge T. A. Fontaine, en citant le cardinal Léger, aux chevaliers qui étaient reçus au 4e degré.

"Lorsque il y a 60 ans, les papes ont commencé à élever la voix contre le communisme et à mettre la chrétienté en garde contre ce redoutable fléau, les Chevaliers de Colomb ont été les premiers à entendre cet appel. Et depuis ce temps ils n'ont cessé par tous les moyens à leur disposition de faire campagne contre le communisme, a-t-il ajouté."

"Et c'est parce qu'un combat est engagé entre les forces du bien et du mal que l'Eglise a besoin du concours et du sacrifice de tous ses fils et surtout de ceux qui, comme vous, ont fait profession d'être ses soldats, a-t-il conclu."

Nouvelles écoles

Depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, on a construit 6,000 écoles en A[illegible]ie et dans les Gaules, s[illegible] une par jour.

Des policiers sauvent 4 personnes, rue Beaudry

Le sergent-détective Wilson Coulombe et le détective André Beaulieu ont réussi, tôt hier matin, à sauver d'un incendie quatre personnes domiciliées au 1854 rue Beaudry, dans l'est de la métropole.

Les détectives faisaient leur ronde habituelle dans ce quartier, mais ils portaient une attention spéciale, vu que ce secteur de la ville a été depuis quelques mois la scène de fort nombreux incendies.

A l'angle des rues Beaudry et Lafontaine, ils virent de la fumée sortant par le toit d'un édifice de trois étages. Ils n'hésitèrent pas un instant et, demandant par radio qu'on envoie les pompiers de toute urgence, se précipitèrent au troisième étage. Une fumée épaisse remplissait l'appartement. Marchant sur leurs genoux et cherchant leur chemin à tâtons, ils purent atteindre les occupants.

Dans une chambre arrière, ils trouvèrent M. et Mme R. Pellerin ainsi que leurs deux enfants. Ils conduisirent les parents à l'escalier et transportèrent les deux enfants âgés de deux ans et cinq mois, dans leurs bras.

La famille Pellerin fut conduite à l'hôpital Notre-Dame, mais elle put prendre congé après avoir reçu les premiers soins.

Il semble que les flammes aient pris naissance vers 5 h. 30 hier matin et qu'elles se soient communiquées rapidement aux murs de l'appartement.

Une quarantaine de pompiers, sous les ordres du chef de district Alphonse Bélanger et du chef James Ambrose, réussirent à éteindre les flammes en moins d'une heure. L'intervention rapide des pompiers empêcha les flammes de se répandre aux maisons voisines.

Churchill, député à vie ?

LONDRES. — Devant l'obstination de Sir Winston Churchill à refuser de terminer sa carrière parlementaire à la Chambre des Lords, il se peut que la Chambre des Communes demande une modification de la constitution pour permettre au doyen des députés d'occuper sa place traditionnelle jusqu'à la fin de ses jours. L'ancien premier ministre a annoncé au début de l'année qu'il ne se représenterait pas lors des prochaines élections générales.

La jeunesse montre l'homme comme le matin montre le jour.

J. MILTON,
Paradis retrouvé, IV.

Quand on se frotte de trop près aux orignaux

Circuler en auto dans les grandes forêts et particulièrement dans les parcs provinciaux comporte des dangers de se frotter de trop près aux animaux.

Plusieurs personnes ont été blessées, cette année, lorsque des automobiles ont heurté des chevreuils ou des orignaux égarés sur les routes.

En toutes occasions, rappelle Prudentia, quand vous ne pouvez voir à mille pieds devant vous, à cause d'une courbe ou d'une pente, levez le pied de l'accélérateur et soyez toujours prêts à appliquer les freins.

Par une "campagne des banquets"

1,000 anti-gaullistes lancent la campagne électorale de '65

PARIS. (AFP,Reuter) — Un banquet réunissant 1,100 personnes s'est tenu hier à St-Honoré-les-Bains (centre de la France) dans la perspective des prochaines élections présidentielles qui devraient normalement avoir lieu à la fin de 1965. Des membres de l'opposition radicale et socialiste — dont une cinquantaine de sénateurs et de députés — veulent en effet lancer une "campagne des banquets" qui servira de jalons à une campagne cohérente contre le gouvernement du général de Gaulle. Dans les milieux politiques parisiens, on n'exclut pas la possibilité de voir le président de la République avancer d'un an la date des élections présidentielles et se présenter pour solliciter lui-même un nouveau mandat.

Le banquet d'hier est considéré comme la première manifestation concertée des différents groupements de gauche à la recherche d'un accord pour désigner en temps voulu un candidat commun aux élections présidentielles. Il est significatif, par exemple, que ni le Mouvement Républicain Populaire (centre gauche), ni le Parti communiste n'avait de representants au banquet. Même les leaders de la gauche radicale et socialiste (MM. Pierre Mandès-France, Guy Mollet, Gaston Deferre) n'étaient pas présents.

Une urgence : l'unité

Tous les orateurs ont insisté sur l'opposition "cohérente" au pouvoir gaulliste. M. François Mitterand, ancien ministre de l'Intérieur, a déclaré : "Les républicains doivent bâtir un programme commun, s'entendre sur des méthodes, oublier leurs querelles et se sentir solidaires. Pourquoi ne pas nous rapprocher le plus tôt possible, car il faut savoir que rien ne sera comme hier si nous le décidons".

Quant à M. Maurice Faure, également ancien ministre et président du Rassemblement démocratique, il a dit que "l'opposition démocrate doit trouver rapidement le moyen de s'organiser d'une manière ou d'une autre, sur une plateforme humaniste européenne et sociale, offrant au pays une alternative sérieuse et cohérante à la majorité actuelle".

Enfin, M. Charles Hernu, ancien député, secrétaire général du Comité d'action institutionnel, qui se propose d'organiser la campagne du banquet, a affirmé : "Il est nécessaire de confédérer la gauche et de désigner un candidat unique des forces démocratiques à la présidence de la république".

AVIS DE DECES

ALLAIRE (Eugénie) — A Montréal, le 14 septembre 1963, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme veuve Louis-Cléophas Allaire, née Eugénie Gibeau, demeurant au 8484 Brouage. Les funérailles auront lieu mercredi, le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Langlois,
8628 rue Hochelaga,
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-Bernard, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOIVIN (Rosina) — A l'hôpital Jean-Talon, le 14 septembre 1963 à l'âge de 72 ans 10 mois, est décédée Mme veuve Henri Boivin, née Rosina Lépine, demeurant à 10402 Boul. St-Michel, Montréal-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.,
3254 rue Bellechasse
coin 11ième Ave Rosemont,
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église St-Antoine Marie-Claret, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOURDON (Jeanne) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 69 ans, est décédée Jeanne Michaud, épouse en 1ères noces d'Aquila Richard et en 2ièmes noces d'Albert Bourdon, demeurant à 3930 St-Denis. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 Adam,
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église Très-St-Nom-de-Jésus de Maisonneuve où le service sera célébré à 8 hrs 45 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRASSARD (Adrien) — A Montréal, le 15 septembre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Adrien (Tony) Brassard, époux de Paula Marin. Les funérailles auront lieu jeudi le 19 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
6520 rue St-Denis,
pour se rendre à l'église St-Etienne où le service sera célébré et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CASAULT (Clarinda) — A Montréal, le 16 septembre 1963 à l'âge de 88 ans est décédée Mme veuve Norman Casault née Clarinda Sauvé autrefois de la paroisse Et-Irenée demeurant à 10,130 Parthenais, mère de Roger, Rita (Mme Laurent Brisebois) Rolland (Mme Douglas Wright) Norman, Gabrielle (Mme R. Walsh) Jeanne (Mme Pierre Petrof). Les funérailles auront lieu jeudi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2630 rue Notre-Dame Ouest
à 9.45 hres, pour se rendre à l'église St-Irénée où le service sera célébré à 10 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARETTE (Armand) — A Montréal, le 13 septembre 1963, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Armand Charette, époux de Dolorès Goupil, demeurant au 10,810 Waverley. Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
400 boul. Henri-Bourassa est,
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-André-Apôtre, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COLLETTE (Emile) — Après une brève maladie à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le 15 septembre 1963 à l'âge de 64 ans est décédé Emile Collette, époux de Marion Sinott, père de Barbara. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée.
5650 Chemin Côte-des-Neiges
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Joseph de Mont-Royal, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DAGENAIS (Olivier) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 72 ans est décédé Olivier Dagenais, époux de Bertha Gauthier. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée.
5503 Boul. Gouin Ouest
pour se rendre à l'église Notre-Dame du Bel Amour où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Nécrologie

LA R.S. MARIE-GONTRAN-DE-SION

La R.S. Marie-Gontran-de-Sion, de la Congrégation des Religieuses de Notre-Dame-de-Sion, est décédée le 15 septembre, à l'âge de 83 ans et 9 mois. Elle avait fêté récemment ses 64 ans de profession religieuse.

Originaire du Maine, la R.S. Marie-Gontran passa 40 ans de sa vie comme missionnaire au Brésil. Elle fut rappelée au Canada, en 1947, pour l'ouverture de la maison de Montréal, au 4,701, avenue Dornal.

Cette religieuse laisse dans le deuil une nièce et des arrière neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à la maison de Montréal. Les funérailles auront lieu mercredi, le 18, à 9 h. a.m.

M. EMILE COLLETTE

M. Emile Collette, président de la compagnie Mansfield Automatic Parking Garage et l'un des directeurs de la firme Canadair, est mort des suites d'une longue maladie, à l'hôpital Notre-Dame, à l'âge de 64 ans.



M. Collette était un ancien conseiller municipal de Ville Mont-Royal.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Marion, deux filles : Barbara et Constance (Mme Edouard Marcotte).

Le service funèbre aura lieu mardi, à 9 h. du matin, en l'église St-Joseph, de Ville Mont-Royal. L'inhumation se fera au cimetière de la Côte-des-Neiges. La dépouille mortelle repose au 5650, Côte-des-Neiges.

Mme ALBERT CADIEUX

Mme veuve Albert Cadieux est décédée subitement à Saint-Eugène, en Ontario, à l'âge de 70 ans. Epouse de feu Albert Cadieux, elle était née du nom de Bernadette Lefebvre.

Ses funérailles auront lieu demain matin à 10 h., en l'église paroissiale de Saint-Eugène, dans le comté de Prescott. L'inhumation se fera à Rigaud, dans le comté québecois de Vaudreuil.

Un appel de l'Oeuvre de la soupe à St-Jean

Les journalistes en deuil de leur liberté de presse

L'Oeuvre de la soupe à St-Jean traverse des heures difficiles. Des dons très sensibles de viande en conserve offerts par l'entremise de la Croix d'Or ont tous été utilisés et il ne reste plus rien pour mettre entre les tranches de pain que les dames de ce comité avaient l'habitude d'offrir à leurs habitués sous forme de sandwiches nourrissants.

L'Oeuvre de la soupe lance donc un appel pressant à tout le public de la région lui demandant de l'aider à regarnir ses réserves. On acceptera avec plaisir toute offrande — en nature ou en argent — de viande sous quelque forme que ce soit, et particulièrement de viande en conserve ou fumée, de margarine et également de café en poudre.

Principe

"Pourquoi ne veux-tu pas faire d'affaires avec M. Durand ?" — "Parce qu'autrefois, il était fiancé avec ma femme et je n'ai aucune envie de faire des affaires avec des gens qui sont plus malins que moi !"

FINNIE (William) — Subitement à Jewish General Hospital, le 14 septembre 1963 à l'âge de 77 ans, est décédé William Finnie, époux de feu Emily Shiach de Rosemont, père de Catherine. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant, aux salons
J.-A. Guilbault Inc.,
5359 11ième Ave Rosemont,
à 2 hrs p.m., et de là au cimetière Mont-Royal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FLEURY (Anselme) — A St-Vincent-de-Paul, le 15 septembre 1963, à l'âge de 55 ans, est décédé Anselme Fleury, époux d'Aline Latour, résidant au 5333, boulevard Léveque, St-Vincent-de-Paul. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-M.-D. Cyr
1039, rue du Collège
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Vincent-de-Paul où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière du même endroit lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FORTIN (Carméla) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 80 ans 4 mois, est décédée Mme veuve Charles Edouard Fortin, née Carmela Danau, demeurant à 6595 Boyce, apt 16. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.,
2590 rue Rouen,
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église St-Donat, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Pierreville, comté Yamaska, lieu de la sépulture où un libera sera chanté à 1 hre p.m. La défunte était dame de Ste-Anne. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FRANCOEUR (Clara) — A Montréal, le 13 septembre 1963 à l'âge de 79 ans est décédée Mme veuve Joseph Philippe Francoeur née Clara Bénard, demeurant à 2209 rue Vauquelin. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Monty & Monty
1926 rue Plessis
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église St-Barthélemy où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FRIZ (Willie) — A Montréal, le 15 septembre 1963 à l'âge de 58 ans est décédé Willie Friz, époux de Marie-Jeanne Castelletti, demeurant à 4652 Papineau. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Jos Lussier & Fils,
4733 rue Papineau,
à 7 h. 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas de Kostka, où le service sera célébré à 8 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNE (Joseph) — A Montréal, le 16 septembre 1963, à l'âge de 71 ans, est décédé Joseph Gagné, fils de feu Louis Gagné et de feu Philomène Gagné, demeurant à 2044 Visitation, Montréal. La dépouille mortelle est exposée au salon
Victor Dubois Enrg.
1750 Amherst.
Le départ, mardi à 7 h. 45 p.m., pour se rendre à la gare Centrale à destination de Matane où la dépouille mortelle sera réexposée au
Salon Sirois
Les funérailles auront lieu jeudi le 19 courant. L'inhumation aura lieu au cimetière de Matane. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNE (Napoléon) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 67 ans est décédé Napoléon Gagné, époux de Lucienne Blanchette, demeurant à 3431 Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Robert Bellarmin, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HOULD (Armand) — A Montréal, le 15 septembre 1963, à l'âge de 61 ans, est décédé Armand Hould, époux de Marie-Anne Lefebvre, demeurant au 6930, 21e avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu mercredi, le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
René Sanscartier,
4036, rue Belair,
entre Pie-IX et 21e ave,
à 8 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Bernadette-Soubirous, où le service sera célébré à 8 h. 30, et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HUDON (Jean-A.) — A Montréal, le 14 septembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédé Jean-A. Hudon, époux de Dorothy Hughes, demeurant au 10,197 rue Garnier, père de Mme R. Barbeau (Annette), Mme Gilbert Levesque (Louise). Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 est, rue Fleury,
à 9 h. 15, pour se rendre à l'église St-Paul-de-la-Croix, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HUPPE (Georgette) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 60 ans est décédée Mme veuve Philippe Huppe, née Georgette Giroux, autrefois de la rue Visitation et de 143 Boul. Terrebonne, à Terrebonne. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Robert Bellarmin, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JODOIN (Roland) — Accidentellement à Lanoraie, le 15 septembre 1963, à l'âge de 33 ans, est décédé Roland Jodoin, époux de Yolande Sicotte, demeurant à 3816 Dandurand. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 Adam
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-François Solano ou le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAMARCHE (Noël) — A Drummondville, le 15 septembre 1963 à l'âge de 49 ans est décédé M. Noël Lamarche, époux de Hélène Marcotte demeurant à 165A Duncan autrefois de St-Elphège. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-M. Donais
à Drummondville
pour se rendre à l'église Ste-Thérèse où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière du même endroit lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAROSE (Marguerite) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 49 ans est décédée Mme Adrien Larose, née Marguerite Nadon, demeurant à 3488 Rouen. Les funérailles auront lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
L. Rajotte,
3635 rue Hochelaga
pour se rendre à l'église Ste-Jeanne d'Arc où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAURIN (Léopold) — A Montréal, le 15 septembre 1963 à l'âge de 55 ans est décédé Léopold Laurin, fils de feu Alexandre Laurin et de feu Eugénie Corbeil, demeurant à 5224 Fabre. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
pour se rendre à l'église St-Stanislas de Kostka ou le service sera célébré et de là au cimetière de Sault-au-Récollet, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEGAULT (Marie-Louise) — A Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Emile Legault, née Marie-Louise Legault, demeurant à 608 Atwater. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2630 rue Notre-Dame ouest,
à 8 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Hélène, où le service sera célébré à 8 h. 30, et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARTIN (Joseph) — A l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal, le 14 septembre 1963 à l'âge de 81 ans, est décédé Joseph Martin, époux de feu Albina Roy, de Tupper Lake, New York. Exposé à
Richer Funeral Home,
29 Park Street, Tupper Lake
New York.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

McNULTY (Laura) — A St-Jean le 14 septembre 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle Laura McNulty, fille de feu James McNulty et de feu Eda Bicher Lafleche, demeurant chez sa soeur, Mme Louis-Régnier, 183 Richelieu. Les funérailles auront lieu mardi, le 17 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Le Sueur & Frères Ltée,
114 rue St-Jacques,
pour se rendre à la cathédrale de St-Jean, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARCOGLIESE (Albert) — A Montréal, le 14 septembre 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Albert Marcogliese, fils de feu Maurice-Mar